



**Refrigerator**  
**Réfrigérateur**  
**Kühlschrank**

FN 128901

FN 128920

FN 128920 T

FN 126400

FNE 26401

FN 126920

**BEKO**

## Please read this manual first!

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

For this, we recommend you to carefully read the entire manual of your product before using it and keep it at hand for future references.




### This manual

- Will help you use your appliance in a fast and safe way.
- Read the manual before installing and operating your product.
- Follow the instructions, especially those for safety.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Besides, read also the other documents provided with your product.

Please note that this manual may be valid for other models as well.

### Symbols and their descriptions

This instruction manual contains the following symbols:

-  Important information or useful usage tips.
-  Warning against dangerous conditions for life and property.
-  Warning against electric voltage.



This product is supplied with the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

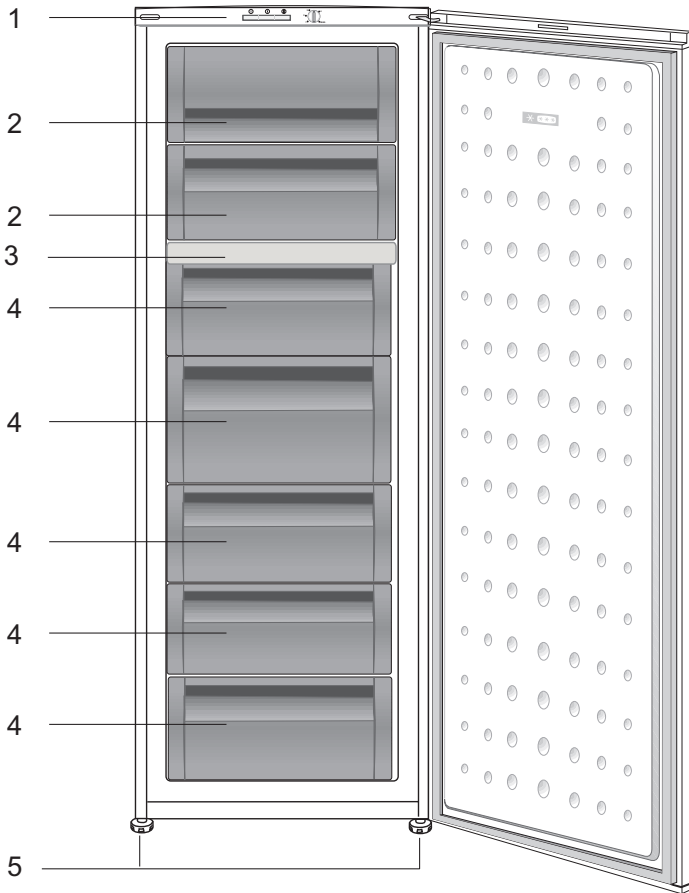
This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimise its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

## CONTENTS

<b>1 Your refrigerator</b>	<b>3</b>	<b>5 Using your refrigerator</b>	<b>13</b>
		Setting the operating temperature ...	13
		Indicator lights .....	13
		Freezing.....	14
<b>2 Important Safety Warnings</b>	<b>4</b>	<b>6 Maintenance and cleaning</b>	<b>16</b>
Intended use .....	4	Protection of plastic surfaces .....	16
General safety .....	4	<b>7 Recommended solutions for the problems</b>	<b>17</b>
Child safety.....	6		
HCA Warning .....	7		
Things to be done for energy saving..	7		
<b>3 Installation</b>	<b>8</b>		
Preparation.....	8		
Points to be considered when re-transporting your refrigerator .....	8		
Before operating your refrigerator .....	8		
Electric connection .....	9		
Disposing of the packaging .....	9		
Disposing of your old refrigerator .....	9		
Adjusting the legs .....	9		
Reversing the doors .....	11		
<b>4 Preparation</b>	<b>12</b>		

# 1 Your refrigerator



1. Control Panel
2. Flap (Fast-Freeze compartment)
3. Ice cube tray & Ice bank
4. Drawers
5. Adjustable front feet

**i** Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

## 2 Important Safety Warnings

---

Please review the following information. If these are not followed, personal injury or material damage may occur. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid.

The usage life of the unit you purchased is 10 years. This is the period for keeping the spare parts required for the unit to operate as described.

### Intended use

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- It should not be used outdoors. It is not appropriate to use it outdoor even if the place is covered with a roof.

### General safety

- When you want to dispose/scrap the product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.
- Consult your authorized service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorized services.
- Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your

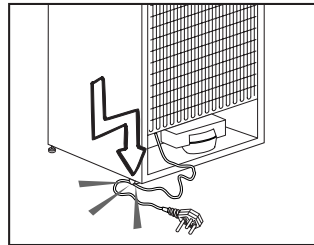
mouth.)

- Do not put bottled and canned liquid beverages in the freezer compartment. Otherwise, these may burst.
- Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor might get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator.
- Do not damage the cooling circuit, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured may cause skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- Repairs of the electrical appliances must only be made by qualified persons. Repairs performed by incompetent persons may create a risk for the user.
- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.

- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Place the beverage with higher proofs tightly closed and vertically.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not operate a damaged refrigerator. Consult your service if you have any doubts.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact the authorized service when there is a power cable damage and etc. so that it will not create a danger for you.
- Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
- This refrigerator is designed solely for storing food. It should not be used for any other purposes.
- The label that describes the technical specification of the product is

located on the inner left part of the refrigerator.

- Do not hook up the refrigerator to electronic energy saving systems as it may damage the product.
- If the refrigerator has blue light do not look at the blue light through optical devices.
- If the power supply is disconnected in manually controlled refrigerators please wait for at least 5 minutes before reconnecting the power.
- This product manual should be passed to the next owner of the refrigerator if the owner changes.
- When moving the refrigerator make sure that you do not damage the power cord. In order to prevent fire the power cord should not be twisted. Heavy objects should not be placed on the power cord. When the refrigerator is being plugged do not handle the power outlet with wet hands.



- Do not plug the refrigerator if the electric outlet is loose.
- Do not splash water directly on the outer or inner parts of the refrigerator due to safety.
- Do not spray inflammable materials such as propane gas etc near refrigerator due to the risk of fire and explosion.

- Do not place objects filled with water on top of the refrigerator as it may result in electric shock or fire.
- Do not overload the refrigerator with excess food. The excess food may fall when the door is opened resulting in injuring you or damaging the refrigerator. Do not place objects on top of the refrigerator as the objects may fall when opening or closing the refrigerator door.
- Materials that require certain temperature conditions such as vaccine, temperature sensitive medicines, scientific materials etc should not be kept in refrigerator.
- If refrigerator will not be operated for an extended period of time it should be unplugged. A problem in electrical cable insulation may result in fire.
- The tip of the electric plug should be cleaned regularly otherwise it may cause fire.
- The refrigerator may move when the adjustable feet is not positioned firmly on the floor. Using the adjustable feet you can ensure that the refrigerator is positioned firmly on the floor.
- If the refrigerator has door handle do not pull the refrigerator via door handles when moving the product as it may disconnect the handle from the refrigerator.
- If you must operate your appliance adjacent to another refrigerator or freezer, the distance between the appliances must be at least 8 cm. Otherwise condensation may occur on the side walls facing each other.
- Water mains pressure must not be below 1 bar. Water mains pressure must not be above 8 bars.
- Use only drinkable potable water.

## **Child safety**

- If the door has a lock, the key should be kept away from reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

## **HCA Warning**

### **If your product is equipped with a cooling system that contains R600a:**

This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

### **Ignore the warning if your product is equipped with a cooling system that contains R134a.**

You can see the gas used in production of your product on the rating plate that is located on the left inner part of it.

Never dispose the product in fire.

## **Things to be done for energy saving**

- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators.
- Pay attention to keep your food in closed containers.
- Maximum amount of food can be put in your refrigerator's freezer compartment when the freezer compartment shelf or drawer is removed. Declared energy consumption value of your refrigerator was determined when the freezer compartment shelf or drawer was removed and under maximum amount of food load. There is no risk in using a shelf or drawer according to the shapes and sizes of the foods to be frozen.



### 3 Installation

---

Please remember that the manufacturer shall not be held liable if the information given in the instruction manual is not observed.

#### Preparation

- i** Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- i** The ambient temperature of the room where you install your refrigerator should at least be 10°C. Operating your refrigerator under cooler conditions than this is not recommended with regard to its efficiency.
- i** Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- i** If two refrigerators are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- i** When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
  - The door should not be opened frequently.
  - It must be operated empty without any food in it.
  - Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the “Recommended solutions for the problems” section.
- i** Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

#### Points to be considered when re-transporting your refrigerator

1. Your refrigerator must be emptied and cleaned prior to any transportation.
2. Shelves, accessories, crisper and etc. in your refrigerator must be fastened securely by adhesive tape against any jolt before repackaging.
3. Packaging must be tied with thick tapes and strong ropes and the rules of transportation printed on the package must be followed.

#### Please remember...

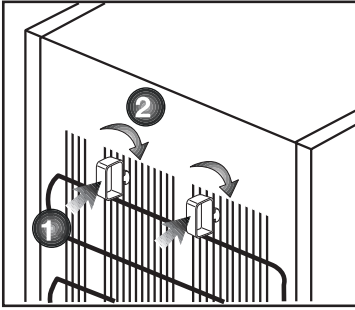
Every recycled material is an indispensable source for the nature and for our national resources.

If you wish to contribute to recycling the packaging materials, you can get further information from the environmental bodies or local authorities.

#### Before operating your refrigerator

Before starting to use your refrigerator check the following:

1. Is the interior of the refrigerator dry and can the air circulate freely in the rear of it?
2. Insert the 2 plastic wedges onto the rear ventilation as illustrated in the following figure. Plastic wedges will provide the required distance between your refrigerator and the wall in order to allow the air circulation.
3. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the “Maintenance and cleaning” section.



4. Plug the refrigerator into the wall outlet. When the fridge door is open the fridge compartment interior light will come on.
5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.
6. Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

### Electric connection

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

Important:

The connection must be in compliance with national regulations.

The power cable plug must be easily accessible after installation.

Voltage and permitted fuse protection are indicated in the "Specifications" section.

The specified voltage must be equal to your mains voltage.

Extension cables and multiway plugs must not be used for connection.

A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

Product must not be operated before it is repaired! There is danger of electric shock!

### Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose them of by classifying them in accordance with the waste instructions. Do not dispose them of along with the normal household waste.

The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

### Disposing of your old refrigerator

Dispose of your old machine without giving any harm to the environment.

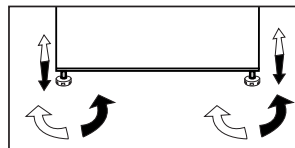
You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

### Adjusting the legs

If your refrigerator is unbalanced;

You can balance your refrigerator by turning the front legs of it as illustrated in the figure. The corner where the leg exists is lowered when you turn in the direction of black arrow and raised when you turn in the opposite direction. Taking help from someone to slightly lift the refrigerator will facilitate this process.

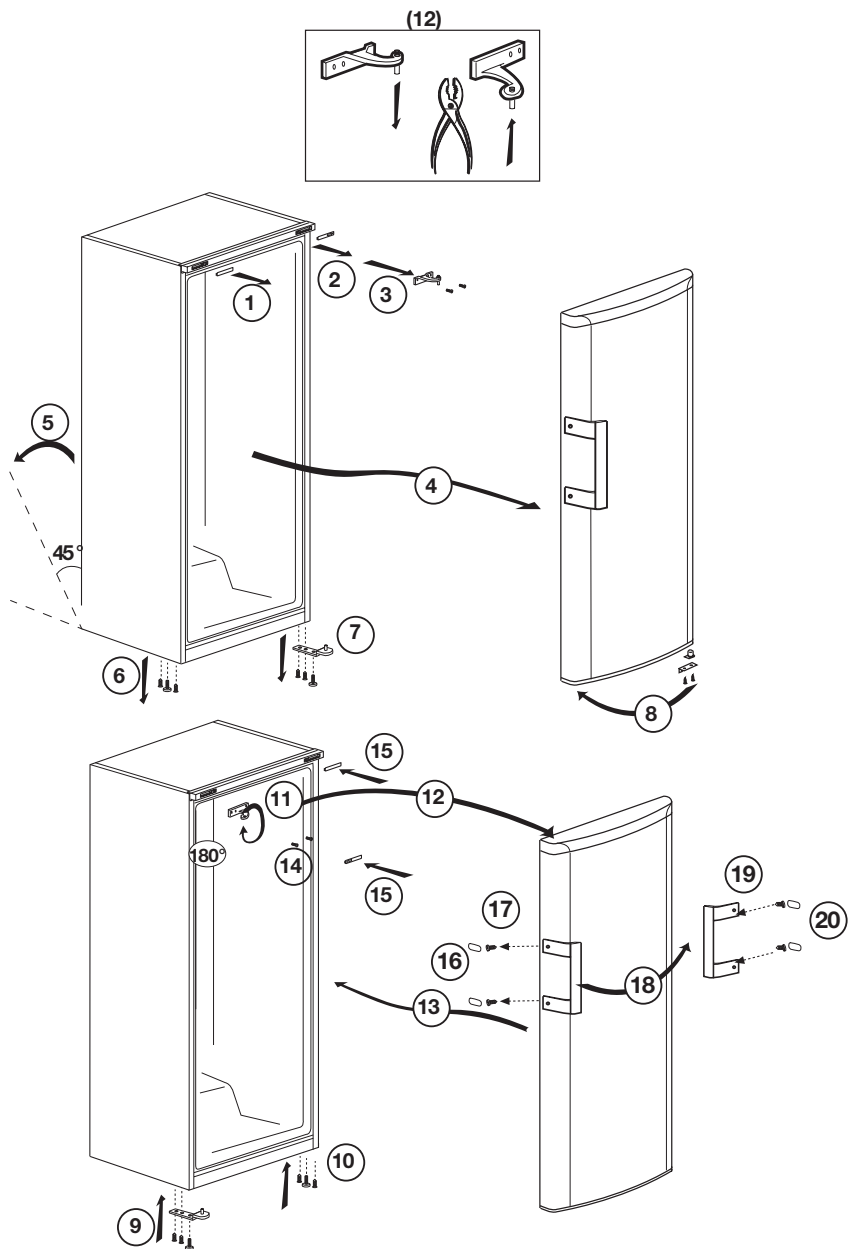


**i** This appliance is designed to operate at temperatures specified in the table below is equipped with Advanced Electronic Temperature Control System [AETCS] which ensures that at the advised setting [4 - four on the knob] the frozen food in the freezer will not defrost even if the ambient temperature falls as low as -15 °C. When first installed the product **MUST NOT** be placed in low ambient temperatures because the freezer will not reduce to its standard operating temperature. Once it has reached its steady operating state it can be re-located. So you may then install your appliance in a garage or an unheated room without having to worry about frozen food in the freezer being spoilt. However at low ambient temperatures mentioned above, fridge contents are likely to freeze, so check and consume food in the fridge accordingly. When the ambient temperature returns to normal, you may change the knob setting to suit your needs.

**i** If the ambient temperature is below 0°C, the food in the fridge compartment will freeze. So, we recommend you don't use the fridge compartment in such low ambient conditions. You can continue using the freezer compartment as usual.

# Reversing the doors

Proceed in numerical order .

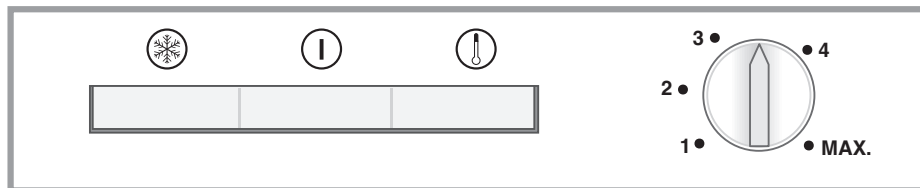


## 4 Preparation

---

- i** Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- i** The ambient temperature of the room where you install your refrigerator should at least be 10°C. Operating your refrigerator under cooler conditions than this is not recommended with regard to its efficiency.
- i** Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- i** If two refrigerators are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- i** When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
  - The door should not be opened frequently.
  - It must be operated empty without any food in it.
  - Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the “Recommended solutions for the problems” section.
- i** Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

## 5 Using your refrigerator



### Setting the operating temperature

The operating temperature is regulated by the temperature control.

1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)



MAX. = Highest cooling setting (Coldest setting)

Please choose the setting according to the desired temperature.

The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of foods kept inside.

Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.

For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

The normal storage temperature of your appliance should be  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). If the thermostat knob is turned counter clockwise from position 1, the appliance will be switched off and “click” sound will be heard. Lower temperatures can be obtained by adjusting the thermostat knob towards Position 4.

We recommend checking the temperature with a thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature. Remember to take the reading immediately since the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.

### Indicator lights

There are three coloured indicator lights located inside the appliance which show the operating mode of the freezer.

#### Amber Indicator

Illuminates when the fast-freeze switch (4) is turned on and stays on until the fast freeze operation is deactivated manually.

Fast-freeze operation is for freezing fresh food (see Freezing Fresh Food section).

### **Green Indicator**

Illuminates when the appliance is connected to the mains and will glow as long as there is electricity present. The green indicator does not give any indication of the temperature inside the freezer.

### **Red Indicator**

Illuminates

- a. When the appliance is first switched on, and will stay on until the pre-set temperature has been attained.
- b. If the appliance is overloaded with fresh food.
- c. If the appliance door is left open accidentally.

### **Thermostat knob**

The thermostat knob is located on the indicator light frame.

Important:

When you press the fast-freeze switch or adjust the set temperature, there may be a short delay before the compressor starts to operate. This is normal and not a compressor fault.

## **Freezing**

### **Freezing food**

The freezing area is marked with symbol on the door liner.

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food.

Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

### **● Attention**

Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See the rating label.

In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible.

Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.

### **● Attention**

Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.

You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

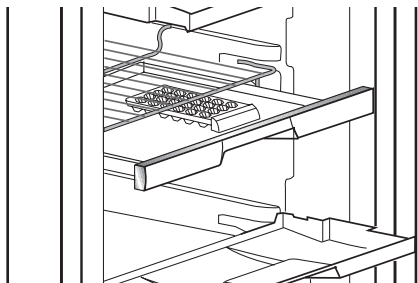
## Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.

As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes.

Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury!

Let the ice cubes slightly thaw instead, or put the bottom of the tray in hot water for a short moment.



## Fast freeze

If large amounts of fresh food are going to be frozen, push the fast freeze switch 24 hours before putting the fresh food in the fast freeze compartment.

It is strongly recommended to keep fast freeze switch on at least 24 hours to freeze maximum amount of fresh food declared as freezing capacity. Take special care not to mix frozen food and fresh food.

## Defrosting of the appliance

Excessive build-up of ice will affect the freezing performance of your appliance.

It is therefore recommended that you defrost your appliance at least twice a year, or whenever the ice build-up exceeds 7 mm.

Defrost your appliance when there is only little or no food in it.

Take out the deep-frozen food from the drawers. Wrap the deep-frozen food in several layers of paper, or a blanket, and keep it in a cold place. Unplug the appliance or switch off the circuit breaker to start the defrosting process.

Take out the accessories (like shelf, drawer etc.) from the appliance and use a suitable container to collect the thawing water. Use a sponge or a soft cloth to remove thawing water if necessary.

Keep the door open during defrosting.

For quicker defrosting, place containers with warm water inside the appliance.

Never use electrical devices, defrosting sprays or pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the ice.

After the defrosting is done, clean the inside (see the section 'Cleaning and care').

Reconnect the appliance to the mains. Place the frozen food into the drawers and slide the drawers into the freezer.



## 6 Maintenance and cleaning

---

- ⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- ⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
- ℹ Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- ℹ Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
- ℹ Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- ⚠ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- ⚠ If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- ℹ Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- ℹ To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.

### Protection of plastic surfaces

- ℹ Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

## 7 Recommended solutions for the problems

Please review this list before calling the service. It might save you time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective workmanship or material usage. Some of the features described here may not exist in your product.

The refrigerator does not operate
<ul style="list-style-type: none"><li>• Is the refrigerator properly plugged in? Insert the plug to the wall socket.</li><li>• Is the fuse of the socket which your refrigerator is connected to or the main fuse blown out? Check the fuse.</li></ul>
Condensation on the side wall of the fridge compartment. (MULTI ZONE, COOL CONTROL ve FLEXI ZONE)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Very cold ambient conditions. Frequent opening and closing of the door. Highly humid ambient conditions. Storage of food containing liquid in open containers. Leaving the door ajar.</li><li>• Switching the thermostat to a colder degree.</li><li>• Decreasing the time the door left open or using it less frequently.</li><li>• Covering the food stored in open containers with a suitable material.</li><li>• Wipe the condensation using a dry cloth and check if it persists.</li></ul>
Compressor is not running
<ul style="list-style-type: none"><li>• Protective thermic of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-out plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the refrigerator has not been balanced yet.</li><li>• Your refrigerator will start running approximately after 6 minutes. Please call the service if your refrigerator does not startup at the end of this period.</li><li>• The fridge is in defrost cycle. This is normal for a full-automatically defrosting refrigerator. Defrosting cycle occurs periodically.</li><li>• Your refrigerator is not plugged into the socket. Make sure that the plug is inserted tightly to the wall socket.</li><li>• Are the temperature adjustments correctly made? There is a power failure. Call your electricity supplier.</li></ul>
The fridge is running frequently or for a long time.

- Your new refrigerator may be wider than the previous one. This is quite normal. Large refrigerators operate for a longer period of time.
- The ambient room temperature may be high. This is quite normal.
- The refrigerator might have been plugged in recently or might have been loaded with food. Cooling down of the refrigerator completely may last for a couple of hours longer.
- Large amounts of hot food might have been put in the refrigerator recently. Hot food causes longer running of the refrigerator until they reach the safe storage temperature.
- Doors might have been opened frequently or left ajar for a long time. The warm air that has entered into the refrigerator causes the refrigerator to run for longer periods. Open the doors less frequently.
- Freezer or fridge compartment door might have been left ajar. Check if the doors are tightly closed.
- The refrigerator is adjusted to a very low temperature. Adjust the refrigerator temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved.
- Door seal of the fridge or freezer may be soiled, worn out, broken or not properly seated. Clean or replace the seal. Damaged/broken seal causes the refrigerator to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.

Freezer temperature is very low while the fridge temperature is sufficient.

- The freezer temperature is adjusted to a very low temperature. Adjust the freezer temperature to a warmer degree and check.

Fridge temperature is very low while the freezer temperature is sufficient.

- The fridge temperature is adjusted to a very low temperature. Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.

Food kept in the fridge compartment drawers are freezing.

- The fridge temperature is adjusted to a very low temperature. Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.

Temperature in the fridge or freezer is very high.

- The fridge temperature is adjusted to a very high degree. Fridge adjustment has an effect on the temperature of the freezer. Change the temperature of the fridge or freezer until the fridge or freezer temperature reaches to a sufficient level.
- The door might be left ajar. Close the door completely.
- Large amounts of hot food might have been put in the refrigerator recently. Wait until the fridge or freezer reaches the desired temperature.
- Refrigerator might have been plugged in recently. Cooling down of the refrigerator completely takes time because of the size.

Noise similar to the sound of seconds heard from an analog clock is coming from the refrigerator.
<ul style="list-style-type: none"> <li>This noise is coming from the solenoid valve of the refrigerator. Solenoid valve functions for the purpose of ensuring coolant passage through the compartment which can be adjusted to cooling or freezing temperatures, and performing cooling functions. This is normal and is not fault cause.</li> </ul>
The operation noise increases when the refrigerator is running.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The operating performance characteristics of the refrigerator may change according to the changes in the ambient temperature. It is normal and not a fault.</li> </ul>
Vibrations or noise.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The floor is not even or it is weak. The refrigerator rocks when moved slowly. Make sure that the floor is level, strong and capable to carry the refrigerator.</li> <li>The noise may be caused by the items put onto the refrigerator. Such items should be removed from the top of the refrigerator.</li> </ul>
There are noises like liquid spilling or spraying.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Liquid and gas flows happen in accordance with the operating principles of your refrigerator. It is normal and not a fault.</li> </ul>
There is a noise like wind blowing.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Air activators (fans) are used in order to allow the refrigerator to cool efficiently. It is normal and not a fault.</li> </ul>
Condensation on the inner walls of refrigerator.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hot and humid weather increases icing and condensation. It is normal and not a fault.</li> <li>The doors are ajar. Make sure that the doors are closed completely.</li> <li>Doors might have been opened very frequently or they might have been left open for along time. Open the door less frequently.</li> </ul>
Humidity occurs on the outside of the refrigerator or between the doors.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The weather may be humid. This is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.</li> </ul>
Bad odor inside the refrigerator.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Inside of the refrigerator must be cleaned. Clean the inside of the refrigerator with a sponge, warm water or carbonated water.</li> <li>Some containers or packaging materials might be causing the smell. Use a different container or different brand packaging material.</li> </ul>
The door(s) is (are) not closing.

- Food packages may prevent the door's closing. Replace the packages that are obstructing the door.
- The refrigerator is probably not completely vertical on the floor and it might be rocking when slightly moved. Adjust the elevation screws.
- The floor is not level or strong. Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.

Crispers are stuck.

- The food might be touching the ceiling of the drawer. Rearrange food in the drawer.

## **Veillez d'abord lire la notice d'utilisation !**

Chère cliente, cher client,

Nous espérons que votre produit, qui a été fabriqué dans des usines modernes et vérifié au terme des procédures de contrôle de qualité les plus méticuleuses, vous aidera efficacement.

Pour cette raison, nous vous conseillons de lire attentivement tout le manuel d'utilisation de votre produit avant de vous en servir, et de le conserver ensuite pour une utilisation ultérieure.

### **Le présent manuel**

- vous aidera à utiliser votre produit avec rapidité et sécurité.
- Lisez le manuel avant d'installer et de faire fonctionner votre produit.
- Respectez les instructions, notamment celles relatives à la sécurité.
- Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible car vous pouvez en avoir besoin ultérieurement.
- En plus, lisez également les autres documents fournis avec votre produit.

Veillez noter que ce manuel peut également être valide pour d'autres modèles.

### **Symboles et descriptions**

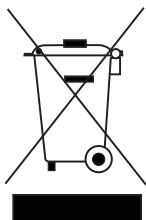
Vous retrouverez les symboles suivants dans le présent manuel :

 Informations importantes ou astuces.

 Avertissement relatif aux conditions dangereuses pour la vie et la propriété.

 Avertissement relatif à la tension électrique.

Recyclage

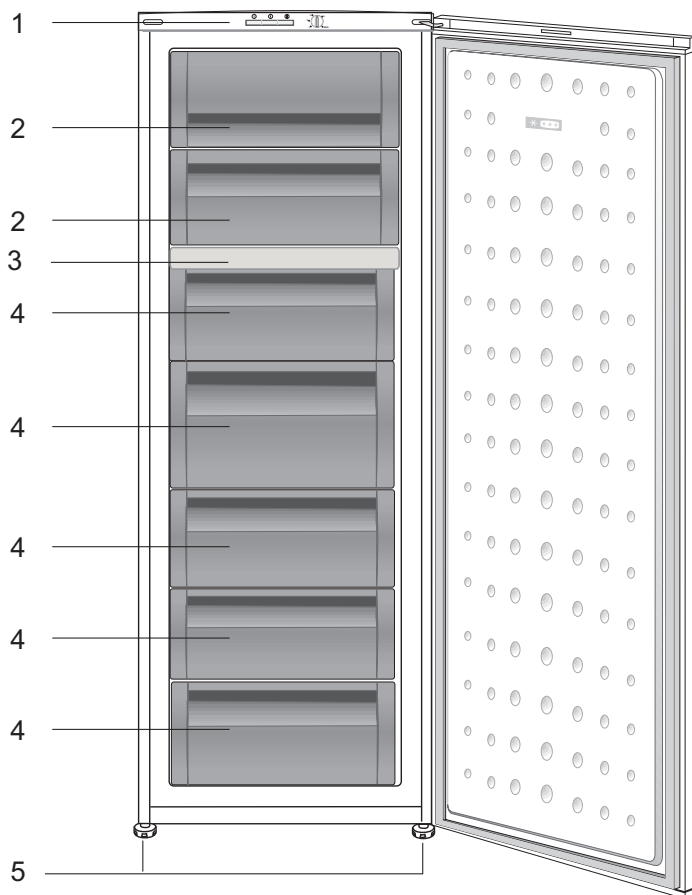


Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Votre réfrigérateur</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>Préparation</b>	<b>12</b>
<b>2</b>	<b>Précautions de sécurité importantes</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>Utilisation du réfrigérateur</b>	<b>13</b>
	Utilisation prévue .....	4		Réglage de la température de fonctionnement .....	13
	Sécurité générale.....	4		Voyants lumineux.....	13
	Sécurité enfants.....	6		Congélation .....	14
	Avertissement HCA .....	7			
	Mesures d'économie d'énergie.....	7			
<b>3</b>	<b>Installation</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>Entretien et nettoyage</b>	<b>16</b>
	Préparation.....	8		Protection des surfaces en plastique. ....	16
	Points à prendre en compte lorsque vous transportez à nouveau votre produit. ....	8	<b>7</b>	<b>Solutions recommandées aux problèmes</b>	<b>17</b>
	Avant de faire fonctionner votre réfrigérateur .....	8			
	Branchement électrique.....	9			
	Mise au rebut de l'emballage .....	9			
	Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur	9			
	Réglage des pieds.....	9			
	Réversibilité des portes.....	11			

# 1 Votre réfrigérateur



1. Touches de Contrôle
2. Déflecteur (compartment Congélation Rapide)
3. Bac à glaçons & pain de glace
4. Tiroirs
5. Pieds avant réglables

**i** Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.



Veillez examiner les informations suivantes: Si elles ne sont pas respectées, des blessures personnelles ou un dommage matériel peut survenir. Sinon, tout engagement lié à la garantie et à la fiabilité du produit devient invalide.

La durée de vie du produit que vous avez acheté est de 10 ans. Il s'agit ici de la période au cours de laquelle vous devez conserver les pièces de rechange nécessaires à son fonctionnement.

### Utilisation prévue

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires comme
  - les cuisines du personnel dans les boutiques, les bureaux et autres environnements de travail;
  - les fermes et pour une utilisation par les clients dans les hôtels, motels et autres types d'environnement résidentiel;
  - les environnements de type bed and breakfast
  - le catering et les usages similaires non destinés à la vente
- Il ne doit en conséquence pas être utilisé à l'extérieur. Il n'est pas approprié à un usage en extérieurs, même si l'endroit est abrité par un auvent.

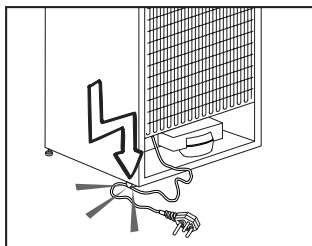
### Sécurité générale

- Avant de vous débarrasser de votre appareil, veuillez consulter les autorités locales ou votre revendeur pour connaître le mode opératoire et les organismes agréés de collecte.
- Consultez le service après-vente agréé concernant toutes questions ou problèmes relatifs au réfrigérateur. N'intervenez pas ou ne laissez personne intervenir sur le réfrigérateur sans le communiquer au service après-vente

agréé.

- Ne mangez pas de cônes de crème glacée ou des glaçons immédiatement après les avoir sortis du compartiment de congélation. (Cela pourrait provoquer des gelures dans votre bouche).
- Ne placez pas de boissons en bouteilles ou en cannettes dans le congélateur. Cela peut entraîner leur éclatement.
- Ne touchez pas des produits congelés avec les mains, ils pourraient se coller à celles-ci.
- La vapeur et des matériaux de nettoyage pulvérisés ne doivent jamais être utilisés pour les processus de nettoyage ou de dégivrage de votre réfrigérateur. La vapeur pourrait pénétrer dans les pièces électriques et provoquer des courts-circuits ou des électrocutions.
- Ne jamais utiliser les pièces de votre réfrigérateur telles que la porte, comme un support ou une marche.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- N'endommagez pas le circuit de refroidissement où circule le liquide réfrigérant avec des outils de forage ou coupants. Le liquide réfrigérant qui pourrait s'échapper si les canalisations de gaz de l'évaporateur, les rallonges de tuyau ou les revêtements de surface étaient percés, peut irriter la peau et provoquer des blessures aux yeux.
- Ne pas couvrir ou obstruer les orifices de ventilation du réfrigérateur.
- Les réparations de l'appareillage électrique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés. Les réparations réalisées par des personnes ne présentant pas les compétences requises peuvent présenter un risque pour l'utilisateur.

- En cas de dysfonctionnement ou lors d'opérations d'entretien ou de réparation, débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur soit en désactivant le fusible correspondant, soit en débranchant l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble lorsque vous débranchez la prise.
- Placez les boissons alcoolisées verticalement, dans des récipients convenablement fermés.
- Ne conservez pas de substances explosives comme des aérosols avec un liquide inflammable dans cet appareil.
- N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres dispositifs pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes (enfants compris) souffrant de déficience physique, sensorielle, mentale, ou justifiant d'un manque d'expérience à moins d'avoir obtenu une autorisation auprès des personnes responsables de leur sécurité.
- Ne faites pas fonctionner un réfrigérateur endommagé. Consultez le service après-vente en cas de doutes.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- L'exposition du produit à la pluie, la neige, au soleil ou au vent présente des risques concernant la sécurité électrique.
- Contactez le service après-vente agréé lorsque le câble d'alimentation est endommagé afin d'éviter tout danger.
- Ne branchez jamais le réfrigérateur à la prise murale au cours de l'installation. Vous vous exposeriez à un risque de mort ou à de blessures graves.
- Ce réfrigérateur a été fabriqué uniquement dans le but de conserver les denrées. Par conséquent, il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- L'étiquette qui décrit les spécifications techniques du produit se trouve sur la partie intérieure gauche du réfrigérateur.
- Évitez d'accrocher le réfrigérateur aux systèmes d'économie d'énergie électronique car ils peuvent endommager le produit.
- Si le réfrigérateur est éclairé par une lumière bleue, évitez de regarder cette lumière bleue à travers des appareils optiques.
- Si l'alimentation électrique est coupée dans un réfrigérateur à commande manuelle, veuillez patienter pendant au moins 5 minutes avant de rétablir la connexion électrique.
- Si le propriétaire du réfrigérateur venait à changer, n'oubliez pas de remettre le présent manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.
- Veillez à ne pas endommager le câble d'alimentation pendant le transport du réfrigérateur. Afin d'éviter tout risque d'incendie, prenez garde de ne pas tordre le câble d'alimentation. Des objets lourds ne doivent pas être posés sur le câble d'alimentation. Pendant le branchement du réfrigérateur, évitez de tenir la prise de courant avec des mains mouillées.



- Évitez de brancher le réfrigérateur lorsque la prise de courant électrique a lâché.
- Pour des raisons d'ordre sécuritaire, évitez tout contact direct de l'eau avec les parties externes et internes du réfrigérateur.
- En raison des risques d'incendie et d'explosion, évitez de vaporiser des matières inflammables comme le gaz propane à proximité du réfrigérateur.
- Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie, évitez de mettre des objets remplis d'eau au-dessus du réfrigérateur.
- Évitez de surcharger le réfrigérateur avec une quantité excessive d'aliments. Le trop-plein d'aliments peut tomber à l'ouverture de la porte, ce qui peut vous blesser ou endommager le réfrigérateur. Évitez de mettre des objets au-dessus du réfrigérateur dans la mesure où ceux-ci peuvent tomber pendant l'ouverture ou la fermeture de la porte du réfrigérateur.
- Les objets nécessitant certaines conditions de conservation comme le vaccin, les médicaments sensibles à la température, les matériels scientifiques, etc., ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur.
- Débranchez le réfrigérateur si vous n'allez pas vous en servir au cours d'une période prolongée. Un problème survenu au niveau de l'isolation du câble électrique peut donner lieu à un incendie.
- Le bout de la fiche électrique doit être nettoyée régulièrement. Dans le cas contraire, il peut provoquer un incendie.
- Le réfrigérateur peut bouger lorsque les pieds réglables ne sont pas positionnés fermement sur le sol. En ajustant les pieds réglables, vous pouvez savoir lorsque le réfrigérateur est positionné fermement sur le sol.
- Si la porte du réfrigérateur est dotée d'une poignée, évitez de tenir cette poignée pendant le transport de l'appareil car celle-ci est susceptible de se détacher du réfrigérateur.
- Si vous êtes tenu de faire fonctionner votre appareil tout près d'un autre réfrigérateur ou d'un congélateur, veuillez prévoir au moins 8 cm d'écart entre les deux appareils. Dans le cas contraire, il peut y avoir condensation au niveau des parois internes situées les unes en face des autres.
- La pression de l'eau ne doit pas être en-dessous d' 1 bar. La pression de l'eau ne doit pas être au-dessus de 8 bars.
- Utilisez uniquement de l'eau potable.

## **Sécurité enfants**

- Si la porte a un verrouillage, la clé doit rester hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être encadrés afin d'éviter tout jeu avec l'appareil.

## **Avertissement HCA**

### **Si votre appareil est équipé d'un système de refroidissement contenant R600a :**

Ce gaz est inflammable. Par conséquent, veuillez prendre garde à ne pas endommager le système de refroidissement et les tuyauteries lors de son utilisation ou de son transport. En cas de dommages, éloignez votre produit de toute source potentielle de flammes susceptible de provoquer l'incendie de l'appareil. De même, placez le produit dans une pièce aérée.

### **Ignorez l'avertissement si votre appareil est équipé d'un système de refroidissement contenant R134a.**

Vous pouvez voir le gaz été utilisé dans la fabrication de votre appareil sur la plaque signalétique qui se trouve dans la partie intérieure gauche du produit.

Ne jamais jeter le produit au feu.

## **Mesures d'économie d'énergie**

- Ne laissez pas les portes du réfrigérateur ouvertes pendant une durée prolongée.
- N'introduisez pas de denrées ou de boissons chaudes dans le réfrigérateur.
- Ne surchargez pas le réfrigérateur pour ne pas obstruer pas la circulation d'air à l'intérieur.
- N'installez pas le réfrigérateur à la lumière directe du soleil ou près d'appareil émettant de la chaleur tels qu'un four, un lave-vaisselle ou un radiateur.
- Veillez à conserver vos denrées dans des récipients fermés.
- Une quantité maximale de nourriture peut être mise dans le compartiment congélateur de votre réfrigérateur quand l'étagère ou le tiroir du compartiment est enlevé. Le niveau de consommation d'énergie affiché pour votre réfrigérateur a été déterminé quand l'étagère ou le tiroir du compartiment congélateur a été enlevé et que la quantité de nourriture était maximale. L'utilisation d'une étagère ou d'un tiroir en fonction de la taille et de la nature de la nature à congeler ne comporte aucun risque.

### 3 Installation

- i** Veuillez noter que le fabricant ne pourra être tenu responsable si les informations fournies dans cette notice d'utilisation ne sont pas respectées.

#### Préparation

- Votre réfrigérateur doit être installé à au moins 30 cm des sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les fours, appareils de chauffage ou cuisinières, et à au moins 5 cm des fours électriques. De même, il ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- La température ambiante de la pièce où vous installez le réfrigérateur doit être d'au moins 10°C. Faire fonctionner l'appareil sous des températures inférieures n'est pas recommandé et pourrait nuire à son efficacité.
- Veuillez vous assurer que l'intérieur de votre appareil est soigneusement nettoyé.
- Si deux réfrigérateurs sont installés côte à côte, ils doivent être séparés par au moins 2 cm.
- Lorsque vous faites fonctionner le réfrigérateur pour la première fois, assurez-vous de suivre les instructions suivantes pendant les six premières heures.
  - La porte ne doit pas être ouverte fréquemment.
  - Le réfrigérateur doit fonctionner à vide, sans denrées à l'intérieur.
  - Ne débranchez pas le réfrigérateur. Si une panne de courant se produit, veuillez vous reporter aux avertissements dans la section « Solutions recommandées aux problèmes ».
- L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.

#### Points à prendre en compte lorsque vous transportez à nouveau votre produit.

1. Le réfrigérateur doit être vidé et nettoyé avant tout transport.
2. Les clayettes, accessoires, bac à légumes, etc. de votre réfrigérateur doivent être fixés solidement avec de la bande adhésive avant de remballer l'appareil, pour le protéger en cas de chocs.
3. L'emballage doit être fixé avec une bande adhésive forte et des cordes solides, et les normes de transport indiquées sur l'emballage doivent être appliquées.

#### Rappelez-vous...

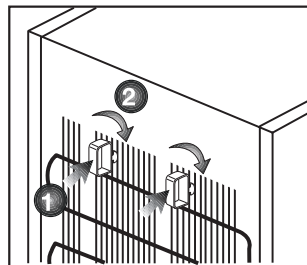
Chaque matériau recyclé est une participation indispensable à la préservation de la nature et conservation de nos ressources nationales.

Si vous souhaitez contribuer à recycler les matériaux d'emballage, vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès des organismes environnementaux ou des autorités locales.

#### Avant de faire fonctionner votre réfrigérateur

Avant de commencer à faire fonctionner votre réfrigérateur, vérifiez les points suivants :

1. L'intérieur du réfrigérateur est sec et l'air peut circuler librement à l'arrière.
2. Insérez les 2 cales en plastique entre les câbles du condenseur, tel qu'illustré dans la figure suivante. Les cales en plastique



maintiendront la distance nécessaire entre votre réfrigérateur et le mur pour permettre une bonne circulation de l'air. (Le schéma présenté est fourni à titre indicatif et peut ne pas correspondre exactement avec votre produit).

3. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur tel qu'indiqué dans la section « Entretien et nettoyage ».
4. Branchez le réfrigérateur dans la prise murale. Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, l'éclairage intérieur s'allumera.
5. Vous remarquerez un bruit lorsque le compresseur se met en marche. Le liquide et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.
6. Les parties antérieures du réfrigérateur peuvent chauffer. Ce phénomène est normal. Ces zones doivent en principe être chaudes pour éviter tout risque de condensation.

## Branchement électrique

Branchez votre réfrigérateur à une prise de mise à la terre protégée par un fusible ayant une capacité appropriée.

Important :

- Le branchement doit être conforme aux normes en vigueur sur le territoire national.
- La fiche de câble d'alimentation doit être facilement accessible après installation.
- La tension et la protection du fusible autorisé sont spécifiées dans la section « Caractéristiques techniques ».
- La tension spécifiée doit être égale à votre tension de secteur.
- Les rallonges et prises multivoies ne doivent pas être utilisés pour brancher l'appareil.

⚠ Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié.

⚠ L'appareil ne doit pas être mis en service avant d'être réparé ! Un risque de choc électrique existe!

## Mise au rebut de l'emballage

Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants ou débarrassez-vous-en conformément aux consignes sur les déchets. Ne les jetez pas aux côtés des ordures ménagères ordinaires.

L'emballage de votre appareil est produit à partir des matériaux recyclables.

## Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur

Débarrassez-vous de votre ancien réfrigérateur sans nuire à l'environnement.

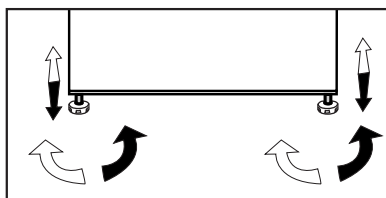
- Vous pouvez consulter le service après-vente agréé ou le centre chargé de la mise au rebut dans votre municipalité pour en savoir plus sur la mise au rebut de votre produit.

Avant de procéder à la mise au rebut de votre machine, coupez la prise électrique et, le cas échéant, tout verrouillage susceptible de se trouver sur la porte. Rendez-les inopérants afin de ne pas exposer les enfants à d'éventuels dangers.

## Réglage des pieds

Si le réfrigérateur n'est pas stable.

Vous pouvez équilibrer le réfrigérateur en tournant les pieds avant, tel qu'illustré dans le schéma. Le côté où se trouve le pied s'abaisse lorsque vous tournez dans le sens de la flèche noire, et s'élève lorsque vous tournez dans le sens opposé. Si vous vous faites aider par quelqu'un pour légèrement soulever le réfrigérateur, l'opération s'en trouvera simplifiée.

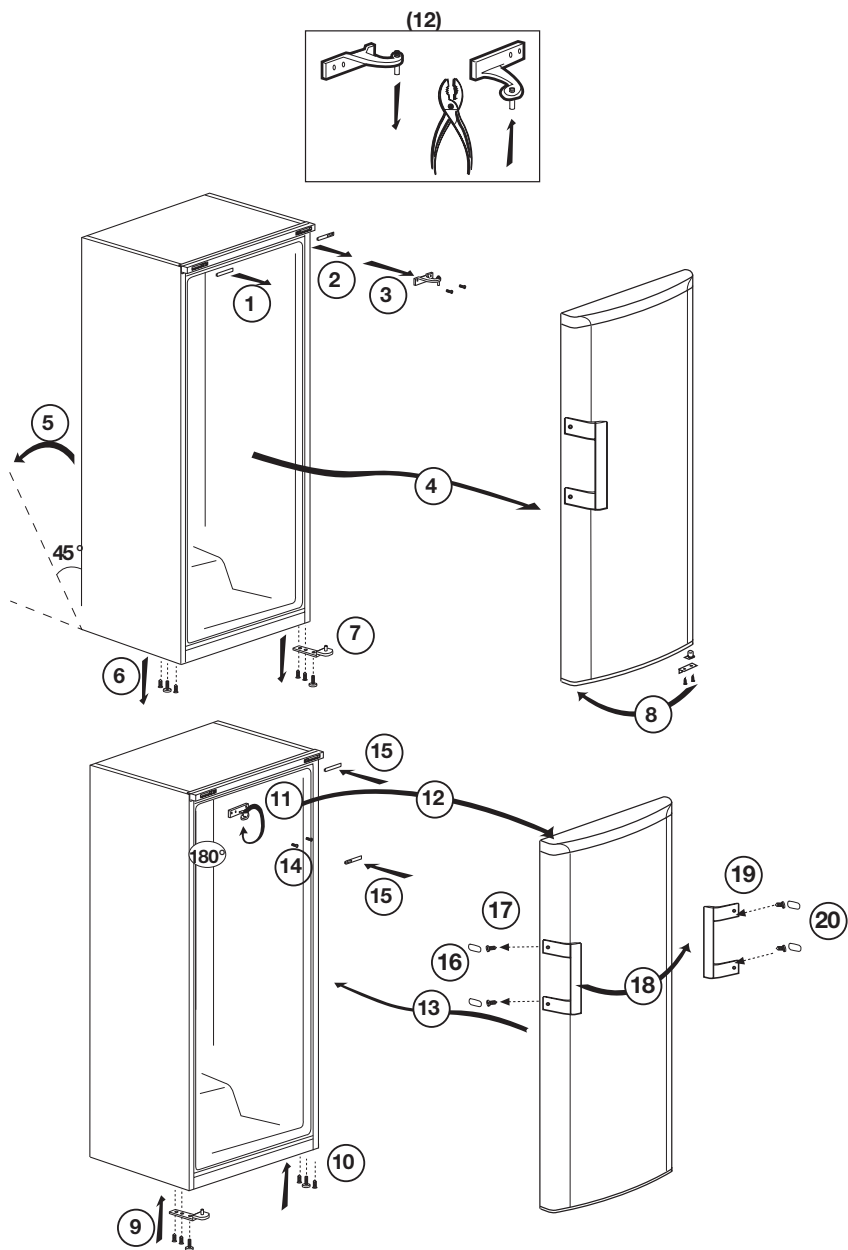


**i** Cet appareil a été conçu pour fonctionner à des températures spécifiées dans le tableau ci-dessous. Il est par ailleurs doté d'un système de commande de température électronique avancé [AETCS] qui veille à ce qu'au réglage conseillé [4 - quatre sur le bouton] l'aliment congelé dans le congélateur ne se dégivre pas même si la température ambiante chute jusqu'à -15 °C. Lorsqu'il est installé pour la première fois, veillez à ce que l'appareil NE soit PAS dans une température ambiante faible parce que le congélateur ne réduira pas sa température de fonctionnement standard. Vous pouvez lui changer d'emplacement une fois qu'il a atteint son état de fonctionnement régulier. Vous pouvez alors l'installer dans un garage ou dans une pièce non chauffée sans craindre que les denrées qui se trouvent dans le congélateur ne s'abîment. Cependant, lorsque le réfrigérateur fonctionne avec les faibles températures ambiantes mentionnées ci-dessus, son contenu est susceptible de congeler. Il est donc conseillé de vérifier et de consommer les aliments contenus dans le réfrigérateur. Lorsque la température ambiante revient à la normale, vous pouvez changer le réglage du bouton en fonction de vos besoins.

**i** Si la température ambiante est inférieure à 0°C, les denrées du compartiment réfrigérateur vont se congeler. Nous vous recommandons donc de ne pas utiliser le compartiment réfrigérateur dans de telles faibles conditions ambiantes. Vous pouvez continuer à utiliser le compartiment congélateur comme d'habitude.

# Réversibilité des portes

Procédez dans l'ordre numérique





## 4 Préparation

---

- Votre réfrigérateur doit être installé à au moins 30 cm des sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les fours, appareils de chauffage ou cuisinières, et à au moins 5 cm des fours électriques. De même, il ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.

- La température ambiante de la pièce où vous installez le réfrigérateur doit être d'au moins 10°C. Faire fonctionner l'appareil sous des températures inférieures n'est pas recommandé et pourrait nuire à son efficacité.

- Veuillez vous assurer que l'intérieur de votre appareil est soigneusement nettoyé.

- Si deux réfrigérateurs sont installés côte à côte, ils doivent être séparés par au moins 2 cm.

- Lorsque vous faites fonctionner le réfrigérateur pour la première fois, assurez-vous de suivre les instructions suivantes pendant les six premières heures.

- La porte ne doit pas être ouverte fréquemment.

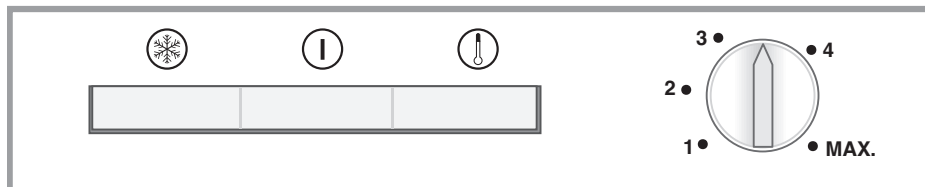
- Le réfrigérateur doit fonctionner à vide, sans denrées à l'intérieur.

- Ne débranchez pas le réfrigérateur. Si une panne de courant se produit, veuillez vous reporter aux avertissements dans la section « Solutions recommandées aux problèmes ».

- L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.

## 5 Utilisation du réfrigérateur

### Réglage de la température de fonctionnement



La température de fonctionnement est réglée à l'aide de la commande de température.

1 = Réglage de réfrigération le plus faible (Réglage le plus chaud)



MAX. = Réglage de réfrigération le plus fort (Réglage le plus froid)

Veuillez choisir le réglage en fonction de la température désirée.

La température intérieure est également fonction de la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la quantité de denrées stockées à l'intérieur. Si la porte est ouverte fréquemment, la température intérieure monte.

Pour cette raison, il est recommandé de refermer la porte aussitôt que possible après utilisation.

La température normale de stockage de votre appareil doit être de  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). Lorsque l'on tourne le bouton de commande du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à partir de la position 1, l'appareil s'éteint avec un dé clic. Vous pouvez obtenir des températures plus basses en ajustant la commande du thermostat dans la direction de la Position 4.

Nous vous conseillons de vérifier la température avec un thermomètre pour s'assurer que les compartiments de conservation sont maintenus à la température souhaitée. Pensez à lire la température sur le thermomètre immédiatement comme elle montera très rapidement après l'avoir sorti du congélateur.

### Voyants lumineux

Il y a trois voyants lumineux de couleur situés dans l'appareil qui indiquent le mode de fonctionnement du congélateur.

#### Voyant Orange

Il s'allume lorsque la touche de congélation rapide (4) est enclenché et reste allumé jusqu'à ce que le mode de congélation rapide soit désenclenché manuellement.

Le mode congélation rapide est destiné à la congélation des produits frais (voir la section Congélation des Produits Frais).

#### Voyant Vert

Il s'allume lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique et restera allumé tant qu'il y aura du courant. Le voyant vert ne donne aucune indication de température de l'intérieur du congélateur.

## Voyant Rouge

Il s'allume

- Lorsque l'appareil est branché la première fois et restera allumé jusqu'à ce que la température prédéfinie soit atteinte.
- Si l'appareil est surcharge de produits frais.
- Si la porte de l'appareil est restée ouverte par accident.

## Commande du thermostat

La commande du thermostat se trouve sur le cadre du voyant lumineux.

Important:

Lorsque vous appuyez sur la touche congélation rapide ou que vous ajustez la température définie, il peut y avoir un bref délai avant que le compresseur se mette en marche. Cela est normal et n'est pas un défaut du compresseur.

## Congélation

### Congeler les denrées

La zone de congélation est indiquée par le symbole sur la contre-porte.

Vous pouvez utiliser cet appareil pour congeler des denrées fraîches ainsi que pour stocker des denrées surgelées.

Veuillez vous référer aux recommandations indiquées sur l'emballage de votre aliment.

### ● Attention

Ne pas congeler de boissons gazeuses car le liquide congelé peut faire éclater la bouteille.

Soyez prudents avec les produits congelés tels que les glaçons colorés.

Ne dépassez pas le pouvoir de congélation de votre appareil par 24 heures. Se référer à la plaque signalétique.

Afin de préserver la qualité des aliments, la congélation doit être effectuée le plus rapidement possible.

Ainsi, le pouvoir de congélation ne sera pas dépassé et la température à l'intérieur du congélateur ne montera pas.

### ● Attention

Conservez toujours les aliments déjà surgelés séparément des denrées qui viennent d'y être placées.

Lorsque vous surgelez un aliment chaud, le compresseur de réfrigération fonctionnera tant que l'aliment n'est pas complètement congelé. Cela peut causer un refroidissement excessif temporaire du compartiment réfrigérateur.

Si vous trouvez que la porte du congélateur est difficile à ouvrir juste après l'avoir fermée, ne vous inquiétez pas. Cela est dû à la différence de pression qui va se régulariser et permettra d'ouvrir la porte normalement au bout de quelques minutes.

Vous entendrez un bruit d'aspiration juste après avoir fermé la porte. Ceci est tout à fait normal.

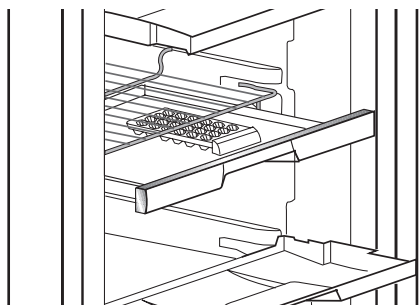
### Fabrication de glaçons

Remplissez les bacs à glaçons d'eau jusqu'aux  $\frac{3}{4}$  et introduisez les dans le congélateur.

Dès que l'eau est devenue glace, vous pouvez sortir les glaçons.

N'utilisez jamais d'objets tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour démouler les glaçons. Il y a un risque de blessure !

Laisser plutôt les glaçons dégeler légèrement ou bien mettez le fond du bac dans l'eau chaude pendant un petit moment.



### **Congélation rapide**

Si vous vous apprêtez à congeler de grandes quantités de produits frais, appuyez sur le bouton congélation rapide 24 heures avant d'introduire les produits frais dans le compartiment de congélation rapide.

Nous vous recommandons fortement de laisser la touche de congélation rapide enclenchée pendant au moins 24 heures pour congeler le volume maximal de produits frais correspondant au pouvoir de congélation stipulé. Prenez particulièrement soin de ne pas mélanger les produits congelés et les produits frais.

### **Dégivrage de l'appareil**

La couche excessive de givre diminue l'efficacité de congélation de votre appareil. Il est donc recommandé de dégivrer votre appareil au moins deux fois par an ou lorsque la couche de givre dépasse 7 mm. Dégivrez votre appareil quand il est peu garni ou vide.

Sortez les denrées surgelées des tiroirs. Enveloppez les denrées surgelées dans plusieurs feuilles de papiers ou dans une couverture et conservez-les dans un endroit frais.

Débranchez l'appareil ou coupez le disjoncteur afin de procéder au dégivrage. Retirez les accessoires (tablette, tiroir, etc.) de l'appareil et utilisez un récipient approprié pour récupérer l'eau de dégivrage. Utilisez une éponge ou un chiffon doux pour éponger l'eau de dégivrage si besoin.

Maintenez la porte ouverte pendant le dégivrage.

Pour un dégivrage accéléré, placez des récipients contenant de l'eau chaude à l'intérieur de l'appareil.

N'utilisez jamais d'appareils électriques, bombes de dégivrage ou d'objets tranchants comme des couteaux ou fourchettes pour enlever la glace.

Une fois le dégivrage terminé, nettoyez l'intérieur (voir la section « Nettoyage et entretien »).

Rebranchez l'appareil au réseau électrique. Placez les produits surgelés dans les tiroirs et insérez-les dans le congélateur.

## 6 Entretien et nettoyage

- ⚠ N'utilisez jamais d'essence, de benzène ou de matériaux similaires pour le nettoyage.
- ⚠ Nous vous recommandons de débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- ℹ N'utilisez jamais d'ustensiles tranchants, savon, produit de nettoyage domestique, détergent et cirage pour le nettoyage.
- ℹ Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie du réfrigérateur et séchez-la soigneusement à l'aide d'un chiffon.
- ℹ Utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution composée d'une cuillère à café de bicarbonate de soude pour un demi litre d'eau pour nettoyer l'intérieur et séchez soigneusement.
- ⚠ Prenez soin de ne pas faire couler d'eau dans le logement de la lampe et dans d'autres éléments électriques.
- ⚠ En cas de non utilisation de votre réfrigérateur pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation, sortez toutes les denrées, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.
- ℹ Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas de particules de nourriture.
- ℹ Pour retirer les balconnets de portes, sortez tout son contenu puis poussez simplement le balconnet vers le haut à partir de la base.

### Protection des surfaces en plastique.

- Ne placez pas d'huiles ou de plats huileux dans le réfrigérateur dans des récipients non fermés, car les graisses peuvent endommager les surfaces en plastique du réfrigérateur. Si vous versez ou éclaboussez de l'huile sur les surfaces en plastique, nettoyez et lavez les parties souillées avec de l'eau chaude immédiatement.

## 7 Solutions recommandées aux problèmes

Veillez vérifier la liste suivante avant d'appeler le service après-vente. Cela peut vous faire économiser du temps et de l'argent. Cette liste regroupe les problèmes les plus fréquents ne provenant pas d'un défaut de fabrication ou d'utilisation du matériel. Il se peut que certaines des fonctions décrites ne soient pas présentes sur votre produit.

Le réfrigérateur ne fonctionne pas
<ul style="list-style-type: none"><li>• Le réfrigérateur est-il correctement branché ? Insérez la prise dans la prise murale.</li><li>• Est-ce que le fusible ou la douille de raccord du réfrigérateur sont connectés ou est-ce que le fusible principal a sauté ? Vérifiez le fusible.</li></ul>
Condensation sur la paroi intérieure du compartiment réfrigérateur. (MULTI ZONE, COOL CONTROL et FLEXI ZONE)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Température ambiante très basse. Ouvertures et fermetures fréquentes de la porte. Humidité ambiante très élevée. Conservation de denrées liquides dans des récipients ouverts. Porte laissée entrouverte.</li><li>• Réglez le thermostat à un niveau de froid supérieur.</li><li>• Réduisez les temps d'ouverture de la porte ou utilisez-la moins fréquemment.</li><li>• Couvrez les denrées dans des récipients ouverts à l'aide d'un matériau adapté.</li><li>• Essuyez la condensation à l'aide d'un tissu sec et vérifiez si elle persiste.</li></ul>
Le compresseur ne fonctionne pas.

- Le dispositif de protection thermique du compresseur sautera en cas de coupures soudaines du courant ou de débranchement intempestif, en effet la pression du liquide réfrigérant du système de refroidissement ne sera pas équilibrée.
- Le réfrigérateur recommencera à fonctionner normalement après 6 minutes environ. Veuillez contacter le service après-vente si le réfrigérateur ne redémarre pas après cette période.
- Le réfrigérateur est en mode de dégivrage. Cela est normal pour un réfrigérateur à dégivrage semi-automatique. Le cycle de dégivrage se déclenche régulièrement.
- Le réfrigérateur n'est pas branché à la prise. Assurez-vous que la prise est branchée correctement à la prise murale.
- Les réglages de température sont-ils corrects ? Il y a une panne de courant. Veuillez contacter votre fournisseur d'électricité.

#### Le réfrigérateur fonctionne fréquemment ou pendant de longues périodes.

- Votre nouveau réfrigérateur est peut-être plus large que l'ancien. Ceci est tout à fait normal. Les grands réfrigérateurs fonctionnent pendant une période de temps plus longue.
- La température ambiante de la salle peut être élevée. Ce phénomène est tout à fait normal.
- Le réfrigérateur pourrait y avoir été branché tout récemment ou pourrait avoir été chargé de denrées alimentaires. Le refroidissement complet du réfrigérateur peut durer quelques heures de plus.
- D'importantes quantités de denrées chaudes ont peut-être été introduites dans le réfrigérateur récemment. Les denrées chaudes provoquent un fonctionnement prolongé du réfrigérateur avant d'atteindre le niveau de température de conservation raisonnable.
- Les portes ont peut-être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. L'air chaud qui entre dans le réfrigérateur le fait fonctionner pendant de plus longues périodes. Ouvrez les portes moins souvent.
- La porte du réfrigérateur ou du congélateur ont peut-être été laissées entrouvertes. Vérifiez que les portes sont bien fermées.
- Le réfrigérateur est réglé à une température très basse. Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et attendez jusqu'à ce que la température soit bonne.
- Le joint de la porte du réfrigérateur ou du congélateur peut être sale, déchiré, rompu ou mal en place. Nettoyez ou remplacez le joint. Tout joint endommagé/déchiré fait fonctionner le réfrigérateur pendant une période de temps plus longue afin de conserver la température actuelle.

La température du congélateur est très basse alors que celle du réfrigérateur est correcte.
<ul style="list-style-type: none"> <li>La température du congélateur est réglée à une température très basse. Réglez la température du congélateur à un degré supérieur et vérifiez.</li> </ul>
La température du réfrigérateur est très basse alors que celle du congélateur est correcte.
<ul style="list-style-type: none"> <li>La température du réfrigérateur est réglée à une température très basse. Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et vérifiez.</li> </ul>
Les denrées conservées dans les tiroirs du compartiment de réfrigération congelent.
<ul style="list-style-type: none"> <li>La température du réfrigérateur est réglée à une température très basse. Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et vérifiez.</li> </ul>
La température dans le réfrigérateur ou le congélateur est très élevée.
<ul style="list-style-type: none"> <li>La température du réfrigérateur est réglée à un niveau de froid très élevé. Le réglage du réfrigérateur a un effet sur la température du congélateur. Modifiez la température du réfrigérateur ou du congélateur jusqu'à ce qu'elles atteignent un niveau correct.</li> <li>La porte est peut être restée ouverte. Refermez complètement la porte.</li> <li>D'importantes quantités de denrées chaudes ont peut être été introduites dans le réfrigérateur récemment. Attendez que le réfrigérateur ou le congélateur atteigne la bonne température.</li> <li>Le réfrigérateur y a peut être été branché récemment. Le refroidissement complet du réfrigérateur nécessite du temps à cause de sa taille.</li> </ul>
Un bruit similaire au son émis par l'aiguille des secondes d'une horloge analogique provient du réfrigérateur.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ce bruit provient de la valve solénoïde du réfrigérateur. La valve solénoïde fonctionne afin d'assurer le passage du réfrigérant à travers le compartiment qui peut être ajusté aux températures de refroidissement et de congélation, et dans le but d'effectuer les fonctions de refroidissement. Ce phénomène est tout à fait normal et ne constitue nullement un dysfonctionnement.</li> </ul>
Le niveau sonore augmente lorsque le réfrigérateur est en marche.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les caractéristiques de performance du réfrigérateur peuvent changer en fonction des variations de la température ambiante. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> </ul>
Vibrations ou bruits
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le sol n'est pas plat ou n'est pas solide. Le réfrigérateur oscille lorsqu'on le bouge lentement. Assurez-vous que le sol est plat, solide et qu'il peut supporter le réfrigérateur.</li> <li>Les bruits peuvent être produits par les objets placés sur le réfrigérateur. De tels objets doivent être enlevés du dessus du réfrigérateur.</li> </ul>
Le réfrigérateur produit des bruits semblables à de l'eau qui coule ou à la pulvérisation d'un liquide.



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des écoulements de gaz et de liquides se produisent dans le réfrigérateur, de par ses principes de fonctionnement. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> </ul>
Le réfrigérateur produit des bruits semblables à du vent.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des activateurs d'air (ventilateurs) sont utilisés pour permettre au réfrigérateur de fonctionner efficacement. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> </ul>
Condensation sur les parois intérieures du réfrigérateur.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un temps chaud et humide augmente la formation de givre et de condensation. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> <li>• Les portes sont entrouvertes. Assurez-vous que les portes sont complètement fermées.</li> <li>• Les portes ont peut être été ouvertes très fréquemment ou ont peut être été laissées ouvertes pendant une durée prolongée. Ouvrez la porte moins souvent.</li> </ul>
De l'humidité est présente à l'extérieur ou entre les portes du réfrigérateur.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le temps est peut être humide. Ceci est tout à fait normal avec un temps humide. Lorsque l'humidité est faible, la condensation disparaîtra.</li> </ul>
Présence d'une mauvaise odeur dans le réfrigérateur.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur avec une éponge, de l'eau ou de l'eau gazeuse chaude.</li> <li>• Certains récipients ou matériaux d'emballage peuvent provoquer ces odeurs. Utilisez un autre récipient ou changez de marque de matériau d'emballage.</li> </ul>
La (les) porte(s) ne se ferme(nt) pas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des récipients peuvent empêcher la fermeture de la porte. Remplacez les emballages qui obstruent la porte.</li> <li>• Le réfrigérateur n'est probablement pas complètement vertical et il peut balancer lorsqu'on le bouge légèrement. Réglez les vis de levage.</li> <li>• Le sol n'est pas plat ou solide. Assurez-vous que le sol est plat et qu'il peut supporter le réfrigérateur.</li> </ul>
Les bacs à légumes sont coincés.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il se peut que les denrées touchent le plafond du tiroir. Disposez à nouveau les denrées dans le tiroir.</li> </ul>

## Bitte lesen Sie zuerst diese Anleitung!

Lieber Kunde,

Wir sind sicher, dass Ihnen dieses Produkt, das in modernsten Fertigungsstätten hergestellt und den strengsten Qualitätsprüfungen unterzogen wurde, lange Zeit gute Dienste leisten wird. Wir empfehlen Ihnen, vor Inbetriebnahme des Gerätes das gesamte Handbuch durchzulesen und es anschließend aufzubewahren.




### Diese Anleitung...

- hilft Ihnen, Ihr Gerät schnell und sicher zu bedienen.
- Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie Ihr Gerät aufstellen und bedienen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen, beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.
- Bewahren Sie die Anleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie jederzeit darin nachschlagen können.
- Lesen Sie auch die weiteren Dokumente, die mit Ihrem Produkt geliefert wurden.

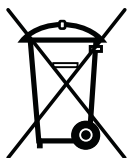
Bitte beachten Sie, dass diese Anleitung eventuell auch für andere Geräte eingesetzt werden kann.

### Symbole und ihre Bedeutung

In dieser Anleitung finden Sie die folgenden Symbole:

-  Wichtige Informationen oder nützliche Tipps.
-  Warnung vor Verletzungen oder Sachschäden.
-  Warnung vor elektrischem Strom.

#### Recycling



Dieses Produkt ist mit dem selektiven Entsorgungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

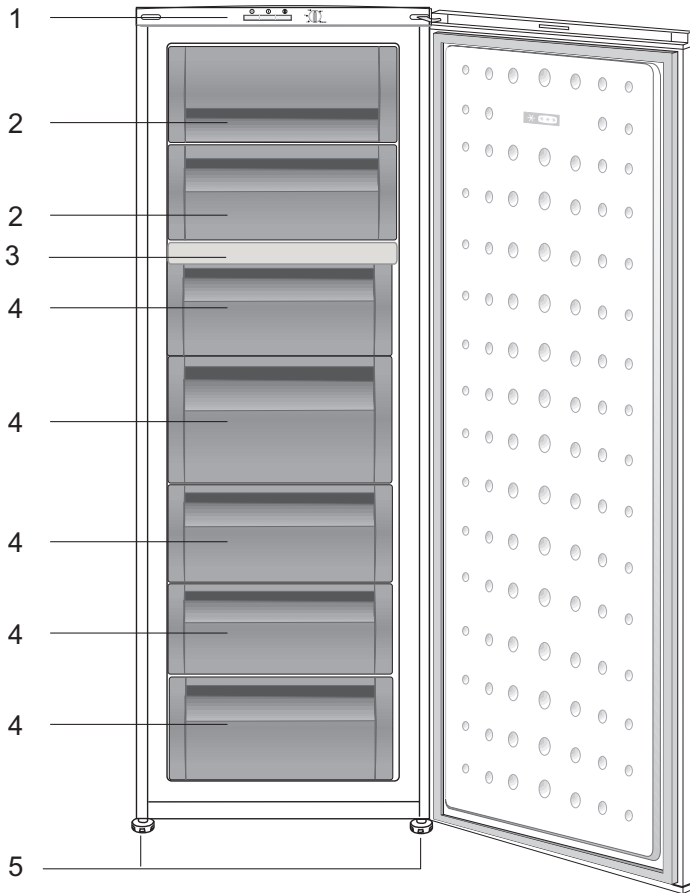
Das bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC gehandhabt werden muss, um mit nur minimalen umweltspezifischen Auswirkungen recycelt oder zerlegt werden zu können. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihren regionalen Behörden.

Elektronikprodukte, die nicht durch den selektiven Entsorgungsvorgang erfasst werden, stellen durch das Vorhandensein potenziell gefährlicher Substanzen umwelt- und gesundheitsrelevante Risiken dar.

## INHALT

<b>1 Ihr Kühlschrank</b>	<b>3</b>	<b>4 Vorbereitung</b>	<b>12</b>
<b>2 Wichtige Sicherheitshinweise</b>	<b>4</b>	<b>5 Nutzung des Kühlschranks</b>	<b>13</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	4	Einstellen der Betriebstemperatur ....	13
Allgemeine Hinweise zu Ihrer Sicherheit .....	4	Anzeigeleuchten .....	13
Kinder – Sicherheit .....	6	Gefrieren.....	14
HCA-Warnung.....	7	<b>6 Wartung und Reinigung</b>	<b>16</b>
Dinge, die Sie zum Energiesparen beachten sollten .....	7	Schutz der Kunststoffflächen .....	16
<b>3 Installation</b>	<b>8</b>	<b>7 Empfehlungen zur Problemlösung</b>	<b>17</b>
Vorbereitung .....	8		
Was Sie bei einem weiteren Transport Ihres Kühlschranks beachten müssen	8		
Bevor Sie Ihren Kühlschrank einschalten .....	8		
Elektrischer Anschluss .....	9		
Verpackungsmaterialien entsorgen ....	9		
Altgeräte entsorgen .....	9		
Füße einstellen.....	9		
Türanschlag umkehren.....	11		

# 1 Ihr Kühlschrank



1. Bedienfeld
2. Klappe (Schnellgefrierfach)
3. Eiswürfelschale und Eiswürfelfach
4. Schubladen
5. Einstellbare Füße an der Vorderseite

**i** Abbildungen und Angaben in dieser Anleitung sind schematisch und können etwas von Ihrem Produkt abweichen. Falls Teile nicht zum Lieferumfang des erworbenen Gerätes zählen, gelten sie für andere Modelle.

## 2 Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen und/oder Sachschäden kommen. In diesem Fall erlöschen auch sämtliche Garantie- und sonstigen Ansprüche. Die reguläre Einsatzzeit des von Ihnen erworbenen Gerätes beträgt 10 Jahre. In diesem Zeitraum halten wir Ersatzteile für das Gerät bereit, damit es stets wie gewohnt arbeiten kann.

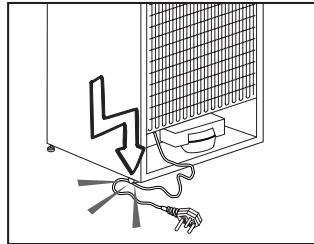
### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zur Nutzung im Haushalt vorgesehen.
- Es sollte nicht im Freien benutzt werden. Es ist nicht für die Nutzung außerhalb des Hauses geeignet, auch wenn die Stelle überdacht ist.

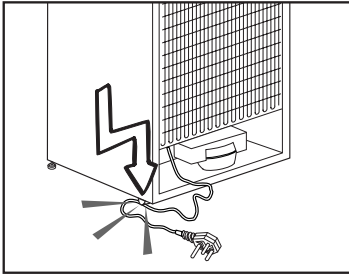
### Allgemeine Hinweise zu Ihrer Sicherheit

- Wenn Sie das Gerät entsorgen möchten, wenden Sie sich am besten an den autorisierten Kundendienst. Hier erhalten Sie notwendige Informationen und erfahren, welche Stellen für die Entsorgung zuständig sind.
- Bei Problemen und Fragen zum Gerät wenden Sie sich grundsätzlich an den autorisierten Kundendienst. Ziehen Sie keine Dritten zu Rate, versuchen Sie nichts in Eigenregie, ohne den autorisierten Kundendienst davon in Kenntnis zu setzen.
- Der Verzehr von Speiseeis und Eiswürfeln unmittelbar nach der Entnahme aus dem Tiefkühlbereich ist nicht ratsam. (Dies kann zu Erfrierungen führen.)
- Bewahren Sie Getränke in Flaschen und Dosen niemals im Tiefkühlbereich auf. Diese platzen.
- Berühren Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit der Hand; sie können festfrieren.
- Verwenden Sie niemals Dampf- oder Sprühreiniger zum Reinigen und Abtauen Ihres Kühlschranks. Die Dämpfe oder Nebel können in Kontakt mit stromführenden Teilen geraten und Kurzschlüsse oder Stromschläge auslösen.
- Missbrauchen Sie niemals Teile Ihres Kühlschranks (z. B. Tür) als Befestigungen oder Kletterhilfen.
- Nutzen Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlschranks.
- Achten Sie darauf, den Kühlkreislauf keinesfalls mit Bohr- oder Schneidwerkzeugen zu beschädigen. Das Kühlmittel kann herausspritzen, wenn die Gaskanäle des Verdunsters, Rohr- und Schlauchleitungen oder Oberflächenversiegelungen beschädigt werden. Dies kann zu Hautreizungen und Augenverletzungen führen.
- Decken Sie keinerlei Belüftungsöffnungen des Kühlschranks ab.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden. Reparaturen durch weniger kompetente Personen können erhebliche Gefährdungen des Anwenders verursachen.
- Sollten Fehler oder Probleme während der Wartung oder Reparaturarbeiten auftreten, so trennen Sie den Kühlschrank von der Stromversorgung, indem Sie die entsprechende Sicherung abschalten oder den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel – ziehen Sie direkt am Stecker.
- Lagern Sie hochprozentige alkoholische Getränke gut verschlossen und aufrecht.
- Bewahren Sie in dem Gerät niemals entflammbare oder explosive Produkte auf oder solche, die entflammbare oder explosive Gase (z. B. Spray) enthalten.

- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Geräte oder sonstige Mittel zum Beschleunigen des Abtaugvorgangs. Benutzen Sie nichts anderes.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden. Dies gilt auch für in Bezug auf das Gerät unerfahrene Personen, sofern diese nicht beaufsichtigt oder von einer verantwortlichen Person gründlich in die Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden.
- Nehmen Sie einen beschädigten Kühlschrank nicht in Betrieb. Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn das hausinterne Erdungssystem den zutreffenden Normen entspricht.
- Setzen Sie das Gerät keinem Regen, Schnee, direktem Sonnenlicht oder Wind aus, da dies die elektrische Sicherheit gefährden kann.
- Bei Beschädigungen von Netzkabeln und ähnlichen Dingen wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.
- Stecken Sie während der Installation niemals den Netzstecker ein. Andernfalls kann es zu schweren bis tödlichen Verletzungen kommen.
- Dieses Tiefkühlgerät dient nur zur Aufbewahrung von Lebensmitteln. Für andere Zwecke sollte es nicht verwendet werden.
- Das Schild mit der Beschreibung der technischen Daten des Produkts befindet sich innen links im Tiefkühler.
- Schließen Sie das Kühlgerät nicht an elektronische Energiesparsysteme an, da sonst das Produkt beschädigt werden kann.
- Wenn der Tiefkühler ein blaues Licht zeigt, sehen Sie nicht durch die blauen optischen Teile.
- Wenn die Stromversorgung bei manuell gesteuerten Tiefkühlgeräten abgeschaltet ist, warten Sie bitte mindestens 5 Minuten, bevor Sie den Strom wieder einschalten.
- Diese Bedienungsanleitung sollte bei Besitzerwechsel dem nächsten Besitzer übergeben werden.
- Wenn Sie den Tiefkühler bewegen, stellen Sie sicher, dass Sie das Stromkabel nicht beschädigen. Um Feuer zu vermeiden, verdrehen Sie das Stromkabel nicht. Schwere Objekte sollten nicht auf das Stromkabel gestellt werden. Wenn der Tiefkühler angeschlossen ist, fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.



- Schließen Sie den Tiefkühler nicht an, wenn die Steckdose lose sitzt.
- Spritzen Sie aus Sicherheitsgründen kein Wasser direkt auf oder in den Tiefkühler.
- Sprühen Sie keine entflammaren Stoffe, wie Propangas usw. in die Nähe des Tiefkühlers. Es besteht Feuer- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Objekte auf den Tiefkühler. Ein Kurzschluss oder Feuer könnte die Folge sein.
- Überladen Sie den Tiefkühler nicht. Wenn der Tiefkühler zu voll ist, können Lebensmittel herausfallen. Sie könnten Verletzungen erleiden und der Tiefkühler könnte beschädigt werden. Stellen Sie keine Objekte auf den Tiefkühler. Die Objekte könnten beim Öffnen oder Schließen der Tür herunterfallen.



- Materialien, die bestimmte Temperaturen erfordern, wie z.B. Impfstoffe, temperaturempfindliche Medikamente, wissenschaftliche Materialien usw. dürfen nicht im Tiefkühler aufbewahrt werden.
- Wenn der Tiefkühler eine längere Zeit nicht benutzt wird, sollte er von der Stromversorgung getrennt werden. Ein Problem bei der Isolierung des Kabels könnte ein Feuer verursachen.
- Die Spitze des Steckers sollte regelmäßig gereinigt werden, um ein Feuer zu vermeiden.
- Der Tiefkühler kann sich bewegen, wenn die verstellbaren Füße nicht fest auf dem Boden stehen. Mit den verstellbaren Füßen können Sie den Tiefkühler fest am Boden positionieren.
- Sofern Ihr Kühlgerät mit Türgriffen ausgestattet ist, missbrauchen Sie diese Griffe niemals zum Bewegen des Gerätes; andernfalls können sich die Griffe vom Gerät lösen.

- Falls das Gerät in unmittelbarer Nähe eines anderen Kühlgerätes aufgestellt werden muss, achten Sie unbedingt darauf, dass zwischen den Geräten mindestens 8 cm Abstand verbleiben. Andernfalls kann es zu Feuchtigkeitsniederschlag an benachbarten Flächen kommen.
- Der Wasserdruck muss mindestens 1 bar betragen. Der Wasserdruck darf 8 bar nicht überschreiten.
- Nur Trinkwasser verwenden.

## **Kinder – Sicherheit**

- Bei abschließbaren Türen bewahren Sie den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

## HCA-Warnung

**Sofern Ihr Gerät mit dem Kühlmittel R600a arbeitet:**

Dieses Gas ist leicht entflammbar. Achten Sie also darauf, Kühlkreislauf und Leitungen während Betrieb und Transport nicht zu beschädigen. Bei Beschädigungen halten Sie das Produkt von potenziellen Zündquellen (z. B. offenen Flammen) fern und sorgen für eine gute Belüftung des Raumes, in dem das Gerät aufgestellt wurde.

**Diese Warnung gilt nicht für Sie, wenn Ihr Gerät mit dem Kühlmittel R134a arbeitet.**

Das Typenschild links im Innenraum informiert Sie über den in Ihrem Gerät eingesetzten Kühlmitteltyp.

Entsorgen Sie das Gerät niemals durch Verbrennen.

## Dinge, die Sie zum Energiesparen beachten sollten

- Halten Sie die Kühlschränke nur möglichst kurz geöffnet.
- Lagern Sie keine warmen Speisen oder Getränke im Kühlschrank ein.
- Überladen Sie den Kühlschrank nicht; die Luft muss frei zirkulieren können.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Spülmaschinen oder Heizkörpern auf.
- Achten Sie darauf, Ihre Lebensmittel in verschlossenen Behältern aufzubewahren.
- Sie können besonders viele Lebensmittel im Tiefkühlbereich des Gerätes lagern, wenn Sie zuvor die Ablage oder Schublade im Tiefkühlbereich herausnehmen. Die Energieverbrauchswerte Ihres Kühlschranks wurden bei maximaler Beladung bei herausgenommenen Ablagen oder Schubladen ermittelt. Ansonsten ist es Ihnen freigestellt, die Ablagen oder Schubladen zu verwenden.



### 3 Installation

Bitte beachten Sie, dass der Hersteller nicht haftet, wenn Sie sich nicht an die Informationen und Anweisungen der Bedienungsanleitung halten.

#### Vorbereitung

- i** Ihr Kühlschrank sollte mindestens 30 cm von Hitzequellen wie Kochstellen, Öfen, Heizungen, Herden und ähnlichen Einrichtungen aufgestellt werden. Halten Sie mindestens 5 cm Abstand zu Elektroöfen ein, vermeiden Sie die Aufstellung im direkten Sonnenlicht.
- i** Die Raumtemperatur des Raumes, in dem der Kühlschrank aufgestellt wird, sollte mindestens 10 °C betragen. Im Hinblick auf den Wirkungsgrad ist der Betrieb des Kühlschranks bei geringerer Umgebungstemperatur nicht ratsam.
- i** Sorgen Sie dafür, dass das Innere Ihres Kühlschranks gründlich gereinigt wird.
- i** Falls zwei Kühlschränke nebeneinander aufgestellt werden sollen, achten Sie darauf, dass sie mindestens 2 cm voneinander entfernt platziert werden.
- i** Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal in Betrieb nehmen, halten Sie sich bitte an die folgenden Anweisungen für die ersten sechs Betriebsstunden.
  - Die Kühlschranktür sollte nicht zu häufig geöffnet werden.
  - Der Kühlschrank muss zunächst vollständig leer arbeiten.
  - Ziehen Sie nicht den Netzstecker. Falls der Strom ausfallen sollte, beachten Sie die Warnhinweise im Abschnitt „Empfehlungen zur Problemlösung“.
- i** Originalverpackung und Schaumstoffmaterialien sollten zum zukünftigen Transport des Gerätes aufbewahrt werden.

#### Was Sie bei einem weiteren Transport Ihres Kühlschranks beachten müssen

1. Der Kühlschrank muss vor dem Transport geleert und gesäubert werden.
2. Befestigen und sichern Sie Ablagen, Zubehör, Gemüsefach, etc. mit Klebeband, bevor Sie das Gerät neu verpacken.
3. Die Verpackung muss mit kräftigem Klebeband und stabilen Seilen gesichert, die auf der Verpackung aufgedruckten Transporthinweise müssen beachtet werden.

#### Bitte nicht vergessen...

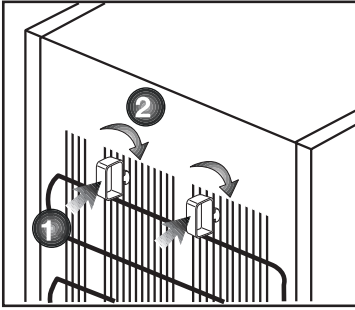
Jeder wiederverwendete Artikel stellt eine unverzichtbare Hilfe für unsere Natur und unsere Ressourcen dar.

Wenn Sie zur Wiederverwertung von Verpackungsmaterialien beitragen möchten, können Sie sich bei Umweltschutzvereinigungen und Ihren Behörden vor Ort informieren.

#### Bevor Sie Ihren Kühlschrank einschalten

Bevor Sie Ihren Kühlschrank in Betrieb nehmen, beachten Sie bitte Folgendes:

1. Ist der Innenraum des Kühlschranks trocken, kann die Luft frei an der Rückseite zirkulieren?
2. Setzen Sie die beiden Kunststoffkeile wie in der folgenden Abbildung gezeigt an den hinteren Belüftungsöffnungen ein. Die Kunststoffkeile sorgen für den richtigen Abstand zwischen Kühlschrank und Wand - und damit für die richtige Luftzirkulation.
3. Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks wie im Abschnitt „Wartung und Reinigung“ beschrieben.



4. Stecken Sie den Netzstecker des Kühlschranks in eine Steckdose. Wenn die Kühlbereichtür geöffnet wird, schaltet sich das Licht im Inneren ein.
5. Sie hören ein Geräusch, wenn sich der Kompressor einschaltet. Die Flüssigkeiten und Gase im Kühlsystem können auch leichte Geräusche erzeugen, wenn der Kompressor nicht läuft. Dies ist völlig normal.
6. Die Vorderkanten des Kühlgerätes können sich warm anfühlen. Dies ist normal. Diese Bereiche wärmen sich etwas auf, damit sich kein Kondenswasser bildet.

## Elektrischer Anschluss

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete (Schuko-) Steckdose an. Diese Steckdose muss mit einer passenden Sicherung abgesichert werden.

Wichtig:

Der Anschluss muss gemäß lokaler Vorschriften erfolgen.

Der Netzstecker muss nach der Installation frei zugänglich bleiben.

Informationen zur richtigen Spannung und Sicherungsdimensionierung finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.

Die angegebene Spannung muss mit Ihrer Netzspannung übereinstimmen.

Zum Anschluss dürfen keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen verwendet werden.

Ein beschädigtes Netzkabel muss unverzüglich durch einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.

Das Gerät darf vor Abschluss der Reparaturen nicht mehr betrieben werden! Es besteht Stromschlaggefahr!

## Verpackungsmaterialien entsorgen

Das Verpackungsmaterial kann eine Gefahr für Kinder darstellen. Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern oder entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den gültigen Entsorgungsbestimmungen. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien nicht mit dem regulären Hausmüll.

Die Verpackung Ihres Gerätes wurde aus recyclingfähigen Materialien hergestellt.

## Altgeräte entsorgen

Entsorgen Sie Altgeräte auf umweltfreundliche Weise.

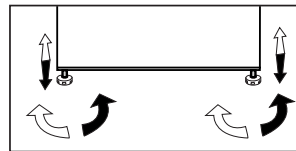
Bei Fragen zur richtigen Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, an eine Sammelstelle oder an Ihre Stadtverwaltung.

Bevor Sie das Gerät entsorgen, schneiden Sie den Netzstecker ab und machen die Türverschlüsse (sofern vorhanden) unbrauchbar, damit Kinder nicht in Gefahr gebracht werden.

## Füße einstellen

Wenn Ihr Kühlschrank nicht absolut gerade steht:

Sie können den Kühlschrank – wie in der Abbildung gezeigt – durch Drehen der Frontfüße ausbalancieren. Wenn Sie in Richtung des schwarzen Pfeils drehen, senkt sich die Ecke, an der sich der Fuß befindet. Beim Drehen in Gegenrichtung wird die Ecke angehoben. Diese Arbeit fällt erheblich leichter, wenn ein Helfer das Gerät etwas anhebt.

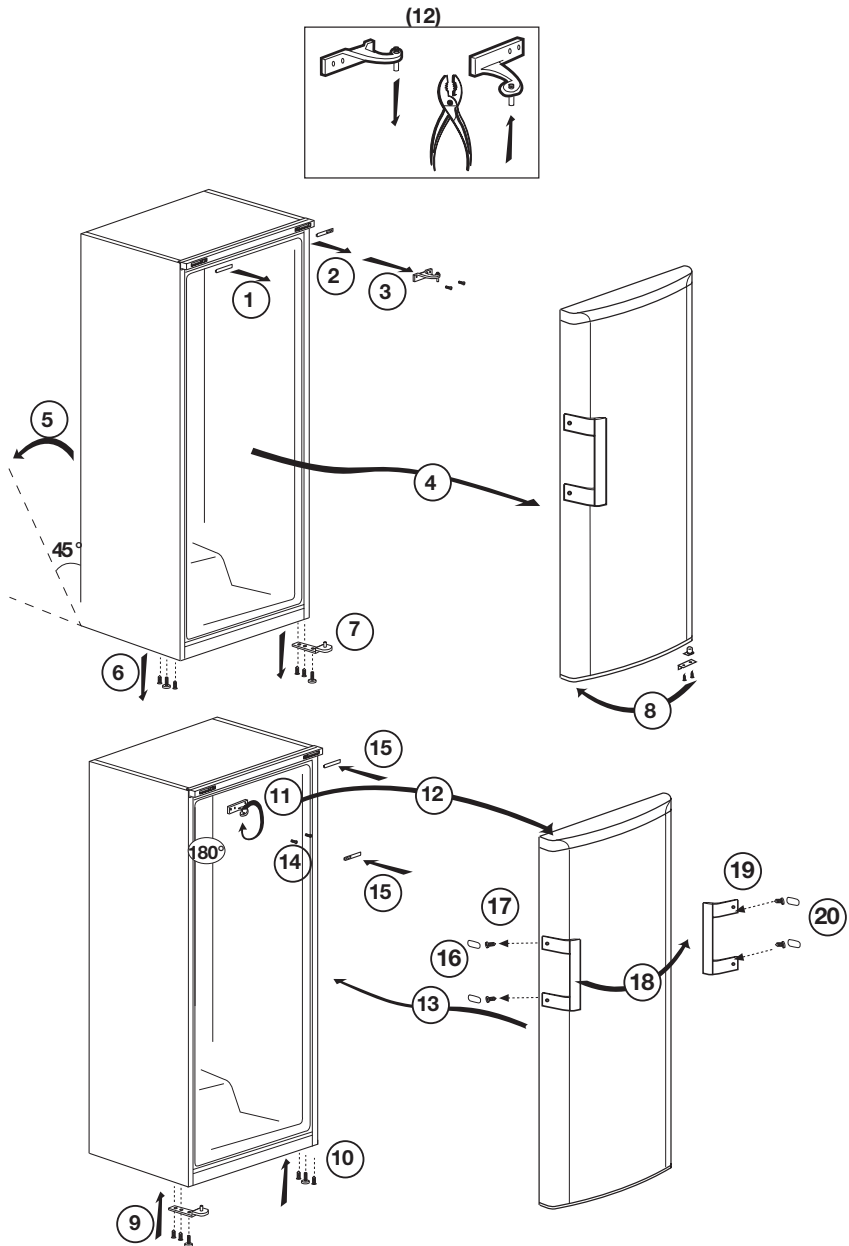


**i** Das Gerät wurde für den Einsatz bei den in der nachstehenden Tabelle angegebenen Temperaturen entwickelt und ist mit einem fortschrittlichen, elektronischen Temperaturregelungssystem (AETCS) ausgestattet. Dieses System sorgt dafür, dass Lebensmittel im Tiefkühlbereich bei der empfohlenen Einstellung „4“ auch dann nicht auftauen, wenn die Umgebungstemperatur auf bis zu -15 °C abfällt. Bei der ersten Ausstellung darf das Gerät KEINEN niedrigen Umgebungstemperaturen ausgesetzt werden, da das Gerät seine normale Betriebstemperatur unter diesen Umständen nicht erreicht. Sobald die normale Betriebstemperatur erreicht ist, kann das Gerät auch an einer anderen Stelle aufgestellt werden. Nun können Sie das Gerät auch beispielsweise in einer Garage oder einem anderen unbeheizten Raum aufstellen, ohne dass die eingelagerten Lebensmittel verderben. Allerdings kann es bei sehr geringen Umgebungstemperaturen vorkommen, dass auch Lebensmittel im Kühlbereich einfrieren. Schauen Sie also hin und wieder nach Ihren Lebensmitteln. Wenn wieder normale Umgebungstemperaturen herrschen, können Sie die Kühlleistung des Gerätes nach Bedarf einstellen.

**i** Bei Umgebungstemperaturen unter 0 °C gefrieren die Lebensmittel im Kühlbereich. Daher empfehlen wir Ihnen, den Kühlbereich bei solch niedrigen Umgebungstemperaturen nicht zu nutzen. Den Tiefkühlbereich können Sie jedoch ganz normal weiter nutzen.

# Türanschlag umkehren

Gehen Sie der Reihe nach vor.

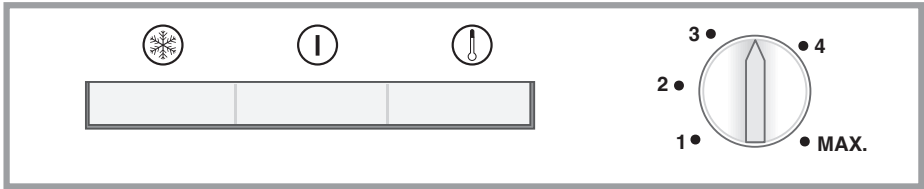


## 4 Vorbereitung

---

- i** Ihr Kühlschrank sollte mindestens 30 cm von Hitzequellen wie Kochstellen, Öfen, Heizungen, Herden und ähnlichen Einrichtungen aufgestellt werden. Halten Sie mindestens 5 cm Abstand zu Elektroöfen ein, vermeiden Sie die Aufstellung im direkten Sonnenlicht.
- i** Die Raumtemperatur des Raumes, in dem der Kühlschrank aufgestellt wird, sollte mindestens 10 °C betragen. Im Hinblick auf den Wirkungsgrad ist der Betrieb des Kühlschranks bei geringerer Umgebungstemperatur nicht ratsam.
- i** Sorgen Sie dafür, dass das Innere Ihres Kühlschranks gründlich gereinigt wird.
- i** Falls zwei Kühlschränke nebeneinander aufgestellt werden sollen, achten Sie darauf, dass sie mindestens 2 cm voneinander entfernt platziert werden.
- i** Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal in Betrieb nehmen, halten Sie sich bitte an die folgenden Anweisungen für die ersten sechs Betriebsstunden.
  - Die Kühlschranktür sollte nicht zu häufig geöffnet werden.
  - Der Kühlschrank muss zunächst vollständig leer arbeiten.
  - Ziehen Sie nicht den Netzstecker. Falls der Strom ausfallen sollte, beachten Sie die Warnhinweise im Abschnitt „Empfehlungen zur Problemlösung“.
- i** Originalverpackung und Schaumstoffmaterialien sollten zum zukünftigen Transport des Gerätes aufbewahrt werden.

## 5 Nutzung des Kühlschranks



### Einstellen der Betriebstemperatur

Die Betriebstemperatur wird über die Temperatursteuerung reguliert.

1 = Schwächste Kühlung (wärmste Einstellung)

MAX. = Stärkste Kühlung (kälteste Einstellung)



Bitte wählen Sie die der gewünschten Temperatur entsprechende Einstellung.

Die Innentemperatur hängt auch von der Umgebungstemperatur ab, außerdem davon, wie oft die Tür geöffnet wird und wie viel Lebensmittel im Inneren gelagert werden. Beim häufigen Öffnen der Tür steigt die Innentemperatur an.

Aus diesem Grund empfehlen wir, die Tür möglichst schnell wieder zu schließen.

Zum Lagern von Lebensmitteln sollte die Innentemperatur des Gerätes  $-18\text{ °C}$  betragen. Wenn Sie den Thermostatknopf aus der Position 1 weiter gegen den Uhrzeigersinn drehen, schaltet sich das Gerät ab. Dabei hören Sie ein Klicken. Sie können noch tiefere Temperaturen erreichen, indem Sie den Thermostatknopf zur Position 4 hin drehen.

Wir empfehlen, die Temperatur mit einem Thermometer zu überprüfen – so können Sie sicher sein, dass in den Ablagen die gewünschte Temperatur herrscht. Denken Sie daran, das Thermometer sofort abzulesen, da die angezeigte Temperatur sehr schnell ansteigt, sobald Sie das Thermometer aus dem Kühlgerät nehmen.

### Anzeigeleuchten

Im Innenraum des Gerätes befinden sich drei farbige Anzeigeleuchten, die Auskunft über den Betriebsmodus des Kühlgerätes geben.

#### Orangefarbene Leuchte

Leuchtet auf, wenn der Schnellgefrierschalter (4) betätigt wurde. Diese Anzeige leuchtet so lange, bis Sie die Schnellgefrierfunktion wieder abschalten.

Die Schnellgefrierfunktion brauchen Sie zum Einfrieren frischer Lebensmittel (schauen Sie dazu in den Abschnitt „Frische Lebensmittel einfrieren“).

#### Grüne Leuchte

Leuchtet, wenn das Gerät mit Strom versorgt wird. Diese Anzeigeleuchte erlischt erst dann, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen. Die grüne Leuchte dient nicht zur Temperaturanzeige; sie zeigt lediglich an, dass das Gerät eingeschaltet ist.

## Rote Leuchte

Leuchtet:

- a. Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird und leuchtet solange weiter, bis die voreingestellte Temperatur erreicht ist.
- b. Wenn das Gerät mit frischen Lebensmitteln überlastet ist.
- c. Wenn die Tür des Gerätes aus Versehen offen gelassen wurde.

## Thermostatknopf

Der Thermostatknopf befindet sich bei den Anzeigeleuchten.

Wichtig:

Wenn Sie den Schnellgefrierschalter betätigen oder die Temperatur senken, kann es einen Moment dauern, bis sich der Kompressor einschaltet. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion des Kompressors.

## Gefrieren

### Einfrieren von Lebensmitteln

Der Gefrierbereich ist mit dem Symbol an der Türverkleidung gekennzeichnet.

In Ihrem Gerät können Sie frische Nahrungsmittel einfrieren und auch bereits gefrorene Lebensmittel lagern.

Bitte beachten Sie dazu die Empfehlungen auf der Verpackung der Lebensmittel.

#### ● **Achtung**

Frieren Sie keine kohlenensäurehaltigen Getränke ein: Die Flaschen können beim Einfrieren platzen.

Gehen Sie umsichtig mit gefrorenen Produkten wie farbigen Eiswürfeln um. Überschreiten Sie die Tiefkühlkapazität ihres Geräts innerhalb von 24 Stunden nicht. Beachten Sie das Typenschild.

Um eine hohe Qualität der Lebensmittel zu bewahren, müssen Nahrungsmittel so schnell wie möglich eingefroren werden.

Dadurch sollte die Gefrierkapazität nicht überschritten werden und die Innentemperatur des Kühlgerätes nicht ansteigen.

#### ● **Achtung**

Trennen Sie bereits gefrorene Lebensmittel grundsätzlich von Nahrungsmitteln, die gerade erst in des Kühlgerät gegeben wurden.

Beim Einfrieren heißer Speisen arbeitet der Kompressor so lange, bis die Lebensmittel komplett gefroren sind. Dies kann vorübergehend zu einer stärkeren Abkühlung des Kühlbereiches führen.

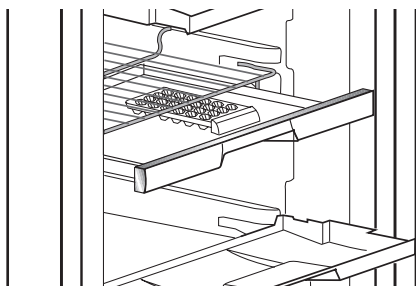
Machen Sie sich keine Sorgen, wenn sich die Kühlschranktür kurz nach dem Schließen nur mit Mühe öffnen lassen sollte. Dies liegt daran, dass sich die Druckunterschiede zwischen Innenraum und Umgebung erst einmal ausgleichen müssen. Nach ein paar Minuten lässt sich die Tür ganz normal öffnen. Nach dem Schließen der Tür hören Sie ein Vakuumgeräusch. Dies ist völlig normal.

## Herstellung von Eiswürfeln

Füllen Sie die Eiswürfelschale zu etwa 3/4 mit Wasser und stellen Sie diese ins Tiefkühlfach. Sobald sich das Wasser in Eis verwandelt hat, können Sie die Eiswürfel herausnehmen.

Benutzen Sie niemals scharfe Gegenstände wie Messer oder Gabeln zum Herauslösen der Eiswürfel. Es besteht Verletzungsgefahr!

Lassen Sie die Eiswürfel lieber etwas antauen oder tauchen Sie den Boden der Schale einen Moment lang in heißes Wasser.



## Schnellgefrieren

Wenn Sie große Mengen frischer Lebensmittel einfrieren möchten, betätigen Sie den Schnellgefrierschalter 24 Stunden bevor Sie die frischen Lebensmittel in das Schnellgefrierfach legen.

Wir empfehlen dringend, die Schnellgefrierfunktion mindestens 24 Stunden lang arbeiten zu lassen – so können Sie die maximale Menge an Gefriergut verarbeiten. Achten Sie besonders darauf, tiefgekühlte und frische Speisen nicht zu vermischen.

## Gerät abtauen

Übermäßige Eisbildung kann sich negativ auf die Gefrierleistung Ihres Gerätes auswirken.

Daher empfehlen wir Ihnen, das Gerät mindestens zweimal pro Jahr abzutauen – oder wenn die Eisschicht eine Stärke von 7 mm überschreitet.

Tauen Sie das Gerät ab, wenn sich keine oder nur wenige Lebensmittel darin befinden.

Nehmen Sie tiefgefrorene Lebensmittel aus den Schubladen. Wickeln Sie das Gefriergut in mehrere Lagen Papier oder in ein Handtuch ein und lagern Sie es an einem kühlen Ort.

Zum Abtauen des Gerätes ziehen Sie den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus.

Nehmen Sie Zubehörteile (wie Ablagen, Schubladen, usw.) aus dem Gerät heraus und fangen Sie das Tauwasser mit einem geeigneten Behälter auf. Entfernen Sie Tauwasser (sofern nötig) mit einem Schwamm oder einem weichen Tuch.

Lassen Sie die Tür während des Abtauvorgangs offen stehen.

Wenn Sie den Abtauvorgang beschleunigen möchten, stellen Sie ein paar Schüsseln mit warmem Wasser in das Gerät.

Verwenden Sie niemals Elektrogeräte, Abtausprays oder spitze oder scharfkantige Gegenstände wie Messer oder Gabeln zum Entfernen des Eises.

Nach dem Abtauen reinigen Sie den Innenraum (lesen Sie dazu den Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

Schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an. Legen Sie das Gefriergut in die Schubladen, schieben Sie die Schubladen in das Kühlgerät ein.



## 6 **Wartung und Reinigung**

- ⚠ Verwenden Sie zu Reinigungszwecken niemals Benzin oder ähnliche Substanzen.
- ⚠ Wir empfehlen, vor dem Reinigen den Netzstecker zu ziehen.
- ℹ Verwenden Sie zur Reinigung niemals scharfe Gegenstände, Seife, Haushaltsreiniger, Waschmittel oder Wachspolituren.
- ℹ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit lauwarmem Wasser, wischen Sie die Flächen danach trocken.
- ℹ Zur Reinigung des Innenraums verwenden Sie ein feuchtes Tuch, das Sie in eine Lösung aus 1 Teelöffel Natron und einem halben Liter Wasser getaucht und ausgewrungen haben. Nach dem Reinigen wischen Sie den Innenraum trocken.
- ⚠ Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Lampengehäuse oder andere elektrische Komponenten eindringt.
- ⚠ Wenn Ihr Kühlgerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker, nehmen alle Lebensmittel heraus, reinigen das Gerät und lassen die Türe geöffnet.
- ℹ Kontrollieren Sie die Türdichtungen regelmäßig, um sicherzustellen, dass diese sauber und frei von Speiseresten sind.
- ℹ Zum Entfernen einer Türablage räumen Sie sämtliche Gegenständen aus der Ablage und schieben diese dann nach oben heraus.

### **Schutz der Kunststoffflächen**

- ℹ Geben Sie keine Öle oder stark fetthaltige Speisen offen in Ihren Kühlschrank – dadurch können die Kunststoffflächen angegriffen werden. Sollten die Kunststoffoberflächen einmal mit Öl in Berührung kommen, so reinigen Sie die entsprechenden Stellen umgehend mit warmem Wasser.

## 7 Empfehlungen zur Problemlösung

Bitte arbeiten Sie diese Liste durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Das kann Ihnen Zeit und Geld sparen. In der Liste finden Sie häufiger auftretende Probleme, die nicht auf Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Nicht alle hier beschriebenen Funktionen sind bei jedem Modell verfügbar.

Der Kühlschrank arbeitet nicht
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ist der Kühlschrank richtig angeschlossen? Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.</li><li>• Ist die entsprechende Haussicherung herausgesprungen oder durchgebrannt? Überprüfen Sie die Sicherung.</li></ul>
Kondensation an den Seitenwänden des Kühlbereiches. (MULTIZONE, KÜHLKONTROLLE, FLEXIZONE)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Sehr geringe Umgebungstemperaturen. Häufiges Öffnen und Schließen der Tür. Sehr feuchte Umgebung. Offene Lagerung von feuchten Lebensmitteln. Tür nicht richtig geschlossen.</li><li>• Kühlere Thermostateinstellung wählen.</li><li>• Türen kürzer geöffnet halten oder seltener öffnen.</li><li>• Offene Behälter abdecken oder mit einem geeigneten Material einwickeln.</li><li>• Kondensation mit einem trockenen Tuch entfernen und überprüfen, ob diese erneut auftritt.</li></ul>
Der Kompressor läuft nicht
<ul style="list-style-type: none"><li>• Eine Schutzschaltung stoppt den Kompressor bei kurzzeitigen Unterbrechungen der Stromversorgung und wenn das Gerät zu oft und schnell ein- und ausgeschaltet wird, da der Druck des Kühlmittels eine Weile lang ausgeglichen werden muss.</li><li>• Ihr Kühlschrank beginnt nach etwa sechs Minuten wieder zu arbeiten. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Ihr Kühlschrank nach Ablauf dieser Zeit nicht wieder zu arbeiten beginnt.</li><li>• Der Kühlschrank taut ab. Dies ist bei einem vollautomatisch abtauenden Kühlschrank völlig normal. Das Gerät taut von Zeit zu Zeit ab.</li><li>• Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Überzeugen Sie sich davon, dass der Stecker komplett in die Steckdose eingesteckt ist.</li><li>• Stimmen die Temperatureinstellungen? Der Strom ist ausgefallen. Wenden Sie sich an Ihren Stromversorger.</li></ul>

Der Kühlschrank arbeitet sehr intensiv oder über eine sehr lange Zeit.

- Ihr neuer Kühlschrank ist vielleicht etwas breiter als sein Vorgänger. Dies ist völlig normal. Große Kühlgeräte arbeiten oft längere Zeit.
- Die Umgebungstemperatur kann hoch sein. Dies ist normal.
- Das Kühlgerät wurde möglicherweise erst vor kurzem in Betrieb genommen oder mit Lebensmitteln gefüllt. Es kann einige Stunden länger dauern, bis der Kühlschrank seine Arbeitstemperatur erreicht hat.
- Kurz zuvor wurden größere Mengen warmer Speisen im Kühlschrank eingelagert. Heiße Speisen führen dazu, dass der Kühlschrank etwas länger arbeiten muss, bis die geeignete Temperatur zur sicheren Lagerung erreicht ist.
- Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit nicht richtig geschlossen. Der Kühlschrank muss länger arbeiten, weil warme Luft in den Innenraum eingedrungen ist. Öffnen Sie die Türen möglichst selten.
- Die Tür des Kühl- oder Tiefkühlbereichs war nur angelehnt. Vergewissern Sie sich, dass die Türen richtig geschlossen wurden.
- Die Kühlschranktemperatur ist sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlschranktemperatur höher ein und warten Sie, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Die Türdichtungen von Kühl- oder Gefrierbereich sind verschmutzt, verschlissen, beschädigt oder sitzen nicht richtig. Reinigen oder ersetzen Sie die Dichtung. Beschädigte oder defekte Dichtungen führen dazu, dass der Kühlschrank länger arbeiten muss, um die Temperatur halten zu können.

Die Temperatur im Tiefkühlbereich ist sehr niedrig, während die Temperatur im Kühlbereich normal ist.

- Die Tiefkühltemperatur ist sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Gefrierfachtemperatur wärmer ein und prüfen Sie.

Die Temperatur im Kühlbereich ist sehr niedrig, während die Temperatur im Tiefkühlbereich normal ist.

- Die Kühltemperatur ist sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlbereichtemperatur wärmer ein und prüfen Sie.

Im Kühlbereich gelagerte Lebensmittel frieren ein.

- Die Kühltemperatur ist sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlbereichtemperatur wärmer ein und prüfen Sie.

Die Temperatur im Kühl- oder Tiefkühlbereich ist sehr hoch.

- Die Kühltemperatur ist sehr hoch eingestellt. Die Einstellung des Kühlbereichs beeinflusst die Temperatur im Tiefkühlbereich. Stellen Sie den Kühl- oder Tiefkühlbereich auf die gewünschte Temperatur ein.
- Die Kühlschranktür ist nur angelehnt. Schließen Sie die Tür komplett.
- Kurz zuvor wurden größere Mengen warmer Speisen im Kühlschrank eingelagert. Warten Sie, bis der Kühl- oder Tiefkühlbereich die gewünschte Temperatur erreicht.
- Der Kühlschrank ist eben erst eingeschaltet worden. Ihr Kühlschrank braucht aufgrund der Größe einige Zeit, um sich auf die gewünschte Temperatur abzukühlen.

Der Kühlschrank gibt Geräusche von sich, die an das Ticken des Sekundenzeigers einer Uhr erinnern.

- Diese Geräusch entsteht durch das Magnetventil des Gerätes. Das Magnetventil sorgt für den richtigen Durchfluss des Kühlmittels; es passt seine Funktion der jeweiligen Situation an. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.

Das Betriebsgeräusch nimmt zu, wenn der Kühlschrank arbeitet.

- Das Betriebsverhalten des Kühlgerätes kann sich je nach Umgebungstemperatur ändern. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.

Vibrationen oder Betriebsgeräusche.

- Der Boden ist nicht eben oder nicht fest. Der Kühlschrank wackelt, wenn er etwas bewegt wird. Achten Sie darauf, dass der Boden eben, stabil und in der Lage ist, den Kühlschrank problemlos zu tragen.
- Das Geräusch kann durch auf dem Kühlschrank abgestellte Gegenstände entstehen. Nehmen Sie die betreffenden Gegenstände vom Kühlschrank herunter.

Fließ- oder Spritzgeräusche sind zu hören.

- Aus technischen Gründen bewegen sich Flüssigkeiten und Gase innerhalb des Gerätes. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.

Windähnliche Geräusche sind zu hören.

- Damit das Gerät möglichst effektiv arbeiten kann, werden Luftumwälzer (Ventilatoren) eingesetzt. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.

Kondensation an den Kühlschrankinnenflächen.

- Bei heißen und feuchten Wetterlagen tritt verstärkt Eisbildung und Kondensation auf. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.
- Die Türen sind nicht richtig geschlossen. Achten Sie darauf, dass die Türen komplett geschlossen sind.
- Die Türen wurden sehr häufig geöffnet oder längere Zeit offen stehen gelassen. Öffnen Sie die Türen möglichst selten.

Feuchtigkeit sammelt sich an der Außenseite des Kühlschranks oder an den Türen.

- Es herrscht hohe Luftfeuchtigkeit. Dies ist bei feuchtem Wetter völlig normal. Die Kondensation verschwindet, sobald die Feuchtigkeit abnimmt.

Unangenehmer Geruch im Kühlschrankinnenraum.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Innere des Kühlschranks muss gereinigt werden. Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks mit einem Schwamm, den Sie mit warmem oder kohlenstoffhaltigem Wasser angefeuchtet haben.</li> <li>• Bestimmte Behälter oder Verpackungsmaterialien verursachen den Geruch. Verwenden Sie andere Behälter oder Verpackungsmaterial einer anderen Marke.</li> </ul>
Die Tür(en) lässt/lassen sich nicht schließen.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lebensmittelpackungen verhindern eventuell das Schließen der Tür. Entfernen Sie die Verpackungen, welche die Tür blockieren.</li> <li>• Der Kühlschrank ist vermutlich nicht absolut gerade aufgestellt und wackelt, wenn er leicht bewegt wird. Stellen Sie die Höheneinstellschrauben ein.</li> <li>• Der Boden ist nicht eben oder nicht stabil genug. Achten Sie darauf, dass der Boden eben ist und das Gewicht des Kühlschranks problemlos tragen kann.</li> </ul>
Das Gemüsefach klemmt.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Lebensmittel berühren eventuell den oberen Teil der Schublade. Ordnen Sie die Lebensmittel in der Schublade anders an.</li> </ul>



Холодильник

الثلاجة

ضد برفك

Koelkast

FN 128901

FN 128920

FN 128920 T

FN 126400

FNE 26401

FN 126920

**BEKO**

## Будь ласка, спочатку прочитайте цю інструкцію!

Шановний покупець!




Сподіваємося, що цей товар, виготовлений на сучасних підприємствах і перевірений за допомогою найприскіпливіших процедур контролю, ефективно слугуватиме вам у побуті. Для цього рекомендуємо вам прочитати всю інструкцію до кінця, перш ніж користуватися холодильником, і зберегти її для майбутнього використання у довідкових цілях.

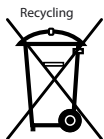
### Ця інструкція

- допоможе вам користуватися приладом у швидкий і безпечний спосіб;
  - прочитайте інструкцію, перш ніж встановлювати холодильник і користуватися ним;
  - дотримуйтесь інструкцій, особливо з питань техніки безпеки;
  - зберігайте інструкцію в легкодоступному місці, оскільки вона може знадобитися вам пізніше;
  - крім того, прочитайте також інші документи, що постачаються разом із холодильником.
- Зверніть увагу, що ця інструкція також може бути дійсною для інших моделей.

### Символи та їхній опис

Ця інструкція містить наступні символи:

-  Важлива інформація або корисні поради з користування.
-  Попередження про небезпечні ситуації для життя та майна.
-  Попередження про електричну напругу.



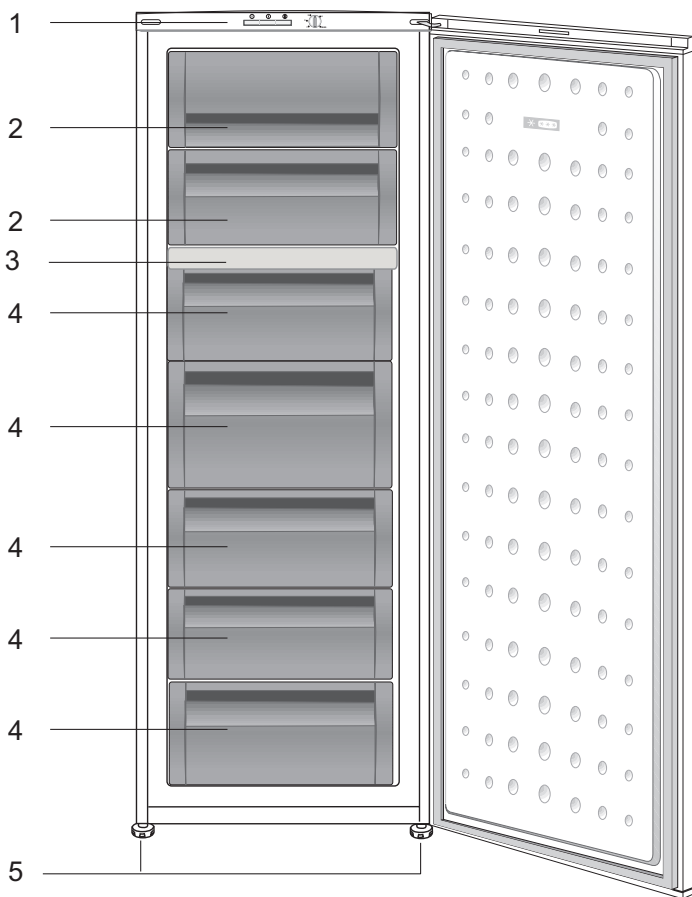
Цей виріб позначений символом роздільного сортування для електричного та електронного обладнання (WEEE). Це означає, що з даним виробом слід чинити відповідно до Директиви Європейського Союзу 2002/96/EC, щоб знизити негативний вплив на навколишнє середовище при його переробці чи розбиранні. Для отримання докладнішої інформації зверніться до місцевих чи регіональних органів влади.

Електронні вироби, які не включено у цей процес роздільного сортування, через вміст шкідливих компонентів є потенційною загрозою для довкілля та здоров'я людей.



<b>1 Холодильник</b>	<b>3</b>	<b>4 Підготовка</b>	<b>12</b>
<b>2 Вказівки з техніки безпеки</b>	<b>4</b>	<b>5 Використання холодильника</b>	<b>13</b>
Призначення.....	4	Регулювання робочої температури .....	13
Загальні правила техніки безпеки.....	4	Світлові індикатори.....	13
Блокування від дітей.....	6	Заморожування.....	14
Попередження НСА.....	7		
Як заощадити електроенергію .....	7	<b>6 Догляд і чищення</b>	<b>16</b>
		Захист пластикових поверхонь .....	16
<b>3 Встановлення</b>	<b>8</b>	<b>7 Рекомендації з усунення</b>	<b>17</b>
Підготовка.....	8	<b>несправностей</b>	
Що слід враховувати при транспортуванні			
приладу.....	8		
Перед увімкненням холодильника .....	8		
Підключення до електромережі.....	9		
Утилізація упаковки .....	9		
Утилізація вашого старого холодильника .....	9		
Регулювання ніжок.....	9		
Перенавішування дверцят .....	11		

# 1 Холодильник



1. Панель управління
2. Відділ швидкого замороження
3. Лоток для кубиків льоду та льодяний акумулятор.
4. Висувні ящики
5. Регульовані передні ніжки

**І** Ілюстрації в даній інструкції є схематичними і можуть відрізнятися від вашої моделі. Якщо до комплектації моделі, яку ви придбали, не входять згадані деталі, вони призначені для інших моделей.

## 2 Вказівки з техніки безпеки

Ознайомтеся з наступною інформацією. Якщо не виконувати цих вказівок, це може призвести до травмування чи матеріальної шкоди. В такому разі гарантія і будь-які зобов'язання виробника стосовно надійної роботи пристрою будуть анульовані.

Термін роботи придбаного вами приладу складає 10 років. Під час цього терміну виробник зберігає запасні частини до цього приладу, що можуть знадобитися для забезпечення його нормальної роботи.

### Призначення

- Цей прилад розроблено для домашнього використання.
- Його не можна використовувати поза приміщенням. Він не призначений для використання за межами приміщення, навіть якщо місце має дах.

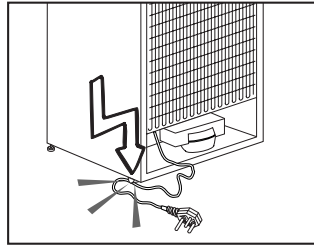
### Загальні правила техніки безпеки

- Якщо ви хочете утилізувати/ліквідувати продукт, рекомендується звернутися до авторизованої сервісної служби та компетентних органів для отримання необхідної інформації.
- З усіма питаннями та проблемами стосовно холодильника звертайтеся до уповноваженої сервісної служби. Без повідомлення авторизованої сервісної служби не проникайте всередину холодильника і не дозволяйте робити це іншим.
- Не їжте морозиво та кубики льоду одразу після виймання їх із морозильної камери! (Це може викликати обмороження ротової порожнини.)
- Не ставте рідкі напої у пляшках чи банках до морозильної камери. Вони можуть лопнути.
- Не торкайтеся руками заморожених продуктів; вони можуть примерзнути до шкіри.
- Не використовуйте пару та засоби для чищення, які можуть випаруватися, для очищення та розморожування вашого холодильника. У такому випадку пара може сконтактувати з електричними частинами та викликати коротке замикання чи удар електричним струмом.

- Не використовуйте такі частини холодильника, як двері, у якості підставки чи опори.
- Не використовуйте електричні прилади всередині холодильника.
- Не допускайте пошкодження контуру охолодження, у якому циркулює хладагент, ріжучими чи свердлувальними інструментами. Хладагент може з'явитися із випарувача, на трубопроводі чи на покриттях і викликати подразнення шкіри чи ураження очей.
- Не накривайте і не закупорюйте вентиляційні отвори вашого холодильника.
- Ремонт електроприладів дозволяється тільки кваліфікованим фахівцям. Ремонт, виконаний недосвідченими особами, може спричинити ризик для користувача.
- У випадку несправностей під час експлуатації чи ремонту вимкніть холодильник, вимкнувши запобіжник чи вийнявши з розетки шнур живлення.
- При від'єднанні від мережі не тягніть за кабель – тільки за штепсель.
- Міцні напої треба зберігати щільно закритими у вертикальному положенні.
- Суворо заборонено зберігати горючі продукти чи продукти, які містять легкозаймисті гази (наприклад, спреї), а також вибухонебезпечні матеріали.

- Не застосовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення розмороження, крім рекомендованих виробником.
- Цей електроприлад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чутливими або розумовими можливостями, або з браком досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не пройшли інструктаж щодо користування приладом від відповідальної за їхню безпеку особи.
- Не використовуйте несправний холодильник. У разі виникнення сумнівів проконсультуйтеся із сервісною службою.
- Електрична безпека може гарантуватися лише в тому випадку, якщо система заземлення у вашому будинку відповідає стандартам.
- Вплив на прилад дощу, снігу, сонця чи вітру небезпечний з точки зору електробезпеки.
- Зверніться до сервісної служби, якщо пошкоджено шнур живлення або маються інші несправності, щоб вони не створили небезпеки для вас.
- Не вмикайте холодильник в розетку під час його встановлення. Ризик смертельного випадку чи серйозних ушкоджень дуже високий.
- Цей холодильник призначений лише для зберігання харчових продуктів. Його не слід використовувати для будь-яких інших цілей.
- Табличка з описом технічних специфікацій виробу розташована зліва на внутрішній поверхні холодильника.
- Не підключайте холодильник до електронних систем енергозбереження, оскільки це може призвести до несправності виробу.
- Якщо у холодильнику є синє підсвічування, не дивіться на нього через оптичні пристрої.

- У разі відключення холодильників із ручним управлінням від мережі електроживлення зачекайте щонайменше 5 хвилин, перш ніж підключати живлення.
- Посібник з експлуатації цього виробу слід передавати наступному власнику холодильника у разі продажу або передачі пристрою.
- При переміщенні холодильника переконайтеся, що шнур живлення не буде пошкоджено. Для запобігання пожежі заборонено перекручувати шнур живлення. Не слід ставити на шнур живлення важкі предмети. Підключаючи холодильник до мережі електропостачання, не торкайтеся до розетки мокрими руками.



- Не підключайте холодильник до погано закріпленої розетки мережі електропостачання.
- Із міркувань безпеки не допускайте потрапляння води безпосередньо на зовнішні або внутрішні частини холодильника.
- Не розбризкуйте поряд із холодильником займісті матеріали, такі як газ пропан та ін., через ризик пожежі та вибуху.
- Не ставте посудини з водою на холодильник, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

- Не перевантажуйте холодильник надмірною кількістю продуктів. Вони можуть випасти під час відкривання дверцят і травмувати вас або пошкодити холодильник. Не кладіть предмети на холодильник, оскільки вони можуть впасти під час відкривання або закривання дверцят.
- У холодильнику не можна зберігати речовини, що вимагають певних температурних умов, наприклад, вакцини, термочутливі медикаменти, наукові матеріали тощо.
- Якщо холодильник не використовується протягом тривалого часу, його слід відключити від мережі електропостачання. Несправність ізоляції електричного кабеля може призвести до пожежі.
- Необхідно регулярно очищати кінці штепселя шнура живлення; недотримання цієї вимоги може стати причиною пожежі.
- Холодильник може переміщатися, якщо регульовані ніжки не зафіксовано на підлозі. За допомогою регульованих ніжок можна забезпечити стійке положення холодильника.
- Якщо на дверцятах холодильника є ручка, не тягніть його за ручку під час переміщення, оскільки вона може від'єднатися від корпусу.
- Якщо прилад працюватиме поблизу іншого холодильника чи морозильника, відстань між ними має становити щонайменше 8 см. В іншому разі на бічних стінках, що знаходяться навпроти одна одної, утворюватиметься конденсат.
- Тиск у водогінній лінії не має бути нижчим за 1 бар. Тиск у водогінній лінії не повинен перевищувати 8 бар.
- Використовуйте лише питну воду.

### **Блокування від дітей**

- Якщо на дверцятах є замок, тримайте ключ у місці, недосяжному для дітей.
- Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

## Попередження НСА

**Якщо система охолодження вашого приладу містить R600a:**

Цей газ горючий. Тому будьте уважні, не допускайте пошкодження системи охолодження та труб під час використання і транспортування. У випадку пошкодження приладу зберігайте його подалі від потенційного джерела займання та провітруйте приміщення, в якому знаходиться прилад.

**Не звертайте уваги на попередження:**

**Якщо система охолодження вашого приладу містить R134a.**

Дізнатися, який газ використовується в системі охолодження вашого приладу, можна з паспортної таблички, що розташована всередині приладу з лівого боку.

У жодному разі не утилізуйте прилад шляхом його спалення.

## Як заощадити електроенергію

- Не тримайте двері холодильника відчиненими тривалий час.
- Не закладайте до холодильника гарячі продукти чи напої.
- Не перевантажуйте холодильник, щоб не заважати циркуляції повітря всередині.
- Не встановлюйте холодильник під прямим сонячним промінням чи поблизу джерела тепла, наприклад, плити, посудомийної машини чи радіатора опалення.
- Слідкуйте за тим, щоб продукти зберігалися у закритих контейнерах.
- У морозильне відділення холодильника можна закласти максимальну кількість продуктів, якщо дістати з нього полицю чи ящик. Указане в технічних характеристиках енергоспоживання холодильника визначено за умови, якщо полиця чи ящик морозильного відділення вийняті, й у нього завантажено максимально можливу кількість продуктів. Полицю та ящик можна використовувати відповідно до форми й розміру продуктів для заморожування.

### 3 Встановлення

Будь ласка, пам'ятайте, що виробник не нестиме відповідальність, якщо не було дотримано порад з посібника з використання.

#### Підготовка

- i** Холодильник слід встановити на відстані щонайменше 30 см від джерел тепла, таких як варильні панелі, плити, батареї центрального опалення й печі, а також не ближче 5 см від електричних духових шаф, у місцях, куди не потрапляє пряме сонячне світло.
- i** Температура повітря в приміщенні, де встановлюється холодильник, має бути не менше 10°C. Використовувати холодильник в умовах нижчої температури не рекомендується з міркувань його низької ефективності.
- i** Упевніться в тому, що всередині холодильника старанно вимитий.
- i** Якщо два холодильники встановлюються поряд, між ними має бути відстань не менше 2 см.
- i** При першому увімкненні холодильника, протягом перших шести годин роботи дотримуйтеся наступних інструкцій.
  - Не відчиняйте часто дверцята.
  - Холодильник мусить працювати порожнім, без продуктів усередині.
  - Не відключайте холодильник від електромережі. Якщо сталося порушення електропостачання, див. застереження у розділі "Рекомендації з вирішення проблем".
- i** Оригінальну упаковку та плівку слід зберегти для транспортування або переміщення холодильника в майбутньому.

#### Що слід враховувати при транспортуванні приладу

1. Перед будь-яким транспортуванням холодильник має бути спорожнений і вимитий.
2. Перед упакуванням холодильника всі полиці, приналежності, контейнери для фруктів та овочів тощо у вашому холодильнику слід міцно закріпити скотчем для запобігання струсам.
3. Упаковувати холодильник слід за допомогою товстих стрічок і міцних мотузок, а також дотримуватися правил транспортування, надрукованих на упаковці.

#### Будь ласка, пам'ятайте...

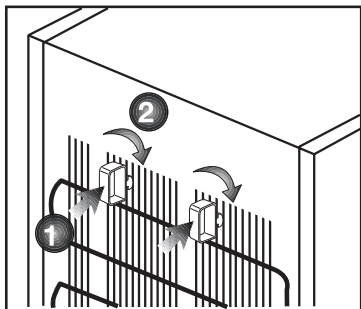
Повторне використання матеріалів надзвичайно важливе для природи та наших національних ресурсів.

Якщо ви бажаєте посприяти повторному використанню матеріалів упаковки, ви можете отримати більше інформації від органів охорони довкілля або від органів місцевої влади.

#### Перед увімкненням холодильника

Перш ніж розпочати експлуатацію холодильника, перевірте дотримання таких умов:

1. Усередині холодильника сухо, ніщо не заважає вільній циркуляції повітря позаду приладу.
2. Вставте 2 пластмасові розпірки для вентиляції на задню стінку, як показано на наступному малюнку. Пластмасові розпірки забезпечать потрібну відстань між холодильником і стіною для циркуляції повітря.
3. Вимийте внутрішню частину холодильника, як рекомендовано у розділі "Обслуговування й чищення".



4. Під'єднайте холодильник до розетки електромережі. При відчиненні дверцят холодильника вмикається внутрішнє освітлення холодильного відділення.
5. Коли компресор почне працювати, ви почуєте шум. Рідина та гази всередині холодильної системи також можуть створювати шум, навіть якщо компресор не працює, що є цілком нормальним явищем.
6. Передні кромки холодильника можуть бути теплими на дотик. Це нормально. Ці області мають нагріватися, щоб уникнути конденсації.

## Підключення до електромережі

Підключіть холодильник до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником відповідної потужності.

Важливо!

Підключення має відповідати національним нормам і правилам.

Після встановлення холодильника має бути забезпечений легкий доступ до штепселя шнура живлення.

Напруга й допускний номінал захисного запобіжника вказані у розділі "Технічні характеристики".

Указана напруга має відповідати напрузі вашої електромережі.

Для підключення не слід використовувати подовжувачі та штепсельні колодки на декілька гнізд.

У разі пошкодження шнура живлення його заміну має здійснювати кваліфікований електрик.

Забороняється користуватися холодильником, доки його не буде відремонтовано!

Існує небезпека ураження електричним струмом!

## Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали можуть становити небезпеку для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали у недоступному для дітей місці, або утилізуйте їх, розсортувавши відповідно до інструкцій з утилізації відходів. Не утилізуйте їх разом із звичайними побутовими відходами.

Упаковка вашого холодильника вироблена з матеріалів, що можуть бути використані повторно.

## Утилізація вашого старого холодильника

Утилізуйте старий холодильник, не завдаючи шкоди довкіллю.

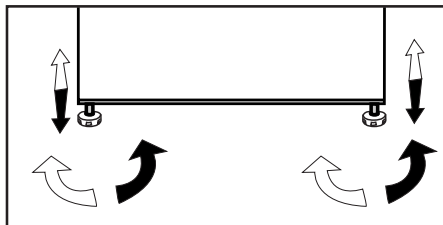
З питань щодо утилізації холодильника ви можете звернутися до пункту збору відходів вашого населеного пункту.

Перед утилізацією холодильника відріжте штепсель електрошнура, а також виведіть з ладу замки (якщо такі існують) дверцят, щоб захистити дітей від небезпеки зачинення всередині.

## Регулювання ніжок

Якщо холодильник не збалансовано;

Ви можете збалансувати холодильник, обертаючи його передні ніжки, як показано на малюнку. Кут холодильника, в якому знаходиться ніжка, опускатиметься, якщо повертати в напрямку чорної стрілки, і підійматиметься, якщо повертати у зворотному напрямку. Якщо хтось допоможе підняти холодильник, це полегшить процес.



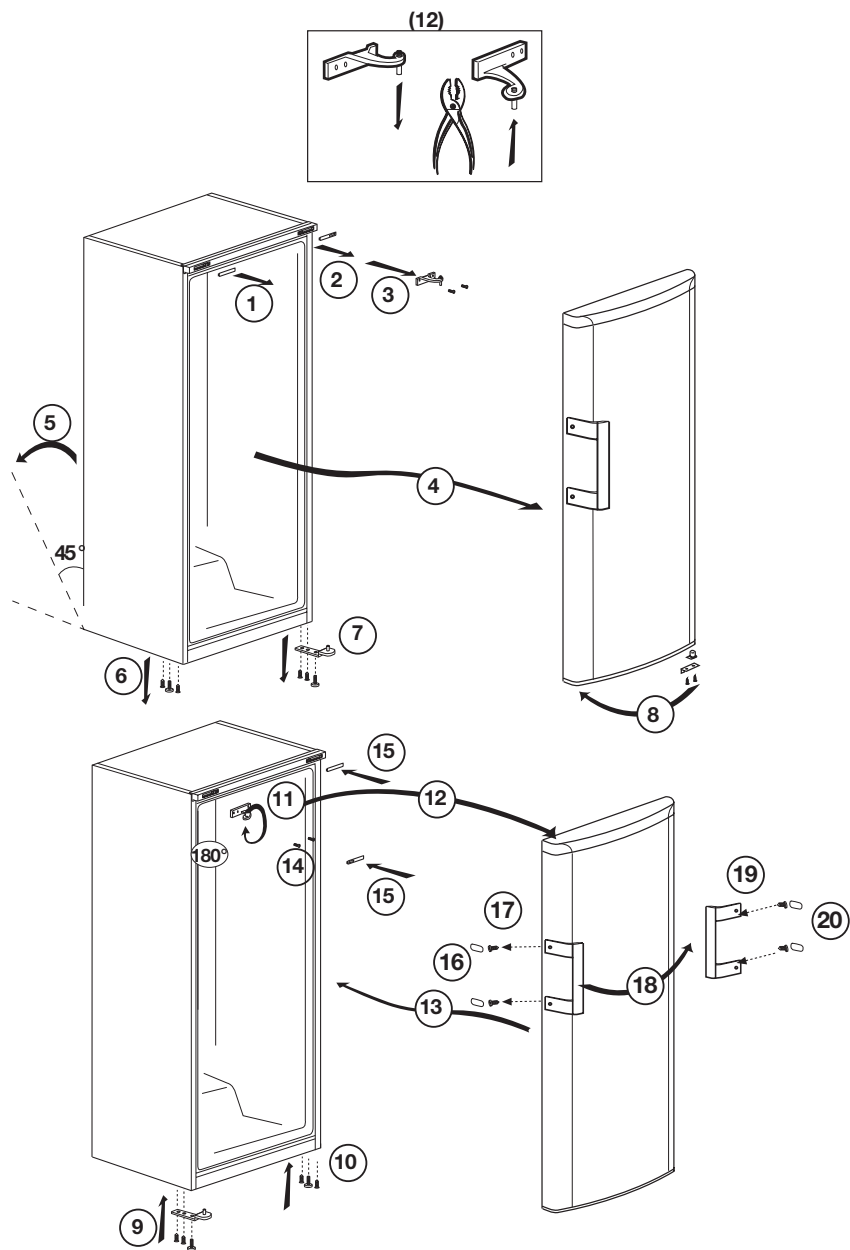


**i** Цей пристрій розроблено для експлуатації при температурах, зазначених у наведеній нижче таблиці, й обладнано вдосконаленою електронною системою контролю температури [Advanced Electronic Temperature Control System (AETCS)], яка забезпечує те, що за рекомендованого налаштування [4 – чотири на регуляторі] заморожені продукти в морозильному відділенні не розморозяться, навіть якщо температура навколишнього середовища впаде до  $-15^{\circ}\text{C}$ . При першому встановленні виріб НЕ ПОВИНЕН використовуватися за низької температури навколишнього середовища, оскільки температура в морозильному відділенні не знизиться до стандартної робочої температури. За умови досягнення стабільного робочого стану виріб можна перемістити. Ви можете встановити пристрій у гаражі чи неопалюваному приміщенні й не перейматися тим, що заморожені продукти в морозильному відділенні зіпсуються. Утім, за низьких зазначених вище температур навколишнього середовища вміст холодильного відділення може заморозитися, тож перевіряйте та споживайте продукти в ньому, не зволікаючи. Коли температура навколишнього середовища повернеться до норми, налаштуйте регулятор відповідно до потреб.

**i** Якщо температура навколишнього середовища нижча за  $0^{\circ}\text{C}$ , продукти в холодильному відділенні заморозяться. Тож рекомендуємо не використовувати холодильне відділення за таких низьких температур. Продовжуйте користуватися морозильним відділенням за звичайних умов.

# Перенавішування дверцят

Виконуйте у числовому порядку.

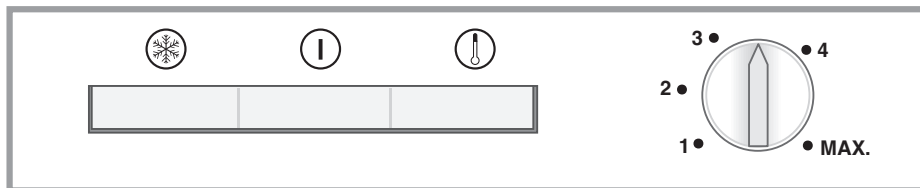


## 4 Підготовка

---

- i** Холодильник слід встановити на відстані щонайменше 30 см від джерел тепла, таких як варильні панелі, плити, батареї центрального опалення й печі, а також не ближче 5 см від електричних духових шаф, у місцях, куди не потрапляє пряме сонячне світло.
- i** Температура повітря в приміщенні, де встановлюється холодильник, має бути не менше 10°C. Використовувати холодильник в умовах нижчої температури не рекомендується з міркувань його низької ефективності.
- i** Упевніться в тому, що всередині холодильник старанно вимитий.
- i** Якщо два холодильники встановлюються поряд, між ними має бути відстань не менше 2 см.
- i** При першому увімкненні холодильника, протягом перших шести годин роботи дотримуйтеся наступних інструкцій.
  - Не відчиняйте часто дверцята.
  - Холодильник мусить працювати порожнім, без продуктів усередині.
  - Не відключайте холодильник від електромережі. Якщо сталося порушення електропостачання, див. застереження у розділі "Рекомендації з вирішення проблем".
- i** Оригінальну упаковку та плівку слід зберегти для транспортування або переміщення холодильника в майбутньому.

## 5 Використання холодильника



### Регулювання робочої температури

Робоча температура регулюється регулятором температури

1 = Режим найменшого охолодження (найтепліший)



MAX. = Режим найбільшого охолодження (найхолодніший)

Встановіть потрібну температуру.

Температура всередині залежить також від зовнішньої температури, від того, як часто відкриваються дверцята, і від кількості продуктів у холодильнику.

Часте відкривання дверцят сприяє підвищенню температури всередині.

Тому рекомендується після відкривання дверцят закрити їх якомога швидше.

Нормальна температура зберігання в холодильнику повинна складати  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). Якщо повернути ручку термостата від позначки 1 проти годинникової стрілки, почується клацання і прилад вимкнеться. Для одержання нижчих температур поверніть ручку термостата в бік позначки 4.

Для точного регулювання температури у відділеннях холодильника радимо користуватися термометром. Не забувайте про необхідність зчитувати температуру не гаючись, оскільки поза холодильником термометр швидко нагрівається.

### Світлові індикатори

Всередині приладу розташовано три кольорові світлові індикатори робочого режиму.

### Жовтий індикатор

Засвічується при вмиканні перемикача швидкого замороження (4) і гасне лише після того, як режим швидкого замороження буде вимкнено вручну.

Режим швидкого замороження застосовується до свіжих продуктів (див. розділ "Заморожування свіжих продуктів").

### **Зелений індикатор**

Засвічується, коли прилад вмикається у електромережу, і горить увесь час, поки є електроживлення. Зелений індикатор ніяким чином не свідчить про температуру всередині холодильника.

### **Червоний індикатор**

Засвічується

а. Коли прилад вмикається вперше, і не гасне поки не буде досягнуто заданої температури.

б. Якщо прилад перевантажено свіжими продуктами.

с. Якщо залишити дверцята приладу відкритими.

### **Ручка термостата**

Ручка термостата розташована на рамі світлових індикаторів.

**Важливо!**

Якщо натиснути перемикач швидкого замороження або наново відрегулювати температуру, компресор може запрацювати після короткої затримки. Це цілком нормально і не свідчить про несправність компресора.

## **Заморожування**

### **Заморожування продуктів**

Морозильне відділення має позначку на дверцятах.

Прилад можна використовувати для заморожування свіжих продуктів, а також для зберігання вже заморожених.

Див. рекомендації, що даються на упаковках продуктів.

### **• Увага!**

Не слід заморожувати газовані напої, оскільки це може призводити до вибухання пляшок.

Будьте обережні з замороженими продуктами на зразок кольорових кубиків льоду.

Не допускайте перевищення морозильної здатності приладу протягом 24 годин. Див. паспортну табличку.

Щоб якість продуктів не погіршувалась, процес заморожування повинен проходити якомога швидше.

Таким чином вдається уникнути перевищення морозильної здатності та підвищення температури всередині морозильника.

### **• Увага!**

Відокремлюйте свіжі продукти, які кладете в морозильник, від уже заморожених.

При заморожуванні гарячих продуктів холодильний компресор працюватиме до повного їх замороження. Це може призвести до тимчасового переохолодження холодильного відділення.

Якщо для відкриття щойно закритих дверцят холодильника потрібне певне зусилля, це не повинно викликати занепокоєння. Причина – в різниці тисків; через декілька хвилин тиски зрівнюються і дверцята відкриватимуться легко.

Відразу після закривання дверцят відчувається звук всмоктування. Це цілком нормально.

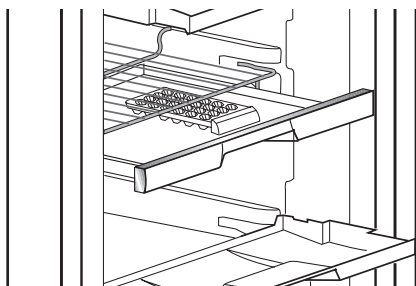
## Приготування кубиків льоду

Залейте лоток для кубиків на 3/4 водою і поставте в морозильник.

Щойно вода обернеться на лід, можете виймати кубики.

Не використовуйте для виймання кубиків гострих предметів на зразок ножів або виделок. Це може призвести до травмування!

Замість цього, дайте кубикам трохи відтанути або опустіть дно лотка ненадовго у гарячу воду.



## Швидке замороження

Якщо потрібно заморозити велику кількість свіжих продуктів, увімкніть режим швидкого замороження безперервно, далі закладайте продукти у відділення швидкого замороження.

Настійно радимо для замороження максимально можливого об'єму свіжих продуктів, що буде відповідати морозильній здатності, увімкнути режим швидкого замороження щонайменше на 24 години. Зверніть особливу увагу на те, що не можна змішувати заморожені та свіжі продукти.

## Розморожування приладу

Утворення товстого шару льоду впливає на ефективність холодильника.

Тому рекомендується розморожувати його щонайменше двічі на рік або за умови, що товщина утвореного льоду перевищує 7 мм. При розмороженні холодильник мусить бути порожнім або майже порожнім.

Вийміть з холодильника заморожені продукти. Загорніть їх у декілька шарів паперу або у ковдру та покладіть в холодне місце.

Перед розмороженням від'єднайте шнур живлення від гнізда електромережі або вимкніть рубильник.

Вийміть з пристрою приладдя (полиці, висувні ящики тощо), далі зберіть талу воду у будь-яку ємність. Губкою чи м'якою тканиною зберіть залишки талої води.

Під час розморожування залишайте дверцята відкритими.

Щоб прискорити розмороження, помістіть всередину приладу ємності з теплою водою. Не застосовуйте для видалення льоду електроприладів, розморожувальних аерозолів та гострих предметів на зразок ножів або виделок.

Закінчивши розмороження, помийте прилад всередині (див. розділ "Миття та догляд").

Підключіть прилад до електромережі.

Помістіть заморожені продукти у висувні ящики та засуньте ящики у морозильник.

## 6 Догляд і чищення

- ⚠ Не використовуйте бензин чи подібні матеріали для чищення.
- ⚠ Перед виконанням чищення рекомендуємо від'єднати холодильник від електромережі.
- ⓘ Заборонено використовувати для чистки гострі абразивні засоби, мило, засоби для видалення плям, миючі засоби та поліролі на основі воску.
- ⓘ Промийте шафу холодильника ледь теплою водою та витріть насухо.
- ⓘ Для мийки відділень усередині холодильника користуйтеся ганчіркою, змоченою у розчині, який складається з чайної ложки питної соди на півлітра води, потім витріть їх насухо.
- ⚠ Слідкуйте, щоб вода не потрапила до корпусу лампочки та в інші електричні прилади.
- ⚠ Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, вимкніть його з електромережі, звільніть від усіх продуктів, протріть і залишіть дверцята відчиненими.
- ⓘ Регулярно перевіряйте, чи не забруднений шматочками їжі ущільнювач на дверях.
- ⓘ Для знімання лотка у дверях розвантажте його, а потім просто підштовхніть угору.

## Захист пластикових поверхонь

- ⓘ Не зберігайте рідкі олії чи продукти з додаванням олії в холодильник у відкритому вигляді чи негерметичній упаковці, оскільки вони можуть зіпсувати пластикові поверхні холодильника. У разі потрапляння олії на пластикову поверхню витріть і очистіть цю частину поверхні теплою водою.

## 7 Рекомендації з усунення несправностей

Перед тим як звертатися до авторизованої сервісної служби, ознайомтеся з наведеною інформацією. Це допоможе вам заощадити гроші й час. Наведений нижче перелік містить найчастіші несправності, не викликані зіпсованим обладнанням чи матеріалом. Деякі з функцій, що наведені тут, можуть бути відсутні у вашому виробі.

### Холодильник не працює

- Чи під'єднаний холодильник до мережі правильним чином? Вставте штепсель до настінної розетки.
- Чи справна запобіжна пробка, до якої підключено холодильник, чи не перегорів запобіжник? Перевірте запобіжник.

### Конденсація на бічній стінці холодильної камери (ЗОНА MULTI, УПРАВЛІННЯ ОХОЛОДЖЕННЯМ та ЗОНА FLEXI)

- Дуже низька температура навколишнього середовища. Двері холодильника часто відчиняють і зачиняють. Висока вологість навколишнього середовища. Зберігання продуктів, які містять рідину, у відкритих контейнерах. Нещільно зачинені двері.
- Пережміть термостат на нижчу температуру
- Не тримайте двері відчиненими або відчиняйте їх рідше.
- Накривайте продукти, які зберігаються у відкритих контейнерах, відповідним матеріалом.
- Витріть конденсат сухою тканиною та перевірте, чи з'являється він знову.

### Компресор не працює.

- Термозахист компресора може бути пошкоджений в результаті несподіваного збою енергопостачання чи увімкнення-вимкнення, оскільки тиск хладагенту в системі охолодження не встиг збалансуватися.
- Холодильник почне працювати орієнтовно через 6 хвилин. Якщо після закінчення цього періоду холодильник не запрацює, зверніться до сервісної служби.
- Холодильник перебуває у стані розморожування. Для холодильника, що розморожується автоматично, це цілком нормально. Розморожування відбувається періодично.
- Холодильник не під'єднано до мережі. Перевірте, чи щільно вставлений штепсель у розетку.
- Чи правильно відрегульовано температуру? Відсутність електроживлення. Зверніться до постачальника електроенергії.



Холодильник вмикається занадто часто або працює занадто довго.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ваш новий холодильник може бути ширшим за попередній. Це цілком нормально. Великі холодильники працюють протягом тривалішого часу.</li> <li>Температура навколишнього середовища може бути зависокою. Це цілком нормально.</li> <li>Холодильник міг бути нещодавно увімкнений чи завантажений продуктами. Повне охолодження холодильника може тривати на кілька годин довше.</li> <li>Можливо, у холодильник нещодавно завантажили велику кількість гарячих продуктів. Гарячі продукти спричиняють довшу роботу холодильника з метою досягнення потрібної температури зберігання.</li> <li>Можливо, двері часто відчиняють, або вони тривалий час були нещільно зачинені. Тепло повітря, що потрапляє до холодильника, спричиняє його довшу роботу. Відчиняйте двері рідше.</li> <li>Нещільно зачинені двері холодильного чи морозильного відділень. Перевірте, чи щільно зачинені двері.</li> <li>Холодильник відрегульовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру холодильного відділення до вищого значення, поки не буде досягнута потрібна температура.</li> <li>Ущільнювач дверей холодильного чи морозильного відділень, можливо, забруднений, зношений, зіпсутий або неправильно встановлений. Ущільнювач дверей треба почистити чи замінити. Пошкоджене ущільнення примушує холодильник працювати довше для того, щоб підтримувати поточну температуру.</li> </ul>
Температура морозильного відділення занижка, тоді як температура холодильника достатня.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Морозильне відділення відрегульовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру морозильного відділення до вищого значення та перевірте.</li> </ul>
Температура холодильника занижка, тоді як температура морозильного відділення достатня.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Холодильник відрегульовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру холодильника до вищого значення та перевірте.</li> </ul>
Продукти, що зберігаються у холодильному відділенні, заморожуються.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Холодильник відрегульовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру холодильника до вищого значення та перевірте.</li> </ul>

Температура у холодильному чи морозильному відділеннях зависока.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Холодильник відрегульовано на дуже високу температуру. Температура холодильного відділення впливає на температуру морозильного. Змініть температуру холодильника чи морозильника, поки не буде досягнуто потрібне значення.</li> <li>• Можливо, двері зачинені нещільно. Щільно зачиніть двері.</li> <li>• Можливо, у холодильник нещодавно завантажили велику кількість гарячих продуктів. Заждіть, поки холодильник чи морозильник досягне потрібної температури.</li> <li>• Можливо, холодильник нещодавно увімкнули. На повне охолодження холодильника через його розміри буде потрібен час.</li> </ul>
Від холодильника лунає шум, схожий на звук секундної стрілки годинника.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Цей шум викликаний електромагнітним клапаном холодильника. Його функція полягає в забезпеченні проходу хладагентом відділенням, в якому можна встановити температуру охолодження чи замерзання, та виконанні охолодження. Це цілком нормально і не є ознакою несправності.</li> </ul>
Рівень робочого шуму підвищується під час роботи холодильника.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Робочі характеристики холодильника можуть змінюватися залежно від температури навколишнього середовища. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> </ul>
Віб्राції або шум
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нерівна чи нестійка підлога. При повільному переміщенні холодильник дрижить. Переконайтеся, що підлога рівна й достатньо міцна, щоб витримати вагу холодильника.</li> <li>• Шум може бути спричинений предметами, що покладені зверху на холодильник. Зніміть такі предмети з холодильника.</li> </ul>
Чутні шуми, наче ллється чи розбризкується рідина.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Рідини і гази протікають у системі охолодження холодильника відповідно до принципу його роботи. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> </ul>
Чується шум, наче дме вітер.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• У холодильнику застосовуються вентилятори для підвищення ефективності його охолодження. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> </ul>
Конденсат на внутрішніх стінках холодильника.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Спекотна й волога погода сприяє утворенню льоду та появі конденсату. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> <li>• Нещільно зачинені двері. Пересвідчитесь, що усі двері щільно зачинені.</li> <li>• Можливо, двері часто відчиняють, або вони тривалий час лишалися відчиненими. Відчиняйте двері рідше.</li> </ul>

Поява вологи зовні холодильника чи між стулками дверей.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Можливо, волога погода. При вологій погоді це цілком нормально. Коли волога зменшиться, конденсація зникне.</li> </ul>
Поганий запах всередині холодильника.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слідкуйте за тим, щоб холодильник усередині був чистим. Протріть внутрішню частину холодильника губкою, змоченою в теплій чи газованій воді.</li> <li>• Деякі види упаковки чи контейнерів для зберігання також можуть бути джерелом запаху. Використовуйте інший контейнер чи матеріал для упакування.</li> </ul>
Двері не зачиняються.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Продукти можуть заважати зачиненню дверей. Перекладіть продукти, які заважають зачиненню дверей.</li> <li>• Можливо, холодильник стоїть не зовсім вертикально. Це може викликати дрижання при найменшому руху. Відрегулюйте гвинт регулювання висоти.</li> <li>• Нерівна чи неміцна підлога. Переконайтеся, що підлога рівна і може витримати вагу холодильника.</li> </ul>
Контейнери злиплися.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Можливо, продукти торкаються верхньої частини ящика. Перекладіть продукти в ящику.</li> </ul>

## يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عملينا العزيز،

عملينا العزيز نأمل أن هذا المنتج والذي تم إنتاجه في مصانع حديثة وفحصه بإجراءات صارمة لرقابة الجودة سيقدم لكم خدمة فعالة.

ولذلك فنحن نوصي بقراءة هذا الدليل بالكامل بعناية قبل استخدامه وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

### هذا الدليل

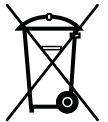
- سيساعدك على استخدام الجهاز بسرعة وبطريقة مأمونة.
- يرجى قراءة هذا الدليل قبل تركيب المنتج وتشغيله.
- يرجى اتباع الإرشادات، خاصة تلك المتعلقة بالسلامة.
- احتفظ بهذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه عند الحاجة إليه في المستقبل.
- وبالإضافة إلى ذلك، يرجى قراءة المستندات الأخرى المرفقة مع المنتج.
- يرجى ملاحظة أن هذا الدليل قد يكون صالحاً لأنواع أخرى أيضاً.

### الرموز ومعانيها.

يحتوي دليل التعليمات هذا على الرموز التالية.

- ❗ معلومات مهمة أو تلميحات استخدام مفيدة
- ⚠ تحذير ضد الأحوال الخطرة على حياة البشر والممتلكات.
- ⚠ تحذير ضد الفولتية الكهربائية.

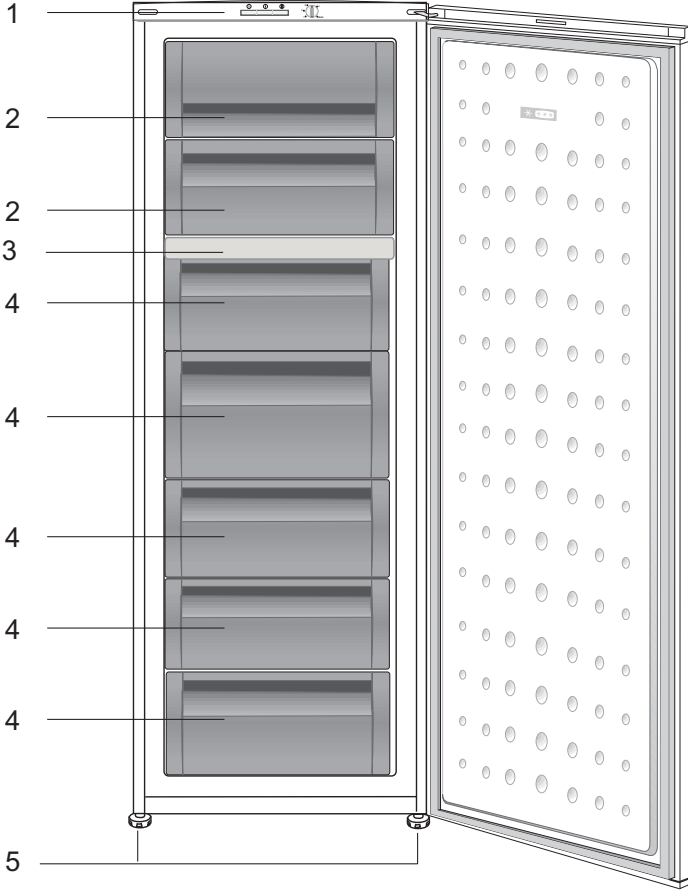
### إعادة التصنيع



هذا المنتج يحمل رمز التصنيف الاختياري للمعدات الإلكترونية والكهربائية التي يمكن التخلص منها (WEEE)، مما يعني أن هذا المنتج يجب التعامل معه وفقاً للقانون الأوروبي EC/2002/96 لكي يمكن إعادة تصنيعه أو فكه لتقليل أثره على البيئة. للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالهيئات المحلية أو الإقليمية.

قد تكون المنتجات الإلكترونية التي لم ترد في العملية التصنيفية الاختيارية خطيرة على البيئة والصحة بسبب وجود مواد خطيرة بها.

11	4 الإعداد	3	1 ثلاثتك
12	5 استخدام الثلجة	4	2 تحذيرات السلامة المهمة
12	ضبط درجة حرارة التشغيل .....	4	الغرض المخصص .....
12	مصابيح المؤشر .....	4	السلامة العامة .....
13	التجميد .....	6	تأمين سلامة الأطفال .....
15	6 الصيانة والتنظيف	7	تحذير الحرارة والتبريد والتهوية (HCA) .....
15	حماية الأسطح البلاستيكية .....	7	أشياء يجب عملها لتوفير الطاقة .....
16	7 حلول مقترحة للمشكلات	8	3 التركيب
		8	الإعداد .....
		8	نقاط يجب مراعاتها عند نقل الثلجة .....
		8	قبل تشغيل الثلجة .....
		9	التوصيل الكهربائي .....
		9	التخلص من عبوة المنتج .....
		9	التخلص من الثلجة القديمة .....
		9	ضبط أقدام الثلجة .....
		10	عكس الأبواب .....



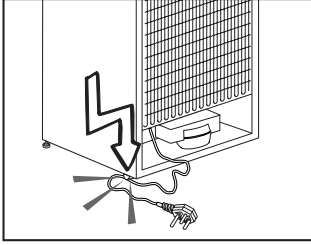
1. لوحة التحكم
2. باب (تجويف التجميد السريع)
3. درج مكعبات الثلج ومستودع الثلج
4. الأدرج
5. قدم أمامية قابلة للضبط

❶ الأشكال الواردة في دليل التعليمات هذا هي رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج. إذا لم تكن هذه القطع واردة في هذا الجهاز الذي اشتريته، فإنها مناسبة لأنواع أخرى.

جى فحص المعلومات التالية. في حالة عدم اتباع هذه المعلومات، قد تحدث إصابة أو تلف مادي. ومن

- ثم، قد تصبح كل التزامات الفعالية والضمان غير سارية.
- يمتد العمر الافتراضي لاستخدام المنتج إلى 10 سنوات. وهذه هي فترة الإبقاء على عمل قطع الغيار المطلوبة للوحدة على النحو المبين.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الداخلي فقط.
- لذا، يجب عدم استخدامه في الأماكن الخارجية.
- ويوصى بعدم استخدامه في الأماكن الخارجية حتى وإن كان هذا المكان مغطى بسقف.
- إذا أردت التخلص من الجهاز، فيوصى باستشارة مركز الصيانة المعتمد لمعرفة المعلومات المطلوبة والهيئات المعتمدة.
- استشر مركز الصيانة المعتمد حول كل الاستفسارات والمشكلات المتعلقة بالثلاجة. لا تتدخل ولا تدع أحدًا يتدخل في صيانة الجهاز دون إخبار مراكز الصيانة.
- لا تأكل بسكويت الأيس كريم ومكعبات الثلج مباشرة بعد إخراجها من صندوق الفريزر. (فقد يسبب هذا لسعة صقيع داخل فمك.)
- لا تضع المشروبات الساخنة المعبأة أو الموضوعة في زجاجات في صندوق الفريزر. وإلا، فقد تنفجر.
- لا تلمس الطعام المجمد باليد، فقد يلتصق بيديك.
- لا يجب استخدام البخار أو مواد التنظيف بالبخار أبدًا في تنظيف أو عمليات إزالة الثلج من الثلاجة. ففي مثل هذه الحالة، قد يتفاعل البخار مع القطع الكهربائية ويؤدي إلى قطع التيار الكهربائي أو وقوع صدمة
- كهربية.
- لا تستخدم مطلقًا قطع الثلاجة، مثل الباب كوسيلة دعم أو للوقوف عليه.
- لا تستخدم أي أجهزة كهربائية داخل الثلاجة.
- لا تتلف دائرة التبريد، حيث يتم تدوير الهواء البارد بأدوات حفر أو قطع. فقد ينفجر المبرد عند ثقب قنوات الغاز أو المبخر أو وصلات الأنابيب أو طلاءات السطح، وقد يتسبب ذلك في حدوث اعتلال للجلد وإصابات للعين.
- لا تغطّ فتحات تهوية الثلاجة أو تسدها بأي مواد.
- يجب أن يقوم بأعمال إصلاح الأجهزة الكهربائية الأفراد المؤهلون فقط. فعمليات الإصلاح التي يقوم بها أشخاص غير مؤهلين قد تمثل خطورة على المستخدم.
- في حالة وقوع أي عطل أو أثناء أي عملية صيانة أو أعمال إصلاح، افصل الثلاجة عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي إما بإغلاق الصمام الكهربائي المعني أو بنزع قابس التيار الكهربائي الخاص بالجهاز.
- لا تجذب الكابل -بل اجذب من المقبس.
- ضع المشروبات رأسياً وهي مغطاة بإحكام.
- يجب عدم الاحتفاظ في الجهاز بالمواد القابلة للاشتعال أو المنتجات التي تحتوي على غازات قابلة للاشتعال (مثل الإسبراي) وكذلك المواد القابلة للانفجار.
- يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.
- هذا الجهاز غير مُعد للاستخدام بواسطة الأفراد (بما

توصيل التيار الكهربائي.  
يجب إعطاء دليل هذا المنتج إلى المالك التالي للثلاجة  
في حالة تغيير المالك.  
عند نقل الثلاجة تأكد من أنك لا تتلف سلك التيار  
الكهربي. لمنع تلف سلك التيار الكهربي يجب عدم  
ثنيه. يجب عدم وضع أشياء ثقيلة على سلك التيار  
الكهربي. في حالة توصيل الثلاجة بالتيار الكهربي لا  
تتعامل مع منفذ التيار الكهربي ويديك مبتلة.



- لا تصل الثلاجة إذا كان منفذ التيار الكهربي غير محكم.
- لا ترش الماء مباشرة على منفذ التيار الكهربي أو الأجزاء الداخلية للثلاجة للحفاظ على السلامة.
- لا ترش مواد قابلة للاشتعال مثل غاز البروبين بالقرب من الثلاجة بسبب مخاطر نشوب النيران والانفجار.
- لا تضع أشياء مملوثة بالماء أعلى الثلاجة فقد تؤدي إلى صدمة كهربية أو نشوب حريق.
- لا تزيد من حمولة الثلاجة بطعام إضافي. قد ينسكب الطعام الإضافي عند فتح الباب مما يؤدي إلى إصابتك أو تلف الثلاجة. لا تضع أشياء ثقيلة أعلى الثلاجة حيث قد تقع عند فتح باب الثلاجة أو غلقه.
- المواد التي تتطلب ظروف درجة حرارة معينة مثل الأمصال والأدوية الحساسة لدرجة الحرارة والمواد العلمية... إلخ يجب ألا تحفظ في الثلاجة.
- إذا لم يكن من المزمع استخدام الثلاجة لفترة طويلة،

في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسمية والحسية  
والذهنية المحدودة، أو الأفراد الذين يفتقدون للخبرة  
والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم  
تعليمات استخدام الجهاز بواسطة شخص مسئول عن  
سلامتهم.

- لا تقم بتشغيل الثلاجة وهي تالفة. استشر مركز الصيانة إذا ساورك أي شك.
- يمكن ضمان السلامة الكهربية للثلاجة فقط إذا كان نظام التوصيل الأرضي في منزلك يتوافق مع المعايير.
- إن تعريض الجهاز للأمطار والثلج والشمس والرياح يمثل خطورة فيما يتعلق بالسلامة الكهربية.
- قم بالاتصال بمركز الخدمة المعتمد في حالة تلف كبل طاقة والبخ حتى لا يحدث خطراً بالنسبة لك.
- لا تقم بتوصيل الثلاجة بمنفذ الحائط أبداً أثناء عملية التركيب. وإلا، فهناك خطر أن تلقى مصرعك أو تلحق بك إصابة خطيرة.
- تم تصميم هذه الثلاجة فقط لحفظ الطعام. يجب ألا تستخدم لأية أغراض أخرى.
- يوجد ملصق المواصفات الفنية للمنتج في الجانب الأيسر الداخلي من الثلاجة.
- لا تصل الثلاجة بأي نظم إلكترونية لتوفير الطاقة فقد يتلف المنتج.
- إذا كانت الثلاجة بها لون أزرق، فلا تنتظر إلى اللون الأزرق من خلال أجهزة بصرية.
- إذا تم فصل التيار الكهربي في الثلاجات المتحكم فيها يدوياً، يرجى الانتظار لمدة 5 دقائق قبل إعادة



فريزر، يجب أن تكون المسافة بين الجهازين على بعد 8 سم. وإلا فقد يحدث تكاثف على الحائطين الجانبيين المواجهين لبعضهما.

- يجب أن يتجاوز ضغط خط المياه الرئيسي 1 بار.
- يجب ألا يتجاوز ضغط خط المياه الرئيسي 8 بار.
- استخدم ماء قابلاً للشرب فقط.
- إذا كان الباب مزوداً بقل، فينبغي الاحتفاظ بالمفتاح بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.

هذا الغاز قابل للاشتعال. ولذا، يجب توخي الحذر حتى لا يتم إتلاف نظام التبريد والأنابيب أثناء الاستخدام والنقل. في حالة التلف، لا تتخلص من المنتج بإلقائه في النيران، واحتفظ به بعيداً عن مصادر النيران المحتملة والتي يمكن أن تتسبب في نشوب

فيجب فصلها عن التيار الكهربائي. قد يؤدي وجود مشكلة في عزل كابل التيار الكهربائي إلى نشوب حريق.

- يجب تنظيف طرف قابس التيار الكهربائي بشكل دوري وإلا فقد يتسبب في نشوب حريق.
- يمكن نقل الثلاجة عند وضع الأقدام القابل للضبط بإحكام على الأرض. باستخدام الأقدام القابلة للضبط يمكن التأكد من أن الثلاجة موضوعة على الأرض بإحكام.
- إذا كانت الثلاجة مزودة بمقبض للباب، فلا تجذب الثلاجة من خلال مقابض الباب أثناء نقلها فقد يفصل المقبض عن الثلاجة.
- إذا تعين تشغيل الجهاز بالقرب من ثلاجة أخرى أو

فريزر الثلجة عند إزالة رف صندوق الفريزر أو درجه. تم تحديد قيمة استهلاك الطاقة المعلنة للثلجة عندما تمت إزالة رف صندوق الفريزر أو درجه وتحت أقصى قدر من تحميل الأطعمة. ولا توجد خطورة من استخدام الرف أو الدرج وفقاً للأشكال وأحجام الأطعمة المطلوب تجميدها.

- النيران بالمنتج واحرص على تهوية الحجرة التي تحتفظ بالمنتج فيها.
- يمكن رؤية الغاز المستخدم في إنتاج المنتج على لوحة التصنيف الموجودة على يسار الجزء الداخلي منه.
- لا تتخلص من المنتج مطلقاً بإلقائه في النيران.
- لا تترك أبواب الثلجة مفتوحة لفترة طويلة.
  - لا تضع الأطعمة أو الخضروات الساخنة في الثلجة.
  - لا تزيد حمل الثلجة بحيث لا تمنع دورة الهواء داخلها.
  - لا تترك الثلجة تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من أجهزة تنبعث من حرارة مثل الفرن أو غسالة الأطباق أو المشع.
  - يجب وضع الطعام في علب مغلقة.
  - يمكن وضع أقصى كمية من الأطعمة في صندوق

ي تذكر أن المصنع لن يتحمل أي مسؤولية في حالة عدم اتباع المعلومات الواردة في دليل التعليمات.

3. يجب إحكام العبوة بأشرطة لاصقة سميكة وحبال قوية، كما يجب اتباع تعليمات النقل المطبوعة على العبوة.

يجب عدم التخلص من أية مواد قابلة لإعادة التدوير حفاظاً على الطبيعة والموارد القومية.

إذا رغبت في المساهمة في إعادة تدوير مواد التعبئة، يمكنك الحصول على معلومات إضافية من الهيئات البيئية أو السلطات المحلية.

قبل البدء في استخدام الثلاجة، تحقق مما يلي:

1. هل الجزء الداخلي للثلاجة جاف، وهل الهواء يدور بحرية في الجزء الخلفي؟

2. ادخل الطرفان البلاستيكيان داخل فتحة التهوية الخلفية كما هو موضح في الشكل التالي. سيوفر هذان الإسفينان المسافة المطلوبة بين الثلاجة والحائط، مما يسمح بتدوير الهواء.

3. نظف الجزء الداخلي للثلاجة كما هو موصى به تحت قسم "الصيانة والتنظيف".

4. توصيل القابس بمنفذ الكهرباء بالحائط. عند فتح باب الثلاجة، سيضيء مصباح صندوق الثلاجة الداخلي.

5. سوف تسمع ضوضاء عند بدء عمل جهاز ضغط الهواء. قد تؤدي السوائل والغازات المتسربة من جهاز الثلاجة إلى إحداث ضوضاء، حتى إن كان جهاز ضغط الهواء لا يعمل وهذا أمر طبيعي.

6. قد يكون ملمس الحواف الأمامية للثلاجة دافئاً. هذا شيء طبيعي. حيث تم تصميم هذه المناطق حتى تكون دافئة تجنباً للتكاثف.

صل المنتج بمنفذ توصيل أرضي محمي بمنصهر ذي سعة مناسبة.

هلم:

يجب أن يتوافق التوصيل مع اللوائح الوطنية.

يجب أن يكون قابس كابل التيار في مكان يسهل الوصول إليه بعد التركيب.

يحدد قسم "الموصفات" الفولتية والحماية من المنصهر المسموح به.

يجب أن تكون الفولتية المقررة مساوية لفولتية منفذ التيار الرئيسي.

يجب عدم استخدام الوصلات الكهربائية والمقابس متعددة المسالك للتوصيل.

يجب يتم استبدال كابل التيار التالف بواسطة فني الكهرباء لمعتمد.

1. يجب تركيب الثلاجة على بعد 30 سم على الأقل من مصادر الحرارة مثل المواقد والأفران والسخان المركزي والمواقد وعلى بعد 5 سم على الأقل من الأفران الكهربائية ويجب عدم وضعها في ضوء الشمس المباشر.

2. يجب أن تكون درجة الحرارة المحيطة للغرفة التي تضع فيها الثلاجة 10 درجة مئوية على الأقل. ولا يُوصى بتشغيل الثلاجة في ظروف درجة حرارة أقل من ذلك تحقيقاً لكفائها.

3. يُرجى التأكد من تنظيف الثلاجة من الداخل بعناية.

4. إذا كنت بصدد تركيب ثلاجتين جنباً إلى جنب، فيجب المباشرة بينهما بمسافة 2 سم على الأقل.

5. عند تشغيل الثلاجة للمرة الأولى، يُرجى مراعاة التعليمات التالية أثناء الساعات الستة الأولى.

- يجب عدم فتح الباب بصورة متكررة.

- يجب تشغيلها وهي خاوية بدون أي أطعمة داخلها.

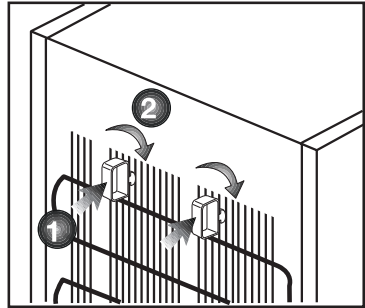
- لا تنزع قابس التيار الكهربائي للثلاجة. إذا توقف

التيار الكهربائي رغمًا عنك، فيرجى قراءة التحذيرات الواردة في قسم "حلول مقترحة للمشكلات".

6. يجب الحفاظ على العبوة الأصلية ومواد التغليف المصاحبة لأغراض النقل المستقبلية أو الانتقال.

1. يجب إفراغ الثلاجة وتنظيفها قبل أي عملية نقل.

2. يجب تثبيث الأرفف والملحقات والأدراج وخلافه في الثلاجة بإحكام بشرائط لاصق ضد الارتجاج قبل إعادة تعبئتها بالعبوة.



يجب ألا يتم تشغيل المنتج قبل إصلاحه! حيث يوجد خطر يكمن في التعرض لصدمة كهربائية! قد تكون مواد التغليف خطرة على الأطفال. احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال أو تخلص منها بتصنيفها وفقاً لتعليمات التخلص من المخلفات. لا تتخلص منها مع مخلفات المنزل العادية. يتم تصنيع حزمة تعبئة الثلجة من مواد قابلة لإعادة التدوير.

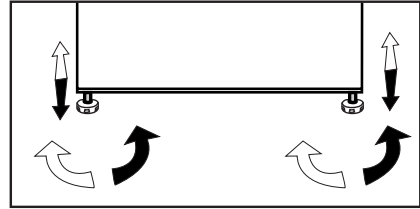
تخلص من الجهاز القديم دون إحداث أي ضرر بالبيئة.

يمكنك استشارة الوكيل المعتمد لديك أو مركز تجميع النفايات بمدينتك حول التخلص من الثلجة القديمة. قبل التخلص من الثلجة، اقطع القابس الكهربائي، وفي حالة وجود أي أقفال على باب الثلجة، اجعلها غير قابلة للتشغيل لحماية الأطفال من أي خطر.

### ضبط أقدم الثلجة

إذا كانت الثلجة غير متزنة؛

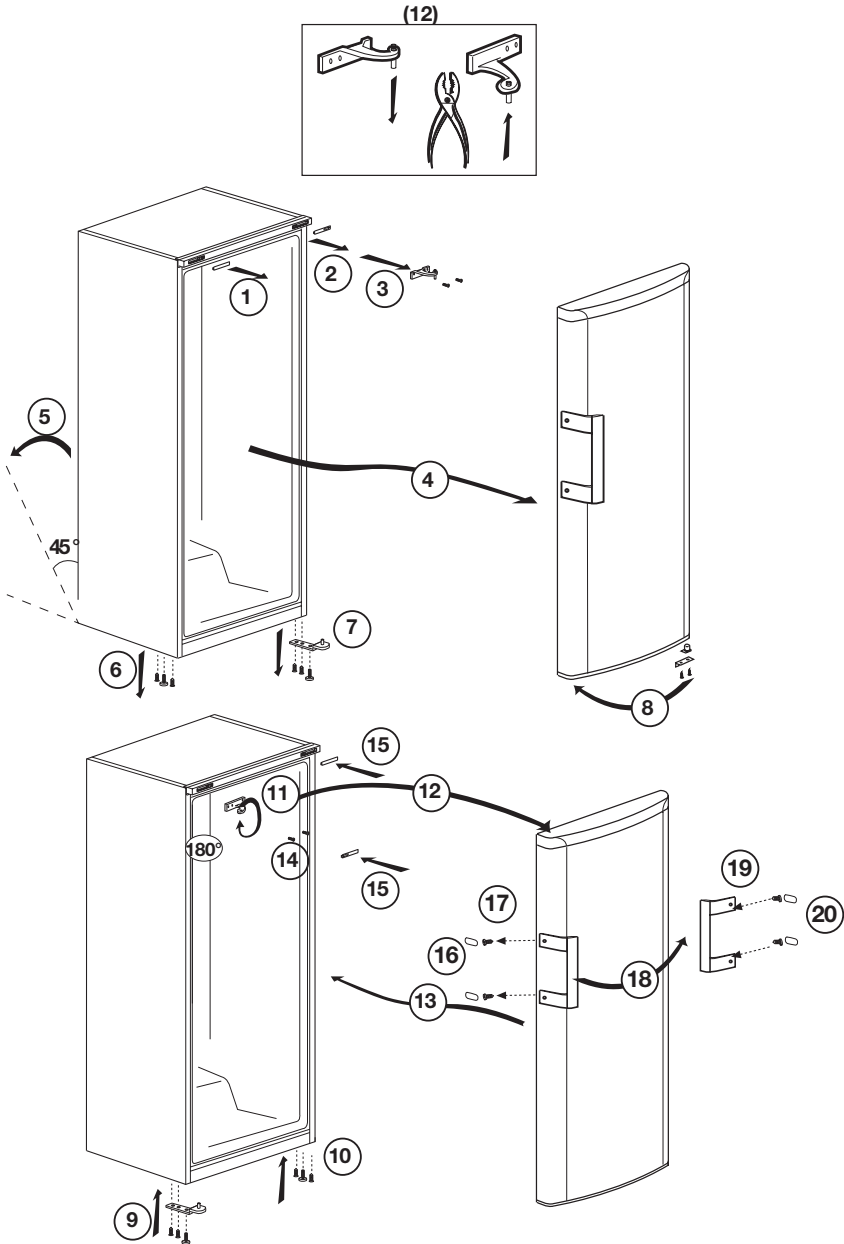
يمكن ضبط اتزان الثلجة بتدوير الأقدام الأمامية كما هو موضح بالشكل. يتم خفض الركن الموجود به القدم عند التدوير باتجاه السهم الأسود ويرتفع عند التدوير في الاتجاه المعاكس. ستساعد الاستعانة بشخص آخر في رفع الثلجة قليلاً في إنجاز هذه العملية.



1 تم تصميم هذا الجهاز ليعمل في درجات الحرارة الواردة في الجدول أدناه، وهو مزود بنظام التحكم في درجات الحرارة الإلكتروني المتقدم [AETCS] والذي يعمل على التأكد من أنه في الإعداد الموصى به [4 - أربعة على المقيض] لن يذوب الطعام المجمد في الفريزر حتى إذ قلت درجة الحرارة المحيطة عن 15- درجة مئوية. عند تركيب الثلجة لأول مرة ينبغي ألا توضع في درجات الحرارة المحيطة المنخفضة لأن الفريزر لن يعمل على تقليل الحرارة إلى درجة حرارة التشغيل القياسية. وبمجرد وصولها إلى حالة التشغيل الثابتة يمكن عندئذ إعادة وضعها في المكان. لذا يمكنك عندئذ تركيب الثلجة في المرآب أو في حجرة غير مسخنة دون القلق من فساد الأطعمة المجمدة الموجودة بالفريزر. إلا أنه في درجات الحرارة المحيطة المنخفضة المذكورة أعلاه قد تتجمد المحتويات الموجودة بالثلجة، لذا قم بفحص الطعام واستهلاكه. عندما تعود درجات الحرارة المحيطة إلى الوضع الطبيعي، يمكنك تغيير إعداد المقيض ليتناسب مع احتياجاتك.

2 إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أقل من 0 درجة مئوية، فسوف يتجمد الطعام الموجود في صندوق الثلجة. لذا، نوصي بعدم استخدام صندوق الثلجة في مثل درجات الحرارة المحيطة المنخفضة هذه. ويمكنك الاستمرار باستخدام صندوق الفريزر كالمعتاد.

عكس الأبواب  
اتبع الترتيب الرقمي



من مصادر الحرارة مثل المواقد والأفران والسخان المركزي والمواقد وعلى بعد 5 سم على الأقل من الأفران الكهربائية ويجب عدم وضعها في ضوء الشمس المباشر.

❗ يجب أن تكون درجة الحرارة المحيطة للغرفة التي توضع فيها الثلجة 10 درجة مئوية على الأقل. ولا يُوصى بتشغيل الثلجة في ظروف درجة حرارة أقل من ذلك تحقيقاً لكفائها.

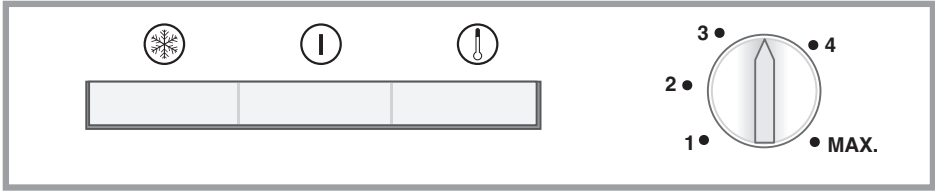
❗ يُرجى التأكد من تنظيف الثلجة من الداخل بعناية.

❗ إذا كنت بصدد تركيب ثلاجتين جنباً إلى جنب، فيجب المباشرة بينهما بمسافة 2 سم على الأقل.

❗ عند تشغيل الثلجة للمرة الأولى، يُرجى مراعاة التعليمات التالية أثناء الساعات الستة الأولى.

- يجب عدم فتح الباب بصورة متكررة.
- يجب تشغيلها وهي خاوية بدون أي أطعمة داخلها.
- لا تنزع قابس التيار الكهربائي للثلجة. إذا توقف التيار الكهربائي رغماً عنك، فيرجى قراءة التحذيرات الواردة في قسم "حلول مقترحة للمشكلات".

❗ يجب الحفاظ على العبوة الأصلية ومواد التغليف المصاحبة لأغراض النقل المستقبلي أو الانتقال.



### ضبط درجة حرارة التشغيل

يجب أن تكون درجة حرارة التخزين الطبيعية للجهاز 18- درجة مئوية (صفر درجة فهرنهايت). إذا تم تحويل مقبض الثرموستات عكس عقارب الساعة من الوضع 1، سوف يتم غلق الجهاز وسيسمع صوت "نقر". يمكن الحصول على درجات حرارة منخفضة عن طريق ضبط مقبض الثرموستات تجاه الموضع 4.

يوصى بفحص درجة الحرارة بترموتر للتأكد من ضبط تجويف التخزين على درجة الحرارة المرغوبة. تذكر ضرورة قراءة درجة الحرارة في الحال حيث سترتفع درجة حرارة الترمومتر بسرعة كبيرة بعد إزالته من الفريزر.

### مصابيح المؤشر

يوجد ثلاث مصابيح مؤشر ملونة داخل الجهاز والتي تظهر طريقة عمل الفريزر.

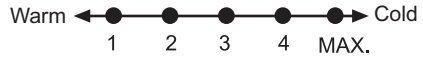
### المؤشر الأصفر

يضيء عند تشغيل مفتاح التجميد السريع (4) ويظل يعمل حتى يتم إنهاء عملية التجميد السريع يدويا.

يتم تنظيم درجة حرارة التشغيل من خلال زر التحكم في درجة الحرارة.

1 = أقل ضبط تبريد (أعلى ضبط تدفئة)  
الحد الأقصى = أعلى ضبط تبريد (أعلى ضبط تبريد)

يرجى اختيار الضبط حسب درجة الحرارة المطلوبة.



تعتمد درجة الحرارة الداخلية على درجة الحرارة المحيطة، مدى تكرار فتح وغلق الباب وكمية الأغذية المحفوظة.

تكرار فتح الباب بسبب ارتفاع درجة الحرارة الداخلية.

ولذلك يُنصح بغلق الباب في أسرع وقت ممكن بعد استخدام الثلاجة.

يستخدم تشغيل التجميد السريع لتجميد الأطعمة الطازجة (انظر قسم تجميد الأطعمة الطازجة).

#### • تنبيه

لا تقم بتجميد المشروبات الغازية، حيث يمكن أن تتفجر الزجاجات عند تجمد السائل الموجود بداخلها.

#### المؤشر الأخضر

يضيء عند توصيل الجهاز بمقيس التيار وسبيرز أكثر طالما هناك كهرباء. لا يعطي المؤشر الأخضر أي علامة لدرجة الحرارة داخل الفريزر.

#### المؤشر الأحمر

يضيء

أ. عند تشغيل الجهاز للمرة الأولى، سيظل يعمل حتى يتم الحصول على درجة حرارة ما قبل التشغيل.  
ب. إذا تم التحميل الزائد للجهاز بأطعمة طازجة.  
ج. إذا ترك باب الجهاز مفتوحاً بدون قصد.

#### • تنبيه

قم دائماً بحفظ الطعام المجمد بالفعل منفصلاً عن الطعام الموضوع طازجاً.

#### مقبض الترموستات

يثبت مقبض الترموستات على هيكل مصباح المؤشر.

هام:

عند تجميد أطعمة ساخنة، سوف يعمل ضاغط التبريد حتى يتم تجميد الطعام بالكامل. يمكن أن يسبب ذلك مؤقتاً في تبريد زائد لتجفيف الثلاجة.

عند الضغط على مفتاح التجميد السريع أو تعديل درجة الحرارة المضبوطة، قد يحدث تأخير قصير قبل بدء عمل ضاغط الهواء. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً في الضاغط.

#### التجميد

#### تجميد الطعام

إذا وجدت صعوبة في فتح باب الفريزر بعد إغلاقه مباشرة، فلا تقلق. فذلك يرجع إلى اختلاف الضغط والذي سوف يتم معادله ليسمح للباب بالفتح بطريقة طبيعية بعد دقائق قليلة.  
سيتم سماع صوت تقريغ بعد إغلاق الباب مباشرة. هذا شيء طبيعي تماماً.

تم تحديد منطقة التجميد بهذا الرمز على الباب. يمكنك استخدام الجهاز لتجميد الطعام الطازج بالإضافة إلى تخزين الطعام الذي سبق تجميده. يرجى الرجوع إلى التوصيات المعطاة على عبوات الأطعمة الخاصة بك.



## عمل مكعبات الثلج

## إزالة الثلج عن الجهاز

سوف يؤثر تكون الثلج الزائد على أداء تبريد الجهاز الخاص بك. ولذلك ننصح بإزالة الثلج من الجهاز مرتين في السنة على الأقل، أو عندما يتعدى تكون الثلج 7 مم. قم بإزالة الثلج من الجهاز فقط عندما يكون هناك طعام قليل به أو لا يوجد طعام.

أماً 3/4 درج مكعبات الثلج بالماء وضعه في الفريزر.

بمجرد أن يتحول الماء إلى ثلج، يمكنك إخراج مكعبات الثلج.

لا تستخدم أبداً أدوات حادة مثل السكاكين أو الشوك لإخراج مكعبات الثلج. فهناك خطر من أن ترح نفسك!

أخرج الأطعمة المجمدة من الأدراج. قم بتغليف الطعام المجمد في عدة طبقات من الورق أو بطانية وضعه في مكان بارد.

بدلاً من ذلك، اترك مكعبات الثلج لتسيل، أو ضع قاع الدرج في الماء الساخن لفترة قصيرة.

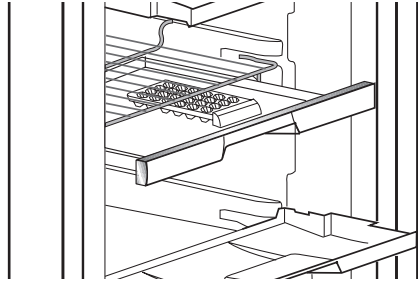
قم بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي أو قم بإيقاف تشغيله لبدء عملية إزالة الثلج.

أخرج الملحقات (مثل الأرفف والأدراج الخ) من الجهاز واستخدم إناء مناسب لجمع الماء المسال. استخدم قطعة من الأسفنج أو القماش الناعم لتجفيف الماء المسال عند الضرورة.

اترك الباب مفتوحاً أثناء إزالة الثلج.

لإزالة الثلج بسرعة، ضع إناءً به ماء دافئ في الجهاز.

لا تستخدم أبداً أجهزة كهربائية أو رزاز إزالة الثلج أو أدوات ذات شفرة أو حافة حادة مثل السكاكين أو الأشواك لإزالة الثلج.



## التجميد السريع

بعد الانتهاء من عملية إزالة الثلج، نظف الجهاز من الداخل (انظر قسم "التنظيف والعناية").

في حالة تجميد كميات كبيرة من الأطعمة الطازجة، اضغط على مفتاح التجميد السريع 24 ساعة قبل وضع الأطعمة الطازجة في تجويف التجميد السريع.

أعد توصيل الجهاز بالأجزاء الرئيسية. ضع الطعام المجمد في الأدراج ثم أدخل الأدراج في الفريزر.

يوصى بشدة تشغيل مفتاح التجميد السريع لمدة 24 ساعة على الأقل لتجميد كمية قصوى من الأطعمة المجمدة المسموح بها حسب سعة التجميد. توخ الحذر جيداً لعدم خلط الأطعمة المجمدة بالأطعمة الطازجة.

### حماية الأسطح البلاستيكية

❶ لا تضع زيوتًا سائلة أو وجبات مطبوخة بالزيت في الثلاجة في علب غير معزولة، إذ قد تتسبب في تلف الأسطح البلاستيكية للثلاجة. في حالة انسكاب زيت أو تسربه على الأسطح البلاستيكية، نظف هذا الجزء من واشطفه فورًا بماء دافئ.

⚠ لا تستخدم الجازولين أو البنزين أو أي مواد مشابهة لأغراض التنظيف.

⚠ نوصي بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل تنظيفه.

❶ لا تستخدم أبدًا أي مواد كاشطة، أو صابون أو منظفات منزلية أو منظفات غسيل أو شمع التلميع عند التنظيف.

❶ استخدم المياه الفاترة لتنظيف صندوق الثلاجة ثم امسحه ليحجف.

❶ استخدم قطعة من القماش الملتوية والرطبة مع ملء ملعقة شاي من بيكربونات الصودا مضافة لجالون من الماء لتنظيف الداخل ثم يجفف.

⚠ تأكد من عدم دخول المياه إلى مبيت المصباح وغيره من العناصر الكهربائية.

⚠ إذا كانت الثلاجة لن تستعمل لفترة زمنية طويلة،

فافصل كابل التيار الكهربائي ثم أفرغ جميع الأطعمة ثم نظفها واترك الباب مفتوح جزئيًا.

❶ قم بفحص مواعع التسرب في الباب بانتظام للتأكد من سلامتهم وخلوهم من جزيئات الطعام.

❶ لإزالة أرفف الباب، أخرج جميع المحتويات ثم ادفع رف الباب لأعلى بعيدًا عن القاعدة.

## 7 حلول مقترحة للمشكلات

يرجى مراجعة هذه القائمة قبل الاتصال بمركز الخدمة. فقد يوفر عليك وقتاً ومالاً. تشمل هذه القائمة الشكاوى التي لم تنتج عن عيوب صناعة أو المواد المستخدمة. قد لا تتوافر بعض الميزات الواردة في هذا الدليل في المنتج الخاص بك.

الثلاجة لا تعمل
<ul style="list-style-type: none"><li>هل الثلاجة متصلة بالتيار الكهربائي؟ توصيل القابس بمنفذ الكهرباء بالحائط.</li><li>هل احترق منصهر القابس المتصلة به الثلاجة أو المنصهر الرئيسي؟ افحص المنصهر.</li></ul>
تكثف في جانب صندوق الثلاجة. (المنطقة المتعددة، التحكم في التبريد، والمنطقة المرنة)
<ul style="list-style-type: none"><li>الظروف المحيطة باردة جداً. فتح الأبواب وغلغها بشكل متكرر. الظروف المحيطة عالية الرطوبة. تخزين طعام يحتوي على سائل في أوعية مفتوحة. ترك الباب مفتوح جزئياً.</li><li>تغيير وضع الترموستات إلى الدرجة أكثر برودة.</li><li>تقليل الوقت الذي ترك الباب فيه مفتوحاً أو استخدامه بصورة أقل.</li><li>تغطية الطعام المخزن في حاويات مفتوحة بمادة مناسبة.</li><li>مسح التكثف بقطعة فمئش جافة والتحقق من بقائه.</li></ul>
جهاز ضغط الهواء لا يعمل
<ul style="list-style-type: none"><li>سينصهر العازل الحراري لجهاز ضغط الهواء أثناء الانقطاع المفاجئ للتيار الكهربائي أو توصيل قابس الثلاجة بالتيار الكهربائي أو فصله، لأن ضغط الثلاجة في نظام تبريد الثلاجة لم يتوازن بعد.</li><li>ستبدأ الثلاجة في العمل بعد 6 دقائق تقريباً. يرجى الاتصال بمركز الصيانة إذا لم تبدأ الثلاجة في العمل بعد انتهاء هذه المدة.</li><li>الثلاجة في دورة إزالة الثلج. هذا أمر عادي لكل الثلاجات الأوتوماتيكية التي تزيل الثلج. تحدث عملية إزالة الثلج دورياً.</li><li>الثلاجة غير متصلة بالقابس. تأكد أن القابس موضوع بإحكام في مقبس الحائط.</li><li>هل تم ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح؟ انقطاع التيار الكهربائي. اتصل بشركة الكهرباء.</li></ul>

تعمل الثلجة بصورة متكررة أو لوقت طويل.

- قد تكون الثلجة الجديدة أكبر من القديمة. هذا شيء طبيعي تمامًا. الثلجات الكبيرة تعمل لفترات أطول.
- قد تكون درجة الحرارة المحيطة عالية. وهذا أمر طبيعي جدًا.
- الثلجة متصلة بالكهرباء منذ قليل أو مليئة بالطعام. قد يستمر تبريد الثلجة كلياً لساعات أطول.
- قد تكون هناك كميات كبيرة من الطعام الساخن تم وضعها في الثلجة مؤخراً. يتسبب الطعام الساخن في تشغيل الثلجة حتى يصل إلى درجة حرارة التخزين الآمنة.
- قد تكون الأبواب مفتوحة بصورة متكررة أو مفتوحة جزئياً لفترة طويلة. يتسبب الهواء الساخن الذي يدخل الثلجة في تشغيل الثلجة لفترة أطول. افتح الأبواب عدداً أقل من المرات.
- قد يكون باب صندوق الفريزر أو الثلجة مفتوح جزئياً. تأكد أن الأبواب مغلقة تماماً.
- تم ضبط الثلجة على درجة باردة جداً. اضبط درجة حرارة الفريزر على درجة أعلى وانتظر حتى تصل إلى درجة الحرارة المطلوبة.
- قد يكون عازل باب الثلجة أو الفريزر متسخاً أو بالياً أو متهتكاً أو مثبت بطريقة غير صحيحة. نظف العازل أو استبدله. لأن العازل التالف أو المتهتك يتسبب في أن تعمل الثلجة لفترات أطول للحفاظ على درجة الحرارة الحالية.

درجة حرارة الفريزر منخفضة جداً بينما درجة حرارة الثلجة غير كافية.

- تم ضبط الفريزر على درجة باردة جداً. اضبط درجة حرارة الفريزر على درجة أعلى ثم تأكد ثانية.

درجة حرارة الثلجة منخفضة جداً بينما درجة حرارة الفريزر غير كافية.

- تم ضبط الثلجة على درجة باردة جداً. اضبط درجة حرارة الثلجة على درجة أعلى ثم تحقق ثانية.

تجمد الطعام المحفوظ في أدراج صندوق الثلجة.

- تم ضبط الثلجة على درجة باردة جداً. اضبط درجة حرارة الثلجة على درجة أعلى ثم تحقق ثانية.

درجة حرارة الثلجة أو الفريزر عالية جداً.

- تم ضبط الثلجة على درجة حرارة عالية جداً. يؤثر ضبط الثلجة على درجة حرارة الفريزر. غير درجة حرارة الثلجة أو الفريزر حتى تصل إلى مستوى مناسب.
- قد يكون الباب مفتوح جزئياً. أغلق الباب تماماً.
- قد تكون هناك كميات كبيرة من الطعام الساخن تم وضعها في الثلجة مؤخراً. انتظر حتى تصل الثلجة أو الفريزر إلى درجة الحرارة المطلوبة.
- تم توصيل الثلجة بالكهرباء مؤخراً. فتبريد الثلجة تماماً يستغرق وقتاً بسبب الحجم.

تشبه الضوضاء الناتجة عن الثلجة صوت الثواني الذي تصدره ساعة.

- تصدر هذه الضوضاء من صمام اللولبي للثلجة. يعمل هذا الصمام بغرض ضمان تبريد المسار عبر الصندوق والذي يمكن ضبطه على درجات حرارة التبريد أو التجميد، كما أنه يقوم بوظائف التبريد. وهذا أمر طبيعي وليس عيباً.

ترتفع ضوضاء التشغيل عند تشغيل الثلاجة.

• قد تتغير سمات أداء الثلاجة تبعاً للتغيرات في درجة الحرارة المحيطة بالثلاجة. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.

اهتزازات أو ضوضاء.

• الأرض ليست مستوية أو ليست صلبة. تهتز الثلاجة عند تحريكها ببطء. تأكد من أن الأرض مستوية وقوية وتحمل الثلاجة.

• قد يصدر صوت من الأشياء الموضوعة على الثلاجة يجب إزالة هذه الأشياء من على سطح الثلاجة.

تصدر ضوضاء مثل صوت انسكاب سائل أو رشه.

• تتساقط السوائل والغازات وفقاً لقواعد تشغيل الثلاجة. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.

تحدث ضوضاء شبيهة بصفير الرياح.

• تستخدم منشطات الهواء (المراوح) في السماح للثلاجة بالتبريد بشكل فعال. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.

تكاثف في الحوائط الداخلية للثلاجة.

• يزيد الطقس الحار والرطب من التليج والتكاثف. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.

• الأبواب مفتوحة جزئياً. تأكد أن الأبواب مغلقة تماماً.

• قد تكون الأبواب مفتوحة بصورة متكررة جداً أو قد تكون متروكة مفتوحة لفترة طويلة. افتح الأبواب بتكرار أقل.

تحدث الرطوبة في الإطار الخارجي للثلاجة أو بين الأبواب.

• قد يكون الطقس رطباً. هذا شيء طبيعي جداً في الأجواء الرطبة. وعندما تكون الرطوبة أقل؛ يخثني التكثف.

توجد رائحة كريهة داخل الثلاجة.

• يجب تنظيف الجزء الداخلي من الثلاجة. نظف داخل الثلاجة بقطعة إسفنجية وماء دافئ أو ماء مكرين.

• قد تتسبب بعض الأوعية أو مواد التعبئة في هذه الرائحة. استخدم وعاء مختلف أو مواد تعبئة مختلفة.

الباب (الأبواب) لا يغلق.

• عبوات الطعام قد تمنع إغلاق الباب. غير وضع عبوات الطعام التي تعيق الباب.

• الثلاجة ليست عمودياً تماماً على الأرض وقد تهتز عند تحريكها قليلاً اضبط مسامير الارتفاع.

• الأرض ليست مستوية أو قوية. تأكد من أن الأرض مستوية وتحمل الثلاجة.

الأدراج عالقة.

• قد يكون الطعام ملامساً لسقف الدرج. أعد ترتيب الطعام في الدرج.

## لطفا این دفترچه راهنما را اول مطالعه کنید!

مشتری عزیز،

امیدواریم که دستگاه شما که در کارخانه های مدرن ساخته شده است و تحت دقیق ترین شرایط کنترل کیفیت آزمایش شده است به شما سرویس مؤثری را ارائه نماید. بدین منظور، توصیه می کنیم که کل این دفترچه را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آن را برای مراجعات بعدی در محلی نگهداری کنید.

### این دفترچه راهنما

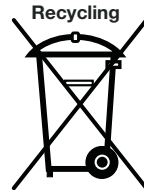
- به شما کمک خواهد کرد تا از دستگاه به سرعت و به صورت ایمن استفاده کنید.
- این دفترچه راهنما را قبل از نصب و راه اندازی دستگاه مطالعه کنید.
- دستورالعملها را دنبال کنید، خصوصا در مورد ایمنی.
- این دفترچه راهنما را در محلی نگهداری کنید که دسترسی به آن آسان باشد چون ممکن است به آن نیاز داشته باشید.
- بعلاوه، سایر اسناد ارائه شده با این دستگاه را هم مطالعه نمایید.
- لطفا دقت کنید که این دفترچه ممکن است برای مدل‌های دیگر هم قابل استفاده باشد.

### علامت و شرح آنان

این دفترچه راهنما حاوی علامت زیر است:

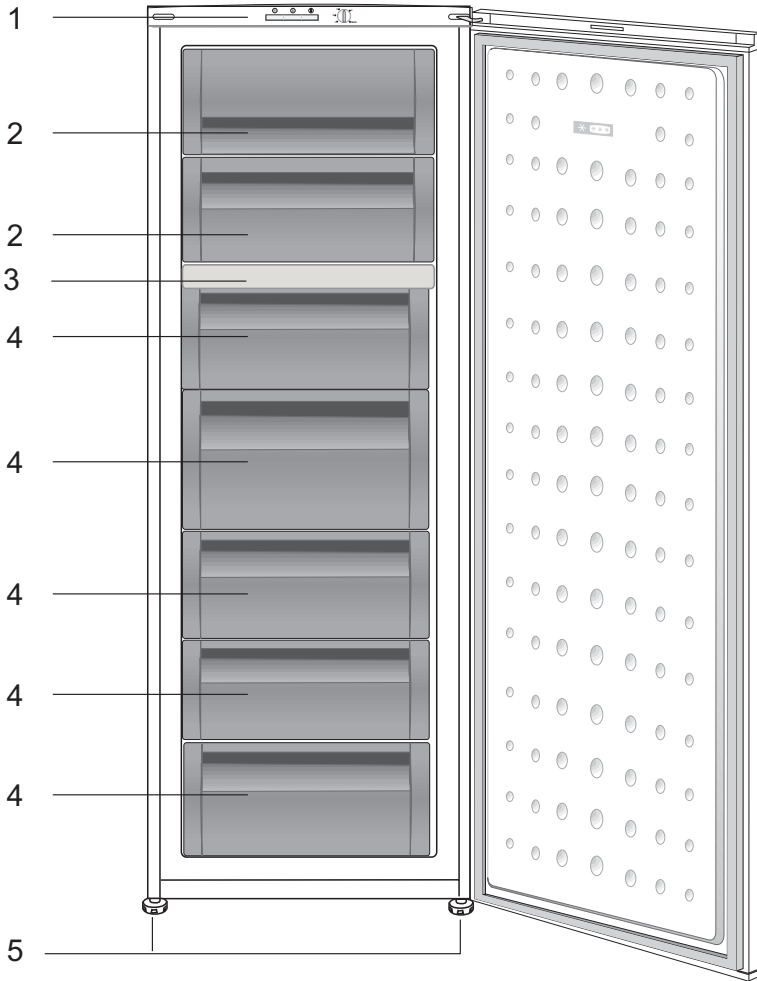
- ① اطلاعات مهم یا نکات مفید برای استفاده از دستگاه.
- ⚠ هشدار در مورد شرایط خطرناک برای جان افراد و خانه.
- ⚡ هشدار مربوط به ولتاژ برق

این دستگاه دربردارنده نماد طبقه بندی انتخابی برای اسراف تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی می باشد (WEEE). این بدین معنی است که این دستگاه برای بازیافت شدن یا نابود شدن بجهت حداقل اثر آن بر محیط زیست باید براساس راهنمای European Directive 2002/96/EC دنبال گردد. برای اطلاعات بیشتر، لطفا با مراکز مجاز یا محلی تماس بگیرید.



دستگاه های الکترونیکی که در پروسه طبقه بندی انتخابی قرار نمیگیرند بعلت مواد خطرناک دارای پتانسیل خطرناکی برای سلامت محیط و انسان می باشند.

<b>1</b>	<b>یخچال شما</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>آماده سازی</b>	<b>12</b>
<b>2</b>	<b>هشدارهای ایمنی مهم</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>استفاده از یخچال</b>	<b>13</b>
	استفاده مجاز.....	4		تنظیم دمای کار.....	13
	ایمنی عمومی.....	4		لامپ های نشان دهنده.....	13
	ایمنی کودکان.....	6		فریز کردن ( منجمد کردن).....	14
	هشدار HCA.....	7			
	کارهایی که برای صرفه جویی انرژی باید انجام داد.....	7	<b>6</b>	<b>نگهداری و تمیز کردن</b>	<b>16</b>
				حفاظت سطوح پلاستیکی.....	16
<b>3</b>	<b>نصب</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>راه حل های توصیه شده برای رفع مشکلات</b>	<b>17</b>
	آماده سازی.....	8			
	نکاتی که هنگام انتقال دوباره یخچال باید در نظر گرفته شود.....	8			
	قبل از کار کردن با یخچال.....	8			
	اتصالات برقی.....	9			
	دور انداختن بسته بندی.....	9			
	از رده خارج کردن ماشین قدیمی.....	9			
	تنظیم پایه ها.....	9			
	برعکس کردن درب ها.....	11			



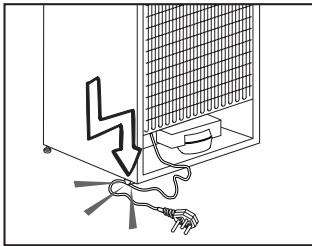
1. پنل کنترل
2. فلپ (محفظه فریز کردن سریع)
3. سینی قالب یخ و بانک یخ
4. کشوها
5. پایه قابل تنظیم جلویی

❗ اشکالی که در این راهنمای دستورالعمل ترسیم شده اند ممکن است مطابق با دستگاه شما نباشند. اگر قطعات مورد مشاهده مشمول دستگاهی که شما خریده اید نمی باشد میتواند برای مدل های دیگر باشد.



- لطفاً به اطلاعات زیر را مطالعه کنید. در صورتی که این موارد انجام نشوند، صدمه فردی یا مادی ممکن است رخ دهد. در نتیجه کلیه ضمانت و تعهدات باطل خواهند شد.
- عمر استفاده از دستگاه خریداری شده 10 سال می باشد. این مدت زمانی است که قطعات یدکی مورد نیاز دستگاه به شرح داده شده نگهداری خواهند شد.
- **استفاده مجاز**
- این محصول برای استفاده محلی طراحی شده است.
- از این محصول در بیرون از خانه نباید استفاده کرد. دستگاه برای استفاده خارج از منزل حتی در فضایی که سقف آن پوشیده شده است مناسب نمی باشد.
- **ایمنی عمومی**
- اگر می خواهید این محصول را از رده خارج کنید، ما توصیه میکنیم بلحاظ کسب اطلاعات لازم با مقامات و سرویس مجاز مشورت نمایید.
- کلیه سوالات و مشکلات مربوط به یخچال خود را با سرویس مجاز در میان بگذارید. بدون اطلاع سرویس مجاز در مسائل یخچال مداخله نکنید و اجازه ندهید کسی در این موارد مداخله کند.
- بستنی قیفی و با قالب های یخ را بمحض خارج کردن از محفظه فریزر نخورید. (این امر ممکن است روی لب های شما ایجاد سرمازدگی نماید.)
- نوشیدنی های بطری یا قوطی شده را در محفظه فریزر قرار ندهید. در غیر این صورت، ممکن است منفجر شوند.
- غذاهای فریز شده را با دست لمس نکنید، ممکن است به دست های شما بچسبند.
- مواد تبخیری یا تمیز کننده تبخیری هرگز نباید برای تمیز کردن و یخ زدایی فریزر استفاده گردند. در چنین مواردی، بخار گاز ممکن است با قطعات برقی تماس پیدا کند و موجب اتصال کوتاه و شوک الکتریکی گردد.
- هرگز از قسمت های یخچال مثل درب بعنوان پشتیبان یا پله استفاده نکنید.
- از وسایل برقی داخل یخچال استفاده نکنید.
- مدار سرد کننده که در آن مواد سرد کننده در گردش است را با دریل کردن یا ابزار برشی صدمه نزنید. ماده سرد کننده ای که ممکن است بهنگام صدمه خوردن به کانالهای گاز، امتداد لوله یا سطوح پوششدار خارج شوند موجب صدمه زدن پوست و لطمه به چشم ها گردند.
- منافذ تهویه یخچال را با هیچ مانعی مسدود نکنید و نپوشانید.
- تعمیرات تجهیزات برقی فقط بوسیله اشخاص با صلاحیت می تواند صورت پذیرد. تعمیرات توسط افراد فاقد صلاحیت ممکن است موجب ریسک شوک الکتریکی برای کاربر گردند.
- در صورت هر گونه خرابی یا بهنگام کارهای تعمیراتی برق یخچال را با کشیدن فیوز یا خارج کردن دوشاخه یخچال از برق شهر قطع نمایید.
- هنگام کشیدن دوشاخه از پریز، کابل برق را نکشید.
- نوشیدنی را با درب کاملاً محکم بصورت عمودی قرار دهید.

- اگر یخچال چراغ آبی داشته باشد با عینک و دستگاہهای ایمنی به آن نگاه نکنید.
- اگر برق دستگاہ در دستگاہهایی که به صورت دستی کنترل می شوند قطع گردد، لطفا قبل از وصل کردن مجدد برق به مدت 5 دقیقه صبر کنید.
- دفترچه راهنمای محصول باید در صورتی تغییر مالک دستگاہ به او تحویل داده شود.
- هنگامی حرکت دادن یخچال مطمئن شوید که به سیم برق آسیب وارد نمی آید. برای جلوگیری از آتش سوزی سیم برق نباید پیچانده شود. اشیاء سنگین نباید روی سیم برق قرار داده شوند. هنگامی که یخچال به برق وصل شده است به خروجی برق با دستان خیس دست نزنید.



- دوشاخه یخچال را در صورتی که پریز برق شل باشد یا خراب باشد به پریز وصل نکنید.
- بخاطر مسائل ایمنی آب را به صورت مستقیم روی بخشهای داخلی یا خارجی یخچال نپاشید.
- بخاطر خطر آتش سوزی و انفجار، مواد قابل اشتعال مانند گاز پروپان و غیره را در نزدیکی یخچال قرار ندهید.
- اشیاء پر شده از آب را در بالای یخچال قرار ندهید چون ممکن است باعث ایجاد شوک الکتریکی یا آتش سوزی شوند.
- یخچال را بیش از حد با مواد غذایی پر نکنید. غذای اضافه ممکن است هنگام باز کردن در سقوط کرده و به شما آسیب رسانده یا به یخچال صدمه وارد نماید. اشیاء را در بالای یخچال قرار ندهید چون ممکن است هنگام باز کردن یا بستن در یخچال سقوط کنند.

- اقلام قابل اشتعال یا فرورده های گاز دار ( مثل اسپری) و نیز مواد منفجر شونده هرگز نباید در یخچال نگهداری شوند.
- از وسایل مکانیکی یا ابزارهای دیگر برای تسریع یخ زدایی غیر از مواردیکه که کارخانه توصیه کرده است استفاده ننمایید.
- این دستگاہ برای استفاده افراد (همچنین کودکان) که دارای توانایی کم فیزیکی، حسی یا روانی می باشند یا بدون تجربه و دانش لازم می باشند در نظر گرفته نشده است مگر روی کار آنها نظارت داشته باشیم یا برای ایمنی آنان در مورد استفاده از دستگاہ توسط فرد مسئولی آموزش داده شود.
- یک یخچال صدمه دیده را راه اندازی نکنید. در صورت هر گونه شک و شبیهه با سرویسکار خود مشورت کنید.
- ایمنی الکتریکی یخچال شما وقتی تضمین می گردد که سیم اتصال زمین منزل شما با استانداردهای معین تطابق داشته باشد.
- بخاطر ایمنی الکتریکی، قرار دادن دستگاہ در معرض باران، برف، آفتاب و باد خطر ناک است.
- هنگامی که کابل برق صدمه دیده است با سرویس مجاز تماس بگیرید تا از ایجاد خطر برای خود جلوگیری بعمل آورید.
- هرگز دوشاخه یخچال را بهنگام نصب به پریز برق نزنید. در غیر این صورت، ریسک جانی یا صدمات جدی بدنبال خواهد داشت.
- این یخچال فقط برای ذخیره مواد غذایی طراحی شده است. از دستگاہ برای موارد دیگر نباید استفاده شود.
- بررسی کنید که مشخصات فنی محصول را شرح می دهد در داخل یخچال در سمت چپ قرار گرفته است.
- یخچال را به سیستمهای صرفه جویی انرژی الکتریکی وصل نکنید چون ممکن است به محصول صدمه وارد کنند.

- موادی که به شرایط حرارتی خاص نیاز دارند مانند واکسن، داروهای حساس به درجه حرارت، مواد علمی را نباید در یخچال قرار دهید.
  - اگر از یخچال برای مدت طولانی استفاده نمی کنید، دوشاخه آن را از پریز بیرون بکشید. اگر کابل برق با اشکال مواجه شود ممکن است آتش سوزی بوجود آید.
  - نوک دوشاخه برق باید مرتباً تمیز شود در غیر این صورت ممکن است باعث آتش سوزی شود.
  - هنگامی که پایه قابل تنظیم محکم روی کف زمین قرار نگرفته باشد، یخچال ممکن است حرکت نماید. با استفاده از پایه قابل تنظیم می توانید مطمئن شوید که یخچال محکم روی کف زمین قرار گرفته است.
  - اگر یخچال دارای دسته باشد، هنگامی حرکت دادن محصول از دسته در برای حرکت دادن استفاده نکنید چون این کار ممکن است باعث جدا شدن دسته در یخچال شود.
  - اگر دستگاه شما اجباراً قرار است در کنار یخچال یا فریزر دیگری کار کند، فاصله بین دستگاهها باید حداقل 8 سانتی متر باشد. در غیر این صورت ممکن است روی دیوارهای کنار که رویروی یکدیگر قرار دارند آب جمع شود.
  - فشار آب نباید کمتر از 1 بار باشد. فشار آب نباید بالاتر از 8 بار باشد.
  - فقط از آب آشامیدنی استفاده کنید.
- ایمنی کودکان**
- اگر در دارای قفل باشد، کلید را باید از دسترس کودکان دور نگاه داشت.
  - کودکان باید تحت نظارت باشند و مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی کنند.

## هشدار HCA

اگر دستگاه شما دارای سیستم خنک کننده حاوی **R600a** باشد موارد زیر را در نظر داشته باشید: این گاز قابل اشتعال است. بنابراین، توجه داشته باشید که سیستم سرمایش و لوله ها در خلال استفاده و حمل و نقل صدمه نبینند. در صورت صدمه دیدن، دستگاه را در معرض آتش قرار ندهید، دستگاه باید از منابع بالقوه آتشزا که موجب آتش گرفتن می شود دور باشد و هوای اتاقی که دستگاه در آن قرار دارد باید تهویه گردد.

**به هشدار اگر محصول شما مجهز به سیستم خنک کننده حاوی R134a می باشد توجه نکنید.** می توانید گاز استفاده شده در دستگاه را از پلاک درجه بندی دستگاه که در داخل دستگاه در سمت چپ قرار گرفته است، تعیین کنید. هرگز دستگاه را در معرض آتش قرار ندهید.

## کارهایی که برای صرفه جویی انرژی باید انجام داد.

- در های یخچال را برای مدت طولانی باز نگذارید.
- مواد غذایی یا نوشیدنی داغ در یخچال نگذارید.
- یخچال را بیش از اندازه بارگیری نکنید بطوریکه از گردش هوای داخل آن جلوگیری شود.
- یخچال را در معرض اشعه مستقیم آفتاب یا در مجاورت وسایل گرمازا مثل اجاق یا ماشین ظرفشویی یا رادیاتور قرار ندهید.
- توجه کنید که مواد غذایی را در ظروف دربست نگهداری کنید.
- مقدار مواد غذایی که می توانید در محفظه فریزر یخچال هنگامی که کثو یا طبقه برداشته شده باشد. مقدار مصرف انرژی اعلام شده یخچال شما هنگامی برداشته شدن طبقه یا کثوی فریزر و قرار دادن حداکثر مقدار مواد غذایی در آن تعیین شده است. خطری در استفاده از طبقه یا کثویی که مطابق اشکال و اندازه های موادی که باید منجمد شوند وجود ندارد.

## نکاتی که هنگام انتقال دوباره یخچال باید در نظر گرفته شود

1. یخچال شما باید قبل از حمل و نقل، خالی و تمیز شده باشد.
2. طبقات، متعلقات، محل نگهداری سبزیجات و غیره داخل یخچال شما برای جلوگیری از تکان خوردن باید با نوار چسب قبل از بسته بندی محکم بسته شوند.
3. بسته بندی باید با نوار چسب کاغذی ضخیم و طناب محکم انجام پذیرد و مقررات مندرج در کتابچه راهنما رعایت شود.

### لطفاً بخاطر داشته باشید ...

- هر مواد بازیافتی یک منبع ضروری برای طبیعت و منابع ملی ما است.
- اگر می خواهید در بازیافت مواد بسته بندی مشارکت کنید، میتوانید اطلاعات بیشتری از مقامات محلی یا محیط زیست خود کسب کنید.
- ### قبل از کار کردن با یخچال
- قبل از راه اندازی دستگاه برای استفاده موارد زیر را بررسی کنید:

1. آیا داخل یخچال خشک است و هوای آن آزادانه در پشت آن به گردش درآید؟
2. عدد گوه پلاستیکی را در تهویه پشت به روش نمایش داده شده در شکل زیر جا بزنید. گوه های پلاستیکی فاصله لازم بین یخچال و دیوار را بوجود می آورند تا هوا بتواند گردش کند.
3. داخل یخچال را به صورت توصیه شده در بخش "نگهداری و تمیز کردن" تمیز کنید.

لطفاً بخاطر داشته باشید که اگر موارد مندرج در کتابچه راهنما رعایت نگردد کارخانه مسئول نخواهد بود.

### آماده سازی

1. یخچال شما باید در محلی با حداقل 30 سانتیمتر فاصله از منابع گرما مانند بخاری دیواری، اجاق، شوفاژ و فر و با 5 سانتیمتر فاصله از اجاق های برقی نصب گردد و نباید در معرض مستقیم اشعه آفتاب قرار گیرد.
2. فضای محیط اتاق که یخچال در آن قرار گرفته است باید حداقل 10 درجه سانتیگراد باشد. راه اندازی یخچال در شرایط محیطی سردتر از این با توجه به راندمان یخچال توصیه نمی گردد.
3. لطفاً مطمئن شوید که داخل یخچال شما کاملاً تمیز می باشد.
4. اگر دو یخچال کنار یکدیگر قرار می گیرند باید حداقل 2 سانتیمتر از هم دیگر فاصله داشته باشند.
5. وقتیکه یخچال برای بار اول راه اندازی می شود، لطفاً موارد زیر را در خلال کارکردش ساعت اول رعایت نمایید.
  - درب نباید متناوباً باز گردد.
  - باید بدون قرار دادن مواد غذایی و خالی کار کند.
  - یخچال را بیش از حد بارگیری نکنید. اگر برق قطع گردید، لطفاً به قسمت اخطارها "کارهایی که باید قبل از فراخواندن سرویس مجاز انجام دهید" مراجعه کنید.
6. بسته بندی اصلی و مواد فومی باید برای حمل و نقل یا جابجایی آتی نگهداری گردد.

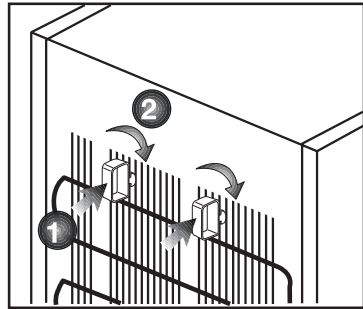
4. دوشاخه یخچال را در پریز برق بزنید. وقتیکه در یخچال باز میشود لامپ داخلی روشن خواهد گردید.

5. شما صداهایی را بهنگام کار کمپرسور خواهید شنید. گازها و مایعات درونی سیستم یخچال حتی اگر کمپرسور کار نکند ممکن است موجب نویز گردند که این امر کاملاً طبیعی است.

6. لبه های جلویی یخچال ممکن است گرم شوند. این امر نرمال است. این نواحی به منظور گرم شدن برای پرهیز از تراکم طراحی شده اند.

### اتصالات برقی

دستگاه را با یک پریز ارت دار که توسط یک فیوز حفاظت شده است و دارای ظرفیت مناسب است به برق وصل کنید.



مهم:

اتصال باید مطابق مقررات کشوری باشد.

دوشاخه برق باید بعد از نصب به آسانی در دسترس باشد.

ولتاژ و فیوز حفاظتی مجاز در بخش "مشخصات" قید شده است.

ولتاژ تعیین شده باید برابر با ولتاژ برق منزل باشد.

از کابلهای اتصال و دوشاخه های چند راهه نباید برای اتصال استفاده کرد.

یک کابل برق صدمه دیده را باید یک برق کار مجاز تعویض نماید.

این محصول را نباید قبل از تعمیر کردن بکار انداخت! خطر برق گرفتگی وجود دارد!

### دور انداختن بسته بندی

مواد بسته بندی ممکن است برای بچه ها خطرناک باشد. مواد بسته بندی را دور از دسترس کودکان نگه داری کنید یا آنها را با طبقه بندی کردن بر اساس دستور العمل دفع زباله دور بیندازید. این مواد را مانند زباله خانگی دور بیندازید. بسته بندی یخچال شما از مواد قابل بازیافت تولید شده است.

### از رده خارج کردن ماشین قدیمی

دستگاه خود را بدون صدمه رساندن به محیط زیست دور بیندازید.

می توانید با فروشنده مجاز دستگاه یا مرکز جمع آوری زباله شهرداری خود در مورد دور انداختن یخچال تماس بگیرید.

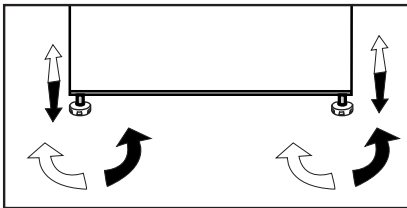
قبل از دور انداختن یخچال، دوشاخه برق را بچینید و اگر روی در قفل وجود دارد آن را از کار بیندازید تا از کودکان در برابر هر گونه خطری حفاظت کنید.

### تنظیم پایه ها

اگر یخچال شما بالانس نیست:

شما میتوانید یخچال را با چرخاندن پایه های

جلویی به گونه ای که در شکل نشان داده شده است بالانس کنید. هنگامی پایه پایین میاید که آن را در جهت پیکان سیاه بچرخانید و هنگامی بلند میشود که در جهت عکس آن را بچرخانید. گرفتن کمک از شخصی که کمی یخچال را بلند کند این کار را تسهیل میکند.

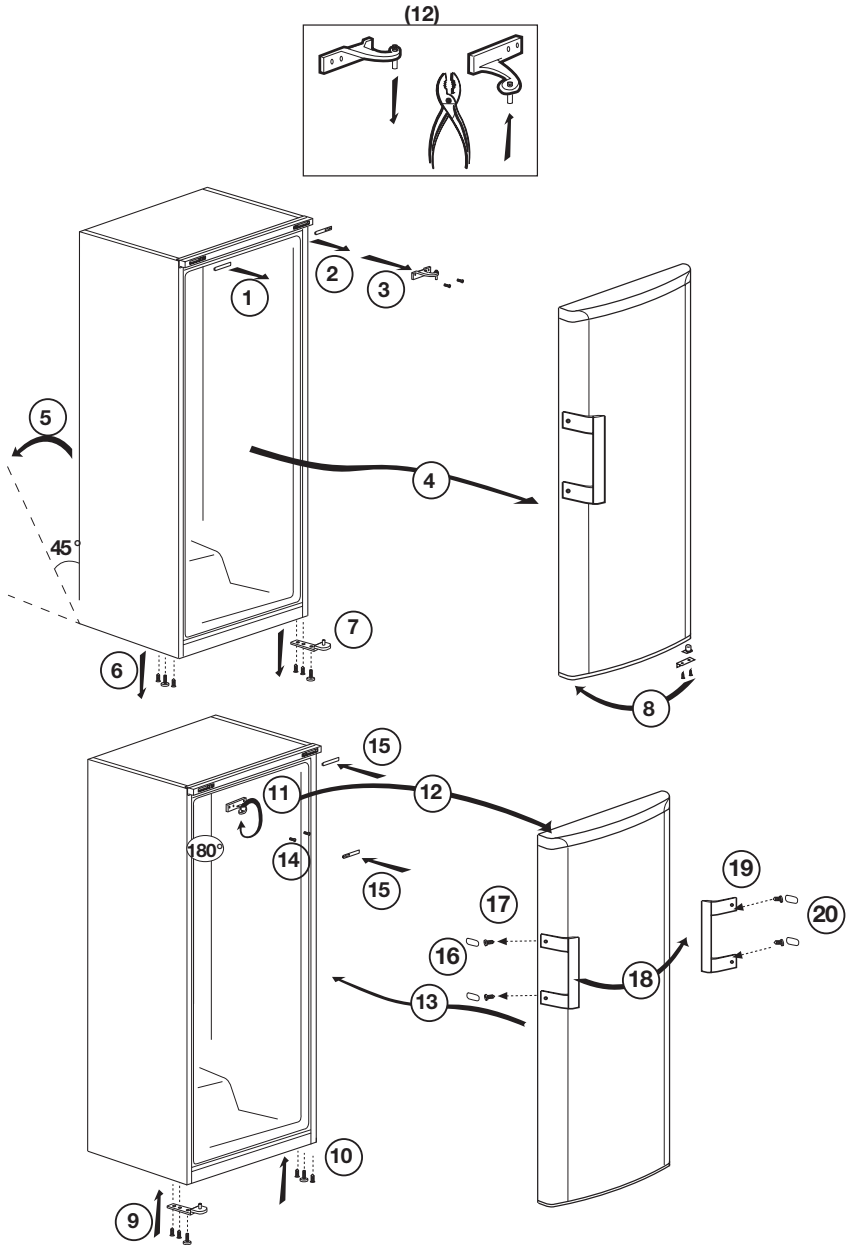


**i** این دستگاه برای کار در درجه حرارت های تعیین شده در جدول طراحی شده است و مجهز به سیستم کنترل درجه حرارت الکترونیکی [AETCS] پیشرفته می باشد که تضمین کننده این است که در حالت توصیه شده [4 - چهار روی دکمه] مواد غذایی منجمد شده آب نمی شوند حتی اگر درجه حرارت به کمتر از -15 درجه سانتی گراد برسد. هنگامی که دستگاه برای بار اول نصب می شود دستگاه نباید در محلی که درجه حرارت آن پایین است قرار داده شود چون فریزر درجه حرارت استاندارد عملیاتی خود را تغییر نخواهد داد. هنگامی که دستگاه به درجه حرارت ثابت خود رسید می توان آن را مجدداً جابجا کرد. بنابراین می توانید دستگاه را در گاراژ یا در محیطی که گرم نباشد نصب کنید بدون اینکه نگران باشید که غذای منجمد در فریزر آب شود. اما در محیطی که درجه حرارت آن پایین باشد مانند مورد ذکر شده در بالا، محتویات یخچال احتمالاً منجمد خواهد شد پس این مسئله را بررسی کرده و مواد غذایی را مصرف کنید. هنگامی که درجه حرارت محیط به میزان عادی باز می گردد می توانید دکمه را بر اساس نیاز خود تنظیم کنید.

**i** اگر درجه حرارت محیط زیر 0 درجه سانتی گراد باشد، غذای موجود در محفظه یخچال منجمد خواهد شد. پس توصیه می کنیم از بخش یخچال در محیطهایی که درجه حرارت آنها پایین است استفاده نکنید. می توانید به استفاده از بخش فریزر به صورت عادی ادامه دهید.

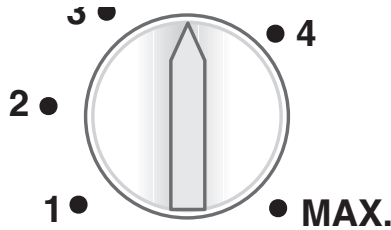
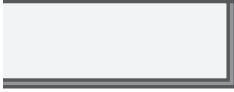
## برعکس کردن درب ها

با شماره های دستورالعمل پیش بروید .





- i** یخچال شما باید در محلی با حداقل 30 سانتیمتر فاصله از منابع گرمازا مثل بخاری دیواری، اجاق، شوفاژ و فر و با 5 سانتیمتر فاصله از اجاق های برقی نصب گردد و نباید در معرض مستقیم اشعه آفتاب قرار گیرد.
- i** دمای محیط اتاق که یخچال در آن قرار گرفته است باید حداقل 10 درجه سانتیگراد باشد. راه اندازی یخچال در شرایط محیطی سردتر از این با توجه به راندمان یخچال توصیه نمی گردد.
- i** لطفا مطمئن شوید که داخل یخچال شما کاملا تمیز می باشد.
- i** اگر دو یخچال کنار یکدیگر قرار می گیرند باید حداقل 2 سانتیمتر از هم دیگر فاصله داشته باشند.
- i** وقتی که یخچال برای بار اول راه اندازی می شود، لطفا موارد زیر را در خلال کارکرد شش ساعت اول رعایت نمایید.
- درب نباید متناوبا باز گردد.
  - باید بدون قرار دادن مواد غذایی و خالی کار کند.
  - یخچال را بیش از حد بارگیری نکنید. اگر برق قطع گردید، لطفا به قسمت اخطارها " کارهایی که باید قبل از فراخواندن سرویس مجاز انجام دهید" مراجعه کنید.
- i** بسته بندی اصلی و مواد فومی باید برای حمل و نقل یا جابجایی آتی نگهداری گردد.



### تنظیم دمای کار

دمای کار یخچال توسط کنترل دما تنظیم میشود.  
 1 = تنظیم پایین ترین سرما (تنظیم گرمترین)  
 MAX = تنظیم بالا ترین سرما (تنظیم سردترین)

لطفا تنظیمات را طبق دمای دلخواه انتخاب کنید.



دمای داخلی نیز بستگی به دمای محیط ، تناوب باز شدن درب و مقدار مواد غذایی داخل یخچال دارد.  
 باز شدن درب باعث بالا رفتن دمای داخلی یخچال می شود.  
 به همین دلیل ، توصیه می شود به محض استفاده، درب بسته شود.

دمای نرمال دستگاه باید -18 درجه سانتیگراد (صفر درجه فارنهایت) باشد. اگر دکمه ترموستات از موقعیت 1 به سمت عکس عقربه های ساعت بچرخد، دستگاه با صدای "کلیک" خاموش میشود. دمای پایین تر میتواند با تنظیم دکمه ترموستات به سمت موقعیت 4 بدست آید.

ما توصیه میکنیم که دما را با دماسنج چک کنید تا مطمئن شوید که محفظه های دستگاه به دمای دلخواه نگه داشته شده اند. بخاطر داشته باشید دما سنج را فوری بخوانید زیرا که دماسنج سرعت بعد از اینکه آن را از فریزر بردارید بالا خواهد رفت.

### لامپ های نشان دهنده

سه چراغ نشاندهنده رنگی داخل دستگاه وجود دارد که وضعیت کار فریزر را نشان میدهد.

### نشانگر کهربایی

هنگامی که سوئیچ فریز سریع (4) روشن باشد، روشن می شود و تا زمانی که به صورت دستی عملکرد فریز سریع خاموش شود، روشن باقی خواهد ماند.

عملکرد فریز سریع برای منجمد کردن غذای تازه میباشند(قسمت فریز کردن غذای تازه را ملاحظه کنید).

#### • توجه

نوشابه های پرگاز را فریز نکنید زیرا که بطری محتوی این نوشابه ها وقتیکه فریز میشود می ترکند.

#### نشانگر سبز

وقتی روشن میشود که دستگاه به برق شهر متصل میگردد و همانطور که برق وجود داشته باشد روشن می ماند. نشاندهنده سبز هیچ علامتی از دمای داخل فریزر را نشان نمیدهد.

#### نشانگر قرمز

روشن میشود

ا. هنگامیکه دستگاه برای اولین بار روشن می شود، این علامت روشن می ماند و تا زمان رسیدن به درجه حرارت از پیش تنظیم شده روشن باقی می ماند.

ب. چنانچه بیش از اندازه در دستگاه مواد غذایی تازه بگذارید.

پ. چنانچه درب دستگاه اتفاقی باز بماند.

#### دکمه ترموستات

دکمه ترموستات روی قاب روشنایی نشاندهنده واقع شده است.

مهم:

وقتیکه شما کلید فریز سریع را میزنید یا دما را تنظیم میکنید، ممکن است یک تاخیر کوتاه قبل از شروع بکار کمپرسور وجود داشته باشد. این نرمال است و نقص کمپرسور محسوب نمیگردد.

#### فریز کردن ( منجمد کردن )

#### فریز کردن غذا

منطقه فریز با علامت روی در نشان داده شده است. شما میتوانید از یخچال برای فریز کردن غذای تازه و نیز برای نگهداری غذای از قبل فریز شده استفاده کنید.

لطفاً به توصیه های ارائه شده روی بسته بندی غذا رجوع کنید.

#### • توجه

همیشه غذاهای کاملاً فریز شده را از غذاهای تازه فریز شده جدا نگهدارید.

وقتیکه غذای داغ را عمیقاً فریز میکنید، کمپرسور تا فریز کامل غذا کار خواهد کرد. این امر میتواند موقتا باعث سرد شدن شدید محفظه یخچال شود.

اگر با باز کردن مشکل درب فریزر درست بعد از بستن آن مواجه شدید نگران نباشید. این به علت اختلاف فشار است که برابر خواهد شد و اجازه میدهد درب بصورت طبیعی بعد از چند دقیقه بسته شود.

شما بعد از بستن درب یک صدای خلاء را خواهید شنید. این کاملاً نرمال است.

## درست کردن قالب های یخ

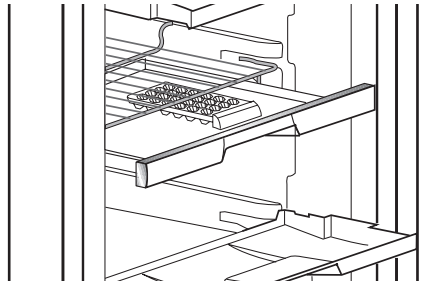
مقدار 4/3 سینی یخ ساز را با آب پر کنید و داخل فریزر قرار دهید.  
بمحض اینکه آب به یخ تبدیل شد شما میتوانید قالب های یخ را خارج کنید.  
هرگز برای برداشتن یخ از اشیای نوک تیز مثل چاقو یا چنگال استفاده نکنید. ریسک آسیب دیدن وجود دارد!

## دیفراست کردن یخچال

تولید یخ بیش از حد بر کارایی فریزر کردن اثر خواهد گذاشت.  
بنابراین توصیه میشود که دستگاه را در هر دو سال یا هر وقت تولید یخ بیش از 7 میلیمتر شد دیفراست نمایید.  
دیفراست را وقتیکه فقط کمی غذا در دستگاه دارید یا ندارید انجام دهید.

اجازه دهید قالب های یخ به آرامی آب شوند یا کف سینی را برای یک لحظه کوتاه در آب داغ قرار دهید.

غذاهای فریز شده را از کشوها خارج کنید. غذای فریز شده را در چندین لایه کاغذ یا پارچه ضخیم ببچانید یا در یک مکتن سرد قرار دهید.  
برای شروع کردن دیفراست دوشاخه را از برق خارج کنید یا فیوز برق را قطع کنید.  
متعلقات (مثل طبقه، کشو و غیره) را از دستگاه خارج کنید و از یک پارچه مناسب برای جمع آوری آب استفاده کنید. از اسفنج یا پارچه نرم برای برداشتن آب در صورت لزوم استفاده کنید.  
بهنگام دیفراست درب را باز نگه دارید.  
برای دیفراست شدن سریعتر ظروف محتوی آب گرم در دستگاه قرار دهید.  
هرگز از وسایل برقی، اسپری دیفراست یا اشیای لبه تیز مثل چاقو و چنگال برای برداشتن یخ استفاده نکنید.



## فریز سریع

اگر حجم زیادی از غذای تازه را میخواهید فریز کنید، کلید فریز سریع را 24 ساعت قبل از قرار دادن مواد غذایی در محفظه روشن کنید.

اکیدا توصیه میگردد کلید را 24 ساعت برای نگه داشتن فریز سریع به منظور فریز کردن حداکثر ظرفیت غذای تازه روشن باشد. بخصوص مراقب باشید که غذای فریز شده با غذای تازه مخلوط نگردد.

بعد از دیفراست شدن داخل دستگاه را تمیز کنید. قسمت (تمیز کردن و مراقبت) را ملاحظه کنید.

دوباره دستگاه را به برق شهر متصل کنید. غذای فریز شده را داخل کشو و کشوردا داخل فریزر سر دهید.

### حفاظت سطوح پلاستیکی

① روغن های مایع یا غذاهای روغن دار پخته شده را در یخچال در ظروف غیر آب بندی شده نگذارید چرا که آنها به سطوح پلاستیکی یخچال صدمه میزنند. در صورت ترشح یا آلودگی روغن روی سطوح پلاستیکی، آن قسمت را فوری با یک تکه پارچه آغشته به آب گرم پاک کنید.

- ⚠ هرگز از بنزین یا مواد مشابه آن برای تمیز کردن استفاده نکنید.
- ⚠ توصیه می کنیم که دوشاخه دستگاه را قبل از تمیز کردن از پریز بیرون بکشید.
- ① هرگز برای تمیز کردن یخچال از ابزار تیز یا مواد خشن، تمیزکننده خانگی و واکس پولیش استفاده نکنید.
- ① از آب گرم برای تمیز کردن کابینت دستگاه استفاده کرده و بعد خشک کنید.
- ① با استفاده از یک پارچه که آغشته به محلولی که با مقدار یک قاشق چایخوری در یک پابنت آب تهیه شده است برای پاک کردن داخل یخچال استفاده کنید و بعد آن را خشک کنید.
- ⚠ مطمئن شوید که آب داخل محفظه لامپ و سایر اقلام الکتریکی نگرند.
- ⚠ اگر از یخچال برای مدت طولانی استفاده نمیکنید، دوشاخه آن را از برق بکشید و کلیه مواد غذایی را از آن خارج کرده و درب آن را نیمه باز رها کنید.
- ① واشر آب بندی دور درب را مرتباً برای تمیز بودن و عاری بودن از بقایای غذا چک کنید.
- ① برای برداشتن سینی های درب، تمام محتویات را بردارید و سپس به آرامی سینی درب را از پایه به سمت بالا ببرید.

## 7 راه حل های توصیه شده برای رفع مشکلات

لطفا این لیست را قبل از فراخواندن سرویسکار بررسی کنید. ممکن است در زمان و هزینه صرفه جویی کند. این لیست شامل شکایات متداول است که ناشی از عملکرد یا استفاده ناقص از دستگاه می باشد. برخی از ویژگیهای شرح داده شده ممکن است در دستگاه شما وجود نداشته باشد..

بخچال کار نمی کند
<ul style="list-style-type: none"><li>• آیا دوشاخه برق یخچال بطور صحیح وصل شده است؟ دوشاخه را در پریز بزنید.</li><li>• آیا فیوز پریزی که یخچال به آن وصل شده یا فیوز اصلی نسوخته است؟ فیوز را بازبینی کنید.</li></ul>
تراکم در کناره های دیواره محفظه یخچال. (مالتی زون، کنترل سرمایش و فلکسی زون)
<ul style="list-style-type: none"><li>• شرایط بسیار سرد درجه حرارت محیط. باز و بسته کردن متناوب درب یخچال. شرایط بسیار مرطوب محیط.</li><li>• نگهداری مواد غذایی محتوی مایع در ظروف درباز. نیمه باز گذاشتن درب.</li><li>• ترموستات را به یک درجه سردتر تغییر دهید.</li><li>• زمان باز ماندن درب را کاهش دهید یا کمتر از آن استفاده پی در پی کنید.</li><li>• مواد غذایی را با روکش در ظروف درباز با جنس مناسب ببوشانید.</li><li>• تراکم را با استفاده از یک پارچه خشک پاک کنید و چک نمایید که آیا ایستادگی میکنند.</li></ul>
کمپرسور کار نمی کند
<ul style="list-style-type: none"><li>• حفاظت حرارتی کمپرسور در خلال قطع شدن ناگهانی برق یا کشیدن و زدن دوشاخه به برق فروکش خواهد کرد چراکه فشار یخچال در سیستم سرمایشی یخچال هنوز بالانس نشده است.</li><li>• یخچال شما تقریباً 6 دقیقه بعد شروع بکار خواهد کرد. لطفاً اگر یخچال در انتهای این زمان کار نکرد سرویسکار را فراخوانید.</li><li>• یخچال در جریان دیفر است است. این برای یک یخچال با دیفر است کردن اتوماتیک کامل نرمال است. جریان دیفر است بصورت دوره ای رخ میدهد.</li><li>• دوشاخه برق یخچال در پریز نمی باشد. مطمئن شوید که دوشاخه برق محکم در پریز دیوار جازده شده است.</li><li>• آیا دمای تنظیمات بطور صحیح انجام گرفته است؟ برق وجود ندارد. برقکار خود را فراخوانید.</li></ul>

یخچال متناوب یا برای یک مدت طولانی کار میکند.

- یخچال جدید شما ممکن است عریض تر از یخچال قبلی باشد. این کاملاً نرمال است. یخچال های بزرگ برای یک مدت طولانی تر کار میکنند.
- درجه حرارت محیط اتاق ممکن است بالا باشد. این مسئله کاملاً عادی است.
- دوشاخه برق یخچال ممکن است اخیراً وصل شده یا یخچال بتازگی بارگیری شده باشد. پایین آوردن دمای کامل یخچال ممکن است بمدت چندین ساعت بیشتر طول بکشد.
- ممکن است حجم زیادی از مواد غذایی داغ در یخچال گذاشته شده باشد. مواد غذایی داغ موجب کارکرد یخچال تا رسیدن به دمای ایمن یخچال می شود.
- درب ها ممکن است متناوباً باز شده باشند و یا برای مدت طولانی نیمه باز مانده باشند. هوای گرم که وارد یخچال شده است باعث میشود که یخچال برای مدت طولانی تری کار کند. تناوب باز کردن درب را کمتر کنید.
- درب محفظه یخچال یا فریزر ممکن است نیمه باز باقیمانده باشد. بررسی کنید که درها درست بسته شده باشند.
- یخچال در یک دمای بسیار پایین تنظیم شده است. دمای یخچال را در یک درجه گرمتر تنظیم کنید و منتظر بمانید تا به آن درجه برسد.
- آب بندی درب یخچال یا فریزر ممکن است کثیف، فرسوده و یا شکسته شده و یا در جایش نشسته باشد. لاستیک آب بندی را تمیز یا تعویض نمایید. لاستیک صدمه دیده یا شکسته موجب میشود تا یخچال برای مدت طولانی تری کار کند تا بتواند درجه دما را حفظ کند.

دمای فریزر بهنگامیکه دمای یخچال کافی است بسیار پایین است.

- دمای فریزر در یک دمای بسیار پایین تنظیم شده است. دمای فریزر را در یک درجه گرمتر تنظیم کنید و چک نمایید.

دمای یخچال بهنگامیکه دمای فریزر کافی است بسیار پایین است.

- دمای یخچال در یک دمای بسیار پایین تنظیم شده است. دمای یخچال را در یک درجه گرمتر تنظیم کنید و چک نمایید.

مواد غذایی نگه داشته شده در محفظه کشوهای یخچال فریزر می شوند.

- دمای یخچال در یک دمای بسیار پایین تنظیم شده است. دمای یخچال را در یک درجه گرمتر تنظیم کنید و چک نمایید.

دما در یخچال یا فریزر بسیار بالا است.

- دمای یخچال در یک دمای بسیار بالا تنظیم شده است. تنظیم یخچال روی دمای فریزر اثر دارد. دمای یخچال یا فریزر را تا رسیدن به سطح کافی دمای یخچال یا فریزر تغییر دهید.
- درب ممکن است نیمه باز باشد. درب را کامل ببندید.
- ممکن است حجم زیادی از مواد غذایی داغ در یخچال گذاشته شده باشد. منتظر بمانید تا یخچال یا فریزر به دمای دلخواه برسند.
- دوشاخه یخچال ممکن است اخیراً به برق وصل شده باشد. پایین آوردن دمای یخچال بعلت اندازه یخچال زمان می برد.

صدایی شبیه صدای تیک تاک ساعت آنالوگ از یخچال به گوش می رسد.

- این صدا توسط شیر سلونوئیدی یخچال ایجاد می شود. شیر سلونوئیدی برای اطمینان عبور ماده خنک کننده از بخشی که باید درجه حرارت سرمایش یا انجماد آن تنظیم شود به کار می افتد و عملکردهای خنک کنندگی را انجام می دهد. این مسئله عادی است و عیب دستگاه محسوب نمی شود.

مقدار نويز وقتيکه که يخچال کار ميکند افزايش مي يابد.
• مشخصات عملکرد يخچال ممکن است منوط به دماي محيط تغيير کند. اين نرمال است و نقص محسوب نميگردد. لرزش يا نويز.
• کف هموار نيست يا ضعيف است. يخچال وقتيکه به آهستگي حرکت ميکند، تکان مي خورد. مطمئن شويد که کف هموار، محکم و قادر به تحمل وزن يخچال باشد. • نويز ممکن است بخاطر موادي که در يخچال قرار داده شده است بوجود آيد. اين اقلام را بايد از بالا يخچال برداشت.
صدای نويز مانند ريختن مايع يا اسپري است.
• جريان مايع و گاز بر اساس اصول کارکرد يخچال رخ مي دهد. اين نرمال است و نقص محسوب نميگردد. صدای نويز مانند صدای ورزش باد است.
• فعال کننده هوا (فن) اجازه ميدهد تا استفاده از آن سرماي موثر يخچال را بوجود آورد. اين نرمال است و نقص محسوب نميگردد. تراکم در داخل ديواره های يخچال.
• هوای مرطوب و داغ يخ زدن و تراکم را افزايش ميدهد. اين نرمال است و نقص محسوب نميگردد. • درب ها نيمه باز مي باشند. مطمئن شويد که در ها کاملا بسته شده باشند. • درب ها ممکن است متناوب با باز مانده باشند يا براي یک مدت طولاني باز گذاشته شده باشند. تناوب باز کردن درب را کمتر کنيد.
رطوبت در خارج يخچال يا بين درب ها رخ ميدهد.
• هوا ممکن است رطوبت داشته باشد. اين کاملا در هوای مرطوب نرمال است. وقتيکه رطوبت کم است، تراکم محو ميشود. بوی بد در داخل يخچال
• داخل يخچال بايد تميز گردد. داخل يخچال را با یک اسفنج و آب گرم يا آب کربنات تميز کنيد. • برخی از مواد ظروف يا بسته بندي ممکن است ايجاد بو نمايند. از ظروف مختلف با مارکهای مختلف بسته بندي استفاده کنيد.
درب يا درب ها بسته نيستند
• بسته های مواد غذایی ممکن است از بسته شدن درب جلوگیری کنند. بسته هايي را که مانع بستن درب ميشوند جابجاکنيد. • يخچال ممکن است در وضعيت کاملا عمودي روی زمين نباشد و ممکن است بهنگام حرکت آرام تکان بخورد. • پيچ های تنظيم را بالانس کنيد. • کف هموار و محکم نمی باشد. مطمئن شويد که کف هموار و قادر به تحمل وزن يخچال باشد.
محل نگهداری سبزیجات غير کرده است.
• مواد غذایی ممکن است به سقف کتو ها تماس داشته باشد. مواد غذایی را در کتو مجددا منظم کنيد.



## **Gelieve eerst deze gebruiksaanwijzing te lezen!**

Beste klant,

We hopen dat uw product, dat in een moderne fabriek werd geproduceerd en onder de meest nauwkeurige procedures voor kwaliteitscontrole werd gecontroleerd, u doeltreffend van dienst zal zijn.

Wij bevelen daarom aan dat u eerst zorgvuldig de volledige gebruiksaanwijzing van uw product leest voordat u het product gaat gebruiken. Bewaar de handleiding voor toekomstige raadpleging.

### **Deze gebruiksaanwijzing**

- Helpt u uw toestel snel en veilig te gebruiken.
- Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het product installeert en gebruikt.
- Volg de instructies, in het bijzonder die met betrekking tot veiligheid.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing op een eenvoudig toegankelijke plaats aangezien u deze later nodig kunt hebben.
- Daarnaast dient u ook de andere documenten die bij uw product worden geleverd te lezen.

Let erop dat deze gebruiksaanwijzing ook voor andere modellen kan gelden.

### **Symbolen en hun beschrijvingen**

Deze instructiehandleiding bevat de volgende symbolen:

 Belangrijke informatie of nuttige gebruikstips.

 Waarschuwing tegen gevaarlijke omstandigheden voor leven en eigendommen.

 Waarschuwing tegen elektrische spanning.



Dit product bevat het symbool voor selectief sorteren van afval van elektrische uitrustingen en elektronica (WEEE).

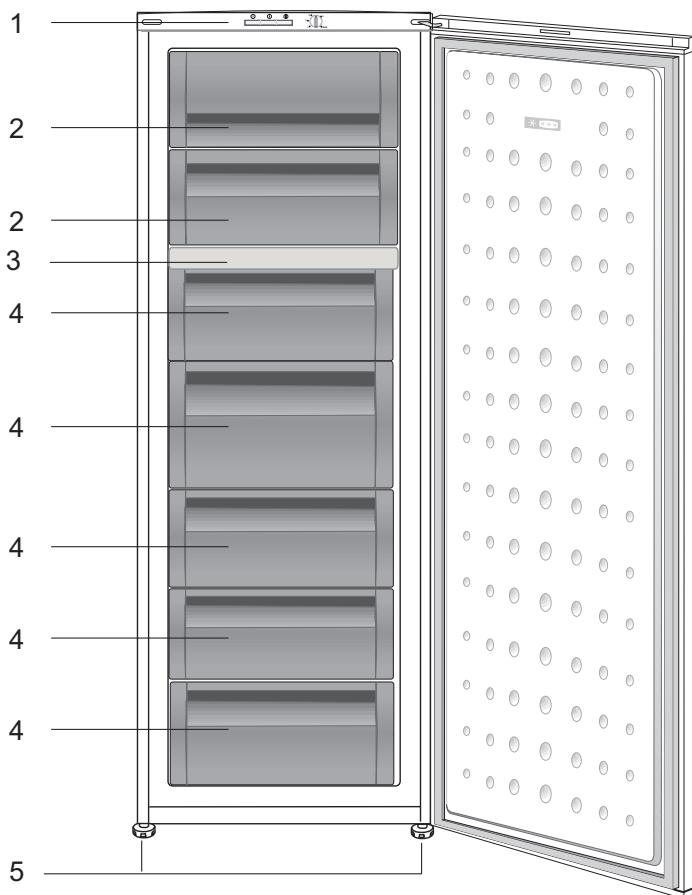
Dit betekent dat dit product moet worden gehanteerd overeenkomstig de Europese richtlijn 2002/96/EC ten einde te worden gerecycleerd of gedemonteerd om de impact op het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie, neem a.u.b. contact op met uw plaatselijke of regionale overheid.

Elektronische producten die niet selectief gesorteerd worden, zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de gezondheid van de mens omwille van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

## INHOUD

<b>1 Uw koelkast</b>	<b>3</b>	<b>4 Voorbereiding</b>	<b>12</b>
Technische specificaties van uw koelkast..3			
<b>2 Belangrijke veiligheidswaarschuwingen</b>	<b>4</b>	<b>5 Gebruik van uw koelkast</b>	<b>13</b>
Bedoeld gebruik .....4		De werkingstemperatuur instellen ..... 13	
Algemene veiligheid .....4		Indicatorlampjes ..... 13	
Kinderbeveiliging .....6		Diepvriezen..... 14	
HCA-waarschuwing.....7		<b>6 Onderhoud en reiniging</b>	<b>16</b>
Aanwijzingen ter besparing van energie ....7		Bescherming van de plastic oppervlakken ..... 16	
<b>3 Installatie</b>	<b>8</b>	<b>7 Aanbevolen oplossingen voor problemen</b>	<b>17</b>
Voorbereiding .....8			
Aandachtspunten bij het opnieuw transporteren van uw koelkast .....8			
Alvorens de inwerkstelling van uw koelkast8			
Elektrische aansluiting .....9			
Afvoeren van de verpakking.....9			
Afvoeren van uw oude koelkast .....9			
Stelvoetjes.....9			
De deuren omkeren ..... 11			

# 1 Uw koelkast



1. Bedieningspaneel
2. Flap (snel invriescompartiment)
3. Ijsblokjeslade & ijsbank
4. Laden
5. Verstelbare voetjes vooraan

**f** De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn schematisch en hoeven niet exact met uw product overeen te komen. Wanneer onderdelen niet tot het product behoren dat u hebt gekocht, zijn deze geldig voor andere modellen.

## 2 Belangrijke veiligheidswaarschuwingen

Gelieve de volgende informatie goed te bestuderen. In het geval deze informatie niet wordt opgevolgd, kan persoonlijk letsel of materiële schade het gevolg zijn. In dat geval worden alle garanties en betrouwbaarheidsengagementen ongeldig. De levensduur van de unit die u heeft aangekocht is 10 jaar. Dit is de periode dat u benodigde reserveonderdelen dient te bewaren om de unit te laten werken zoals beschreven.

### Bedoeld gebruik

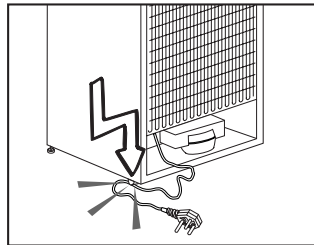
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen, zoals
  - personeelskeukenzones in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
  - 'kamer met ontbijt'-omgevingen;
  - catering en soortgelijke niet-verkopende toepassingen.
- Het toestel mag niet buitenshuis worden gebruikt. Het is niet geschikt voor gebruik buitenshuis zelfs wanneer deze ruimte met een dak is afgedekt.

### Algemene veiligheid

- Wanneer u het product wenst af te voeren, raden wij u aan de bevoegde onderhoudsdienst te raadplegen om de benodigde informatie en bevoegde instanties te leren kennen.
- Raadpleeg uw bevoegde onderhoudsdienst voor alle vragen en problemen met betrekking tot de koelkast. Voer geen reparaties aan de koelkast uit en laat dit ook niet door iemand anders doen zonder de bevoegde onderhoudsdienst op de hoogte te stellen.
- Eet geen ijs of ijsblokjes onmiddellijk nadat u deze uit het diepvriesvak hebt gehaald. (Dit kan bevriezing in uw mond veroorzaken.)

- Plaats geen vloeibare dranken in flessen of blikjes in het diepvriesvak. Deze zouden kunnen barsten.
- Raak ingevroren levensmiddelen niet met de hand aan; deze kunnen aan uw hand vastplakken.
- Bij het schoonmaken en ontdooien van de koelkast mogen geen stoom en stoomreinigers gebruikt worden. De stoom kan in contact komen met de elektrische onderdelen en kortsluiting of een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik geen onderdelen van uw koelkast zoals de deur als steun of opstapje.
- Gebruik geen elektrische apparaten binnen in de koelkast.
- Beschadig het koelcircuit, waar de koelvloeistof circuleert, niet door boor- of snijgereedschap. De koelvloeistof kan naar buiten geblazen worden wanneer de gasleidingen van de verdamper, leidingverlengingen of oppervlaktecoatings worden doorboord en dit kan huidirritatie en oogletsel veroorzaken.
- Dek of blokkeer de ventilatieopeningen van uw koelkast met geen enkel materiaal.
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen. Reparaties die door onbevoegde personen worden uitgevoerd kunnen een risico voor de gebruiker opleveren.
- In geval van storing of tijdens onderhoud- of reparatiewerkzaamheden, sluit de stroomtoevoer van de koelkast af door de zekering uit te draaien of de stekker van het apparaat uit te trekken.

- Bij het uittrekken van de stekker deze niet aan de kabel uittrekken.
- Plaats alcoholische dranken goed afgesloten en verticaal.
- **Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas, in dit apparaat.**
- Gebruik geen andere mechanische toestellen of andere middelen om het ontdooiingproces te versnellen dan die toestellen of middelen die door de fabrikant worden aangeraden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, gevoels- of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en kennis, behalve wanneer zij onder supervisie staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot de bediening van het apparaat door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is.
- Gebruik geen beschadigde koelkast. Raadpleeg bij twijfel uw onderhoudsdienst.
- Elektrische veiligheid van uw koelkast wordt alleen gegarandeerd wanneer het aardingssysteem in uw huis aan de normen voldoet.
- Blootstelling van het product aan regen, sneeuw, zon en wind is gevaarlijk met betrekking tot de elektrische veiligheid.
- Gelieve contact op te nemen met de bevoegde onderhoudsdienst wanneer de stroomkabel is beschadigd enz. zodat dit voor u geen gevaar oplevert.
- Steek tijdens installatie nooit de stekker van de koelkast in de wandcontactdoos. Er bestaat een kans op overlijden of serieus letsel.
- Deze koelkast is uitsluitend ontworpen voor het bewaren van voedsel. Ze mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Het label dat de technische specificatie van het product beschrijft, bevindt zich binnenin aan de linkerkant van de koelkast.
- Sluit de koelkast niet aan op elektronische energiebesparingssystemen gezien deze het product kunnen beschadigen.
- Indien de koelkast een blauw licht heeft, kijk niet naar het blauwe licht door optische apparaten.
- Indien, in handmatig bediende koelkasten, de stroomtoevoer losgekoppeld is, wacht dan minstens 5 minuten voordat u de stroom weer aansluit.
- Deze producthandleiding moet doorgegeven worden aan de volgende eigenaar van de koelkast indien er een andere eigenaar komt.
- Zorg ervoor dat bij het verplaatsen van de koelkast de elektriciteitskabel niet beschadigd geraakt. De kabel mag niet gedraaid worden ten einde brand te voorkomen. Er mogen geen zware objecten op de elektriciteitskabel geplaatst worden. Wanneer de stekker van de koelkast in het stopcontact is, raak het stopcontact niet met natte handen aan.



- Plaats de stekker van de koelkast niet in het stopcontact als dit stopcontact los is.
- Spat geen water rechtstreeks op de buitenste of binnenste delen van de koelkast omwille van de veiligheid.
- Sproei geen ontvlambare materialen zoals propaangas enz. nabij de koelkast omwille van het risico op brand en explosie.

- Plaats geen objecten gevuld met water bovenop de koelkast gezien dit kan resulteren in een elektrische schok of brand.
- Laad de koelkast niet te vol met teveel voedsel. Het teveel aan voedsel kan uit de koelkast vallen wanneer de deur geopend wordt en dit kan resulteren in verwondingen of schade aan de koelkast. Plaats geen objecten bovenop de koelkast gezien deze kunnen vallen wanneer de koelkastdeur geopend of gesloten wordt.
- Materialen die een bepaalde temperatuurvoorwaarde vereisen zoals vaccins, temperatuurgevoelige geneesmiddelen, wetenschappelijke materialen, enz. mogen niet in de koelkast bewaard worden.
- Bij niet gebruik gedurende een lagere periode moet de stekker van de koelkast uit het stopcontact gehaald worden.. Een probleem in de isolatie van de elektriciteitskabel kan resulteren in brand.
- De punt van de elektriciteitsstekker moet regelmatig gereinigd worden anders zou er brand kunnen ontstaan.
- De koelkast kan zich verplaatsen wanneer de verstelbare voetjes niet stevig op de grond staan. U kunt ervoor zorgen dat de koelkast stevig op de grond staat met behulp van de verstelbare voetjes.
- Als de koelkast een deurendel heeft, trek niet aan de koelkast via de hendel wanneer het product verplaatst wordt gezien hierdoor de hendel los kan komen van de koelkast.
- Indien u uw apparaat naast een andere koelkast of vriezen laat werken moet de afstand tussen de apparaten minstens 8 cm bedragen. Anders kan condensatie ontstaan op de zijwanden die aan elkaar grenzen.
- De druk van de hoofdwaterleiding mag niet lager zijn dan 1 bar. De druk van de hoofdwaterleiding mag niet hoger zijn dan 8 bar.
- Gebruik alleen drinkwater.

## Kinderbeveiliging

- Indien de deur een slot heeft, moet de sleutel buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.

## **HCA-waarschuwing**

### **Als uw product is uitgerust met een koelsysteem dat R600a bevat:**

Dit gas is ontvlambaar. Zorg daarom tijdens gebruik en transport dat het koelsysteem en de leidingen niet beschadigd raken. In het geval van schade: houd uw product weg van mogelijke ontstekingsbronnen die kunnen veroorzaken dat het product vlam vat en ventileer de ruimte waarin de unit is geplaatst.

### **Negeer de waarschuwing als uw product is uitgerust met een koelsysteem da R134a bevat.**

U kunt zien welk gas in de productie van uw product is gebruikt op het identificatieplaatje. Dit bevindt zich binnenin aan de linkerkant.

Het product nooit in het vuur werpen.

## **Aanwijzingen ter besparing van energie**

- Houd de deuren van uw koelkast niet lang open.
- Plaats geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast.
- Overlaad de koelkast niet zodat luchtcirculatie aan de binnenzijde niet geblokkeerd wordt.
- Plaats de koelkast niet in direct zonlicht of naast warmteafgevend apparaten zoals een oven, vaatwasser of radiator.
- Bewaar uw levensmiddelen in gesloten bakjes.
- Door het schap of de lade uit het vriesvak te verwijderen kan de maximale hoeveelheid etenswaren in het vriesvak van uw koelkast geplaatst worden. De waarde van het energieverbruik van uw koelkast werd bepaald toen het schap of de lade uit het diepvriesvak verwijderd was en bij een maximum hoeveelheid etenswaren. Het gebruik van een schap of lade overeenkomstig de vorm en grootte van de in te vriezen etenswaren is zonder risico.

### 3 Installatie

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld indien de informatie van deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

#### Vorbereiding

**i** Uw koelkast moet worden geïnstalleerd op minstens 30 cm afstand van warmtebronnen zoals kookplaten, centrale verwarming en kachels en op minstens 5 cm afstand van elektrische ovens. De koelkast mag niet in direct zonlicht worden geplaatst. De omgevingstemperatuur van de kamer waarin u de koelkast installeert dient minstens 10°C te zijn. In verband met efficiëntie wordt gebruik van uw koelkast in koudere omstandigheden niet aanbevolen.

**i** Controleer of de binnenzijde van uw koelkast volledig schoon is.

**i** Bij installatie van twee koelkasten naast elkaar, moeten de koelkasten op een afstand van minstens 2 cm van elkaar worden geplaatst.

**i** Wanneer u de koelkast voor de eerste keer in gebruik neemt, gelieve tijdens de eerste zes uur de volgende instructies in acht te nemen.

- De deur niet regelmatig openen.
- Koelkast moet in bedrijf gesteld worden zonder levensmiddelen.
- De stekker van de koelkast niet uittrekken. Indien zich een stroomstoring voordoet buiten uw macht, zie de waarschuwingen in het deel "Aanbevolen oplossingen voor problemen".

**i** Originele verpakking en schuimmaterialen moeten worden bewaard voor toekomstig transport of verhuizen.

#### Aandachtspunten bij het opnieuw transporteren van uw koelkast

1. Voor transport dient de koelkast leeg en schoon te zijn.
2. In verband met schokken moeten de schappen, accessoires, groentelade enz. in uw koelkast met plakband vastgezet worden voordat de koelkast opnieuw wordt verpakt.
3. Verpakking moet worden vastgebonden met dikke tape en sterke touwen en de transportregels, gedrukt op de verpakking, moeten opgevolgd worden.

#### Onthoud...

Ieder gerecycled materiaal is een essentiële bron voor de natuur en onze nationale bronnen.

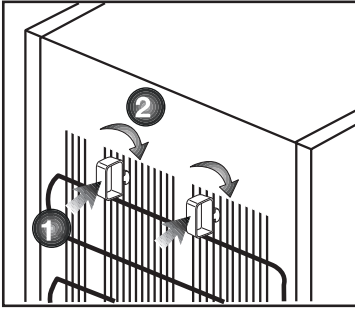
Indien u een bijdrage wilt leveren aan recycling van verpakkingsmateriaal, kunt u meer informatie krijgen bij de milieuinstanties of plaatselijke autoriteiten.

#### Alvorens de inwerkstelling van uw koelkast

Alvorens u uw koelkast gaat gebruiken, controleer of:

1. De binnenzijde van de koelkast schoon is en de luchtcirculatie aan de achterzijde vrij kan plaatsvinden?
2. De 2 kunststof wiggen op de achterkant van de ventilatie plaatsen zoals in de volgende afbeelding weergegeven. Kunststof wiggen zullen de vereiste afstand geven tussen uw koelkast en de muur om luchtcirculatie mogelijk te maken.
3. Maak de binnenkant van de koelkast schoon, zoals aanbevolen in het hoofdstuk "Onderhoud en reiniging".





4. Steek de stekker van de koelkast in het stopcontact. Wanneer de deur wordt geopend, zal het binnenlichtje aangaan.
5. U zult een geluid horen wanneer de compressor opstart. De vloeistof en de gassen die zich in het koelsysteem bevinden, zouden ook wat lawaai kunnen veroorzaken zelfs wanneer de compressor niet werkt. Dit is normaal.
6. De buitenkant van de koelkast kunnen warm aanvoelen. Dit is normaal. Deze oppervlakken zijn bedoeld om warm te worden om condensvorming te voorkomen.

### Elektrische aansluiting

Sluit uw apparaat aan in een geaard stopcontact, beschermd door een zekering, met de juiste capaciteit.

Belangrijk:

De aansluiting moet in naleving zijn met nationale voorschriften.

De stekker van de stroomkabel moet na installatie eenvoudig bereikbaar zijn.

Spanning en toegestane zekeringbescherming worden vermeld in het hoofdstuk "Specificaties".

De gespecificeerde spanning moet gelijk zijn aan uw netspanning.

Verlengkabels en meerwegstekkers mogen voor aansluiting niet worden gebruikt.

Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een erkende elektricien.

Het product mag niet in werking worden gesteld voordat het gerepareerd is!

Gevaar op een elektrische schok!

### Afvoeren van de verpakking

De verpakkingsmaterialen kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen. Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen of voer deze af conform afvalinstructies. Gooi het materiaal niet weg bij het normale huishoudelijk afval.

De verpakking van uw koelkast is vervaardigd uit herbruikbare materialen.

### Afvoeren van uw oude koelkast

Voer uw oude machine af zonder het milieu op enige wijze te schaden.

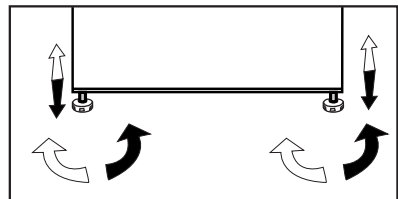
U kunt uw bevoegde dealer of het afvalcentrum van uw gemeente raadplegen over het afvoeren van uw koelkast.

Voordat u uw koelkast afvoert, snijd de elektrische stekker af. Indien het apparaat is uitgevoerd met deursluitingen, dit slot dan onbruikbaar maken om kinderen tegen gevaar te beschermen.

### Stelvoetjes

Wanneer uw koelkast niet waterpas staat;

U kunt uw koelkast waterpas stellen door aan de stelvoetjes te draaien zoals getoond in de afbeelding. De hoek van het stelvoetje wordt verlaagd wanneer u in de richting van de zwarte pijl draait en verhoogd wanneer u in de tegenovergestelde richting draait. Wanneer iemand u hierbij helpt door de koelkast lichtjes op te tillen vereenvoudigt dit het proces.

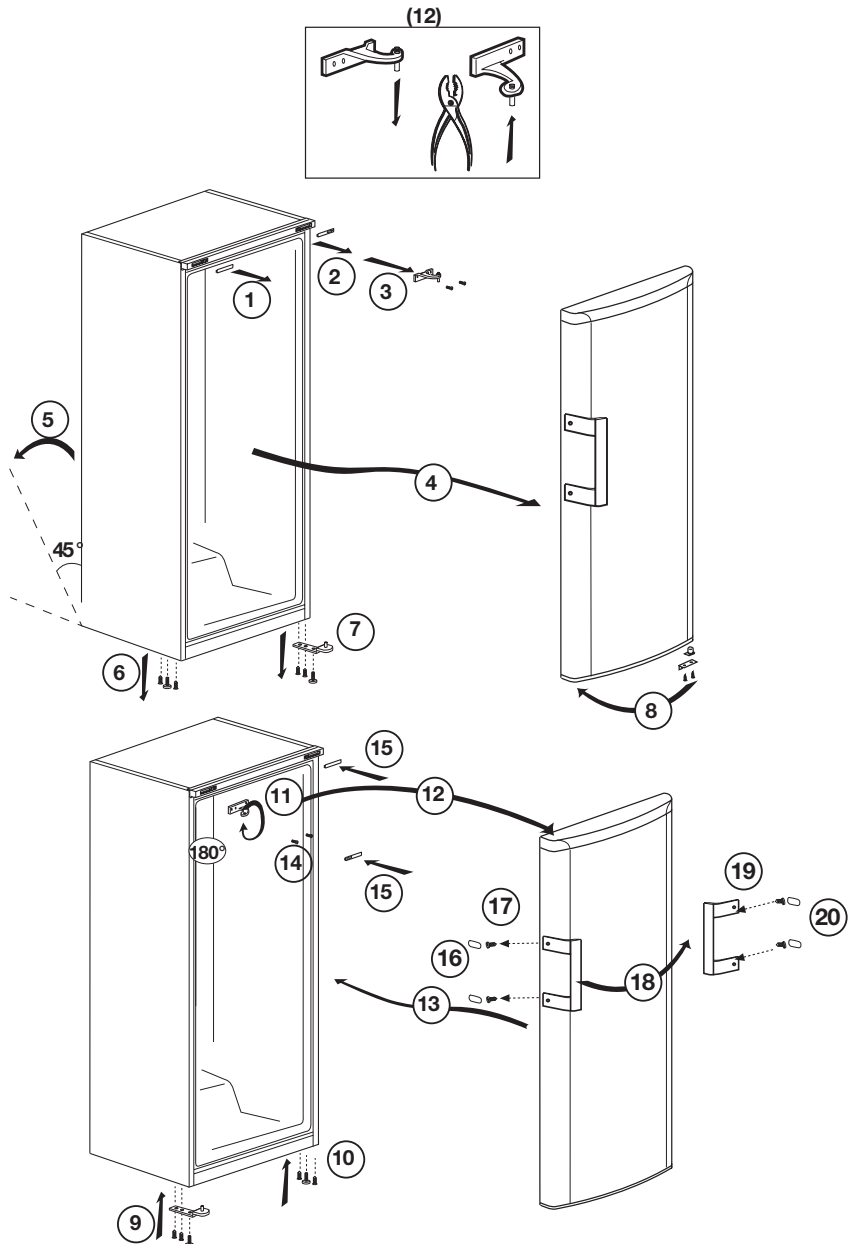


**i** Dit apparaat, dat ontworpen is om te werken bij de temperaturen zoals hieronder in de tabel aangegeven, is voorzien van het Advanced Electronic Temperature Control System [AETCS], wat ervoor zorgt dat het bevroren voedsel in de vriezer niet ontdooit bij de geadviseerde instelling [4 - vier op de knop], zelfs als de omgevingstemperatuur tot wel -15 °C daalt. Bij de eerste installatie MAG het product NIET in lage omgevingstemperaturen geplaatst worden, omdat de temperatuur in de vriezer niet daalt naar de standaard werkingstemperatuur. Zodra het de stabiele werkende staat heeft bereikt, kan het verplaatst worden. U kunt het apparaat dan installeren in een garage of een onverwarmde ruimte zonder dat u zich zorgen hoeft te maken dat het bevroren voedsel in de vriezer verloren gaat. Bij een lage omgevingstemperatuur zoals hierboven genoemd kan de vriezerinhoud echter bevroren, dus controleer de etenswaren en consumeer deze dienovereenkomstig. Als de omgevingstemperatuur weer normaal wordt, kunt u de knopinstelling aanpassen aan uw wensen.

**i** Als de omgevingstemperatuur onder de 0°C is, bevroren de etenswaren in het vriesvak. Wij raden u dus aan het vriesvak niet in dergelijke lage omgevingstemperaturen te gebruiken. U kunt het vriesvak op de gewone manier blijven gebruiken.

## De deuren omkeren

Ga verder in numerieke volgorde.

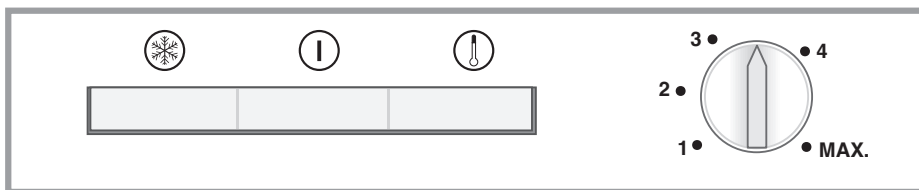


## 4 Voorbereiding

---

- i** Uw koelkast moet worden geïnstalleerd op minstens 30 cm afstand van warmtebronnen zoals kookplaten, centrale verwarming en kachels en op minstens 5 cm afstand van elektrische ovens. De koelkast mag niet in direct zonlicht worden geplaatst. De omgevingstemperatuur van de kamer waarin u de koelkast installeert dient minstens 10°C te zijn. In verband met efficiëntie wordt gebruik van uw koelkast in koudere omstandigheden niet aanbevolen.
- i** Controleer of de binnenzijde van uw koelkast volledig schoon is.
- i** Bij installatie van twee koelkasten naast elkaar, moeten de koelkasten op een afstand van minstens 2 cm van elkaar worden geplaatst.
- i** Wanneer u de koelkast voor de eerste keer in gebruik neemt, gelieve tijdens de eerste zes uur de volgende instructies in acht te nemen.
  - De deur niet regelmatig openen.
  - Koelkast moet in bedrijf gesteld worden zonder levensmiddelen.
  - De stekker van de koelkast niet uittrekken. Indien zich een stroomstoring voordoet buiten uw macht, zie de waarschuwingen in het deel "Aanbevolen oplossingen voor problemen".
- i** Originele verpakking en schuimmaterialen moeten worden bewaard voor toekomstig transport of verhuizen.

## 5 Gebruik van uw koelkast



### De werkingstemperatuur instellen

De werkingstemperatuur wordt geregeld via de temperatuursturing.

1 = Laagste koelinstelling (Warmste instelling)

MAX = hoogste koelstand (koudste instelling)



Kies een stand afhankelijk van de gewenste temperatuur.

De binnentemperatuur hangt ook af van de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur geopend wordt en de hoeveelheid voedsel die in de koelkast bewaard wordt.

Wanneer u de deur vaak opent, stijgt de temperatuur in de koelkast.

Het is daarom raadzaam om de deur na elk gebruik zo snel mogelijk te sluiten.

De normale bewaarstemperatuur van uw apparaat moet  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) bedragen. Als de thermostaatknop naar links wordt gedraaid vanuit stand 1, wordt het toestel uitgeschakeld en hoort u een klikgeluid. U kunt lagere temperaturen krijgen door de thermostaatknop in richting van stand 4 te draaien.

Wij raden aan de temperatuur met een nauwkeurige thermometer te controleren zodat u zeker weet dat in de gewenste temperatuur in de bewaarvakken wordt gehandhaafd. Lees de temperatuur van de thermometer onmiddellijk af. Deze stijgt namelijk snel wanneer u de thermometer weer uit de vriezer haalt.

### Indicatorlampjes

Binnenin het apparaat bevinden zich drie indicatorlampjes. Deze geven de werkingsmodus van de diepvriezer weer.

#### Geel lampje

Brandt wanneer de fast-freeze-schakelaar (4) is ingeschakeld en blijft totdat de fast-freeze-werking wordt uitgeschakeld.

De functie Fast Freeze (snelvriezen) is bedoeld voor het invriezen van verse etenswaren (zie het hoofdstuk over het invriezen van verse etenswaren).

## Groen lampje

Brandt wanneer het apparaat op de stroom is aangesloten en blijft branden zolang er elektriciteit is. Het groene lampje geeft geen informatie over de temperatuur binnenin de vriezer.

## Rode lampje

Brandt

- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld en blijft branden tot de vooraf ingestelde temperatuur wordt bereikt.
- Als het apparaat te vol is geladen met verse etenswaren.
- Als de deur van de diepvriezer onopzettelijk wordt open gelaten.

## Thermostaatknop

De thermostaatknop bevindt zich in het frame van de indicatorlampjes.

Belangrijk:

Als u de schakelaar Fast Freeze indrukt of de ingestelde temperatuur wijzigt, kan het enige tijd duren voordat de compressor begint te werken. Dit is normaal en geen defect aan de compressor.

## Diepvriezen

### Voedsel invriezen

De diepvriezer is gemarkeerd met symbool op de deurrand.

U kunt het apparaat gebruiken om verse etenswaren in te vriezen of om diepvriesproducten te bewaren.

Raadpleeg de aanbevelingen op de verpakking van de etenswaren.

### ● Opgelet

Vries geen koolzuurhoudende dranken in; wanneer de vloeistof bevroest kan de fles barsten.

Wees voorzichtig met diepvriesproducten zoals gekleurde ijsblokjes.

Overschrijd de vriescapaciteit van uw apparaat niet binnen een periode van 24 uur. Zie het typeplaatje.

Om de kwaliteit van het voedsel te behouden, moet het invriezen zo snel mogelijk gebeuren.

Op die manier zal de invriescapaciteit niet worden overschreden en zal de temperatuur in de diepvriezer niet stijgen.

### ● Opgelet

Houd het al diepgevroren voedsel altijd apart van vers voedsel.

Bij het invriezen van warm voedsel, werkt de koelcompressor tot het voedsel volledig bevroren is. Dit kan tijdelijk leiden tot een overmatige koeling van het koelkastgedeelte.

Maak u geen zorgen als u de deur van de diepvriezer moeilijk kunt openen net nadat u deze gesloten hebt. Dit komt door het drukverschil. Het drukverschil wordt na enkele minuten genivelleerd zodat u de deur weer normaal kunt openen.

U hoort een vacuümgeluid net nadat u de deur sluit. Dit is normaal.

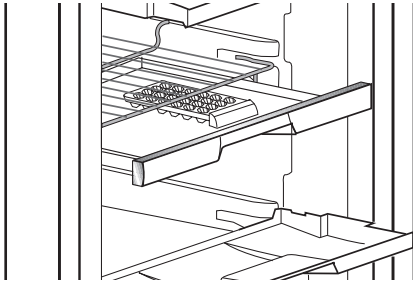
## Ijsblokjes maken

Vul de vorm voor  $\frac{3}{4}$  met water en plaats hem in de diepvriezer.

Zodra het water bevroren is, kunt u de ijsblokjes verwijderen.

Gebruik nooit scherpe voorwerpen, zoals messen en vorken om ijsblokjes te verwijderen. U kunt zichzelf verwonden!

Laat de ijsblokjes lichtjes ontdooien of plaats de onderkant van de vorm korte tijd in water.



## Fast Freeze (snelvriezen)

Als u grote hoeveelheden verse producten gaat invriezen, duwt u de fast-freeze-schakelaar in 24 uur voordat u de producten in het fast-freeze-vak plaatst.

Wij raden aan om de fast-freeze-schakelaar minimaal 24 uur aan te laten staan om de maximale hoeveelheid verse producten, aangegeven als vriescapaciteit, in te vriezen. Zorg dat u geen diepvriesproducten met verse etenswaren mengt.

## Ontdooien van het apparaat

Overmatige ijsvorming op de wanden van de diepvriezer kan de vriesprestaties van uw apparaat nadelig beïnvloeden.

Ontdooi uw apparaat dus minstens twee keer per jaar of telkens wanneer de ijslaag dikker is dan 7 mm.

Ontdooi het apparaat wanneer het zo goed als of helemaal leeg is.

Neem de diepgevroren producten uit het apparaat. Wikkel de diepgevroren producten in verschillende lagen krantenpapier of in een deken, en bewaar ze op een koude plaats.

Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de zekering uit voordat u met ontdooien begint.

Verwijder de toebehoren (de rekken, de laden, enz.) uit het apparaat en gebruik een geschikte bak om het dooiwater op te vangen. Gebruik indien nodig een spons of een zachte doek om het dooiwater op te nemen.

Laat de deur tijdens het ontdooien open. Plaats bakken met warm water in het apparaat om het ontdooien te versnellen. Gebruik nooit elektrische apparatuur, ontdooisprays of puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om het ijs te verwijderen.

Zodra het ontdooiproces is afgerond, maakt u de binnenzijde schoon (zie de sectie 'Schoonmaak en onderhoud').

Steek de stekker van het apparaat opnieuw in het stopcontact. Leg de ingevroren etenswaren in de laden en schuif deze in de diepvriezer.

## 6 Onderhoud en reiniging

---

- ⚠ Gebruik nooit benzine, benzeen of gelijksoortige substanties voor het reinigingswerk.
- ⚠ Wij bevelen aan dat u de stekker uit het toestel trekt voordat u met reinigen begint.
- ℹ Gebruik nooit scherpe voorwerpen, zeep, huishoudproducten, afwasmiddel of boenwas om te poetsen.
- ℹ Gebruik lauwwarm water om de kast van uw koelkast schoon te maken en wrijf deze droog.
- ℹ Gebruik een vochtige doek, uitgewrongen in een oplossing van één koffielepel natriumbicarbonaat voor 50 cl water, om de binnenkant schoon te maken en wrijf vervolgens droog.
- ⚠ Zorg ervoor dat er geen water in de lamp en andere elektrische onderdelen binnensijpelt.
- ⚠ Als uw koelkast voor een lange periode niet zal worden gebruikt, trek dan de stroomkabel uit, verwijder alle etenswaren, maak de koelkast schoon en laat de deur op een kier staan.
- ℹ Kijk de deurgrendels regelmatig na om u ervan te overtuigen dat ze schoon en vrij van etensresten zijn.
- ℹ Om deurroosters te verwijderen, verwijder de inhoud en druk het deurrooster vervolgens eenvoudigweg naar boven vanaf de basis.

### Bescherming van de plastic oppervlakken

- ℹ Plaats geen vloeibare olie of in olie bereide maatlijden in uw koelkast in onafgedichte bakjes. Deze kunnen de plastic oppervlakken van uw koelkast beschadigen. Mocht u olie morsen op de kunststof oppervlakken, reinig dit deel van het oppervlak dan direct met warm water en spoel af.



## 7 Aanbevolen oplossingen voor problemen

Controleer de volgende punten voordat u de onderhoudsdienst belt. Dit kan u tijd en geld besparen. Deze lijst omvat regelmatige klachten die niet voortkomen uit defect vakmanschap of materiaalgebruik. Het is mogelijk dat bepaalde functies die hier beschreven staan niet tot uw apparaat behoren.

De koelkast werkt niet
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zit de stekker van de koelkast goed in het stopcontact? Steek de stekker in het stopcontact.</li><li>• Is de zekering van het stopcontact waarop de koelkast is aangesloten of de hoofdzekering gesprongen? Controleer de zekering.</li></ul>
Condensvorming langs de wand van het koelkastgedeelte. (MULTI ZONE, COOL CONTROL en FLEXI ZONE)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zeer koude omgevingsomstandigheden. Regelmatig openen en sluiten van de deur. Zeer vochtige omgevingsomstandigheden. Bewaren van levensmiddelen met vloeistof in open bakjes. De deur staat op een kier.</li><li>• Zet de thermostaat kouder.</li><li>• Zorg dat de deur minder lang open staat of dat deze minder vaak wordt geopend.</li><li>• Dek de eetwaar die in open bakjes wordt bewaard af met een daarvoor geschikt materiaal.</li><li>• Veeg condens af met een droge doek en controleer of condensvorming aanhoudt.</li></ul>
De compressor draait niet
<ul style="list-style-type: none"><li>• Thermische bescherming van de compressor kan springen gedurende plotselinge stroomuitval of afsluiting van de stroomtoevoer wanneer de druk van het koelmiddel in het koelsysteem van de koelkast niet in balans is.</li><li>• De koelkast gaat na ongeveer 6 minuten draaien. Neem contact op met de onderhoudsdienst wanneer de koelkast na deze periode niet start.</li><li>• De koelkast zit in een ontdooicyclus. Dit is normaal voor een volledig automatisch ontdooiende koelkast. Ontdooicyclus vindt periodiek plaats.</li><li>• De stekker van uw koelkast steekt niet in het stopcontact. Controleer of de stekker stevig in het stopcontact is gestoken.</li><li>• Zijn de temperatuurinstellingen goed ingesteld? Er is een stroomstoring. Bel uw elektriciteitsleverancier.</li></ul>

#### De koelkast werkt frequent of gedurende lange tijd.

- Uw nieuwe koelkast kan breder zijn dan de vorige. Dit is normaal. Grote koelkasten werken gedurende langere tijd.
- De omgevingstemperatuur in de kamer kan hoog zijn. Dit is vrij normaal.
- De stekker van de koelkast kan onlangs ingestoken zijn of de koelkast kan zijn volgeladen met etenswaren. Het compleet afkoelen van de koelkast kan enkele uren langer in beslag nemen.
- Grote hoeveelheden warme levensmiddelen kunnen recentelijk in de koelkast zijn geplaatst. Warme levensmiddelen maken dat de koelkast langer werkt tot deze eetwaar de veilige bewaartemperatuur heeft bereikt.
- Deuren kunnen regelmatig geopend zijn of gedurende enige tijd op een kier hebben gestaan. De warme lucht die in de koelkast is binnengekomen maakt dat de koelkast langer werkt. Open de deuren minder vaak.
- De deur van het diepvries- of koelgedeelte kan op een kier hebben gestaan. Controleer of de deuren goed gesloten zijn.
- De koelkast is zeer koud ingesteld. Stel de koelkasttemperatuur hoger en wacht tot de temperatuur wordt bereikt.
- Deurafdichting van de koelkast of diepvriezer kan vuil, versleten, gebroken of niet goed geplaatst zijn. Maak de afdichting schoon of vervang deze. Een beschadigde/gebroken afdichting maakt dat de koelkast langer moet werken om de huidige temperatuur te handhaven.

#### Diepvriestemperatuur is erg laag terwijl de koelkasttemperatuur voldoende is.

- De diepvriestemperatuur is zeer koud ingesteld. Stel de diepvriezertemperatuur hoger in en controleer.

#### Koelkasttemperatuur is erg laag terwijl de diepvries temperatuur voldoende is.

- De koelkasttemperatuur is zeer koud ingesteld. Stel de koelkasttemperatuur hoger in en controleer.

#### Etenswaren die in laden van het koelgedeelte worden bewaard, bevroren.

- De koelkasttemperatuur is zeer koud ingesteld. Stel de koelkasttemperatuur hoger in en controleer.

#### Temperatuur in de koelkast of diepvriezer is zeer hoog.

- De koelkasttemperatuur is zeer hoog ingesteld. Koelkastinstelling is van invloed op de temperatuur van de diepvriezer. Verander de temperatuur van de koelkast of diepvriezer totdat de temperatuur van de koelkast of diepvriezer het gewenste niveau bereikt.
- De deur kan op een kier hebben gestaan. Sluit de deur volledig.
- Grote hoeveelheden warme levensmiddelen kunnen recentelijk in de koelkast zijn geplaatst. Wacht tot de koelkast of diepvriezer de gewenste temperatuur heeft bereikt.
- De koelkast kan recentelijk ingeschakeld zijn. Als gevolg van de afmeting, neemt het volledig afkoelen van de koelkast enige tijd in beslag.

#### De koelkast kan een geluid produceren dat overeenkomt met het geluid van seconden die wegtikken in een analoge klok.

- Dit geluid komt van het magneetventiel van de koelkast. Het magneetventiel zorgt voor de juiste doorvoer van koelmiddel door het compartiment dat kan worden aangepast op koel- of vriestemperaturen en de koelfuncties uitvoert. Dit is normaal en geen defect.

Het werkingsgeluid neemt toe wanneer de koelkast werkt.
<ul style="list-style-type: none"> <li>De werkingskenmerken van de koelkast kunnen veranderen als gevolg van wijzigingen in de omgevingstemperatuur. Dit is normaal en geen defect.</li> </ul>
Vibratie of geluid.
<ul style="list-style-type: none"> <li>De vloer is niet gelijk of is zwak. De koelkast kantelt een beetje wanneer langzaam wordt bewogen. Zorg dat de vloer gelijk en stevig is en de koelkast kan dragen.</li> <li>Het geluid kan worden veroorzaakt door voorwerpen die op de koelkast zijn geplaatst. Dergelijke voorwerpen moeten van de bovenkant van de koelkast verwijderd worden.</li> </ul>
Een geluid van morsende of sprayende vloeistof.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vloeistof- en gasstromen vinden plaats conform de werkingsprincipes van uw koelkast. Dit is normaal en geen defect.</li> </ul>
Een geluid van wind die blaast.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Er worden luchtactivators (ventilatoren) gebruikt om de koelkast efficiënt af te koelen. Dit is normaal en geen defect.</li> </ul>
Condens op de binnenwanden van de koelkast.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Met warm en vochtig weer neemt ijs- en condensvorming toe. Dit is normaal en geen defect.</li> <li>De deuren staan op een kier. Controleer of de deuren volledig gesloten zijn.</li> <li>Deuren kunnen regelmatig geopend zijn of gedurende enige tijd open hebben gestaan. Open de deur minder vaak.</li> </ul>
Vocht aan de buitenkant van de koelkast of tussen de deuren.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Het weer kan vochtig zijn. Dit is normaal bij vochtig weer. Wanneer de vochtigheid minder wordt, zal de condens verdwijnen.</li> </ul>
Slechte geur binnenin de koelkast.
<ul style="list-style-type: none"> <li>De binnenkant van de koelkast moet gereinigd worden. Maak de binnenkant van de koelkast schoon met een spons met warm of sodawater.</li> <li>Sommige bakjes of verpakkingsmaterialen kunnen de geur veroorzaken. Gebruik een ander bakje of ander soort verpakkingsmateriaal.</li> </ul>
De deur(en) blijft (blijven) niet gesloten.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Het kan zijn dat voedselpakketjes veroorzaken dat de deur niet sluit. Verplaats de pakketjes die de deur belemmeren.</li> <li>De koelkast staat niet volledig waterpas op de vloer en wiebelt wanneer deze bewogen wordt. Stel de hoogteschroeven anders in.</li> <li>De vloer is niet gelijk of stevig. Zorg dat de vloer vlak is en de koelkast kan dragen.</li> </ul>
Groenteladen zitten vast.
<ul style="list-style-type: none"> <li>De levensmiddelen kunnen de bovenzijde van de lade raken. Herschik de levensmiddelen in de lade.</li> </ul>

48 9402 0000/AC

2/3

UK-AR-FA-NL



**Køleskab  
Kylskåp  
Kjøleskap  
Jääkaappi**

FN 128901

FN 128920

FN 128920 T

FN 126400

FNE 26401

FN 126920

**BEKO**

## Læs venligst denne vejledning inden du tager køleskabet i brug.

Kære kunde,

Vi håber, at dit produkt, der er produceret i moderne produktionsanlæg og kontrolleret under de grundigste kvalitetskontrolprocedurer, vil give yde dig en effektiv service.

Vi anbefaler, at denne brugsanvisning læses grundigt inden køleskabet tages i brug og manualen opbevares til fremtidig reference.




### Denne vejledning

- Vil hjælpe dig med at bruge køleskabet hurtigt og sikkert.
- Læs manualen inden ovnen installeres og tages i brug.
- Følg instruktioner, særlig dem angående sikkerhed.
- Opbevar altid brugsvejledningen ved hånden for hurtig reference.
- Læs også andre dokumenter vedlagt til produktet.

Bemærk, at denne brugsvejledning også kan være gyldig for andre modeller.

### Symboler og deres beskrivelse

Denne brugsvejledning indeholder følgende symboler:

-  Vigtige informationer eller brugbare tips.
-  Advarsel mod farlige forhold for liv og ejendom.
-  Advarsel mod strømspænding.

Genvinding



Dette produkt bærer symbolet for selektiv sortering af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

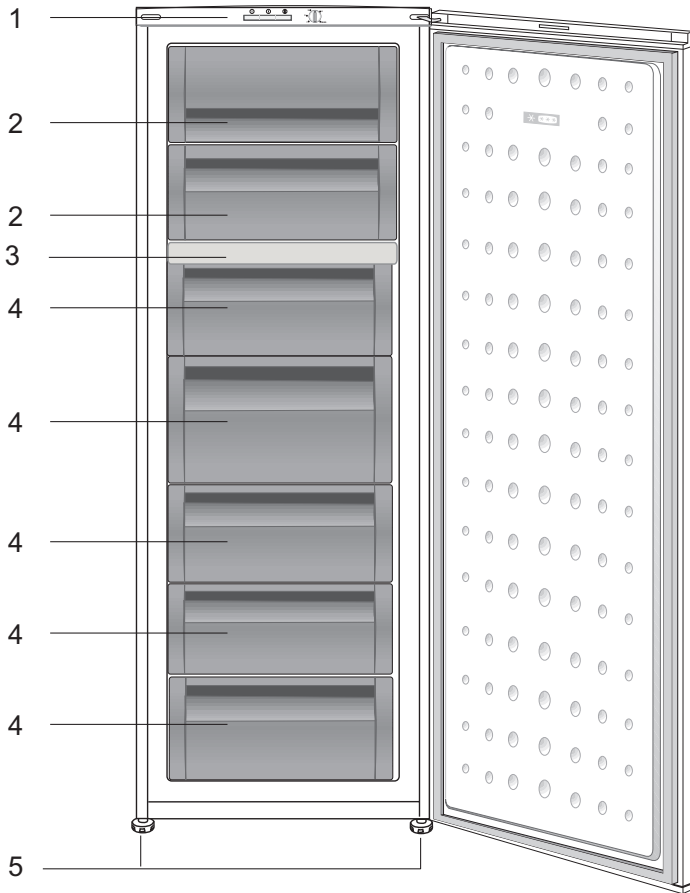
Det betyder, at dette produkt skal håndteres i henhold til det Europæiske Direktiv 2002/96/EC for at blive genanvendt eller afmonteret for at minimere påvirkningen af miljøet. For yderligere information bedes du kontakte de lokale myndigheder.

Elektroniske produkter, der ikke er omfattet af den selektive sorteringsproces, er potentielt farlige for miljøet og menneskets sundhed pga. af tilstedeværelsen af farlige substanser.

## INDHOLD

<b>1 Køleskabet</b>	<b>3</b>	<b>4 Forberedelse</b>	<b>12</b>
<b>2 Vigtigste sikkerhedsadvarsler</b>	<b>4</b>	<b>5 Anvendelse af køleskabet</b>	<b>13</b>
Tilsigtet brug.....	4	Indstilling af driftstemperaturen .....	13
For produkter med en vanddispenser;	6	Indikatorlys .....	13
Børnesikkerhed .....	6	Frysning.....	14
HCA Advarsel .....	7		
Energibesparende foranstaltninger.....	7		
<b>3 Installation</b>	<b>8</b>	<b>6 Vedligeholdelse og rengøring</b>	<b>16</b>
Forberedelse .....	8	Beskyttelse af plasticoverflader .....	16
Punkter, der skal tages hensyn til, hvis køleskabet skal transporteres igen.....	8		
Inden køleskabet betjenes .....	8	<b>7 Anbefalede løsninger på problemerne</b>	<b>17</b>
Elektrisk tilslutning .....	9		
Bortskaffelse af emballagen .....	9		
Bortskaffelse af det gamle køleskab... ..	9		
Justering af fødder.....	9		
Vende dørene .....	11		

# 1 Køleskabet



1. Betjeningspanel
2. Klap (hurtigfrys sektion)
3. Isterningbakke & isrække
4. Skuffer
5. Justerbare forreste fødder

**i** Tallene i denne manual er skematiske og svarer måske ikke helt til dit produkt. Hvis delene ikke er indeholdt i det produkt, du har købt, findes de i andre modeller.



## 2 Vigtigste sikkerhedsadvarsler

Gennemgå følgende informationer. Hvis ovenstående informationer ikke læses, kan det medføre beskadigelse eller materiel skade. Ellers vil alle garantier og løfter om driftssikkerhed blive ugyldige. Brugslevetiden for køleskabet er 10 år. Det er den periode, de reservedele bevares, der er nødvendige for, at køleskabet kan køre som beskrevet.

### Tilsløget brug

Dette produkt er beregnet til brug

- indendørs og i lukkede områder, såsom huse og lejligheder;
- i lukkede arbejdsmiljøer, såsom butikker og kontorer;
- i lukkede overnatningsområder, såsom gårde, hoteller, pensioner.
- Produktet skal ikke bruges udendørs.

### Generelle sikkerhedsregler

- Når du vil bortskaffe/skrotte produktet, anbefaler vi, at du rådfører dig med den autoriserede service og myndigheder for at tilegne dig de krævede informationer.
- Kontakt den autoriserede forhandler for at få svar på spørgsmål og problemer omkring køleskabet. Undlad at foretage indgreb eller lade andre foretage indgreb på køleskabet uden at informere den autoriserede forhandler.
- For produkter med en fryserafdeling; Undlad at spise vaffelis eller isterninger lige efter, du har taget dem ud af fryseren! (Det kan forårsage forfrysninger i munden.)
- For produkter med fryserafdeling;

Læg ikke drikkevarer i flaske eller på dåse i fryseren. De kan eksplodere.

- Rør ikke frosne madvarer med hænderne, da de kan hænge fast i din hånd.
- Tag stikket ud af kontakten inden rengøring eller afrimning.
- Damp og fordampede rengøringsmaterialer skal aldrig bruges ved rengøring og afrimning af køleskabet. Hvis det sker, kan dampen komme i kontakt med de elektriske dele og forårsage kortslutning eller elektrisk stød.
- Brug aldrig delene på køleskabet, som f.eks. lågen, til at støtte dig på eller stå på.
- Brug ikke elektriske apparater inde i køleskabet.
- Undlad at beskadige de dele, som kølemidlet cirkulerer omkring, med bore- eller skæreværktøjer. Kølemidlet, som kan blæse ud, når fordampereens gaskanaler, forlængerrørene eller overfladebelægningerne punkteres, kan forårsage hudirritationer og øjenskader.
- Undlad med nogen form for materiale at tildække eller blokere ventilationshullerne på køleskabet.
- Elektriske apparater må kun repareres af autoriserede personer. Reparationer, der er udført af inkompetente personer, kan skabe en risiko for brugeren.
- I tilfælde af fejlfunktion under vedligeholdelses- eller reparationsarbejde, skal køleskabets forsyningsnet afbrydes ved enten at slukke for den relevante sikring eller ved at tage apparatets stik

- ud af kontakten.
- Træk ikke i ledningen, når stikket skal tages ud.
- Placer de drikkevarer, der indeholder højere alkoholprocent, stramt lukket og lodret.
- Opbevar aldrig produkter, der indeholder en brandfarlig drivgas og eksplosionsfarlige produkter i køleskabet.
- Der må ikke anvendes mekanisk udstyr eller andre midler, ud over de af producenten anbefalede, for at fremskynde afrimningsprocessen.
- Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer med fysiske handicap, føleforstyrrelser og psykiske lidelser eller personer, som ikke har modtaget instruktion (herunder børn), medmindre de er ledsaget af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller som instruerer dem i brug af produktet.
- Lad ikke et beskadiget køleskab køre. Rådfør dig med serviceagenten, hvis du har nogen bekymringer.
- Der kan kun garanteres for køleskabets strømsikkerhed, hvis jordingsystemet i dit hjem opfylder standarderne.
- At udsætte produkterne for regn, sne, sol og vind er farligt hvad angår el-sikkerheden.
- Kontakt autoriseret service, hvis der er beskadiget en strømledning for at undgå fare.
- Sæt aldrig køleskabet ind i stikkontakten under installationen. Hvis det sker, kan der opstå risiko for dødsfald eller alvorlig skade.
- Dette køleskab er kun beregnet til opbevaring af madvarer. Det bør ikke bruges til andre formål.
- Mærkat med tekniske specifikationer findes på undersiden af køleskabets venstre side.
- Køleskabet må aldrig sluttes til strømbesparende systemer; de kan ødelægge køleskabet.
- Hvis der er et blåt lys i køleskabet, må du ikke kigge på det med optiske værktøjer.
- For manuelt kontrollerede køleskabe, vent mindst 5 minutter før du starter køleskabet efter strømsvigt.
- Denne brugermanual skal afleveres til den nye ejer når det skifter ejermand.
- Undgå at forårsage skade på ledningen under transport af køleskabet. Bøjet kabel kan forårsage brand. Placer aldrig tunge genstande på strømledningen. Rør ikke ved stikket med våde hænder, når du tager stikket ud.
- Tilslut ikke køleskabet hvis vægstikket er løst.
- Vand bør ikke blive sprøjet direkte på indre og ydre dele af produktet af sikkerhedsmæssige årsager.
- Sprøjt ikke stoffer, der indeholder brændbare drivgasser, såsom propan, i nærheden af køleskabet for at undgå brand og eksplosionsfare.
- Anbring aldrig objekter fyldt med vand oven på køleskabet, da de kan forårsage elektrisk stød eller brand.
- Overfyld ikke køleskabet med for meget mad. Hvis køleskabet er overfyldt, kan madvarer falde ned når døren åbnes og skade dig og køleskabet. Anbring ikke objekter oven på køleskabet, da de kan falde ned når køleskabsdøren åbnes eller lukkes.

- Produkter, der har brug for præcis temperaturkontrol (vacciner, varmefølsomme medikamenter, videnskabelige materialer osv.) bør ikke opbevares i køleskabet.
- Hvis køleskabet ikke bruges i længere periode, skal stikket tages ud af stikkontakten. Et muligt problem med strømledning kan forårsage brand.
- Spidsen af stikket bør rengøres jævnlige da det ellers kan forårsage brand.
- Køleskabet kan flytte sig, hvis de justerbare fødder ikke er justeret til gulvet. Korrekt sikring af justerbare ben på gulvet kan forhindre køleskabet i at flytte.
- Du skal ikke trække i dørhåndtag for at flytte køleskabet. Hvis det sker, vil den brække.
- Når du skal placere køleskabet ved siden af et andet køleskab eller fryder, skal afstanden mellem apparaterne være på mindst 8 cm. Eller kan der opstå kondens på sidevægge.

## **For produkter med en vanddispenser;**

Vandledningstrykket skal være minimum 1 bar. Vandledningstrykket skal være maksimum 8 bar.

- Brug kun rent vand.

## **Børnesikkerhed**

- Hvis døren har en lås, bør nøglen opbevares uden for børns rækkevidde.
- Børn må være under opsyn for at hindre dem fra at pille ved produktet.

## **HCA Advarsel**

### **Hvis dit produkts kølesystem indeholder R600a:**

Denne gas er brændbar. Du skal derfor være opmærksom på ikke at ødelægge kølesystemet og kølerørene under brug og transport. I tilfælde af beskadigelse skal produktet holdes væk fra mulige brandkilder, der kan forårsage, at produktet går i brand, og du skal sørge for at lufte ud i rummet, hvor produktet er placeret.

### **Se bort fra advarslen hvis dit produkts kølesystem indeholder R134a.**

Gastypen anvendt i produktet er beskrevet på typepladen, der findes på indersiden af køleskabets venstre væg. Anbring aldrig produktet i ild for bortskafelse.

## **Energibesparende foranstaltninger**

- Undlad at lade lågerne i køleskabet stå åbne i lang tid.
- Put ikke varm mad eller drikke i køleskabet.
- Overfyld ikke køleskabet, så luftcirkulationen bliver forhindret.
- Placer ikke dit køleskab under direkte sollys eller tæt på varmeudstrålende apparater, som f.eks. ovne, opvaskemaskiner eller radiatorer.
- Vær omhyggelig med at opbevare maden i lukkede beholdere.
- For produkter med en fryseafdeling; Du kan opbevare den maksimale mængde af madvarer i fryseren, hvis du fjerner hylde eller skuffen fra fryseren. Det anførte energiforbrug for dit køleskab blev fastsat når fryserummets hylde eller skuffe var fjernet og med den maksimale mængde madvarer. Der er ingen risiko ved at bruge en hylde eller skuffe der passer i form og størrelse til de madvarer der skal fryses.
- Optøning af frosne fødevarer i køleafsnit vil både give energibesparelser og bevare fødevarer kvaliteten.

### 3 Installation

Husk at leverandøren ikke kan holdes ansvarlig, hvis informationerne i brugsvejledningen ikke er overholdt.

#### Forberedelse

- i** Køleskabet skal installeres mindst 30 cm væk fra varmekilder, som f.eks. kogeplader, ovne, radiatorer og brændeovne, og mindst 5 cm væk fra elektriske ovne, og det bør ikke placeres i direkte sollys.
- i** Den omgivende rumtemperatur bør være mindst 10°C. Betjening af køleskabet under køligere forhold end dette anbefales ikke med hensyn til apparatets ydeevne.
- i** Sørg for at rengøre køleskabet indvendigt meget grundigt.
- i** Hvis der skal installeres to køleskabe ved siden af hinanden, bør afstanden mellem dem være mindst 2 cm.
- i** Når du betjener køleskabet første gang, skal du være opmærksom på følgende i de første seks timer.
  - Lågen skal ikke åbnes ofte.
  - Det skal køre tomt uden nogen form for mad i det.
  - Tag ikke køleskabet ud af stikkontakten. Hvis der forekommer strømudfald uden for din kontrol, så læs advarslerne under afsnittet "Anbefalede løsninger ved problemer".
- i** Original indpakningsmateriale bør opbevares for fremtidig brug under transport eller flytning.

#### Punkter, der skal tages hensyn til, hvis køleskabet skal transporteres igen

1. Køleskabet skal tømmes og rengøres inden transport.
2. Hylde, tilbehør, grøntsagsskuffer osv. i køleskabet skal fastgøres sikkert for at modvirke stød, inden produktets pakkes igen.
3. Emballagen skal fastgøres med tykt tape og stærke reb, og reglerne for transport, der er trykt på pakken, skal følges.

#### Husk venligst...

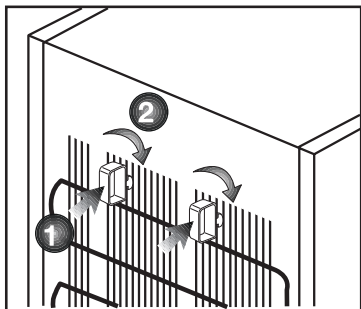
Alt genbrugsmateriale er en uundværlig kilde for naturen og for vore nationale ressourcer.

Hvis du ønsker at medvirke til at genbruge emballagen, kan du få yderligere informationer hos miljøorganisationerne eller de lokale myndigheder.

#### Inden køleskabet betjenes

Inden du begynder at bruge køleskabet, skal du kontrollere følgende:

1. Er køleskabet tørt indvendigt, og kan luften cirkulere frit bagved det?
2. Indsæt de plastikkiler på den bageste ventilation, som vist på figuren. Plastikkilerne vil give den krævede afstand mellem dit køleskab og væggen, så der bliver plads til luftcirkulation.
3. Rengør køleskabet indvendigt som anbefalet i afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring".



4. Sæt køleskabets stik ind i kontakten. Når køleskabets dør åbnes, vil køleskabets indvendige lys tændes.
5. Der vil kunne høres en lyd, når kompressoren starter. Kølevæsken og luftarterne, der findes i kølesystemet, kan også støje lidt, selv om kompressoren ikke kører, hvilket er helt normalt.
6. Køleskabets forreste kanter kan føles varme. Dette er normalt. Disse områder er beregnet til at være varme for at undgå kondensering.

## Elektrisk tilslutning

Tilslut produktet til en jordet kontakt, der er beskyttet af en sikring med passende kapacitet.

Vigtigt:

Tilslutningen skal være i overensstemmelse med de nationale regulativer.

Strømkablet skal være nemt tilgængeligt efter installationen.

Spænding og tilladt sikringsbeskyttelse er angivet i afsnittet "Specifikationer".

Den angivne spænding skal være lig med spændingen på dit el-net.

Mellemkabler og stikdåser med flere stik skal ikke bruges til tilslutningen.

Et ødelagt strømkabel skal udskiftes af en autoriseret elektriker.

Produktet må ikke betjenes før det er

repareret! Der er fare for elektrisk stød!

## Bortskaffelse af emballagen

Emballagen kan være farlig for børn. Hold emballagen væk fra børns rækkevidde eller bortskaf dem, idet du skal klassificere dem i henhold til affaldsinstruktionerne. Smid dem ikke væk sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Køleskabets emballage er produceret af genanvendelige materialer.

## Bortskaffelse af det gamle køleskab

Bortskaf det gamle køleskab uden at skade miljøet.

Du kan spørge din forhandler eller genbrugsstationen i din kommune angående bortskaffelse af køleskabet.

Inden køleskabet bortskaffes, skal du skære elstikket af, og hvis der er låse i lågen, skal du gøre dem ubrugelige for at beskytte børn mod fare.

## Justering af fødder

Hvis køleskabet ikke er i balance;

Du kan bringe køleskabet i balance

ved at dreje de forreste ben som

illustreret på tegningen. Det hjørne,

hvor benet befinder sig, bliver sænket,

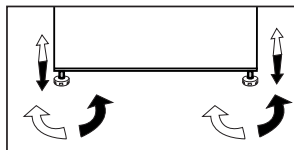
når du drejer i retning af den sorte pil,

og hævet, når du drejer i den modsatte

retning. Hvis du får hjælp fra nogen

til at løfte køleskabet let, vil det lette

denne proces.

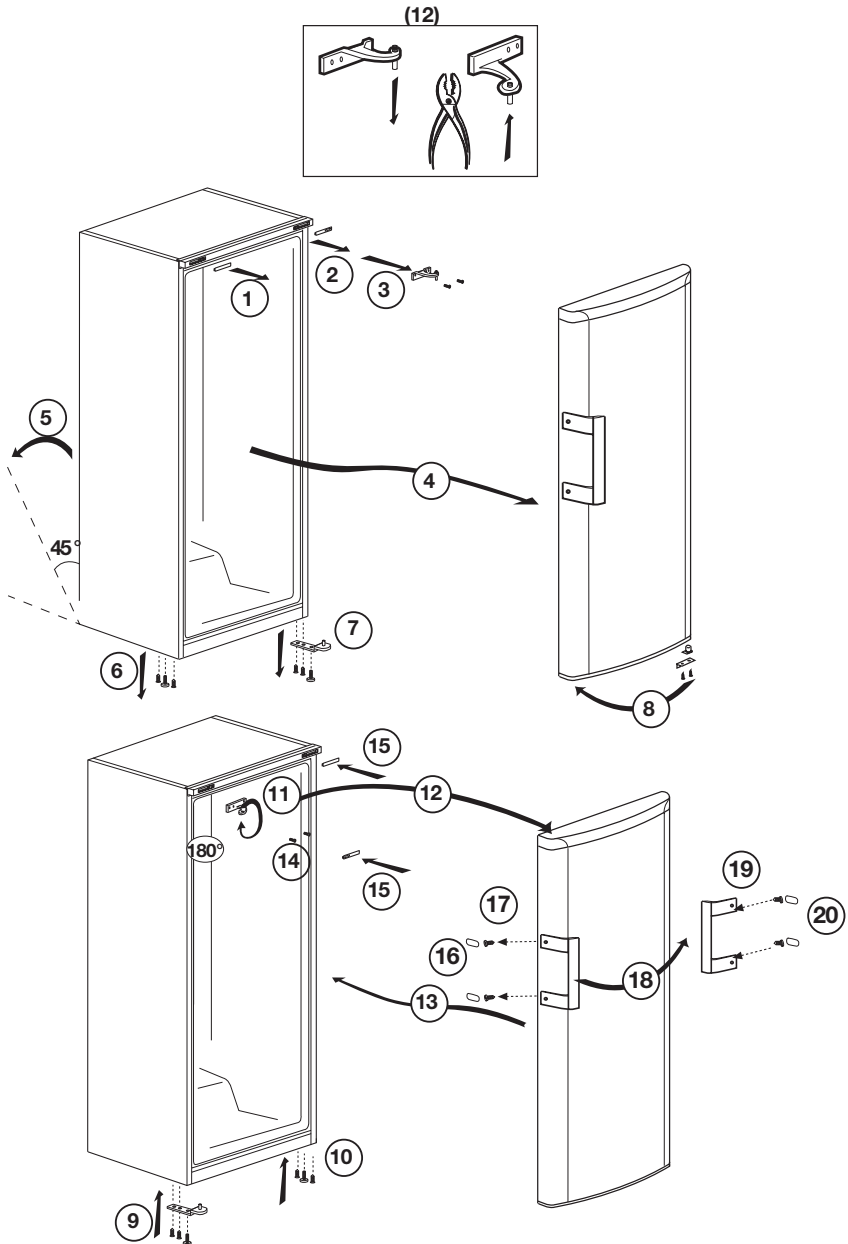


**i** Dette apparat er designet til at fungere ved rumtemperaturer angivet i tabellen nedenfor og er udstyret med Advanced Electronic Temperature Control System [AETCS] hvilket betyder, at ved den anbefalede indstilling [4 - på håndtaget] vil frossen mad i fryseren ikke tø op selv hvis rumtemperaturen falder til  $-15^{\circ}\text{C}$ . Når apparatet er installeret MÅ DET IKKE anbringes på steder med lav rumtemperatur da fryseren ikke kan returnere til den almindelige funktionstemperatur. Når det har nået den faste funktionstilstand, kan det flyttes. Du kan så anbringe apparatet i en garage eller et uopvarmet rum uden at bekymre dig om at den frosne mad i fryseren kan blive ødelagt. Ved lave rumtemperaturer som nævnt ovenfor vil ting i køleskabet dog sandsynligvis fryse, så du bør derfor tjekke og bruge madvarerne i køleskabet. Når rumtemperaturen igen er normal, kan du stille på håndtaget så det tilpasses dine behov.

**i** Hvis rumtemperaturen er under  $0^{\circ}\text{C}$ , vil madvarer i køleskabet fryse. Derfor anbefaler vi, at du ikke bruger køleskabet ved så lave temperaturer. Du kan fortsat bruge fryseren som normalt.

# Vende dørene

Fortsæt i numerisk rækkefølge.



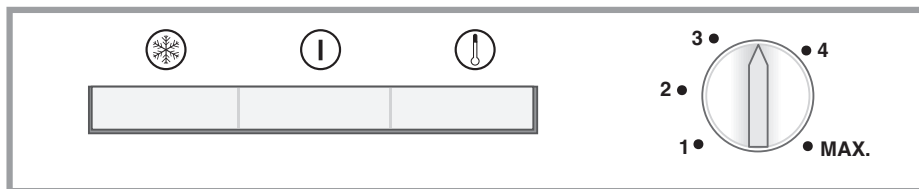


## 4 Forberedelse

---

- i** Køleskabet skal installeres mindst 30 cm væk fra varmekilder, som f.eks. kogeplader, ovne, radiatorer og brændeovne, og mindst 5 cm væk fra elektriske ovne, og det bør ikke placeres i direkte sollys.
- i** Den omgivende rumtemperatur bør være mindst 10°C. Betjening af køleskabet under køligere forhold end dette anbefales ikke med hensyn til apparatets ydeevne.
- i** Sørg for at rengøre køleskabet indvendigt meget grundigt.
- i** Hvis der skal installeres to køleskabe ved siden af hinanden, bør afstanden mellem dem være mindst 2 cm.
- i** Når du betjener køleskabet første gang, skal du være opmærksom på følgende i de første seks timer.
  - Lågen skal ikke åbnes ofte.
  - Det skal køre tomt uden nogen form for mad i det.
  - Tag ikke køleskabet ud af stikkontakten. Hvis der forekommer strømudfald uden for din kontrol, så læs advarslerne under afsnittet "Anbefalede løsninger ved problemer".
- i** Original indpakningsmateriale bør opbevares for fremtidig brug under transport eller flytning.

## 5 Anvendelse af køleskabet



### Indstilling af driftstemperaturen

Driftstemperaturen reguleres ved temperaturstyringen.

1 = Laveste indstilling til køl (varmeste indstilling)

MAKS. = Højeste indstilling til køl (koldeste indstilling)



Vælg indstilling efter ønsket temperatur.

Den indvendige temperatur afhænger også af rumtemperaturen, hvor ofte lågen åbnes, og mængden af madvarer, der opbevares i køleskabet. Hvis lågen åbnes ofte, får det den indvendige temperatur til at stige. Det anbefales derfor at lukke lågen så hurtigt som muligt efter brug.

Den normale opbevaringstemperatur for din fryser bør være  $-18^{\circ}\text{C}$ . Hvis termostatknappen er drejet mod urets retning fra position 1, vil apparatet slukke, og en "klik"-lyd vil høres. Lavere temperaturer kan opnås ved at justere termostatknappen mod Position 4.

Vi anbefaler, at du kontrollerer temperaturen med et termometer for at sikre, at rummene til opbevaring holdes på den ønskede temperatur. Husk at aflæse med det samme, da termometrets temperatur vil stige meget hurtigt, efter du tager det ud af fryseren.

### Indikatorlys

Der er tre farvede indikatorlys placeret inde i apparatet, der viser fryserens betjeningsmodus.

### Gul indikator

Lyser, når hurtig-frys knappen (4) er tændt, og forbliver tændt, indtil hurtig-frys funktionen deaktiveres manuelt. Hurtig-frys funktion er til indfrysning af ferskvarer (se afsnittet om Indfrysning af ferskvarer)

## Grøn indikator

Lyser, når apparatet er tilsluttet strømmen og vil lyse, så længe der er elektricitet. Den grønne indikator giver ikke nogen indikation af temperaturen i fryseren.

## Rød indikator

Lyser

- Når apparatet først tændes, og vil forblive tændt, indtil den forudindstillede temperatur er nået.
- Hvis fryseren er overlæst med ferske madvarer.
- Hvis frysedøren er efterladt åben ved et tilfælde.

## Termostat drejeknap

Termostatknappen findes på rammen til indikatorlys.

Vigtigt:

Når du trykker på hurtig-frys knappen eller justerer den indstillede temperatur, kan der være en lille forsinkelse, inden kompressoren starter op. Dette er normalt, og er ikke en fejl ved kompressoren.

## Frysning

### Nedfrysning af mad

Fryseområdet er markeret med symbolet på lågebeklædningen.

Du kan bruge fryseren til at fryse friske madvarer samt til at opbevare præfrosne mad.

Referer venligst til angivelserne på madvarernes emballage.

### • Bemærk

Frys ikke drikkevarer med brus, da flasken kan sprænge, når væsken deri fryses.

Vær forsigtig med frosne produkter som f.eks. farvede isterninger.

Overskrid ikke apparatets indfrysningsskapacitet pr døgn. Se mærkeskiltet.

For at opretholde madens kvalitet skal frysningen udføres så hurtigt som muligt.

På den måde vil frysekapaciteten ikke blive overskredet, og temperaturen i fryseren vil ikke stige.

### • Bemærk

Opbevar altid de allerede dybfrosne madvarer adskilt fra nyligt placerede madvarer.

Når der dybfryses varm mad, vil kølekompressoren arbejde, indtil maden er helt frosset. Dette kan midlertidigt forårsage overdreven køling af køleskabsrummet.

Hvis du synes, at fryserlågen er svær at åbne, lige efter du har lukket den, skal du ikke være bekymret. Dette skyldes trykforskellen, der vil udjævnes og lade lågen åbne normalt efter et par minutter.

Du vil høre en vakuum-lyd lige efter at have lukket døren. Dette er helt normalt.

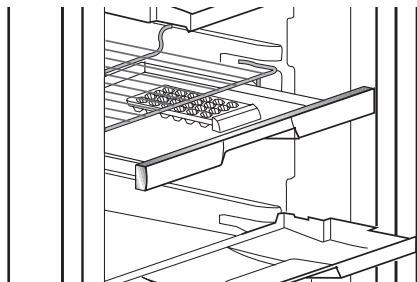
## Fremstille isterninger

Fyld isterningbakken 3/4 fuld med vand og sæt den i fryseren.

Så snart vandet er blevet til is, kan du tage isterningerne ud.

Brug aldrig skarpe objekter som f.eks. knive eller gaffler til at tage isterningerne ud. Der er risiko for skade!

Lad i stedet isterningerne optø langsomt, eller sæt bunden af bakken i varmt vand et lille øjeblik.



## Hurtig-frys

Hvis der skal fryses store mængder ferske madvarer ned, skal du trykke på hurtig-frys knappen 24 timer, før du lægger de ferske madvarer ned i hurtig-frys rummet.

Det anbefales kraftigt at have hurtig-frys knappen tændt i mindst 24 timer for at kunne indfryse den maksimum mængde af ferske madvarer, der er angivet som frysekapacitet. Vær især opmærksom på ikke at blande frosne madvarer med friske madvarer.

## Afrimning af apparatet

Overdreven dannelse af is vil påvirke din fryasers frysekapacitet.

Det anbefales derfor at afrime apparatet mindst to gange om året, eller hver gang isdannelsen overstiger 7 mm.

Afrim fryseren, når der kun er lidt eller ikke noget mad i den.

Tag det dybfrosne mad ud. Pak det dybfrosne mad ind i flere lag papir, eller et tæppe, og opbevar det på et koldt sted.

Tak stikket ud af kontakten eller sluk for kontakten for at starte afrimningsprocessen.

Tag tilbehørsdelene ud (såsom hylde, skuffe, osv.) af apparatet og brug en passende beholder til at opsamle det optøede vand. Brug en svamp eller en blød klud til at fjerne optøet vand, om nødvendigt.

Hold døren åben under afrimning.

For hurtigere afrimning kan du sætte beholdere med varmt vand ind i apparatet.

Brug aldrig elektrisk udstyr, optøningspray eller spidse eller genstande med skarpe kanter, som f.eks. knive eller gaffler, til at fjerne isen.

Når afrimningen er gjort, skal der gøres rent indvendigt (se afsnittet "Rengøring og pleje").

Slut igen apparatet til strømforsyningen. Sæt de frosne madvarer ind i skufferne og skub skufferne ind i fryseren.

## 6 Vedligeholdelse og rengøring

---

- ⚠ Brug aldrig benzin, benzen eller lignende substanser til rengøring.
- ⚠ Vi anbefaler, at apparatet tages ud af stikkontakten inden rengøring.
- ❗ Brug aldrig skarpe, slibende instrumenter, sæbe, husholdningsrengøringsmidler, vaskepulver eller polérvoks til rengøring.
- ❗ Vask køleskabskabinettet i luncent vand og tør det med en klud.
- ❗ Anvend en fugtig klud vredet op i en opløsning af én teskefuld natriumbikarbonat (tvekulsurt natron) til 1/2 liter vand til rengøring af indersiderne, og tør efter med en klud.
- ⚠ Sørg for at der ikke kommer vand ind i lampehuset eller andre elektriske genstande.
- ⚠ Hvis køleskabet ikke skal benyttes i længere tid: Tag stikket ud, fjern alle madvarer, rengør det, og lad døren stå på klem.
- ❗ Kontroller gummilisterne jævnligt for sikre, at de er rene og fri for madpartikler.
- ❗ For at fjerne dørhylder, tømmes indholdet ud, hvorefter dørhylden ganske enkelt løftes op fra sin plads.

### Beskyttelse af plasticoverflader

- ❗ Put ikke flydende olier eller olie-tilberedte måltider i køleskabet i åbne beholdere, da de ødelægger køleskabets plasticoverflader. Hvis der spildes eller smøres olie på plasticoverfladerne, skal den relevante del af overfladen renses og skylles med det samme med varmt vand.

## 7 Anbefalede løsninger på problemerne

Læs denne liste igennem, inden du ringer efter service. Det kan spare dig for tid og penge. Denne liste indeholder ofte forekommende reklamationer, der ikke opstår af defekt udførelse eller materialebrug. Det er muligt, at nogle af de her beskrevne funktioner ikke findes i dit produkt.

Køleskabet virker ikke
<ul style="list-style-type: none"><li>• Er køleskabet sat rigtigt i stikkontakten? Sæt stikket i kontakten i væggen.</li><li>• Er sikringen, som køleskabet er tilsluttet, eller hovedsikringen sprunget? Kontroller sikringen.</li></ul>
Kondens på sidevæggen af køleskabsrummet. (MULTI ZONE, COOL CONTROL og FLEXI ZONE)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Meget kolde omgivelser. Ofte åbning og lukning af lågen. Højt fugtindhold i omgivelserne. Opbevaring af mad, der indeholder væske, i åbne beholdere. Lågen står på klem.</li><li>• Sæt termostaten på koldere grader.</li><li>• Reducér tiden, hvor lågen står åben, eller brug den ikke så ofte.</li><li>• Dæk maden, der opbevares i åbne beholdere, til med passende materiale.</li><li>• Tør kondensvandet af vha. en tør klud og kontroller, om det vedvarer.</li></ul>
Kompressoren kører ikke.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Beskyttelsestermo fra kompressoren vil blæse ud under pludselig strømudfald eller tilkoblinger og frakoblinger, da kølemiddeltrykket i køleskabets kølesystem ikke er bragt i balance endnu.</li><li>• Køleskabet vil starte med at køre efter ca. 6 minutter. Ring efter service, hvis køleskabet ikke starter efter denne periode.</li><li>• Køleskabet er ved at afrime. Dette er normalt for et køleskab med fuldautomatisk afrimning. Afrimning foregår med jævne mellemrum.</li><li>• Køleskabsstikket er ikke sat i kontakten. Sørg for at stikket er sat stramt ind i kontakten.</li><li>• Er temperaturindstillingerne foretaget rigtigt? Der er strømsvigt. Ring efter elektrikeren.</li></ul>

Køleskabet kører ofte eller i lang tid.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det nye køleskab kan være bredere end det foregående. Dette er helt normalt. Store køleskabe arbejder i længere perioder.</li> <li>• Den omgivende rumtemperatur kan være høj. Dette er helt normalt.</li> <li>• Køleskabet kan have været sat til for nylig eller have været fyldt op med mad. Komplet nedkøling af køleskabet kan vare et par timer længere.</li> <li>• Store mængder varm mad kan være blevet sat ind i køleskabet for nylig. Varm mad medfører, at køleskabet skal køre i længere tid, indtil maden når den ønskede temperatur.</li> <li>• Lågerne kan have været åbnet jævnlige eller have stået på klem i lang tid. Den varme luft, der er kommet ind i køleskabet, får køleskabet til at køre i længere perioder. Undlad at åbne lågen så ofte.</li> <li>• Fryserens eller køleskabets dør kan have stået på klem. Kontroller om lågerne er lukket tæt.</li> <li>• Køleskabet er indstillet meget koldt. Indstil køleskabstemperaturen højere, indtil temperaturen er tilpas.</li> <li>• Køleskabets eller fryserens lågepakning kan være snavset, slidt, ødelagt eller ikke sat ordentligt på. Rengør eller udskift pakningen. Beskadiget/brækket pakning forårsager, at køleskabet kører i længere perioder for at vedligeholde den aktuelle temperatur.</li> </ul>
Frysertemperaturen er meget lav, mens køleskabstemperaturen er tilpas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frysertemperaturen er indstillet meget koldt. Juster frysertemperaturen varmere og kontroller.</li> </ul>
Køleskabstemperaturen er meget lav, mens frysertemperaturen er tilpas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Køleskabstemperaturen er indstillet til en meget lav temperatur. Juster temperaturen varmere og kontroller.</li> </ul>
Mad, der opbevares i køleskabet, fryser.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Køleskabstemperaturen er indstillet til en meget lav temperatur. Juster temperaturen varmere og kontroller.</li> </ul>
Temperaturen i køleskab eller fryser er meget høj.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Køleskabstemperaturen er indstillet meget varmt. Køleskabsindstillingen har virkning på fryserens temperatur. Skift køleskabets eller fryserens temperatur, indtil køleskabs- eller frysertemperatur når et tilpas niveau.</li> <li>• Lågen kan stå på klem. Luk lågen helt.</li> <li>• Store mængder varm mad kan være blevet sat ind i køleskabet for nylig. Vent til køleskabet eller fryseren når den ønskede temperatur.</li> <li>• Køleskabet kan være taget ud af kontakten fornylig. Komplet nedkøling af køleskabet tager tid pga. størrelsen.</li> </ul>
Der kommer en lyd, som minder om sekundviseren fra et analogt ur, fra køleskabet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lyden kommer fra køleskabets magnetventil. Funktioner for magnetventiler til sikring af kølekanal gennem rummet, som kan justeres til køle- eller frysetemperaturer og udførelse af kølefunktioner. Dette er normalt, og er ikke en fejl.</li> </ul>
Funktionslyden øges, når køleskabet kører.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Egenskaberne for køleskabets driftsydelse kan ændre sig alt efter ændringerne i den omgivende temperatur. Det er normalt og ikke en fejl.</li> </ul>
Vibrationer eller støj.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gulvet er ikke lige, eller det er svagt. Køleskabet vipper, når det flyttes langsomt. Sørg for, at gulvet er lige, stærkt og kapabelt til at bære køleskabet.</li> <li>• Støjen kan være forårsaget af de genstande, der er lagt på køleskabet. Sådanne genstande skal fjernes fra køleskabets øverste del.</li> </ul>
Der er støj som væske, der løber over eller sprøjter.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Væske- og gasstrømning sker i henhold til køleskabets driftsprincipper. Det er normalt og ikke en fejl.</li> </ul>
Der er en støj som en vind, der blæser.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der bruges luftaktivatorer (blæsere), så køleskabet kan køle effektivt. Det er normalt og ikke en fejl.</li> </ul>
Kondensvand på køleskabets indervægge.



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmt og fugtigt vejr øger isdannelse og kondens. Det er normalt og ikke en fejl.</li> <li>• Lågerne står på klem. Sørg for at lågerne er helt lukkede.</li> <li>• Lågerne kan have været åbnet ofte, eller de kan have stået åbne i lang tid. Undlad at åbne lågen så ofte.</li> </ul>
Der opstår fugt på ydersiden af køleskabet eller mellem lågerne.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vejret er måske fugtigt. Dette er helt normalt i fugtigt vejr. Når fugtigheden er mindre, vil kondensen forsvinde.</li> </ul>
Dårlig lugt inde i køleskabet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Køleskabets skal rengøres indvendigt. Rengør køleskabet indvendigt med en svamp, varmt vand eller kulstoffoldigt vand.</li> <li>• Nogle beholdere eller emballeringsmaterialer kan forårsage lugten. Brug en anden beholder eller et andet mærke indpakningsmateriale.</li> </ul>
Lågen/lågerne er ikke lukket.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Madbeholdere forhindrer lågen i at lukke. Omplacer pakkerne, der blokerer lågen.</li> <li>• Køleskabet er sikkert ikke helt lodret på gulvet, og det kan vippe, når det flyttes lidt. Justér højdeskruerne.</li> <li>• Gulvet er ikke lige eller stærkt. Sørg for, at gulvet er lige, stærkt og kapabelt til at bære fryseren.</li> </ul>
Grøntsagsskuffer sidder fast.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maden berører måske skuffens top. Omarranger maden i skuffen.</li> </ul>

## Läs den här bruksanvisningen först!

Kära kund!

Vi hoppas att produkten, som har producerats på en modern anläggning och genomgått de allra noggrannaste kvalitetsprocesser, kommer att erbjuda effektiv service.




Vi rekommenderar därför att du läser igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du använder den och att du förvarar den nära till hands för framtida referens.

## Den här bruksanvisningen

- Hjälper dig använda enheten på ett snabbt och säkert sätt.
- Läs bruksanvisningen innan du installerar och använder produkten.
- Följ instruktionerna, speciellt säkerhetsanvisningarna.
- Förvara bruksanvisningen på en lättåtkomlig plats där du kan hämta den senare.
- Läs även övriga dokument som tillhandahålls tillsammans med produkten. Observera att den här bruksanvisningen även kan gälla för andra modeller.

## Symboler och beskrivningar för dem

Den här bruksanvisningen innehåller följande symboler:

-  Viktig information eller användbara tips.
-  Varning för risker för liv och egendom.
-  Varning för elektrisk spänning.



Den här produkten är försedd med symbolen för källsortering av elektriskt och elektroniskt material (WEEE).

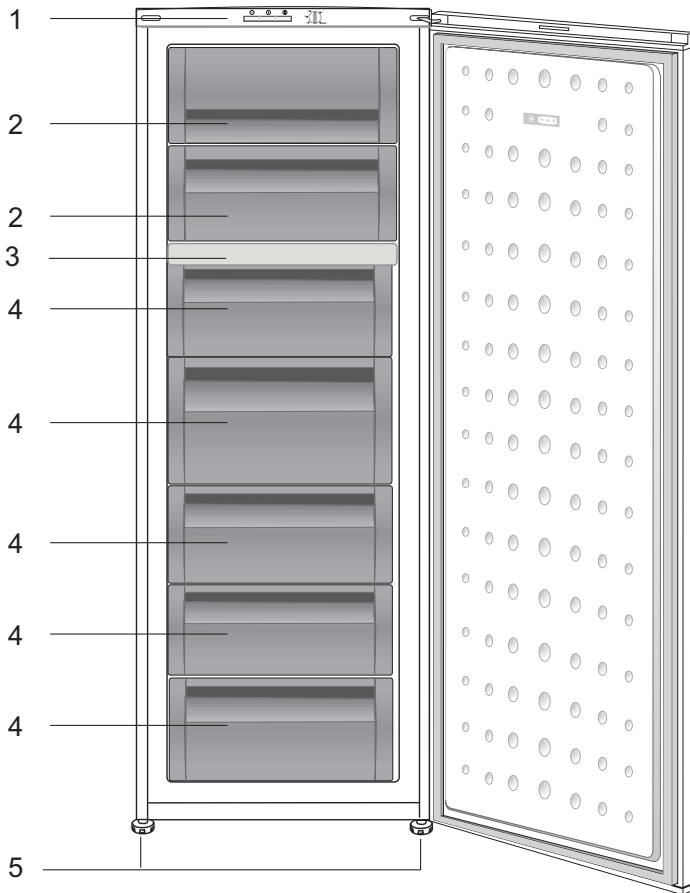
Detta innebär att produkten måste hanteras i enlighet med EU-direktivet 2002/96/EC för att återvinnas eller återanvändas och därmed minimera påverkan på miljön. För ytterligare information, kontakta din lokala kommun.

Elektroniska produkter som inte inkluderas i källsortering är potentiellt farliga för miljön och den personliga hälsan, på grund av farliga substanser.

## INNEHÅLL

<b>1 Kylskåpet</b>	<b>3</b>	<b>5 Använda kylskåpet</b>	<b>13</b>
		Ställ in driftstemperaturen .....	13
		Indikatorlampor .....	13
		Frysning.....	14
<b>2 Viktiga säkerhetsvarningar</b>	<b>4</b>	<b>6 Underhåll och rengöring</b>	<b>16</b>
Avsedd användning .....	4	Skydd av plastytor .....	16
För produkter med vattenbehållare; ...	6		
Barnsäkerhet .....	6	<b>7 Rekommenderade lösningar på problem</b>	<b>17</b>
HCA-Varning .....	6		
Saker att göra för att spara energi .....	7		
<b>3 Installation</b>	<b>8</b>		
Förberedelse .....	8		
Saker att tänka på vid transport av kylskåpet .....	8		
Innan du använder kylskåpet .....	8		
Elektrisk anslutning .....	9		
Avyttring av förpackningen.....	9		
Avyttring av ditt gamla kylskåp.....	9		
Justera benen .....	9		
Byte av dörrar.....	11		
<b>4 Förberedelse</b>	<b>12</b>		

# 1 Kylskåpet



1. Kontrollpanel
2. Sa poklopcem (Odeljak za brzo zamrzavanje)
3. Tacna za kockice leda i ledara
4. Lådor
5. Justerbara frontfötter

**i** Bilder som förekommer i den här bruksanvisningen är exempel och överensstämmer inte exakt med din produkt. Om delar inte medföljer produkten du har köpt så gäller det för andra modeller.

## 2 Viktiga säkerhetsvarningar

Läs följande information. Om du underlåter att följa den här informationen kan det orsaka person- och materialskador. Annars blir alla garanti- och tillförlitlighetsåtaganden ogiltiga.

Användningslivslängden för enheten är 10 år. Det här är den period som reservdelarna krävs för att enheten ska hålla.

### Avsedd användning

Den här produkten är avsedd för följande användning

- inomhus och i stängda rum, exempelvis i hemmet;
  - i stängda miljöer, såsom butiker och kontor;
  - i stängda inkvarteringsområden, såsom bondgårdar, hotell, pensionat.
- Denna produkt ska inte användas utomhus.

### Allmän säkerhet

- När du vill avyttra produkten rekommenderar vi att du rådgör med auktoriserad kundtjänst för att få den information som krävs, samt auktoriserade organ.
- Rådfråga auktoriserad service när det gäller alla frågor och problem som är relaterade till kylskåpet. Modifiera inte kylskåpet utan att meddela auktoriserad kundtjänst.
- För produkter med frysfacket; Ät inte glass och iskuber direkt efter att du har tagit ut dem ur frysfacket! (Det kan leda till köldskador i munnen.)
- För produkter med frysfack; Placera inte flaskprodukter och konserverade drycker i frysfacket. De kan explodera.

- Rör inte vid fryst mat med händerna; de kan fastna.
- Koppla ur kylskåpet före rengöring och avfrostning.
- Lättflyktiga material skall aldrig användas vid avfrostning av kylskåpet. Det kan leda till att ångan kommer i kontakt med elektriska delar och orsaka kortslutning eller elektriska stötar.
- Använd aldrig delar på din produkt såsom en dörr som stöd eller trappsteg.
- Använd inte elektriska enheter inne i kylskåpet.
- Skada inte delarna med borr eller vassa verktyg, när kylskåpet cirkulerar. Kylmedlet som kan läcka ut om rör eller ytor punkteras kan orsaka hudirritation och ögonskador.
- Täck inte över eller blockera ventilationshålen på kylskåpet med något material.
- Elektriska enheter måste repareras av behöriga fackmän. Reparationer som utförs av personer utan rätt kunskap kan orsaka risk för användaren.
- Vid eventuella fel eller felfunktion under service eller reparationsarbete, skall du koppla ur strömkällan till kylskåpet genom att antingen vrida ur motsvarande säkring eller dra ur sladden.
- Drag inte i kabeln – drag i kontakten.
- Placera drycker i kylskåpet ordentligt stängda och upprätt.
- Förvara aldrig spraymedel som innehåller antändbara och explosiva ämnen i kylskåpet.
- Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt för att snabba på avfrostningsprocessen, förutom det

som rekommenderas av tillverkaren.

- Den här produkten är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller mental förmåga eller oerfarna personer (inklusive barn) om de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller instruerar dem i användningen av produkter
- Använd inte ett skadat kylskåp. Kontakta serviceombudet om du har några frågor.
- Elsäkerheten för kylskåpet garanteras endast om jordningssystemet i huset uppfyller de krav som gäller.
- Det är farligt att utsätta produkten för regn, snö, sol och vind med tanke på elsäkerheten.
- Kontakta auktoriserad service om strömkabeln skadas för att undvika fara.
- Koppla aldrig in kylskåpet i vägguttaget under installationen. Det ökar risken för allvarig skada eller dödsfall.
- Det här kylskåpet är endast avsett för förvaring av livsmedel. Det får inte användas för något annat ändamål.
- Etiketten med tekniska specifikationer sitter på vänster insida i kylskåpet.
- Koppla aldrig in kylskåpet till energibesparande system; de kan skada kylskåpet.
- Om det finns en blå lampa på kylskåpet ska du inte titta in i den blå lampan med optiska verktyg.
- För manuellt kontrollerade kylskåp, vänta i minst 5 minuter för att starta kylskåpet efter strömavbrottet.
- Den här bruksanvisningen ska lämnas till den nya ägaren av produkten när den lämnas till andra.
- Undvik att orsaka skada på strömkabeln vid transport av kylskåpet. Om du böjer kabeln kan det orsaka brand. Placera aldrig tunga föremål på strömkabeln. Rör inte vid kontakten med våta händer när du kopplar in produkten.
- Anslut inte kylskåpet till ett eluttag som sitter löst.
- Vatten får av säkerhetsskäl inte sprayas direkt på de inre eller yttre delarna av produkten.
- Spraya inte ämnen som innehåller antändbara gaser, såsom propangas, nära kylskåpet för att undvika brand och explosionsrisk.
- Placera aldrig behållare som är fyllda med vatten på kylskåpet, eftersom det kan orsaka elektrisk kortslutning eller brand.
- Överbelasta inte kylskåpet med för stora mängder mat. Om det överbelastas kan mat falla ned och skada dig och kylskåpet när du öppnar dörren. Placera aldrig föremål på kylskåpet; annars kan de falla ned när du öppnar eller stänger kylskåpsdörren.
- Produkter som behöver en exakt temperaturkontroll (vaccin, värmekänslig medicin, vetenskapliga material etc.) får inte förvaras i kylan.
- Om kylskåpet inte används under en längre tid ska det kopplas från strömkällan. Ett möjligt problem i strömkabeln kan orsaka brand.
- Kontaktens stift ska rengöras regelbundet; annars kan det leda till brandrisk.
- Kylskåpet kan flytta på sig om de justerbara benen inte sitter fast ordentligt i golvet. Om du förankrar

de justerbara benen ordentligt i golvet kan det förhindra att kylskåpet flyttar på sig.

- När du bär på kylskåpet ska du inte hålla i dörrhandtaget. Annars kan det släppa.
- Om du har placerat produkten intill ett annat kylskåp eller en frys ska avståndet mellan enheterna vara minst 8 cm. Annars kan de angränsande väggarna blir fuktiga.

### **För produkter med vattenbehållare;**

Vattentrycket ska vara minst 1 bar.

Vattentrycket ska vara max 8 bar.

- Använd bara drickbart vatten.

### **Barnsäkerhet**

- Om dörren har ett lås ska nyckeln hållas borta från barn.
- Barn ska övervakas för att hindra att de pillar på produkten.

## **HCA-Varning**

### **Om produktens kylsystem innehåller R600a:**

Den här gasen är lättantändlig. Var därför noggrann så att du inte skadar kylsystemet och rören under användning och transport. Om det skulle uppstå någon skada skall produkten hållas borta från potentiella eldkällor som kan göra att produkten fattar eld och du ska ventilerera rummet där enheten är placerad.

### **Du kan bortse från den här varningen om produktens kylsystem innehåller R134a.**

Typen av gas som används i produkten anges på märkplåten som sitter på kylskåpets vänstra insida.

Kasta aldrig produkten i eld när den ska kasseras.

## **Saker att göra för att spara energi**

- Låt inte dörrarna till kylskåpet stå öppna under en längre tid.
- Placera inte varm mat eller varma drycker i kylskåpet.
- Överbelasta inte kylskåpet så att luftcirkulationen invändigt hindras.
- Installera inte kylskåpet i direkt solljus eller nära värmeavsöndrande enheter såsom ugn, diskmaskin eller element.
- Observera att mat ska förvaras i tillslutna behållare.
- För produkter med frysack; Du kan lagra maximal mängd mat i frysen när du tar bort hyllan eller lådan till frysen. Energiförbrukningen som anges på kylskåpet har fastställts genom att ta bort fryshyllan eller lådan och ha maximal belastning. Det finns ingen risk i att använda en hylla eller låda enligt formerna och storlekarna på maten som ska frysas.
- Upptining av fryst mat i kylfacket sparar både energi och håller matens kvalitet.



### 3 Installation

Kom ihåg att tillverkaren inte skall hållas ansvarig om användaren underlåter att observera något i den här bruksanvisningen.

#### Förberedelse

- i** Kylskåpet skall installeras minst 30 cm från värmekällor, såsom spis, ugn och centralvärme och minst 5 cm från elektriska ugnar och får inte placeras i direkt solljus.
- i** Den omgivande temperaturen i rummet där du installerar kylskåpet skall vara minst 10°C. Användning i kallare miljöer rekommenderas inte och kan minska effektiviteten.
- i** Se till att kylskåpet är ordentligt rengjort invändigt.
- i** Om två kylskåp skall installeras intill varandra skall det vara ett avstånd på minst 2 cm från varandra.
- i** Vid användning av kylskåpet för första gången skall du observera följande anvisningar under de första sex timmarna.
  - Dörren får inte öppnas för ofta.
  - Det måste köras tomt utan mat.
  - Dra inte ur sladden till kylskåpet.Om det inträffar ett strömavbrott som ligger utanför din kontroll, se varningarna i avsnittet "Rekommenderade lösningar på problem".
- i** Originalförpackning och skumplastmaterial skall sparas för framtida transport.

#### Saker att tänka på vid transport av kylskåpet

1. Kylskåpet måste vara tomt och rent före transport.
2. Hyllor, tillbehör, grönsakslåda etc. i kylskåpet måste spännas fast ordentligt med självhäftande tejp före ompaketering.
3. Förpackningen måste fästas ihop med tjock tejp och starka rep och de transportregler som anges på förpackningen måste följas.

#### Kom ihåg följande...

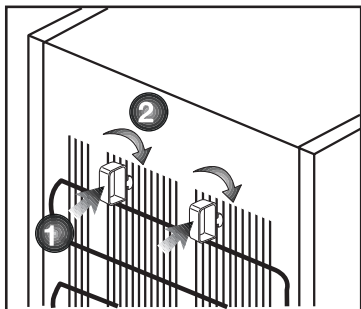
Varje återvunnet material är en ovärderlig källa för naturen och för våra nationella resurser.

Om du vill bidra till återvinningen av förpackningsmaterial kan du hämta ytterligare information från våra miljöorgan eller lokala myndigheter.

#### Innan du använder kylskåpet

Kontrollera följande innan du startar kylskåpet:

1. Är kylskåpets insida torr och kan luften cirkulera fritt bakom det?
2. För in 2 plastklämmor på den bakre ventilationen så som visas på följande bild. Plastklämmorna ger rätt avstånd mellan kylskåpet och väggen för att tillåta luften att cirkulera.
3. Rengör kylskåpets insida enligt rekommendationerna i avsnittet "Underhåll och rengöring".



4. Koppla in kylskåpet i vägguttaget. När dörren öppnas kommer den invändiga belysningen att tändas.
5. Du kommer att höra ett bullrande ljud när kompressorn startar. Vätska och gas inne i produkten kan också ge upphov till ljud, även om kompressorn inte körs och detta är helt normalt.
6. De främre kanterna på kylskåpet kan kännas varma. Detta är normalt. De här områdena är utformade för att bli varma och därmed undvika kondens.

## Elektrisk anslutning

Anslut produkten till ett jordat uttag som skyddas av en säkring med lämplig kapacitet.

Viktigt:

Anslutningen måste ske i enlighet med nationell lagstiftning.

Strömkabelns kontakt måste vara lätt att komma åt efter installationen.

Spänning och tillåtet säkringsskydd anges i avsnittet "Specifikationer".

Den angivna spänningen måste överensstämma med strömkällans spänning.

Förlängningskablar och grenkontakter får inte användas för anslutningen.

En skadad strömkabel måste bytas av en behörig elektriker.

Produkten får inte användas innan den reparerats! Det finns risk för kortslutning!

## Avyttring av förpackningen

Förpackningsmaterial kan vara farligt för barn. Förvara förpackningsmaterialen utom räckhåll för barn eller avyttra dem i enlighet med gällande regler. Avyttra dem inte med hushållsavfallet.

Förpackningsmaterialet för ditt kylskåp produceras av återvinningsbara material.

## Avyttring av ditt gamla kylskåp

Avyttra din gamla enhet utan att skada miljön.

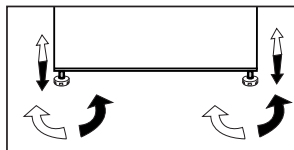
Du kan kontakta en auktoriserad återförsäljare eller ett återvinningscenter angående avyttring av ditt kylskåp.

Innan du avyttrar kylskåpet ska du dra ur strömkontakten och, om det finns några lås på dörren, göra dem obrukbara för att förhindra att barn skadar sig.

## Justera benen

Om kylskåpet är obalanserat;

Du kan balansera kylskåpet genom att vrida de främre benen såsom illustreras på bilden. Hörnet där benen finns sänks när du vrider i den svarta pilens riktning och höjs när du vrider i motsatt riktning. Det är lämpligt att be om hjälp när du gör detta för att göra det enklare.

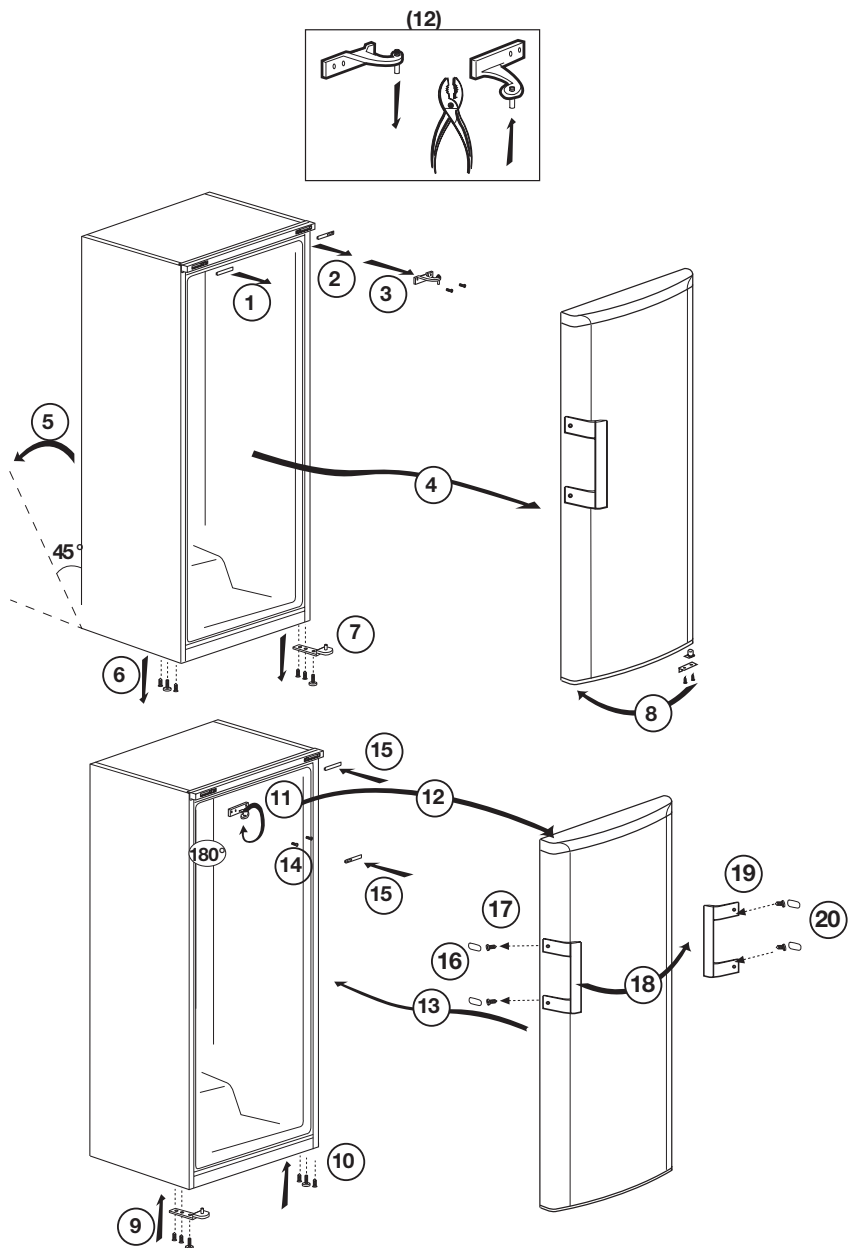


**i** Den här utrustningen har utformats för att användas i omgivande temperaturer som anges i tabellen nedan och är försedd med Advanced Electronic Temperature Control System [AETCS] som säkerställer att vid rekommenderad inställning [4 - fyra på ratten] tinas inte fryst mat i frysen även om den omgivande temperaturen faller ända ned till -15 °C. Vid första installationen FÅR produkten INTE placeras i en låg, omgivande temperatur, eftersom frysen inte minskar temperaturen till standarddriftstemperatur. Så fort den har uppnått fast användningsstatus kan den inte omlokaliseras. Så du kan sedan installera utrustningen i ett garage eller ett rum utan värme, utan att behöva oroa dig för att fryst mat förstörs i frysen. Om omgivande temperaturer är så låga som nämns ovan är det dock troligt att maten fryser, så kontrollera och använd maten i frysen. När den omgivande temperaturen återgår till normalläge kan du ändra rattinställning för att passa dina behov.

**i** Om den omgivande temperaturen är lägre än 0°C, fryser maten i kylfacket. Vi rekommenderar att du inte använder kylfacket i så låga omgivande förhållanden. Du kan fortsätta att använda frysfacket som vanligt.

# Byte av dörrar

Gå tillväga i nummerordning .

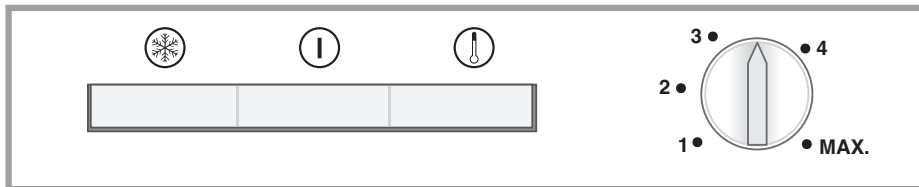


## 4 Förberedelse

---

- i** Kylskåpet skall installeras minst 30 cm från värmekällor, såsom spis, ugn och centralvärme och minst 5 cm från elektriska ugnar och får inte placeras i direkt solljus.
- i** Den omgivande temperaturen i rummet där du installerar kylskåpet skall vara minst 10°C. Användning i kallare miljöer rekommenderas inte och kan minska effektiviteten.
- i** Se till att kylskåpet är ordentligt rengjort invändigt.
- i** Om två kylskåp skall installeras intill varandra skall det vara ett avstånd på minst 2 cm från varandra.
- i** Vid användning av kylskåpet för första gången skall du observera följande anvisningar under de första sex timmarna.
  - Dörren får inte öppnas för ofta.
  - Det måste köras tomt utan mat.
  - Dra inte ur sladden till kylskåpet.Om det inträffar ett strömavbrott som ligger utanför din kontroll, se varningarna i avsnittet "Rekommenderade lösningar på problem".
- i** Originalförpackning och skumplastmaterial skall sparas för framtida transport.

## 5 Använda kylskåpet



### Ställ in drifttemperaturen

Drifttemperaturen regleras med temperaturreglaget.

1 = Lägsta kylinställning (Varmaste inställning)

MAX = Högsta kylinställning (Kallaste inställning)



Välj inställning enligt önskad temperatur.

Den invändiga temperaturen beror också på den omgivande temperaturen, hur ofta dörren öppnas och hur mycket mat som förvaras i kylskåpet.

Frekvent öppnande av dörren gör att den invändiga temperaturen stiger.

Av denna anledning bör man stänga dörren så fort som möjligt efter användning.

Den normala lagringstemperaturen för din enhet är  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Om termostatvredet vrids moturs från läge 1, kommer enheten att stängas av och ett "klickande" ljud hörs. Lägre temperaturer kan uppnås genom att justera termostatvredet mot position 4. Vi rekommenderar kontroll av temperaturen med en termometer för att kontrollera att förvaringshyllorna håller önskad temperatur. Kom ihåg att läsa av omedelbart eftersom temperaturen stiger mycket snabbt då du avlägsnat termometern från frysen.

### Indikatorlampor

Det finns tre färgade indikatorlampor inuti enheten som visar frysens driftsläge.

### Gul indikator

Lyser då Snabbfrys-vredet (4) slagits på och blir kvar till dess att snabbfrysfunktionen stängs av manuellt.

Snabbfrysfunktionen är avsedd för frysning av färsk mat (Se avsnittet Frysning av färsk mat).

## Grön indikator

Tänds då enheten är ansluten till huvudströmmen och lyser så länge elektriciteten är på. Den gröna indikatorn ger ingen indikation om temperaturen inuti frysen.

## Röd indikator

Tänds

- Då enheten först slås på, och förblir tänd till dess att den förinställda temperaturen har uppnåtts.
- Om enheten är överbelastad med färsk mat.
- Om enhetens dörr oavsiktligt lämnas öppen.

## Termostatvred

Termostatvredet sitter på indikatorns belysningspanel.

Viktigt:

Då du trycker på snabbfrysningssknappen, kan det dröja en stund innan kompressorn startas. Detta är normalt och inte ett kompressorfel.

## Frysning

### Frysning av mat

Frysområdet är märkt med symbolen.

Du kan använda enheten för frysning av färsk mat samt för förvaring av djupfrost mat

Se rekommendationerna på matförpackningen.

## • Observera

Frys inte kolsyrade drycker, eftersom flaskan kan spricka.

Var försiktig med frysta produkter som t.ex. färgade isbitar.

Överskrid inte din enhets infrysningsskapacitet under 24 timmar. Se märketiketten.

För att bibehålla matens kvalitet, skall den frysas så fort som möjligt.

På detta sätt överskrids inte fryskapaciteten, och temperaturen inuti frysen kommer inte att stiga.

## • Observera

Förvara alltid redan djupfrost mat separat från nyligen frost mat.

Vid djupfrysning av varm mat, kommer kylkompressorn att slås på till dess att maten är helt frost. Detta kan tillfälligt leda till extra kylning av kylskåpet.

Om du tycker att frysdörren är svår att öppna precis då du stängt den, var inte orolig. Detta beror på tryckskillnaden som jämnar ut sig så att dörren kan öppnas normalt efter några minuter.

Du kommer att höra ett vakuum-ljud precis då dörren stängts. Detta är helt normalt.

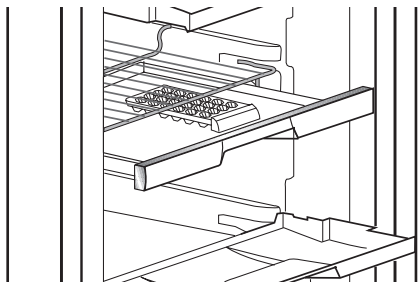
## Göra isbitar

Fyll isbitsfacket till 3/4 med vatten och placera det i frysen.

Då vattnet har blivit till is, kan du ta ut isbitarna.

Använd aldrig vassa föremål som t.ex. knivar eller gafflar för att avlägsna isbitarna. Du kan skada dig!

Låt istället isbitarna tina något, eller placera fackets undersida i varmt vatten en kort stund.



## Snabbfrysning

Om stora mängder färsk mat skall frysas, tryck på snabbfrysning 24 timmar innan du placerar maten i snabbfrysningsfacket.

Du rekommenderas starkt att låta snabbfrysningsknappen vara på i 24 timmar för att frysa en maximal mängd färsk mat motsvarande maximal fryskapacitet. Var extra noga med att inte blanda redan frusen mat med färsk mat.

## Avfrostning av enheten

Överdriven isbeläggning påverkar frysprestandan för din enhet.

Du bör därför avfrostas frysen minst två gånger per år, eller då isbeläggningen överstiger 7 mm.

Avfrostas enheten då den är tom eller nästan tom.

Ta ut djupfrost mat från lådorna. Slå in den djupfrysta maten i flera lager papper, eller i en filt och förvara den på en sval plats.

Koppla från enheten eller slå av reläet innan du startar avfrostningen.

Avlägsna tillbehör (hylla, låda etc.) från enheten och använd en lämplig behållare för uppsamling av avfrostningsvattnet. Använd en svamp eller mjuk trasa för att avlägsna avfrostningsvattnet vid behov.

Håll dörren öppen under avfrostning.

För snabbare avfrostning kan behållarna placeras med varmt vatten inuti enheten.

Använd aldrig elektriska apparater, avfrostningssprayer eller vassa eller skarpa föremål som knivar eller gafflar för att avlägsna isen.

Rengör insidan efter slutförd avfrostning (se avsnittet "Rengöring och vård").

Anslut enheten till huvudströmmen. Placera den frysta maten i lådor och för in dem i frysen.



## 6 Underhåll och rengöring

---

- ⚠ Använd aldrig bensin, bensen eller liknande ämnen för rengöring.
- ⚠ Vi rekommenderar att du kopplar ur utrustningen före rengöring.
- 📌 Använd aldrig vassa instrument eller slipande medel, tvål, rengöringsmedel, tvättmedel eller polish för rengöring.
- 📌 Använd ljummet vatten för rengöring av enhetens skåp och torka det torrt.
- 📌 Använd en fuktig trasa urvriden i en lösning av en tesked bikarbonatsoda till en halv liter vatten, torka ur interiören och torka sedan torrt.
- ⚠ Se till att inget vatten tränger in i lampkåpan och i andra elektriska tillbehör.
- ⚠ Om enheten inte kommer att användas under en längre tid, stäng då av den, plocka ur all mat, rengör den och lämna dörren på glänt.
- 📌 Kontrollera dörrtätningen regelbundet så att den är ren och fri från matrester.
- 📌 För att ta bort ett dörrfack tar du först ur allt innehåll och trycker sedan enkelt upp det från sitt fäste.

### Skydd av plastytor

- 📌 Förvara inte rinnande olja eller mat som har tillagats i olja utan att vara tillslutna i kylskåpet, eftersom det kan skada kylskåpets plastytor. Om du spillar olja på plasten, rengör och skölj ytan direkt med varmvatten.

## 7 Rekommenderade lösningar på problem

Titta igenom listan innan du tillkallar service. Det kan spara både tid och pengar. Den här listan inkluderar vanliga klagomål som inte uppstår till följd av defekter i tillverkningen eller materialanvändningen. Vissa av funktionerna som beskrivs här kanske inte finns på din produkt.

Kylen fungerar inte
<ul style="list-style-type: none"><li>• Är kylskåpet korrekt inkopplat? Sätt i vägguttaget.</li><li>• Har säkringen som är ansluten till kylskåpet gått? Kontrollera säkringen.</li></ul>
Kondens på kylskåpets sidoväggar. (MULTIZON, KYLKONTROLL och FLEXIZON)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Mycket kalla omgivande förhållanden. Dörren öppnas och stängs ofta. Hög luftfuktighet i den omgivande luften. Lagring av mat med vätska i öppna behållare. Dörren har lämnats öppen.</li><li>• Vrid termostaten till ett kallare läge.</li><li>• Minska tiden som dörren lämnas öppen eller öppna inte så ofta.</li><li>• Täck över mat som lagras i öppna behållare med ett lämpligt material.</li><li>• Torka av kondens med en torr trasa och kontrollera om den kvarstår.</li></ul>
Kompressorn går inte
<ul style="list-style-type: none"><li>• Det termiska skyddet i kompressorn kommer att lösas ut vid plötsliga strömavbrott då kylskåpets tryck i kylsystemet inte har balanserats.</li><li>• Ditt kylskåp startar efter omkring 6 minuter. Tillkalla service om kylskåpet inte startar i slutet av den här perioden.</li><li>• Frysen är i avfrostningsläge. Det här är normalt för en helautomatiskt avfrostande kyl. Avfrostningscykeln inträffar regelbundet.</li><li>• Kylskåpet är inte inkopplat i strömkällan. Se till att kontakten sitter ordentligt i vägguttaget.</li><li>• Är temperaturinställningen korrekt? Det är strömavbrott. Kontakta din elleverantör.</li></ul>

Kylskåpet körs ofta eller under en längre tid.

- Ditt nya kylskåp kan vara bredare än det gamla. Detta är helt normalt. Stora kylskåp arbetar under en längre tidsperiod.
- Omgivande rumstemperatur kan vara hög. Detta är normalt.
- Kylskåpet kan ha varit inkopplat nyligen eller ha fyllts på med mat. Det kan ta flera timmar innan kylskåpet har kylts ned helt.
- Stora mängder mat kanske har placerats i kylskåpet nyligen. Varm mat gör att kylskåpet arbetar längre för att uppnå önskad temperatur.
- Dörren kanske har öppnats ofta eller lämnats öppen under en längre tid. Den varma luften som har kommit in i kylskåpet gör att kylskåpet arbetar under längre perioder. Öppna inte dörrarna så ofta.
- Frysens eller kylfackets dörr kanske har lämnats öppen. Kontrollera om dörren är ordentligt stängd.
- Kylskåpet är inställt på en mycket kall nivå. Justera kylskåpstemperaturen till en högre nivå tills temperaturen är enligt önskemål.
- Dörrens tätning på kyl eller frys kan vara sliten, smutsig eller trasig. Rengör eller byt tätningen. Skadade tätningar kan göra att kylskåpet körs under en längre tid för att bibehålla den aktuella temperaturen.

Frystemperaturen är mycket låg när kyltemperaturen är normal.

- Frysens temperatur är inställd på en mycket kall nivå. Justera frystemperaturen till en högre nivå och kontrollera.

Kyltemperaturen är mycket låg när frystemperaturen är normal.

- Kylens temperatur är inställd på en mycket kall nivå. Justera kyltemperaturen till en högre nivå.

Mat som förvaras i kylskåpsfacket fryser.

- Kylens temperatur är inställd på en mycket kall nivå. Justera kyltemperaturen till en högre nivå.

Temperaturen i kylan eller frysen är mycket hög.

- Kylens temperatur är inställd på en mycket kall nivå. Kylinställningen påverkar frysens temperatur. Sänk temperaturen för kyl eller frys tills den ligger på acceptabel nivå.
- Dörren kan ha lämnats öppen. Stäng dörren helt.
- Stora mängder mat kanske har placerats i kylskåpet nyligen. Vänta tills kylan eller frysen uppnår önskad temperatur.
- Kylskåpet kanske nyligen har varit urkopplat. Nedkylningen kan ta tid.

Ljud som liknar tickandet från en sekundvisare kommer från kylskåpet.

- Ljudet kommer från kylskåpets solenoidvalv. Solenoidvalv har som syfte att se till att kylpassaget genom facket fungerar som det ska, det kan ändras till kyl- eller frystemperaturer och har kylfunktioner. Detta är normalt och inte något fel.

Kylskåpet dånar när det går.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Egenskaperna hos kylskåpet kan ändras enligt den omgivande temperaturen. Detta är normalt och inte något fel.</li> </ul>
Vibrationer eller felbalans.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Golvet är ojämnt eller svagt. Kylskåpet skakar när det rör sig långsamt. Säkerställ att golvet är rakt, kraftigt och att det klarar tyngden från kylskåpet.</li> <li>Ljudet kan orsakas av saker som ligger ovanpå kylan. Sådana saker ska plockas bort från kylens ovansida.</li> </ul>
Det förekommer ljud som låter som dropp eller sprutning.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vätske- och gasflöden sker i enlighet med användningsprinciperna för ditt kylskåp. Detta är normalt och inte något fel.</li> </ul>
Det förekommer ljud som låter som vind.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Luftaktivatorer (fläktar) används för att låta kylan svalna effektivt. Detta är normalt och inte något fel.</li> </ul>
Kondens på innerväggarna i kylskåpet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Varmt och fuktigt väder ökar isbildning och kondens. Detta är normalt och inte något fel.</li> <li>Dörrarna är öppna. Kontrollera att dörren är helt stängd.</li> <li>Dörrarna kan ha öppnats mycket ofta eller så kanske de har lämnats öppna under lång tid. Öppna inte dörrarna så ofta.</li> </ul>
Fukt bildas på kylskåpets utsida eller mellan dörrarna.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vädret kan vara fuktigt. Det här är helt normalt vid fuktig väderlek. När fuktnivån är lägre försvinner kondensen.</li> </ul>
Dålig lukt inne i kylan.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kylskåpets insida måste rengöras. Rengör kylskåpets insida med en svamp och varmt vatten.</li> <li>Vissa behållare eller förpackningsmaterial kan orsaka lukt. Använd en annan behållare eller olika förpackningsmaterial.</li> </ul>
Dörrarna går inte att stänga.
<ul style="list-style-type: none"> <li>De kan vara mat i vägen. Byt ut förpackningarna som ligger ivägen för dörren.</li> <li>Kylskåpet står antagligen inte helt plant på golvet och de kanske rör sig något när det förflyttas. Justera lyftskruvarna.</li> <li>Golvet är inte helt plant eller tillräckligt starkt. Säkerställ att golvet är rakt, kraftigt och att det klarar tyngden från kylskåpet.</li> </ul>
Grönsaker fastnar.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Maten kanske vidrör taket i lådan. Sortera om maten i facket.</li> </ul>

## Vennligst les denne veiledningen først!

Kjære kunde,

Vi håper at produktet ditt, som er produsert ved moderne anlegg og som er kontrollert med strenge kvalitetskontrollprosedyrer, vil gi deg effektiv ytelse.



Derfor ber vi deg lese nøye gjennom denne veiledningen før du bruker produktet og beholde denne for fremtidig bruk.

## Bruksanvisningen

- Vil hjelpe deg til å bruke apparatet på en hurtig og sikker måte.
  - Vennligst les bruksanvisningen før du installerer og bruker produktet.
  - Følg instruksjonene, spesielt de som angår sikkerheten.
  - Hold veiledningen lett tilgjengelig, siden du kan ha behov for den senere.
  - Les også de andre dokumentene som ble levert sammen med produktet.
- Vennligst merk at denne bruksanvisningen kan gjelde for flere andre modeller.

## Symboler og beskrivelser av disse

Denne veiledningen inneholder følgende symboler:

-  Viktig informasjon eller nyttige tips om bruk.
-  Advarsel om farlige tilstander for liv og eiendom.
-  Advarsel om elektrisk spenning.

Resirkulering



Dette produktet har utvalgt sorteringssymbol for avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

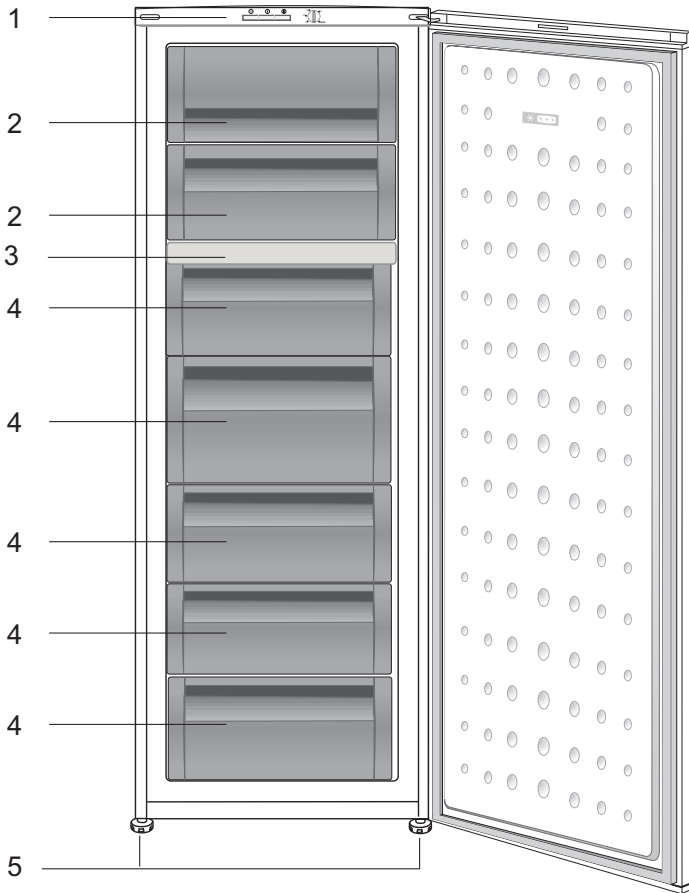
Dette betyr at dette produktet må håndteres etter EU-direktivet 2002/96/EC for å resirkuleres eller demonteres for å redusere virkningen på miljøet. For ytterligere informasjon, vennligst ta kontakt med lokale eller regionale myndigheter.

Elektroniske produkter som ikke er inkludert i utvalgt sorteringsprosess er potensielt farlige for miljøet og menneskers helse pga. tilstedeværelse av farlige substanser.

## INNHOOLD

<b>1 Kjøleskapet</b>	<b>3</b>	<b>5 Bruke kjøleskapet</b>	<b>13</b>
		Stille driftstemperaturen .....	13
		Indikatorlamper.....	13
		Frysing .....	14
<b>2 Viktige sikkerhetsadvarsler</b>	<b>4</b>	<b>6 Vedlikehold og rengjøring</b>	<b>16</b>
Beregnet bruk.....	4	Beskyttelse av plastoverflater .....	16
For produkter med en vanddisplenser:	6		
Barnesikring .....	6	<b>7 Anbefalte løsninger på problemer</b>	<b>17</b>
HCA-advarsel .....	7		
Ting å gjøre for å spare energi .....	7		
<b>3 Installasjon</b>	<b>8</b>		
Forberedelse .....	8		
Punkter som er viktige ved ny transportering av kjøleskapet .....	8		
Før du bruker kjøleskapet .....	8		
Elektrisk tilkobling .....	9		
Bortskaffing av emballasjen .....	9		
Bortskaffing av det gamle kjøleskapet	9		
Juster føttene .....	9		
Omhengsling av dørene.....	11		
<b>4 Forberedelse</b>	<b>12</b>		

# 1 Kjøleskapet



1. Kontrollpanel
2. Klaff (hurtigfrysdel)
3. Isbitbrett og isbank
4. Skuffer
5. Justerbare fremben

**i** Figurene i denne veiledningen er skjematisk og kan derfor være litt forskjellige fra ditt produkt. Hvis noen deler ikke medfølger produktet du har kjøpt, gjelder den for andre modeller.

## 2 Viktige sikkerhetsadvarsler

Vennligst les følgende informasjon. Hvis denne informasjonen ikke overholdes, kan det forårsake personskader eller materialskader. Videre vil garanti og pålitelighetsløfte bli ugyldig.

Levetiden for produktet du har kjøpt, er 10 år. Dette er perioden for å holde reservedeler som kreves for at enheten skal fungere slik som beskrevet.

### Beregnet bruk

Dette produktet er beregnet til bruk

- Innendørs og på lukkede områder, slik som hjem.
- I lukkede arbeidsmiljøer, slik som butikker og kontorer.
- I lukkede husområder, slik som gårder, hoteller, pensjonater.
- Dette produktet skal ikke brukes utendørs.

### Generell sikkerhet

- Når du ønsker å kaste/skrote produktet, anbefaler vi at du forhører deg med autorisert service for å få nødvendig informasjon og autoriserte myndigheter.
- Hør med autorisert service når det gjelder alle spørsmål og problemer relatert til kjøleskapet. Ikke foreta endringer eller la noen andre foreta endringer på kjøleskapet uten å varsle autorisert service.
- For produkter med en fryserdel: Ikke spis iskrem med kjeks eller isbiter straks etter at du tar dem ut av fryseren! (Dette kan forårsake frostbitt i munnen.)
- For produkter med en fryserdel: Ikke putt drikkevarer på flaske eller bokser

i fryseren. Dette kan føre til at de sprekker.

- Ikke rør frossen mat med hendene, da disse kan hefte seg til hånden.
- Trekk ut støpselet før rengjøring eller avising.
- Damp og damprengjøringsmaterialer skal aldri brukes i rengjørings- og avtiningsprosesser for kjøleskapet. I slike tilfeller kan dampen komme i kontakt med de elektriske planene og forårsake kortslutning eller elektrisk sjokk.
- Bruk aldri deler på kjøleskapet slik som døren som støtte eller trinn.
- Ikke bruk elektriske innretninger på innsiden av kjøleskapet.
- Ikke ødelegg delene der kjølevæsken sirkulerer, med drill eller kutteverktøy. Kjølevæsken som kan strømme ut når gasskanaler for fordampere, rørforlengelser eller overflatebelegg punkteres, kan forårsake hudirritasjon og øyeskader.
- Ikke dekk til eller blokker ventilasjonsåpningene på kjøleskapet med noe materiale.
- Elektriske enheter må kun repareres av autoriserte personer. Reparasjoner som utføres av en inkompetent person kan forårsake fare for brukeren.
- I tilfelle feil under vedlikehold eller reparasjonsarbeid, kople fra kjøleskapets strømforsyning ved å slå av relevant sikring eller trekke ut støpselet.
- Ikke trekk etter ledningen når du trekker ut støpslet.
- Plasser drikkebeholdere tett lukket og stående.
- Lagre aldri spraybokser som



- inneholder antennelig og eksplosive stoffer i kjøleskapet.
- Ikke bruk mekanisk utstyr eller andre midler for å akselerere avisingsprosessen annet enn slikt utstyr som produsenten anbefaler.
  - Dette produktet er ikke beregnet til bruk av personer med fysiske, sensoriske eller mentale forstyrrelser eller personer som ikke er opplært eller ikke har erfaring (inkludert barn), med mindre det holdes under oppsyn av personer som er ansvarlige for deres sikkerhet eller som vil instruere dem tilstrekkelig i bruk av produktet.
  - Ikke bruk et ødelagt kjøleskap. Hør med serviceagenten hvis du har spørsmål.
  - Elektrisk sikkerhet på kjøleskapet kan garanteres kun hvis jordingen i hjemmet oppfyller standardene.
  - Det er farlig å utsette produktet for regn, snø, sol og vind pga. elektrisk sikkerhet.
  - Ta kontakt med autorisert service når en strømkabel skades for å unngå fare.
  - Plugg aldri kjøleskapet inn i vegguttaket under installasjonen. Dette kan føre til fare for døden eller alvorlig skade.
  - Dette kjøleskapet er kun beregnet til for å oppbevare mat. Det skal ikke brukes til noen andre formål.
  - Merket med tekniske spesifikasjoner befinner seg på venstre vegg inne i kjøleskapet.
  - Koble aldri kjøleskapet til strømsparesystemer, de kan skade kjøleskapet.
  - Hvis det finnes et blått lys på kjøleskapet, ikke se på det blå lyset med optiske verktøy.
  - For manuelt kontrollerte kjøleskap vent i minst 5 minutter for å starte kjøleskapet etter et strømbrydd.
  - Denne brukerhåndboken skal overleveres til neste eier av produktet hvis det skifter eier.
  - Unngå å skade strømkabelen ved transport av kjøleskapet. Bøying av kabelen kan forårsake brann. Plasser aldri tunge gjenstander på strømlinjen. Ikke berør støpselet med våte hender når du kobler til produktet.
  - Ikke koble til kjøleskapet hvis vegguttaket er løst.
  - Ikke sprut vann direkte på de ytre eller indre delene av produktet av sikkerhetsmessige grunner.
  - Ikke spray stoffer som inneholder antennelige gasser, slik som propangass i nærheten av kjøleskapet for å unngå brann- og eksplosjonsfare.
  - Ikke plasser gjenstander som er fylt med vann oppå kjøleskapet, da det kan føre til elektrisk støt eller brann.
  - Ikke overbelast kjøleskapet med for mye mat. Hvis det overlastes, kan maten falle ned og skade deg og kjøleskapet når du åpner døren. Ikke plasser gjenstander oppe på kjøleskapet, da disse kan falle ned ved åpning eller lukking av kjøleskapsdøren.
  - Produkter som trenger en nøyaktig temperaturkontroll (vaksiner, varmesensitive medisiner, forskningsmaterialer osv.), skal ikke oppbevares i kjøleskapet.
  - Hvis det ikke skal brukes på lang tid, skal kjøleskapet kobles fra

strømuttaket. Et problem i den elektriske kabelen kan føre til brann.

- Tuppen på den elektriske pluggen skal rengjøres regelmessig, ellers kan det oppstå brann.
- Kjøleskapet kan flytte seg hvis de justerbare beina ikke er riktig sikret på gulvet. Riktig sikring av justerbare bein på gulvet kan forhindre at kjøleskapet flytter seg.
- Når du bærer kjøleskapet, ikke hold det etter dørhåndtaket. Da kan det knekke av.
- Hvis du må plassere produktet ved siden av et annet kjøleskap eller fryser, skal avstanden mellom enheten være minst 8 cm. Ellers kan sideveggene som grenser til hverandre bli fuktige.

### **For produkter med en vandisplenser:**

Vanntrykket skal være minst 1 bar.

Vanntrykket skal være maks. 8 bar.

- Bruk kun drikkevann.

### **Barnesikring**

- Hvis du har en lås på døren, skal nøkkelen oppbevares utilgjengelig for barn.
- Barn må passes på for å sikre at de ikke tukler med produktet.

## **HCA-advarsel**

### **Hvis produktets kjølesystem inneholder R600a:**

Denne gassen er brennbar. Derfor, vær forsiktig så kjølesystemet og rørene ikke ødelegges under bruk og transport. I tilfelle skade skal produktet holdes på avstand fra potensielle brannkilder som kan gjøre at produktet begynner å brenne, og ventiler rommet der enheten er plassert.

### **Ignorer denne advarselen hvis produktets kjølesystem inneholder R134a:**

Typen gass som brukes i produktet er oppgitt på typeskiltet som finnes på venstre vegg inne i kjøleskapet.

Kast aldri produktet inn i flammer.

## **Ting å gjøre for å spare energi**

- Ikke hold dørene til kjøleskapet åpne over lang tid.
- Ikke putt varm mat eller drikke i kjøleskapet.
- Ikke overlast kjøleskapet slik at luften sirkulerer inne i kjøleskapet hvis den ikke forhindres.
- Ikke installer kjøleskapet under direkte sollys eller i nærheten av varmeutstrålende apparater, slik som ovn, oppvaskmaskin eller radiator.
- Se til å holde maten i lukkede beholdere.
- For produkter med en fryserdel: Du kan lagre maksimale mengder mat i fryseren hvis du fjerner hyllen eller skuffen i fryseren. Energiforbruksverdien som er oppgitt for kjøleskapet har blitt bestemt ved å fjerne fryserhyllen eller skuffen og under maksimal last. Det er ingen fare ved bruk av hyllene eller skuffen i henhold til form og størrelse på maten som skal fryses.
- Opptining av frossenmat i kjøleskapsdelen vil både gi energisparing og bevare matkvaliteten.

### 3 Installasjon

Vennligst husk at produsenten ikke skal holdes ansvarlig hvis informasjonen som gis i bruksanvisningen ikke overholdes.

#### Forberedelse

- i** Kjøleskapet skal installeres minst 30 cm på avstand fra varmekilder, slik som f.eks. komfyrer, ovner, sentralvarme og kokeplater, samt minst 5 cm borte fra elektriske ovner og skal ikke plasseres i direkte sollys.
- i** Omgivelsestemperaturen i det rommet der kjøleskapet plasseres skal være minst 10°C. Bruk av kjøleskapet under kaldere forhold enn dette anbefales ikke pga. effektiviteten.
- i** Vennligst se til at de indre delene av kjøleskapet rengjøres grundig.
- i** Hvis to kjøleskap skal installeres ved siden av hverandre, skal det være en avstand på minst 2 cm mellom dem.
- i** Når du bruker kjøleskapet for første gang, vennligst følg instruksene rundt de første seks timene.
  - Døren skal ikke åpnes ofte.
  - Det skal kun brukes tomt uten mat. Ikke trekk ut støpselet for kjøleskapet. Hvis et strømbrydd oppstår som du ikke kan kontrollere, vennligst se advarsler i avsnittet "Anbefalte løsninger på problemer".
- i** Originalinnpakningen og skummaterialer skal beholdes for fremtidig transport eller flytting.

#### Punkter som er viktige ved ny transportering av kjøleskapet

1. Kjøleskapet må tømmes og rengjøres før transport.
2. Hyller, tilbehør, grønnsaksoppbevaringsboks osv. i kjøleskapet må festes godt med teip mot støt før innpakning.
3. Innpakningen må festes med tykk teip og sterke tau, og transportreglene på pakningen må følges.

#### Vennligst husk...

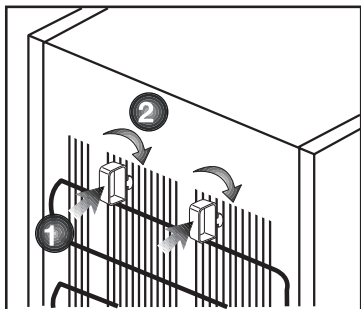
Hvert resirkulert material er en uunnværlig kilde for naturen og for de nasjonale ressursene.

Hvis du ønsker å bidra til resirkulering av pakkematerialene, kan du få mer informasjon fra miljømyndigheter eller lokale myndigheter

#### Før du bruker kjøleskapet

Før du begynner å bruke kjøleskapet må du kontrollere følgende:

1. Er de indre delene av kjøleskapet tørre, og kan luften sirkulere fritt på baksiden av skapet?
2. Sett inn de 2 plastkilene på bakre ventilasjon slik som vist på følgende figur. Plastkiler vi gi nødvendig avstand mellom kjøleskapet og vegg for å kunne gjøre det mulig med luftsirkulasjon.
3. Rengjør de indre delene av kjøleskapet slik som anbefalt i avsnittet "Vedlikehold og rengjøring".



4. Sett kjøleskapets støpsel inn i strømuttaket. Hvis kjøleskapsdøren er åpen, vil lyset inne i skapet tennes.
5. Du vil høre en lyd når kompressoren starter opp. Væsken og gassene som er foreglet inne i kjølesystemet også kan lage litt støy, selv om kompressoren ikke går, og dette er helt normalt.
6. Frontkantene på kjøleskapet kan føles varme. Dette er normalt. Disse områdene er designet til å være varme for å unngå kondens.

## Elektrisk tilkobling

Tilkople produktet til et jordet uttak som er beskyttet av en sikring med riktig kapasitet.

Viktig:

Tilkoplingen skal være i

overensstemmelse med nasjonale forskrifter.

Strømledningens støpsel skal være lett tilgjengelig etter installasjon.

Spenning og tillatt sikringsbeskyttelse er indikert i avsnittet "Spesifikasjoner".

Oppgitt spenning må tilsvare spenningen i strømmettet ditt.

Skjøtekabler og flerveisplugger skal ikke brukes for tilkobling.

En ødelagt strømledning skal skiftes ut av en kvalifisert elektriker.

Produktet skal ikke brukes før det er reparert! Det er fare for elektrisk støt!

## Bortskaffing av emballasjen

Innpakningsmaterialer kan være farlige for barn. Hold innpakningsmaterialene utilgjengelig for barn eller kast dem ved sortering etter avfallsforskriftene. Ikke kast dem sammen med normalt husholdningsavfall.

Emballasjen for maskinen din er produsert av resirkulerbare materialer.

## Bortskaffing av det gamle kjøleskapet

Bortskaff det gamle kjøleskapet uten å skade miljøet.

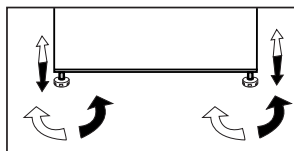
Du kan forhøre deg med din autoriserte forhandler eller avfallssorteringssenteret der du bor om bortskaffing av kjøleskapet ditt.

Før du bortskaffer kjøleskapet, kutt av strømspøselet, og hvis det finnes låser på døren, se til at de ikke lenger virker, slik at barn beskyttes mot all fare.

## Juster føttene

Hvis kjøleskapet ikke er balansert:

Du kan balansere kjøleskapet ved å rotere frontbeina slik som illustrert på figuren. Hjørnet der beina finnes senkes når du roterer dem i retningen av den svarte pilen og løftes når du roterer i motsatt retning. Det er lettere hvis du får hjelp til å løfte kjøleskapet mens du gjennomfører denne prosessen.

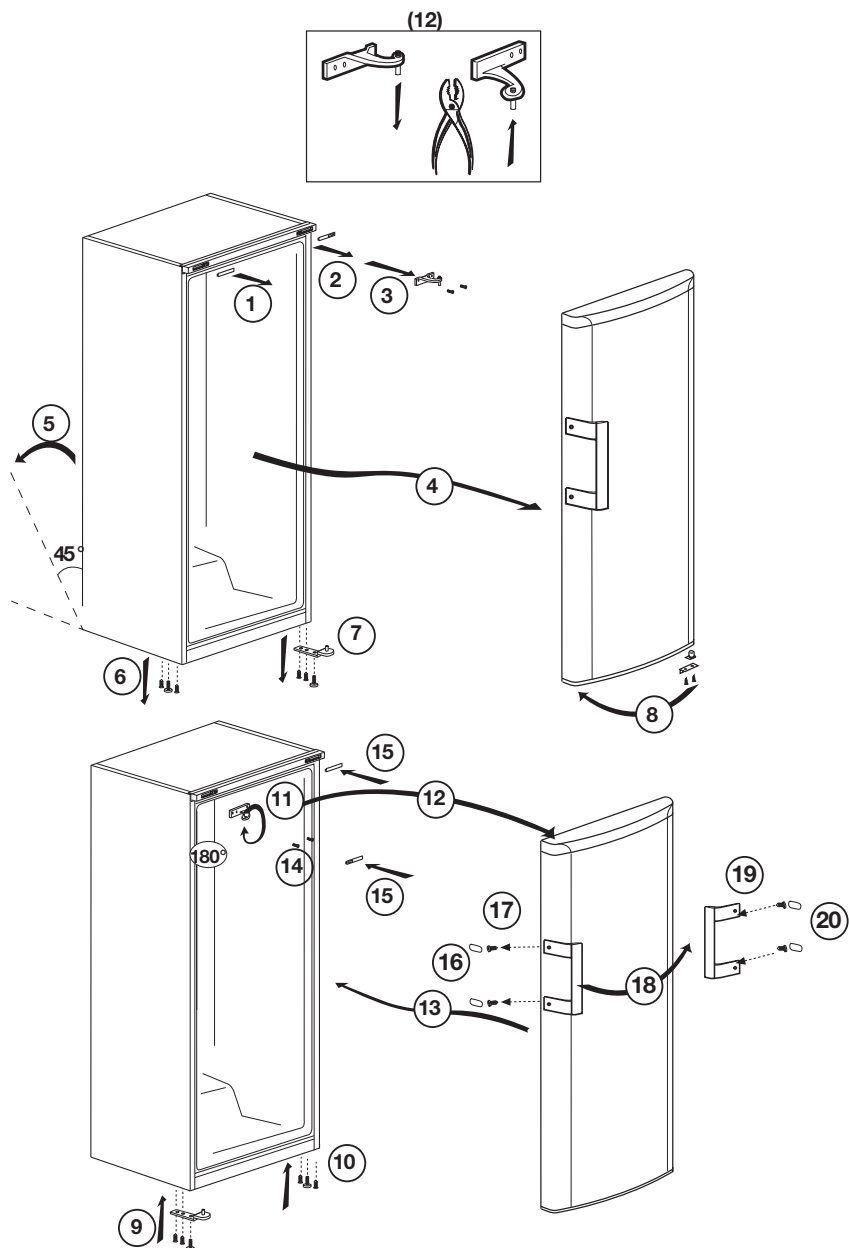


**i** Dette apparatet er utformet til å brukes ved temperaturer som er spesifisert i tabellen nedenfor og er utstyrt med avansert elektronisk temperaturkontrollsystem [AETCS], som sikrer at ved den anbefalte innstillingen [4 - fire på knotten], vil ikke den frosne maten i fryseren tines opp, selv om omgivelsestemperaturen faller så lavt som -15 °C. Når det først er installert, MÅ produktet IKKE plasseres i lave omgivelsestemperaturer, fordi fryseren ikke vil redusere til sin standard driftstemperatur. Når det har nådd stødig driftsstatus, kan det flyttes. Så du kan deretter installere apparatet i en garasje eller rom som ikke er oppvarmet, uten at du trenger å bekymre deg om at maten i fryseren ødelegges. Men ved lave omgivelsestemperaturer som nevnt ovenfor, er det sannsynlig at kjøleskapets innhold fryser, så kontroller og bruk maten i kjøleskapet avhengig av dette. Når omgivelsestemperaturen returnerer til det normale, kan du endre knottinnstillingen etter dine behov.

**i** Hvis omgivelsestemperaturen er under 0 °C, vil maten i kjøleskapet fryse. Så vi anbefaler at du ikke bruker kjøleskapet ved slike lave omgivelsesforhold. Du kan fortsette å bruke fryserdelen som vanlig.

## Omhengsling av dørene

Gå frem i nummerrekkefølge .



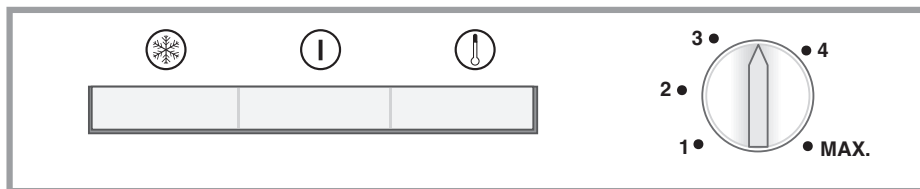
## 4 Forberedelse

---

- i** Kjøleskapet skal installeres minst 30 cm på avstand fra varmekilder, slik som f.eks. komfyrer, ovner, sentralvarme og kokeplater, samt minst 5 cm borte fra elektriske ovner og skal ikke plasseres i direkte sollys.
- i** Omgivelsestemperaturen i det rommet der kjøleskapet plasseres skal være minst 10°C. Bruk av kjøleskapet under kaldere forhold enn dette anbefales ikke pga. effektiviteten.
- i** Vennligst se til at de indre delene av kjøleskapet rengjøres grundig.
- i** Hvis to kjøleskap skal installeres ved siden av hverandre, skal det være en avstand på minst 2 cm mellom dem.
- i** Når du bruker kjøleskapet for første gang, vennligst følg instruksene rundt de første seks timene.
  - Døren skal ikke åpnes ofte.
  - Det skal kun brukes tomt uten mat.
  - Ikke trekk ut støpselet for kjøleskapet. Hvis et strømbrydd oppstår som du ikke kan kontrollere, vennligst se advarsler i avsnittet "Anbefalte løsninger på problemer".
- i** Originalinnpakningen og skummaterialer skal beholdes for fremtidig transport eller flytting.



## 5 Bruke kjøleskapet



### Stille driftstemperaturen

Driftstemperaturen justeres med temperaturkontrollen.

1 = Laveste kjøleinnstilling (Varmeste innstilling)

MAX. = Høyeste kjøleinnstilling (Kaldeste innstilling)



Vennligst velg innstilling etter ønsket temperatur.

Interiørtemperaturen avhenger også av omgivelsestemperaturen, hvor ofte døren åpnes og mengde mat som oppbevares på inne i skapet.

Hvis døren åpnes ofte, kan temperaturen inne i kjøleskapet øke.

Av denne grunn anbefales det å lukke døren igjen så snart som mulig etter bruk.

Normal oppbevaringstemperatur på apparatet skal være  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). Hvis termostatknotten vrir mot venstre fra posisjon 1, vil apparatet slås av og det høres en klikkelyd. Lavere temperaturer kan oppnås ved å justere termostatknotten mot posisjon 4.

Vi anbefaler at du kontrollerer temperaturen med et termometer for å se til at oppbevaringsrommene holdes ved ønsket temperatur. Husk å lese av temperaturen med en gang, siden termometertemperaturen vil stige hurtig etter at du tar det ut av fryseren.

### Indikatorlamper

Det finnes tre fargede indikatorlamper på innsiden av apparatet som viser driftsmodus for fryseren.

#### Oransje indikator

Tennes når hurtigfrysryteren (4) slås på og lyser helt til hurtigfrysingen deaktiveres manuelt.

Hurtigfrysing er for å fryse ferskmat (se avsnittet om frysing av fersk mat).

## Grønn indikator

Tennes når apparatet tilkoples strømmettet og lyser så lenge det finnes elektrisitet. Det grønne lyset gir ingen indikering på temperaturen inne i fryseren.

## Rød indikator

Tennes

- Når apparatet slås på og lyser inntil forhåndsinnstilt temperatur oppnås.
- Hvis apparatet overbelastes med fersk mat.
- Hvis døren ved uhell ikke blir lukket.

## Termostatknapp

Termostatknotten befinner seg på indikatorlysrammen.

Viktig:

Når du trykker på hurtigfrysryteren eller justerer den innstilte temperaturen, kan det være en kort forsinkelse før kompressoren starter. Dette er helt normalt og er ingen feil på kompressoren.

## Frysing

### Frysing av matvarer

Fryseområdet er merket med symbolet på dørkanten.

Du kan bruke innretningen til å fryse fersk mat, samt lagre mat som allerede er frossen.

Vennligst se anbefalingene på pakningen av maten.

### • OBS

Ikke frys drikkevarer, da frossen væske kan sprengte flasken.

Vær forsiktig med frosne produkter slik som fargede isterninger.

Ikke gå ut over frysekapasiteten i apparatet over 24 timer. Se typebetegnelsen.

For å opprettholde kvaliteten på maten må frysingen skje så raskt som mulig.

Dermed vil ikke frysekapasiteten overstiges, og temperaturen inne i fryseren vil ikke stige.

### • OBS

Hold alltid dypfrossen mat på avstand fra fersk mat.

Ved dypfrysing av varm mat, vil kjølekompressoren jobbe inntil maten er helt frossen. Dette kan føre til midlertidig nedkjøling av kjøleskapsdelen.

Hvis det er vanskelig å åpne fryserdøren rett etter at du har lukket den, trenger du ikke bekymre deg. Dette er pga. trykkforskjellen som gradvis vil utjevne seg og la døren åpnes som vanlig etter noen få minutter.

Du vil høre en vakuumlid rett etter du lukker døren. Dette er helt normalt.

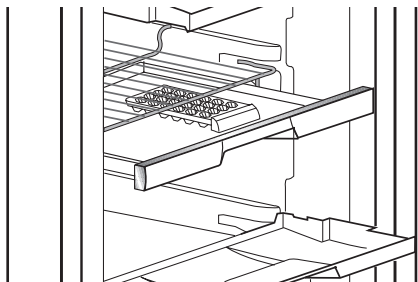
## Lag isbiter

Fyll isbitbrettet  $\frac{3}{4}$  fullt med vann og plasser det i fryseren.

Så snart vannet er blitt til is kan du ta ut isterningene.

Ikke bruk skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne isen. Det er fare for skade!

La isen tine lett eller hold bunnen av brettet i varmt vann i kort tid.



## Hurtigfrysing

Hvis det skal fryses store mengder mat, trykk på hurtigfrys-bryteren 24 timer før ferskmaten legges i hurtigfrysdelen.

Det anbefales sterkt å holde hurtigfrys-bryteren på i minst 24 timer for å fryse maks. mengde ferskmat oppgitt som frysekapasitet. Pass på at du ikke blander matvarer som er dypfrosne og ferske matvarer.

## Avising av kjøleskapet

Store isansamlinger vil redusere effektiviteten på fryseren.

Det anbefales derfor at du aviser innretninga minst 2 ganger årlig eller når isdannelsen overstiger 7 mm. Avis innretningen når det er lite eller ingen mat i den.

Ta ut den dypfrosne maten fra skuffene. Pakk den dypfrosne maten inn i flere lag papir, eller i et teppe, og hold den på en kjølig plass.

Kople fra innretningen eller slå av eller fjern sikringen for å starte avisingsprosessen.

Ta ut tilbehør (for eksempel hylle, skuff osv.) fra innretningen og bruk en passende beholder for å samle opp smeltevannet. Bruk en svamp eller myk klut for å fjerne smeltevann ved behov.

Hold døren åpen under avising.

For hurtigere avising kan det plasseres beholdere med varmtvann inne i skapet.

Ikke bruk elektriske apparater, avisings-spray eller spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne isen.

Etter avising er fullført, rengjør innsiden (se også avsnittet "Rengjøring og stell").

Kople apparatet til strømuttaket igjen. Putt tilbake den frosne maten i skuffer og inn i fryseren.

## 6 Vedlikehold og rengjøring

---

- ⚠ Bruk aldri bensin, benzen eller lignende stoffer til rengjøring.
- ⚠ Vi anbefaler at du trekker ut støpselet på apparatet før rengjøring.
- ℹ Bruk aldri noen skarpe redskaper eller rengjøringsmidler med skureeffekt, såpe, rengjøringsmidler for hjemmebruk eller voks til rengjøringen.
- ℹ Bruk lunkent vann for å vaske skapet og tørk det tørt.
- ℹ Bruk en fuktig klut vridd opp i en oppløsning av en teskje bikarbonatsoda til ca. ½ liter vann for å rengjøre innsiden av skapet og tørk det tørt.
- ⚠ Pass på at det ikke kommer vann inn i pærehuset eller andre elektriske gjenstander.
- ⚠ Hvis kjøleskapet ikke skal brukes over en lengre periode, må du trekke ut støpselet, ta ut alle matvarer, rengjøre det og sette døren på klem.
- ℹ Kontroller pakningene til dørene jevnlig for å sikre at de er rene og fri for matrester.
- ℹ For å demontere dørstativene tar du først ut alt innholdet og så skyver du ganske enkelt dørstativet opp fra bunnen.

### Beskyttelse av plastoverflater

- ℹ Ikke putt flytende oljer eller oljekokte måltider i kjøleskapet i uforseglede beholdere, da disse kan ødelegge plastoverflatene i kjøleskapet. Ved søling eller smøring av olje på plastoverflater, rengjør og rens relevant del av overflaten med en gang med varmt vann.

## 7 Anbefalte løsninger på problemer

Kontroller følgende liste før du ringer service. Det kan spare deg tid og penger. Denne listen inkluderer hyppige klager som ikke oppstår fra defekt utføring eller materialbruk. Noen av funksjonene som beskrives her finnes kanskje ikke i ditt produkt.

Kjøleskapet virker ikke
<ul style="list-style-type: none"><li>• Er kjøleskapet pluggnet inn? Sett støpselet inn i strømuttaket.</li><li>• Har sikringen til uttaket kjøleskapet er tilknyttet eller hovedsikringen gått? Kontroller sikringen.</li></ul>
Kondens på sideveggen av kjøleskapet. (MULTI ZONE, COOL CONTROL og FLEXI ZONE)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Svært kalde omgivelsesforhold. Hyppig åpning eller lukking av døren. Svært fuktige omgivelsesforhold. Lagring av mat som inneholder væske i åpne beholdere. Døren står på gløtt.</li><li>• Still termostaten til kaldere grad.</li><li>• Reduser tiden døren står åpen eller bruk mindre hyppig.</li><li>• Dekk til mat som lagres i åpne beholdere med egnet materiale.</li><li>• Tørk av kondensen med en tørr klut og kontroller om problemet fortsetter.</li></ul>
Kompressoren går ikke
<ul style="list-style-type: none"><li>• Termovern for kompressoren vil koples ut under plutselig strømbrudd eller utplugging og innplugging hvis kjølevæsketrykket i kjølesystemet til kjøleskapet ikke er balansert.</li><li>• Kjøleskapet vil starte etter ca. 6 minutter. Vennligst ring service hvis kjøleskapet ikke starter etter utløpet av denne tiden.</li><li>• Kjøleskapet er i defrostsyklus. Dette er normalt for helautomatisk avisningskjøleskap. Avisningssyklusen gjennomføres regelmessig.</li><li>• Kjøleskapet er ikke tilkopleet strømuttaket. Kontroller at støpselet er satt godt inn i kontakten.</li><li>• Er temperaturinnstillingene foretatt riktig? Det er strømbrudd. Ring strømleverandøren.</li></ul>

#### Kjøleskapet går hyppig eller over lang tid.

- Det nye kjøleskapet kan være bredere enn det gamle. Dette er helt normalt. Store kjøleskap arbeider over lengre tidsperioder.
- Romtemperaturen kan være høy. Dette er helt normalt.
- Kjøleskapet kan ha vært plagget inn nylig eller blitt lastet med mat. Fullstendig nedkjøling av kjøleskapet kan ta et par timer lenger.
- Store mengder varm mat har blitt lagt inn i kjøleskapet nylig. Varm mat forårsaker lengre drift av kjøleskapet inntil den oppnår sikker oppbevaringstemperatur.
- Dørene kan ha vært åpnet hyppig eller stått på gløtt i lang tid. Varm luft som har kommet inn i kjøleskapet gjør at kjøleskapet kjører over lang tid. Åpne dørene mindre hyppig.
- Fryser- eller kjøleskapsdør kan ha stått på gløtt. Kontroller om dørene er tett lukket.
- Kjøleskapet er justert til svært kald temperatur. Juster kjøleskapets temperatur til høyere grad og vent inntil temperaturen er oppnådd.
- Dørtetningen til kjøleskapet eller fryseren kan være tilsmusset, utslitt, ødelagt eller ikke på plass. Rengjør eller skift ut tetningen. Skadet/ødelagt tetning gjør at kjøleskapet går over lang tid for å opprettholde aktuell temperatur.

#### Frysertemperaturen er svært lav, mens kjøleskapstemperaturen er tilstrekkelig.

- Fryserens temperatur er justert til svært lav temperatur. Juster fryserens temperatur til høyere grad og kontroller.

#### Kjøleskapstemperaturen er svært lav, mens frysertemperaturen er tilstrekkelig.

- Kjøleskapets temperatur er justert til svært lav temperatur. Juster kjøleskapets temperatur til høyere grad og kontroller.

#### Mat som oppbevares i skuffene fryser.

- Kjøleskapets temperatur er justert til svært lav temperatur. Juster kjøleskapets temperatur til høyere grad og kontroller.

#### Temperaturen i kjøleskapet eller fryseren er svært høy.

- Kjøleskapets temperatur er justert til svært høy grad. Kjøleskapsjusteringen har virkning på temperaturen til fryseren. Endre temperaturen i kjøleskapet eller fryseren inntil kjøleskapets eller fryserens temperatur når et tilstrekkelig nivå.
- Døren kan ha stått på gløtt. Lukk døren helt.
- Store mengder varm mat har blitt lagt inn i kjøleskapet nylig. Vent inntil kjøleskap eller fryser når ønsket temperatur.
- Kanskje kjøleskapet nettopp ble tilkoblet. Fullstendig nedkjøling av kjøleskapet tar tid pga. størrelsen.

Støy som ligner lyden av sekunder som høres fra en analog klokke kommer fra kjøleskapet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Støyen kommer fra solenoidventilen på kjøleskapet. Solenoidventilen har til hensikt å sikre at kjølemiddelet passerer gjennom delen som kan justeres til kjøle- eller frysetemperaturer og utføre kjølefunksjoner. Dette er normalt og er ingen feil.</li> </ul>
Driftslyden øker når kjøleskapet går.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ytelsesegenskapene til kjøleskapet kan endres etter endringene i omgivelsestemperaturen. Dette er helt normalt og er ingen feil.</li> </ul>
Vibrasjon eller klapping.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gulvet er ikke jevnt eller er svakt. Kjøleskapet vugger når det flyttes sakte. Se til at gulvet er jevnt, sterkt og har evne til å bære kjøleskapet.</li> <li>Støyen kan forårsakes av gjenstandene som legges inn i kjøleskapet. Slike gjenstander skal fjernes fra toppen av kjøleskapet.</li> </ul>
Det er lyder som ligner væskesøl eller spraying.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Væske- og gasstrømninger skjer etter virkeprinsippene til kjøleskapet. Dette er helt normalt og er ingen feil.</li> </ul>
Det høres støy som om det blåser vind.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Luftvifter brukes for at kjøleskapet skal kjøle effektivt. Dette er helt normalt og er ingen feil.</li> </ul>
Kondens på de indre veggene på kjøleskapet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Varmt og fuktig vær øker ising og kondens. Dette er helt normalt og er ingen feil.</li> <li>Dørene står på gløtt. Se til at dørene lukkes fullstendig.</li> <li>Dørene kan ha vært åpnet svært hyppig eller stått åpne i lang tid. Åpne døren mindre hyppig.</li> </ul>
Fuktighet oppstår på utsiden av kjøleskapet eller mellom dørene.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Været kan være fuktig. Dette er helt normalt ved fuktig vær. Når fuktigheten er lavere, vil kondensen forsvinne.</li> </ul>
Dårlig lukt inne i kjøleskapet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Det må rengjøres inni kjøleskapet. Rengjør innsiden av kjøleskapet med en svamp, varmt vann eller karbonert vann.</li> <li>Noen beholdere eller innpakkingsmaterialer kan forårsake lukten. Bruk en annen beholder eller annet merke på innpakkingsmaterialet.</li> </ul>
Døren(e) lukkes ikke.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Matpakninger forhindrer lukking av døren. Flytt pakninger som forhindrer lukking av døren.</li> <li>Kjøleskapet er antagelig ikke plassert helt vertikalt på gulvet og kan vugge når det beveges forsiktig. Juster høydeskruene.</li> <li>Gulvet er ikke jevnt eller sterkt. Se til at gulvet er jevnt og har evne til å bære kjøleskapet.</li> </ul>
Grønnsaksoppbevaringsboksene sitter fast.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mat kan berøre taket i skuffen. Ordne maten i skuffen på nytt.</li> </ul>

## Lue tämä käyttöopas ensin!

Hyvä asiakas,

toivomme, että nykyaikaisissa tuotantolaitoksissa valmistamamme ja erittäin huolellisella laadunvalvonnalla tarkastettu tuote toimii käytössäsi mahdollisimman tehokkaasti.

Tämän varmistamiseksi toivomme, että luet huolellisesti koko käyttöoppaan ennen jääkaapin käyttöön ottoa, ja säilytät sitä helposti saatavilla tulevaa käyttöä varten.




## Tämä käyttöopas

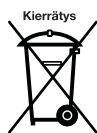
- Auttaa käyttämään laitetta nopeasti ja turvallisesti.
- Lue käyttöopas ennen jääkaapin asennusta ja käyttöä.
- Noudata ohjeita, erityisesti niitä, jotka koskevat turvallisuutta.
- Säilytä käyttöopasta helposti saatavilla olevassa paikassa, sillä voit tarvita sitä myöhemmin.
- Lue myös muut tuotteen mukana tulleet asiakirjat.

Huomaa, että tämä käyttöopas voi soveltua myös muihin malleihin.

## Symbolit ja niiden kuvaus

Tässä käyttöoppaassa käytetään seuraavia symboleja:

-  Tärkeitä tietoja tai hyödyllisiä käyttövihjeitä.
-  Varoitus hengelle ja omaisuudelle vaarallisista olosuhteista.
-  Varoitus sähköjännitteestä.



Tässä tuotteessa on sähköisten ja elektronisten laitteiden jätteiden (WEEE) valikoivan lajittelun symbolimerkintä.

Tämä tarkoittaa, että tätä tuotetta pitää käsitellä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY:n mukaisesti, jotta sitä voidaan kierrättää ja purkaa minimoiden ympäristövaikutukset. Saat lisätietoja paikallisilta tai alueellisilta viranomaisilta.

Elektroniset laitteet, jotka eivät ole mukana valikoivassa lajittelussa ovat potentiaalisesti vaarallisia ympäristölle ja ihmisen terveydelle, koska ne sisältävät vaarallisia aineita.



## SISÄLTÖ

### **1 Jääkaappi 3**

### **2 Tärkeitä turvallisuusvaroituksia 4**

Käyttötarkoitus .....	4
Laitteet, joissa on vesiautomaatti .....	6
Lasten turvallisuus .....	6
HCA-varoitus .....	6
Energian säästötoimet .....	7

### **3 Asennus 8**

Valmistelu .....	8
Jääkaapin kuljetuksessa huomioitavat asiat .....	8
Ennen jääkaapin käyttöä .....	8
Sähköliitännät .....	9
Pakkauksen hävittäminen .....	9
Vanhan jääkaapin hävittäminen .....	9
Jalkojen säätäminen .....	9
Ovien uudelleen sijoitus .....	11

### **4 Valmistelu 12**

### **5 Jääkaapin käyttäminen 13**

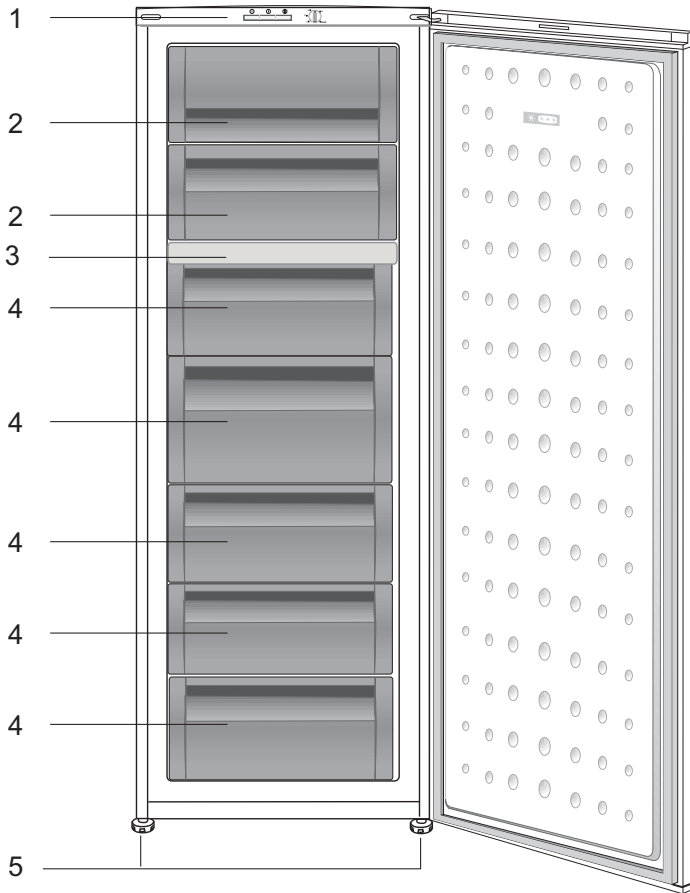
Käyttölämpötilan asettaminen .....	13
Osoitinvalot .....	13
Pakastaminen .....	14

### **6 Ylläpito ja puhdistus 16**

Muoviosien suojele .....	16
--------------------------	----

### **7 Suositellut ongelmanratkaisut 17**

# 1 Jääkaappi



1. Ohjauspaneeli
2. Lämpö (pikapakastusosasto)
3. Jääkuutiorasia ja jääpankki
4. Laatikot
5. Säädettävät etujalat

**f** Tämän ohjekirjan kuvitus on mallikuviin perustuvaa eikä se ehkä vastaa täysin todellista tuotetta. Jos jokin osa puuttuu ostamastasi tuotteesta, kuvaus koskee muita malleja.

## 2 Tärkeitä turvallisuusvaroituksia

Tutustu seuraaviin ohjeisiin. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisen tai aineellisia vahinkoja. Muuten kaikki takuu- ja käyttövarmuusvastuut mitätöivät.

Ostamasi laitteen käyttöikä on 10 vuotta. Tämä on myös aika, jonka kuluessa laitteen toimintaan kuvatulla tavalla tarvittavia varaosia on saatavana.

### Käyttötarkoitus

Tämä tuote on suunniteltu

- sisätiloihin ja suljettuihin tiloihin kuten koteihin,
  - suljettuihin työskentely-ympäristöihin, kuten myymälöihin ja toimistoihin,
  - suljettuihin majoitustiloihin kuten maataloille, hotelleihin ja pensionaatteihin.
- Tuotetta ei saa käyttää ulkona.

### Yleinen turvallisuus

- Kun haluat hävittää/romuttaa laitteen, suosittelemme ottamaan yhteyttä valtuutettuun huoltoon vaadittavien tietojen ja valtuutettujen tahojen selville saamiseksi.
- Ota yhteys valtuutettuun huoltoon kaikissa jääkaappiin liittyvissä kysymyksissä ja ongelmassa. Älä puutu tai anna kenenkään muun puuttua jääkaapin huoltoon ilmoittamatta valtuutettuun huoltoon.
- Tuotteet joissa on pakastusosasto: Älä laita jäätelöä tai jääkuutioita suuhusi heti otettuasi ne pakastinosastosta! (Se voi aiheuttaa suuhun paleltuman.)
- Tuotteet joissa on pakastusosasto:

Älä laita pulloitettuja tai tölkitettyjä nesteitä pakastinosastoon. Ne voivat pakastettaessa särkyä.

- Älä kosketa käsin pakastettua ruokaa, se voi tarttua käteesi.
- Irrota jääkaappi verkkovirrasta ennen puhdistamista tai sulattamista.
- Höyryä ja höyrystyviä puhdistusaineita ei saa koskaan käyttää jääkaapin puhdistuksessa ja sulatuksessa. Höyry voi tässä tapauksessa päästä kosketuksiin sähköosien kanssa ja aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun.
- Älä koskaan käytä jääkaapin osia, kuten ovea, tukena tai askelmana.
- Älä käytä sähkölaitteita jääkaapin sisällä.
- Älä vahingoita poraamalla tai leikkaamalla osia, joissa jäähdytysaine kiertää. Jäähdytysainetta voi suihkuta ulos, kun haihduttimen kaasukanava, johdon jatke tai pinnoite puhkaistaan, ja se voi aiheuttaa ihon ärsytystä ja silmävahinkoja.
- Älä peitä tai tuki millään materiaalilla jääkaapin tuuletusaukkoja.
- Vain valtuutetut henkilöt saavat korjata sähkölaitteita. Epäpätevän henkilön tekemät korjaukset voivat aiheuttaa vaaran käyttäjälle.
- Vian ilmetessä tai jääkaappia huollettaessa tai korjattaessa sammuta virta joko kääntämällä sulake pois päältä tai irrottamalla virtajohto.
- Älä vedä johdosta irrottaessasi pistokkeen.
- Säilytä väkevät alkoholijuomat tiukasti suljettuna pystyasennossa.
- Älä säilytä jääkaapissa suihkepulloja, jotka sisältävät syttyviä ja räjähtäviä aineita.

- Älä käytä sulatusprosessin nopeuttamiseen mekaanisia tai muita keinoja, joita valmistaja ei suosittele.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joilla on heikentyneet fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jollei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä ja opasta heitä laitteen käytössä.
- Älä käytä rikkoutunutta jääkaappia. Jos epäilet vikaa, ota yhteys huoltoedustajaan.
- Jääkaapin sähköturvallisuus taataan vain, jos kodin maadoitusjärjestelmä on standardien mukainen.
- Laitteen altistaminen sateelle, lumelle, auringolle ja tuulelle on vaarallista sähköturvallisuuden kannalta.
- Ota yhteys valtuutettuun huoltoon, jos sähköjohto on vahingoittunut, jotta vältetään vaarat.
- Älä koskaan liitä jääkaappia pistorasiaan asennuksen aikana. Se voi aiheuttaa vaaran, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.
- Tämä jääkaappi on tarkoitettu pelkästään elintarvikkeiden säilytykseen. Sitä ei saa käyttää mihinkään muihin tarkoituksiin.
- Tekniset tiedot sisältävä tyyppikilpi sijaitsee jääkaapin sisällä vasemmalla seinällä.
- Älä liitä jääkaappia sähkönsäätöjärjestelmiin. Ne voivat vahingoittaa jääkaappia.
- Jos jääkaapissa palaa sininen valo, älä katso sitä optisilla laitteilla.
- Odota käsinohjattavalla jääkaapilla vähintään 5 minuuttia ennen jääkaapin käynnistämistä virtakatkon jälkeen.
- Tämä käyttöopas tulee luovuttaa uudelle omistajalle tuotteen mukana, jos tuote vaihtaa omistajaa.
- Vältä vahingoittamasta virtajohtoa, kun siirät jääkaappia. Johdon taivuttaminen saattaa aiheuttaa tulipalon. Älä sijoita painavia esineitä sähköjohdon päälle. Älä kosketa pistoketta märin käsin, kun liität tuotteen.
- Älä kytke jääkaappia pistorasiaan, jos sähköliitäntä on löysä.
- Vettä ei saa turvallisuuden vuoksi koskaan suihkuttaa suoraan tuotteen sisä- tai ulko-osiin.
- Älä suihkuta lähellä jääkaappia syttyviä aineita, kuten propanikaasua, sillä se aiheuttaa tulipalo- ja räjähdysvaaran.
- Älä aseta vettä sisältäviä astioita jääkaapin päälle, sillä sellainen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Älä täytä jääkaappia liian suurella elintarvikemäärällä. Jos jääkaappi on ylikuormitettu, se saattaa kaatua ja vahingoittaa sinua, ja rikkoo jääkaapin ovea avattaessa. Älä aseta esineitä jääkaapin päälle, sillä ne saattavat pudota jääkaapin ovea avatessa tai sulkiessa.
- Sellaisia tuotteita, jotka vaativat tarkan lämpötilan säädön (esim. rokotteet, lämpöherkät lääkkeet, tieteellinen materiaali jne.), ei tule säilyttää jääkaapissa.
- Jos jääkaappia ei käytetä pidempään aikaan, se on irrotettava verkkovirrasta. Mahdollinen ongelma sähköjohdossa saattaa aiheuttaa tulipalon.
- Sähköpistokkeen kärki on

puhdistettava säännöllisesti. Se voi muuten aiheuttaa tulipalon.

- Jääkaappi saattaa siirtyä, jos säädettäviä jalkoja ei ole kiinnitetty oikein lattiaan. Säädettävien jalkojen kiinnittäminen lattiaan oikein voi estää jääkaappia siirtymästä.
- Kun kannat jääkaappia, älä pidä kiinni sen ovenkahvasta. Se saattaa silloin särkyä.
- Kun laite täytyy sijoittaa toisen jääkaapin tai pakastimen viereen, laitteiden välisen etäisyyden tulee olla vähintään 8 cm. Muuten vastakkaiset seinät saattavat härmistyä.

## **Laitteet, joissa on vesiautomaatti**

Vesijohdon paineen tulee olla vähintään 1 bar. Vesijohdon paineen tulee olla enintään 8 bar.

- Käytä vain juomavettä.

## **Lasten turvallisuus**

- Jos ovesa on lukko, avain tulee pitää lasten ulottumattomissa.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.

## HCA-varoitus

### **Jos laite on varustettu jäähdytysjärjestelmällä, joka sisältää R600a-kylmäainetta:**

Tämä kaasu on syttyvää. Varo siksi vahingoittamasta jäähdytysjärjestelmää ja putkistoa käytön ja kuljetuksen aikana. Pidä laite erossa mahdollisista tulenlähteistä, jotka saattavat sytyttää sen tuleen. Tuuleta huone, johon laite on sijoitettu.

### **Ohita tämä varoitus, jos laitteen kylmäjärjestelmä sisältää R134a-kylmäainetta.**

Laitteessa käytetyn kaasun tyyppi on ilmoitettu jääkaapin sisäpuolella vasemmalla seinällä olevassa tyyppikilvessä.

Älä hävitä laitetta polttamalla.

## Energian säästötoimet

- Älä jätä jääkaapin ovea auki pitkäksi aikaa.
- Älä laita lämpimiä ruokia tai juomia jääkaappiin.
- Älä ylikuormita jääkaappia niin, että ilman kierto kaapin sisällä estyy.
- Älä asenna jääkaappia suoraan auringonpaisteeseen tai lähelle lämmönlähteitä, kuten uunit, astianpesukoneet tai lämpöpatterit.
- Pidä huoli, että säilytät elintarvikkeita suljetuissa astioissa.
- Tuotteet joissa on pakastusosasto: voit säilyttää pakastimessa mahdollisimman paljon elintarvikkeita, kun irrotat pakastimen hyllyn tai lokeron. Jääkaapissa ilmoitetut energiankulutusarvot on määritetty maksimitäytöllä irrottamalla jääkaapin hylly tai lokero. Vaaraa ei ole käytettäessä hyllyä tai vetolaatikkoa pakastettavien elintarvikkeiden mukaan.
- Pakastetun ruoan sulattaminen jääkaappiosastossa säästää sekä energiaa että säilyttää ruoan laadun.

### 3 Asennus

Muista, että valmistaja ei ole vastuussa, jos käyttöoppaassa annettuja tietoja ei noudateta.

#### Valmistelu

- i** Jääkaappi on asennettava vähintään 30 cm:n etäisyydelle lämmönlähteistä, kuten keittotaso, liesi, keskuslämmitin ja uuni sekä vähintään 5 cm:n etäisyydelle sähköliedestä, eikä sitä saa sijoittaa suoraan auringonpaisteeseen.
- i** Jääkaapin sijoitushuoneen lämpötilan on oltava vähintään 10 °C. Jääkaapin käyttöä kylmemmissä olosuhteissa ei suositella, sillä sen tehokkuus kärsii.
- i** Varmista, että jääkaapin sisäpinta on puhdistettu huolellisesti.
- i** Jos kaksi jääkaappia asennetaan rinnakkain, niiden väliin on jätettävä tilaa vähintään 2 cm.
- i** Kun käytät jääkaappia ensimmäistä kertaa, huomioi seuraavat ohjeet ensimmäisten kuuden tunnin aikana.
  - Ovea ei saa avata jatkuvasti.
  - Jääkaappia on käytettävä tyhjänä ilman elintarvikkeita.
  - Älä irrota jääkaappia verkkovirrasta.Jos ilmenee itsestäsi riippumaton virtakatkos, katso varoitukset osassa "Suositellut ongelmanratkaisut".
- i** Alkuperäiset pakkaus- ja vaahtomuovimateriaalit kannattaa säilyttää tulevaa kuljetusta tai siirtoa varten.

#### Jääkaapin kuljetuksessa huomioitavat asiat

1. Jääkaappi on aina tyhjennettävä ja puhdistettava ennen kuljetusta.
2. Jääkaapin hyllyt, lisävarusteet, vihanneslokerot jne. on kiinnitettävä paikoilleen lujasti teipillä niiden suojaamiseksi tärinältä ennen uudelleenpakkausta.
3. Pakkaus on sidottava vahvoilla teipeillä ja naruilla ja pakkaukseen painettuja kuljetusohjeita on noudatettava.

#### Muistettavaa...

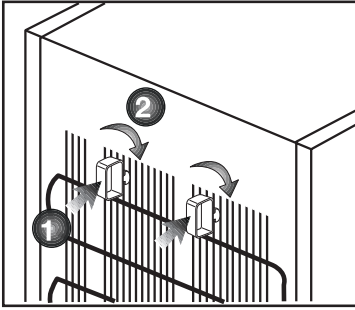
Kaikki kierrätetyt materiaalit ovat korvaamaton lähde luonnolle ja kansallisille resursseille.

Jos haluat osallistua pakkausmateriaalien kierrätykseen, saat lisätietoja ympäristöosastoilta tai paikallisilta viranomaisilta.

#### Ennen jääkaapin käyttöä

Tarkista seuraava ennen kuin alat käyttää jääkaappia:

1. Ovatko jääkaapin sisäpinnat kuivia ja kiertääkö ilma vapaasti jääkaapin takana?
2. Aseta kaksi muovikiilaa takaosan tuuletusaukkoon kuten seuraavassa kuvassa on näytetty. Muovikiilat varmistavat vaadittavan etäisyyden jääkaapin ja seinän välillä ilman kierron takaamiseksi.
3. Puhdista jääkaapin sisäpinnat, kuten on suositeltu osassa "Ylläpito ja puhdistus".



4. Liitä jääkaapin virtajohto seinäpistorasiaan. Kun jääkaapin ovi avataan, jääkaapin sisätilan valo syttyy.
5. Kuulet ääntä, kun kompressori käynnistyy. Jäähdytysjärjestelmään suljetut nesteet ja kaasut voivat myös aiheuttaa jonkin verran ääntä silloinkin, kun kompressori ei ole käynnissä. Se on aivan normaalia.
6. Jääkaapin etureunat voivat tuntua lämpimiltä. Tämä on normaalia. Näiden alueiden on suunniteltu olevan lämpimiä kondensaation estämiseksi.

## Sähköliitännät

Liitä jääkaappi maadoitettuun pistorasiaan, joka on suojattu riittävän tehokkaalla sulakkeella.

Tärkeää:

Liitännän on oltava kansallisten säädösten mukainen.

Virtakaapelin pistokkeen on oltava helposti saatavilla asennuksen jälkeen.

Jännite ja sallittu sulakesuojaus on osoitettu osassa "Tekniset tiedot".

Määritetyn jännitteen on oltava sama kuin sähköverkolla.

Liitântään ei saa käyttää jatkokaapeleita tai haaroitusrasioita.

Vahingoittunut virtakaapeli on jätettävä päteväen sähkötekniikon

vaihdettavaksi.

Tuotetta ei saa käyttää ennen kuin se on korjattu! Se aiheuttaa sähköiskun vaaran!

## Pakkauksen hävittäminen

Pakkausmateriaali voi olla lapsille vaarallista. Pidä pakkausmateriaali lasten ulottumattomissa tai hävitä se lajittelemalla jätteidenhävitysohjeiden mukaisesti. Älä hävitä pakkausmateriaalia kotitalousjätteen mukana.

Jääkaapin pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista.

## Vanhan jääkaapin hävittäminen

Hävitä vanha jääkaappi aiheuttamatta vahinkoa ympäristölle.

Voit ottaa yhteyden valtuutettuun jälleenmyyjään tai kunnalliseen jätehuoltokeskukseen saadaksesi ohjeet jääkaapin hävittämisestä.

Ennen kuin hävität jääkaapin, leikkaa virtapistoke irti, ja jos ovesa on lukitus, tee siitä toimintakyvytön, jottei siitä koidu vaaraa lapsille.

## Jalkojen säätäminen

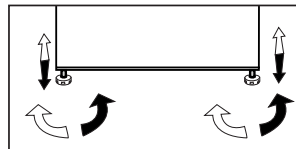
Jos jääkaappi on epätasapainossa

Voit tasapainottaa jääkaapin

kiertämällä etujalkoja, kuten kuvassa.

Kulma, jossa jalka sijaitsee, laskeutuu, kun jalkaa kierretään mustan nuolen suuntaisesti ja nousee, kun sitä kierretään vastakkaiseen suuntaan.

Toimenpidettä helpottaa, jos joku toinen auttaa nostamalla hieman jääkaappia.



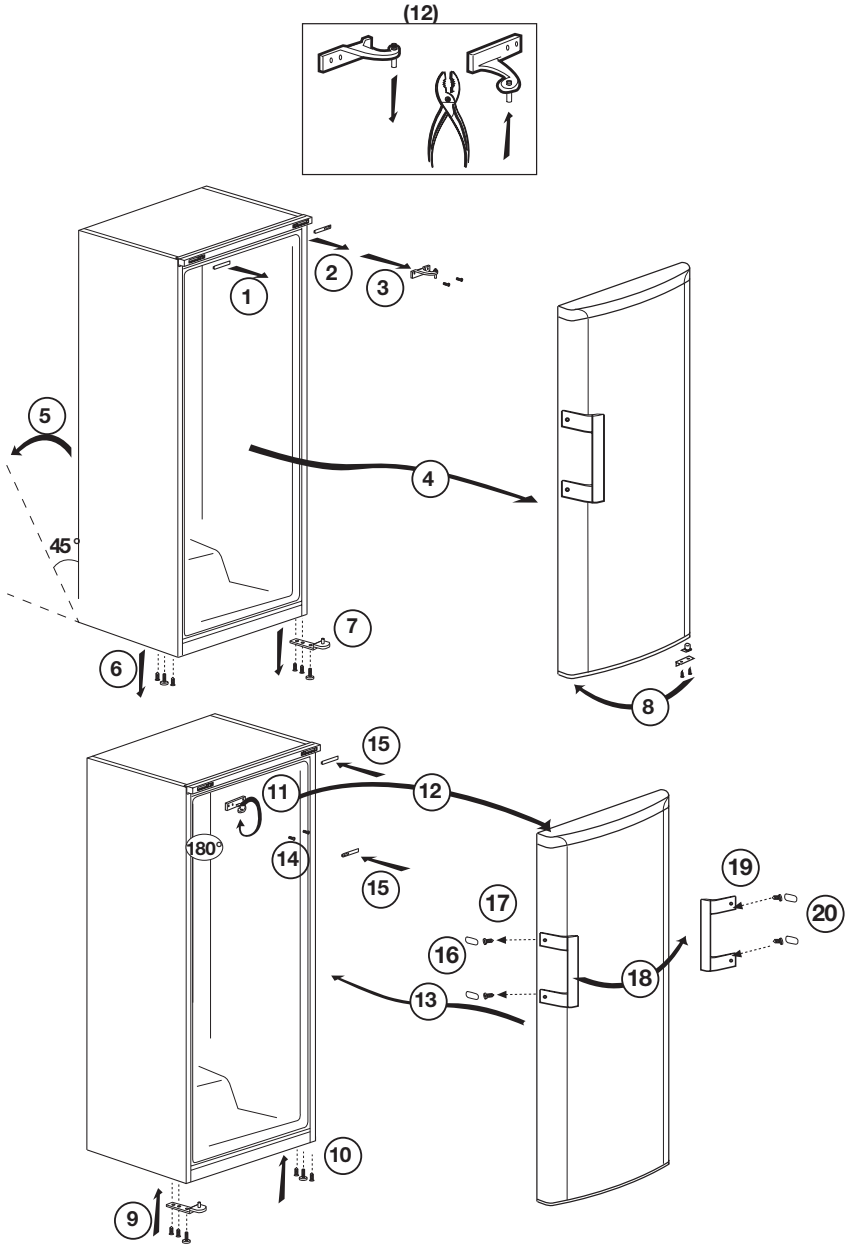


**i** Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi alla olevassa taulukossa määritetyillä lämpötila-alueilla, ja siinä on edistynyt lämpötilan ohjausjärjestelmä (Advanced Electronic Temperature Control System [AETCS]), joka varmistaa, että suositusasetuksella [4 - valitsimessa neljä] ei pakasteosastossa oleva ruoka sula, vaikka lämpötila nousisi yli -15 °C. Laitetta EI SAA käyttöönoton yhteydessä sijoittaa tiloihin, joissa on matala lämpötila, sillä pakastimen lämpötila ei silloin laske normaaliin käyttölämpötilaan. Saavutettuaan tasaisen käyttötilan pakastin voidaan sijoittaa uudelleen. Voit silloin sijoittaa laitteen esimerkiksi autotalliin tai lämmittämättömään huoneeseen, eikä sinun tarvitse huolehtia siitä, että pakastimessa olevat pakasteet pilaantuvat. Edellä mainituissa matalissa ympäristölämpötiloissa jääkaapin sisältö kuitenkin luultavasti jäätyy, joten tarkista tilanne ja käytä jääkaapissa oleva ruoka tilanteen mukaan. Kun ympäröivä lämpötila palautuu normaaliksi, voit vaihtaa valitsimen asetuksen halutunlaiseksi.

**i** Jos ympäröivä lämpötila on alle 0 °C, jääkaappiosaston sisältämä ruoka sisältyy. Siksi suosittelemme, ettet käytä jääkaappiosastoa tällaisissa matalissa lämpötiloissa. Voit jatkaa pakasteosaston käyttöä normaalisti.

# Ovien uudelleen sijoitus

Etene numerojärjestyksessä .

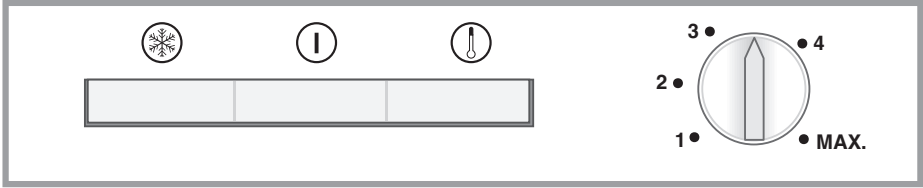


## 4 Valmistelu

---

- i** Jääkaappi on asennettava vähintään 30 cm:n etäisyydelle lämmönlähteistä, kuten keittotaso, liesi, keskuslämmitin ja uuni sekä vähintään 5 cm:n etäisyydelle sähköliedestä, eikä sitä saa sijoittaa suoraan auringonpaisteeseen.
- i** Jääkaapin sijoitushuoneen lämpötilan on oltava vähintään 10 °C. Jääkaapin käyttöä kylmemmissä olosuhteissa ei suositella, sillä sen tehokkuus kärsii.
- i** Varmista, että jääkaapin sisäpinta on puhdistettu huolellisesti.
- i** Jos kaksi jääkaappia asennetaan rinnakkain, niiden väliin on jätettävä tilaa vähintään 2 cm.
- i** Kun käytät jääkaappia ensimmäistä kertaa, huomioi seuraavat ohjeet ensimmäisten kuuden tunnin aikana.
  - Ovea ei saa avata jatkuvasti.
  - Laitetta on käytettävä tyhjänä ilman elintarvikkeita.
  - Älä irrota jääkaappia verkkovirrasta.Jos ilmenee itsestäsi riippumaton virtakatkos, katso varoitukset osassa "Suositellut ongelmanratkaisut".
- i** Alkuperäiset pakkaus- ja vahtomuovimateriaalit kannattaa säilyttää tulevaa kuljetusta tai siirtoa varten.

## 5 Jääkaapin käyttäminen



### Käyttölämpötilan asettaminen

Käyttölämpötilaa säädetään lämpötilasäätimellä.

1 = Pienin jäähdytysasetus (Lämpimin asetus)

MAX. = Suurin jäähdytysasetus (Kylmin asetus)



Aseta asetus halutun lämpötilan mukaan.

Sisälämpötila riippuu myös ympäröivästä lämpötilasta, oven avaamistiheydestä ja laitteessa olevien ruokien määrästä.

Oven jatkuva avaaminen aiheuttaa sisälämpötilan nousun.

Tästä syystä suositellaan, että ovi suljetaan välittömästi käytön jälkeen.

Laitteen normaalin säilytyslämpötilan tulee olla  $-18\text{ °C}$  ( $0\text{ °F}$ ). Jos termostaattisäädintä käännetään vastapäivään asennosta 1, laite kytketään pois päällä ja kuuluu naksahava ääni. Matalampiin lämpötiloihin päästään säätämällä termostaattivalitsinta kohti asentoa 4. Suosittelemme tarkistamaan lämpötilan lämpömittarilla, jotta varmistetaan, että säilytyslokerot ovat halutuissa lämpötiloissa. Muista lukea mittari heti sillä sen lämpötila nousee hyvin nopeasti, kun olet ottanut sen pakastimesta.

### Osoitinvalot

Laitteessa on kolme värillistä osoitinvaloa, jotka osoittavat pakastimen toimintatilat.

#### Keltainen osoitinvalo

Sytty, kun pikapakastuskytkin (4) kytketään päälle ja palaa kunnes pikapakastustoiminto peruutetaan manuaalisesti.

Pikapakastustoiminto on tuoreen ruuan pakastamiseen (katso kohta Tuoreen ruuan pakastaminen).

## Vihreä osoitinvalo

Sytyy, kun laite on liitetty verkkovirtaan, ja palaa niin kauan kuin sähkövirtaa on. Vihreä osoitinvalo ei osoita pakastimen sisälämpötilaa.

## Punainen osoitinvalo

Sytyy,

- Kun laite kytketään ensimmäisen kerran päälle ja palaa kunnes esiasetettu lämpötila saavutetaan.
- Jos laite on ylikuormitettu tuoreilla elintarvikkeilla.
- Jos laitteen ovi jää vahingossa auki.

## Termostaattivalitsin

Termostaattivalitsin sijaitsee osoitinvalojen kehyksessä.

Tärkeää:

Painettaessa pikapakastuskytkintä tai lämpötilaa säädettäessä saattaa esiintyä pieni viive, ennen kuin kompressori alkaa toimimaan. Tämä on normaalia eikä ole kompressorivika.

## Pakastaminen

### Ruoan pakastaminen

Pakastusalue on merkitty symbolilla oven suojuksessa.

Voit käyttää laitetta tuoreen ruoan pakastamiseen sekä pakasteruokien säilytykseen

Tarkista ruokien päällysteen suositukset.

### • Huomio

Älä pakasta hiilihappojuomia, sillä jäätyvä neste saattaa rikkoa pullon.

Ole varovainen pakastetuotteiden, kuten värillisten jääkuutioiden, käsittelyssä.

Älä ylitä laitteen pakastuskykyä 24 tuntiin. Katso luokituskilpi.

Ruuan laadun säilyttämiseksi on pakastuksen tapahduttava mahdollisimman nopeasti.

Silloin ei pakastuskapasiteettia ylitetä eikä pakastimen sisälämpötila nouse.

### • Huomio

Säilytä jo pakastetut ruuat eri osastossa kuin juuri pakastimeen laitettu tuoreruoka.

Kun pakastat kuumia ruokia, jäähdytyskompressori toimii, kunnes ruoka on täysin pakastunut. Tämä voi tilapäisesti johtaa jääkaappiosan liialliseen kylmenemiseen.

Jos pakastimen oven avaaminen heti sulkemisen jälkeen on hankalaa, älä huolestu. Tämä johtuu paine-eroista, jotka tasoittuvat, jolloin oven voi avata normaalisti muutaman minuutin kuluttua.

Kuulet tyhjiöäänänen heti oven sulkemisen jälkeen. Tämä on aivan normaalia.

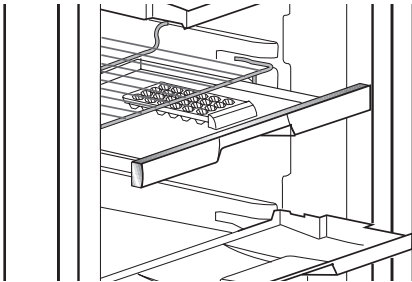
## Jääpalojen teko

Täytä jääpalarasia  $\frac{3}{4}$  täyteen vettä ja laita se pakastimeen.

Heti kun vesi on jäänyt, voit ottaa jääpalat esiin.

Älä käytä teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jääpalojen irrottamiseen. Ne aiheuttavat loukkaantumisvaaran!

Anna jääpalojen sen sijaan hieman sulaa tai aseta astian pohja hetkeksi kuumaan veteen.



## Pikapakastus

Jos pakastetaan suuri määrä tuoretta ruokaa, pikapakastuspainiketta on painettava 24 tuntia ennen ruuan laittamista pikapakastusosastoon.

Suosittelaaan pikapakastuskytkimen pitämistä päällä 24 tuntia, jotta tuoretta ruokaa voidaan pakastaa pakastuskapasiteetissa mainittu maksimimäärä. Vältä sekoittamasta jo pakastettuja ja pakastamattomia ruokia.

## Laitteen sulattaminen

Liiallinen jään kertyminen vaikuttaa laitteen pakastuskykyyn.

Siksi laitteen sulatusta suositellaan vähintään kaksi kertaa vuodessa tai aina, kun jääkertymää on yli 7 mm.

Sulata laite silloin, kun siinä on vain vähän ruokia tai ei lainkaan.

Ota pakasteruuat esiin laatikoista.

Kääri ne useaan kerrokseen paperia tai huopaa, ja laita ne viileään paikkaan.

Irrota laite verkosta tai sammuta virtakatkaisija, ja aloita sulatusprosessi.

Ota lisävarusteet (kuten hyllyt, laatikot jne.) laitteesta, ja käytä sopivaa astiaa sulatusveden keräämiseen. Pyyhi sulatusvesi tarvittaessa sienellä tai pehmeällä liinalla.

Jätä ovi auki sulatuksen ajaksi.

Aseta laitteeseen lämmintä vettä sisältäviä astioita nopeampaa sulatusta varten.

Älä käytä sähkölaitteita, sulatussuihkeita tai suippokärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jään poistamiseen.

Puhdista laitteen sisäpuoli sulatuksen jälkeen (katso jakso "Puhdistus ja huolto").

Kytke laite takaisin verkkovirtaan.

Aseta pakasteruoka vetolaatikoihin ja työnnä laatikot pakastimeen.

## 6 Ylläpito ja puhdistus

- ⚠ Älä koskaan käytä puhdistamiseen bensiiniä, bentseeniä tai vastaavia aineita.
- ⚠ Suosittelemme, että irrotat laitteen verkkovirrasta ennen puhdistusta.
- ℹ Älä koskaan käytä puhdistamiseen teräviä, hankaavia välineitä, saippuaa, puhdistusainetta, pesuainetta ja vahaa.
- ℹ Käytä jääkaapin sisätilojen puhdistukseen haaleaa vettä ja pyyhi kuivaksi.
- ℹ Käytä sisätilojen puhdistukseen liinaa, joka on kostutettu 1 tl ruokasoodaa ja 1/2 litraa vettä sisältävässä liuoksessa ja puristettu kuivaksi, kuivaa lopuksi.
- ⚠ Varmista, ettei vettä pääse lamppukoteloon ja muihin sähkökohteisiin.
- ⚠ Mikäli jääkaappia ei käytetä pitkään aikaan, irrota virtakaapeli pistorasiasta, poista kaikki ruuat, puhdista jääkaappi ja jätä ovi raolleen.
- ℹ Tarkista oven eristeet säännöllisesti varmistaaksesi, että ne ovat puhtaita ja vapaita ruuasta.
- ℹ Ovitelineiden irrottamiseksi poista niistä kaikki sisältö ja työnnä sitten ovitelinettä pohjasta ylöspäin.

### Muoviosien suojele

- ℹ Älä laita nestemäistä öljyä tai öljyssä keitetyjä elintarvikkeita jääkaappiin avoimissa astioissa, sillä ne vahingoittavat jääkaapin muovipintoja. Jos öljyä vuotaa tai tarttuu muovipinnoille, puhdista ja huuhtele kohta heti lämpimällä vedellä.

## 7 Suositellut ongelmanratkaisut

Tarkista tämä luettelo, ennen kuin soitat huoltoon. Se voi säästää aikaa ja rahaa. Tämä luettelo sisältää useita valituksia, jotka eivät johdu virheellisestä työstä tai käytetystä materiaalista. Joitain tässä kuvatuista ominaisuuksista ei ehkä ole laitteessasi.

Jääkaappi ei käy
<ul style="list-style-type: none"><li>• Onko jääkaapin virtajohto kunnolla kiinni pistorasiassa? Aseta pistoke seinäpistorasiaan.</li><li>• Onko jääkaapin pistorasian sulake tai pääsulake palanut? Tarkista sulake.</li></ul>
Kondensaatiota jääkaappiosaston sivuseinässä. (MONIALUE, JÄÄHDYTYKSEN OHJAUS, ja JOUSTAVA ALUE)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Hyvin kylmä ympäristö. Oven jatkuva avaaminen ja sulkeminen. Hyvin kostea ympäristö. Nestepitoisten ruokien säilytys avoimessa astiassa. Oven jättäminen raolleen.</li><li>• Termostaatin kytkeminen kylmemmälle.</li><li>• Oven avoinna oloajan lyhentäminen tai käyttämällä sitä harvemmin.</li><li>• Avoimissa astioissa säilytettyjen ruokien peittäminen sopivalla materiaalilla.</li><li>• Pyyhi kondensoitunut vesi kuivalla liinalla ja tarkista tuleeko sitä lisää.</li></ul>
Kompressor ei käy
<ul style="list-style-type: none"><li>• Kompressorin lämpövastus työntyy ulos äkillisen virtakatkoksen sattuessa tai kun virta sammuu ja syttyy uudelleen, kun jääkaapin jäähdytysjärjestelmän jäähdytysaineenpaine ei ole vielä tasapainossa.</li><li>• Jääkaappi käynnistyy noin 6 minuutin kuluttua. Soita huoltoon, jos jääkaappi ei käynnisty tässä ajassa.</li><li>• Jääkaapin sulatusjakso on käynnissä. Tämä on normaalia täysautomaattisesti itsesulattavassa jääkaapissa. Sulatuskierto tapahtuu tietyin väliajoin.</li><li>• Jääkaappia ei ole kytketty pistorasiaan. Varmista, että pistoke on asetettu tiukasti seinäpistorasiaan.</li><li>• Onko lämpötila-asetukset tehty oikein? Sähkökatkos. Soita sähköntoimittajalle.</li></ul>



#### Jääkaappi käy alituisen tai pitkän ajan.

- Uusi jääkaappi voi olla leveämpi kuin edellinen. Tämä on aivan normaalia. Suuret jääkaapit käyvät kauemmin.
- Huonelämpötila voi olla liian korkea. Tämä on normaalia.
- Jääkaappi on voitu kytkeä päälle äskettäin tai siihen on säilytetty äskettäin ruokaa. Jääkaapin jäähtyminen oikeaan lämpötilaan voi kestää muutaman tunnin kauemmin.
- Suuri määrä ruokaa on voitu säilöä jääkaappiin äskettäin. Lämmin ruoka aiheuttaa jääkaapin käymisen pitempään, kunnes se saavuttaa turvallisen säilytyslämpötilan.
- Ovet on voitu avata äskettäin tai jätetty raolleen pitkäksi aikaa. Jääkaappiin päässyt lämmin ilma aiheuttaa jääkaapin käymisen pitemmän aikaa. Avaa ovia harvemmin.
- Pakastin- tai jääkaappiosaston ovi on voitu jättää raolleen. Tarkista onko ovet suljettu tiukasti.
- Jääkaappi on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä jääkaapin lämpötila lämpimämmäksi ja odota, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu.
- Jääkaapin tai pakastimen oven tiiviste voi olla likainen, kulunut, rikkoutunut tai huonosti paikallaan. Puhdista tai vaihda tiiviste. Vahingoittunut, rikkoutunut tiiviste aiheuttaa jääkaapin käymisen pitempiä aikoja nykyisen lämpötilan ylläpitämiseksi.

#### Pakastimen lämpötila on hyvin alhainen, kun jääkaapin lämpötila on sopiva.

- Pakastin on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä pakastimen lämpötila lämpimämmäksi ja tarkista.

#### Jääkaapin lämpötila on hyvin alhainen, kun pakastimen lämpötila on sopiva.

- Jääkaappi on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä jääkaapin lämpötila lämpimämmäksi ja tarkista.

#### Jääkaappiosaston vetolaatikoissa säilytetty ruoka jäätyy.

- Jääkaappi on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä jääkaapin lämpötila lämpimämmäksi ja tarkista.

Jääkaapin tai pakastimen lämpötila on hyvin korkea.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Jääkaappi on säädetty hyvin korkealle lämpötilalle. Jääkaapin säädöt vaikuttavat pakastimen lämpötilaan. Muuta jääkaapin tai pakastimen lämpötilaa, kunnes jääkaappi tai pakastin saavuttaa riittävän tason.</li> <li>Ovi on voitu jättää raolleen. Sulje ovi kokonaan.</li> <li>Suuri määrä ruokaa on voitu säilöä jääkaappiin äskettäin. Odota, kunnes jääkaappi tai pakastin saavuttaa halutun lämpötilan.</li> <li>Jääkaapin virtajohto on voitu liittää pistorasiaan äskettäin. Jääkaapin jäähtyminen kokonaan kestää kauemmin sen koon vuoksi.</li> </ul>
Jääkaapista kuuluu samantapaista ääntä kuin analogisen kellon sekuntiviisarin tikitys.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tämä äänikuuluu jääkaapin magneettiventtiilistä. Magneettiventtiilin toiminnan tarkoitus on varmistaa jäähdytysaineen kulku lokeroon, ja sitä voidaan säätää jäähdytys- tai jäätymislämpötilojen säätöön ja jäähdytystoimintojen suorittamiseen. Tämä on normaalia eikä ole vika.</li> </ul>
Käyntiääni voimistuu, kun jääkaappi käy.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Jääkaapin käyttöteho saattaa muuttua ympäristön lämpötilan muutosten mukaan. Se on normaalia eikä ole vika.</li> </ul>
Tärinä tai käyntiääni.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lattia ei ole tasainen tai se on heikko. Jääkaappi huojuu, kun sitä siirretään hitaasti. Varmista, että lattia on tasainen, luja, ja että se kestää jääkaapin painon.</li> <li>Melu saattaa johtua jääkaappiin laitetuista kohteista. Tällaiset kohteet tulisi poistaa jääkaapin yläosasta.</li> </ul>
Esiintyy nesteiden vuotamisen tai suihkuamisen kaltaisia ääniä.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Neste- ja kaasuvuotoja ilmenee jääkaapin käyttöperiaatteiden mukaisesti. Se on normaalia eikä ole vika.</li> </ul>
Kuuluu tuulen huminan kaltaista ääntä.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ilma-aktivaattoreita (tuulettimia) käytetään jääkaapin jäähdyttämiseen tehokkaasti. Se on normaalia eikä ole vika.</li> </ul>

#### Kondensaatio jääkaapin sisäseinissä.

- Kuuma ja kostea sää lisää jäätymistä ja kondensaatiota. Se on normaalia eikä ole vika.
- Ovet ovat raollaan. Varmista, että ovet on suljettu kokonaan.
- Ovia on voitu avata jatkuvasti tai ne on voitu jättää auki pitkäksi aikaa. Avaa ovea harvemmin.

#### Kosteutta esiintyy jääkaapin ulkopinnoilla tai ovien välissä.

- Sää voi olla kostea. Tämä on aivan normaalia kostealla säällä. Kun kosteutta on vähemmän, kondensaatio häviää.

#### Paha haju jääkaapin sisällä.

- Jääkaapin sisäpuoli on puhdistettava. Puhdista jääkaapin sisäpuoli sienellä, lämpimällä vedellä tai hiilihapollisella vedellä.
- Jotkut astiat tai pakkausmateriaalit voivat olla hajun aiheuttajia. Käytä erilaista säilytysastiaa tai erimerkkistä pakkausmateriaalia.

#### Ovi/ovet eivät mene kiinni.

- Elintarvikepakkaukset voivat estää oven sulkeutumisen. Poista pakkaukset, jotka ovat oven esteenä.
- Jääkaappi ei todennäköisesti ole aivan pystysuorassa lattialla ja se voi keinua hieman siirrettyinä. Säädä nostoruuveja.
- Lattia ei ole tasainen tai kestävä. Varmista, että lattia on tasainen, ja että se kestäää jääkaapin painon.

#### Lokerot ovat juuttuneet.

- Elintarvikkeita voi olla kosketuksissa lokeron kattoon. Järjestä ruoat uudelleen vetolaatikossa.

48 9402 0000/AC  
3/3

DA-SV-NO-FIN